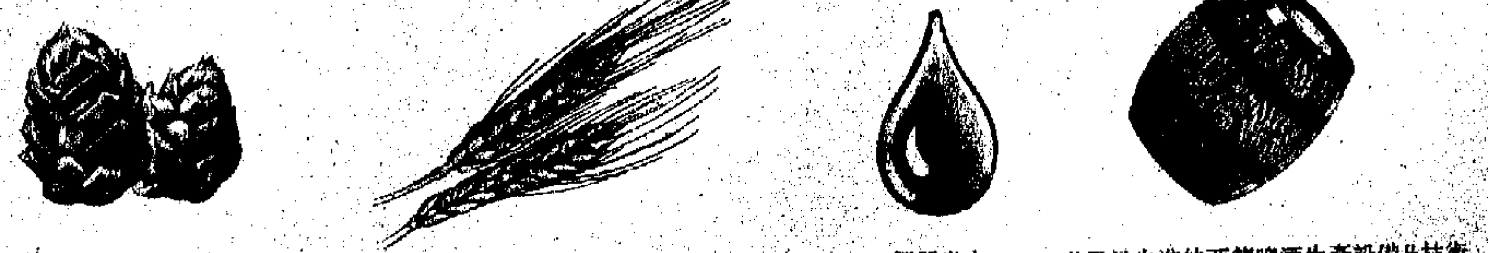
大公報

Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong

督印：大公報（香港）有限公司
第三萬一千一百九十號
地　址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五七五七一八一至七
圖文傳眞：八三四五一〇四
CABLE: 8778　TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙七大張　零售貳元
香港有利印務有限公司承印

一流品味從這裏開始

大多數消費者往往只注意直觀的產品品質，而忽視產品原料的品質構成；"金威"、"好順"啤酒之所以品味一流，因爲我們是以極其認真的態度，從一流的原料開始做起。



世界最優良的西德酒花、酵母　上等澳大利亞麥芽　優質泉水　世界最先進的西德啤酒生產設備及技術

同敬賀

深圳市委、市政府
深圳市經濟貿易發展局
深圳市計劃局
深圳市人事局
深圳市勞動局
深圳市建設局
深圳市商檢局
深圳市公安局
深圳市經濟工作協作辦
深圳市投資促進中心
深圳市財政局
深圳市稅務局
深圳市工商局
深圳市供電局
深圳市科學技術委員會
深圳市技術監督局
九龍海關
深圳市衛生防疫所
深圳市自來水公司
深圳市市政管理公司
深圳市武警指揮部
深圳市煤氣公司
深圳市化工工程安裝公司
深圳市萊英達集團公司
深圳市旅遊廣告有限公司
廣深鐵路公司
深大電話公司
香港粵海企業（集團）有限公司
香港廣南行有限公司
西德HOLSTEN（好順）釀酒集團
西德CFE（庫丁賀）食品工程公司
西德 DOEMENS 啤酒釀造學校

鐵道部二局第二工程總隊分公司
廣東省粵海進出口公司深圳分公司
廣東省粵海進出口公司深圳分公司黨委
粵海集團（深圳）有限公司
深圳粵海酒店有限公司
深圳旭日印刷包裝有限公司
中國食品工業技術開發總公司
輕工部廣州設計院
輕工部發酵研究所
輕工部食品局
深圳市深寶罐頭食品工業公司
深圳市多維健食品飲料廠
深圳万科企業股份有限公司
深圳國際企業服務公司
深圳市建設銀行
深圳市人民銀行
深圳市發展銀行愛華支行
廣東省新會飲料廠
肇慶市啤酒飲料經銷公司
廣東省工業設備安裝公司
深圳嘉年印刷包裝有限公司
羅湖區翠竹街道辦事處
深圳市先科技術開發公司
東莞雅文首飾制品有限公司
順德飛馬金屬制品廠有限公司
深圳市五豐行有限公司
香港國華貨運公司

美特容器（香港）有限公司
香港華潤機械設備有限公司
香港美最時富樂斯多公司
丹釀公司
寶隆洋行
安莉芳（中國）服裝有限公司
廣東旅遊有限公司
粵海集團海外公司
粵海集團運輸有限公司
粵海集團粵信有限公司
粵海集團保險公司
粵海集團信息中心
廣東粵海進出口公司
深圳市粵海酒店有限公司
深圳市糖烟酒公司
深圳市特區報社
深圳市電視台
深圳市廣播電台
深圳市東湖醫院
深圳市翠北小學
深圳市翠竹辦事處布心村委
廣州麥芽有限公司
廣州啤酒廠
珠江啤酒廠
青島啤酒廠
中國包裝器材（香港）有限公司
深圳市証券公司

中奧制罐有限公司
新疆維吾爾自治區輕工業供銷公司
深圳中奧冷凍庫
蛇口工業區石油化工公司
深圳金海錦業公司
香港華興公司
深圳市進出口集團公司
香港榮昌公司
深圳市食品貿易集團公司
廣東省東莞市華商公司
廣東省增城縣南浦東隊
深圳市布心中學
深圳市布心小學
深圳市儷諾制藥公司
深圳市東立大厦
深圳市万通公司
深圳市竹園賓館
深圳市南方大酒店
深圳市京鵬賓館
深圳新奇飲料公司
深圳國際商務律師事務所
廣州瓶蓋廠
廣東玻璃廠
深圳市環保局
深圳市投資管理公司
廣東省東莞市對外貿易局

（排名不分先後）

歐佩克增產接近達成協議
油價下跌逾三美元
歐美股市大幅回升
美股升九十點金價大跌15美元

【本報綜合外電二十七日報道】由於海灣局勢未有進一步不利消息，星期一各國股市均大幅回升，收復了大部分上星期暴瀉的失地，法蘭克福出現了單一天升幅最高紀錄，共升了百分之六·一四，巴黎升了百分之五·○九，也是單一天升幅最高紀錄，蘇黎世升了百分之三·六二，倫敦因假期無市。

紐約道瓊斯指數在下午二時共升了九○·八四點，報二六二三·七六。

油價在歐洲下跌了約三美元，但由於倫敦無市，故歐洲的報價只屬象徵性，在紐約，十月付運的原油價每桶報二十七·四五美元，下跌了三·四六美元。

金價星期一大跌逾十美元，在蘇黎世報四○一·五美元（倫敦星期五收市價為四一二·七五美元），金價在紐約跌了十四·九美元，報四○

美元在法蘭克福一度跌至紀錄性低點，由星期五收市的一·五五五五馬克跌至一·五四一一馬克，後市由於油價下跌始回升，收市報一·五四九馬克，在紐約亦下跌，報一·五四五五馬克（星期五收市價為一·五六二馬克）。

【美聯社維也納二十七日電】消息說，歐佩克部長星期一已接近協議，准許產油國暫時增產以填補海灣危機所造成的供應不足。

一名與會代表說，石油輸出國組織十一個出席會議的成員國中的十個已原則上同意批准增產，只有伊朗反對，它認為工業國有足夠的石油貯存可應付任何供應短缺。

伊拉克和利比亞未有派代表出席是次歐佩克非正式會議，但預料利比亞官員在星期一稍後時間會抵維也納，而他們可能會反對任何增產措施。

上述消息人士說，會議仍在繼續，以制訂條約細則，但條約可無需經過正式會議來通過。

目標日增二百萬桶石油
沙特增產指日可實現
委內瑞拉已實行增產原油暫儲起來

【路透社迪拜二十七日電】世界最大產油國沙特阿拉伯只需兩星期就可以每天增產二百萬桶石油，以彌補伊拉克入侵科威特以來，世界石油市場上的損失。

海灣一位石油界行政人員星期一說：「一頭一百萬桶就像一塊蛋糕，幾天之內便可以弄好。」

他又說：「至於另外那一百萬桶將需數星期，或者可能需兩周。」

沙特阿拉伯以及另外兩大產油國阿拉伯聯合酋長國和委內瑞拉，正試圖說服油國組織石油部長們提高產量，以填補自伊拉克入侵科威特以來，世界石油市場失去的每天四百萬桶原油。

海灣石油界消息人士相信，不管現時在維也納舉行的油國組織非正式部長會議的結果如何，沙特阿拉伯已經決心要提高產量，以協助將油價推低至油國組織訂出的每桶二十一美元目標價上下。

這些消息人士說，阿聯酋的最大產油地阿布扎比在一星期之內就可以每天額外抽取至少六十萬桶石油。委內瑞拉可以供應二十萬桶，委內瑞拉現已每天泵出更多原油，但是該國目前為止一直將額外產量貯存在倉庫。

西安露天舞場

古城西安城牆下的露天舞場，清晨和傍晚吸引着眾多遊人。西安的環城公園新建了遊樂休息場所，成為居民們消夏納涼的好地方。（新華社）

中國駐科威特大使館安排
五名港人抵安約旦
中國駐伊五千勞務僑民撤退完成
伊軍已佔中國使館消息未獲證實

【本報約旦安曼二十八日凌晨專電】中國駐約旦大使館一名姓胡的官員向本報證實，目前滯留科威特的五名香港商人，已隨中國撤僑車隊，進入了約旦境內。

這位官員說，這五名港商目前在科威特時，向中國駐科威特大使館求助，獲大使館照顧，並跟隨中國建築工程總公司撤離人員的車隊，經伊拉克巴格達再進入約旦境內。至當地時間二十七日清晨五時多止，中國在科威特的五千多僑民（包括這五名港商和台灣「中工」人員）已全部進入了約旦。他說，不過，他們仍未同這五名港商聯絡上。

至於外電報道中國撤空了駐科威特大使館，中國外交官全部被送到巴格達一事，這位官員說，他們沒聽過這消息。

【合眾國際社北京二十七日電】一名伊拉克外交官星期一說，中國已撤空其駐科威特大使館，並將其外交官送至巴格達，顯然向伊拉克提出的關閉駐這個被佔酋長國的所有外國使館的要求屈服。

要求不披露其姓名的這名伊拉克外交官說，他無法證實中東新聞報道關於入侵的伊拉克軍隊實際上已進入中國大使館的消息。

該外交官說，「據我獲悉，中國大使館已撤空。中國駐科威特大使館現已空無一人，那些外交官已全部到巴格達去了。」

未悉撤出的時間，消息人士亦無法說出近幾天來有多少中國人留在該大使館內。

在北京的一名科威特外交官說，中國官方新華社的兩名記者，在他們位於市中心的辦事處被入侵的伊拉克軍隊損毀後，曾到中國大使館避難。

海灣局勢出現微妙動向
伊拉克船隻接命令
對國際截查不反抗
八十八國向聯合國保證實施制裁

【路透社紐約二十七日電】哥倫比亞廣播公司星期一的電視新聞報道說，伊拉克船隻已接獲巴格達的新命令，不要公然反抗西方在海灣地區進行的封鎖。

哥倫比亞廣播公司的五角大樓記者戴維·馬丁說，那些船長已奉諭准許美國海軍艦隻截停他們的船隻及登船搜查。

該廣播公司未提到其消息來源，並說，此消息未有官方證實。

白宮官員證實，伊拉克的船長已奉諭在受要求時，准許美國及其他國家艦隻截停他們的船隻和登船搜查。

【據新華社聯合國二十七日英文電】此間今天宣佈，八十八個會員國已開始遵守聯合國對伊拉克的貿易禁運，以顯示世界社會對巴格達武裝侵略並吞併科威特的強行制裁。

在給聯合國安理會的有關執行安理會第六百六十一號決議的報告中，聯合國秘書長德奎利亞爾說，截至八月二十四日，他已收到八十八個聯合國會員國的一百份回覆，向他保證會執行聯合國的決議。該份決議要求對伊拉克實行貿易禁運。

聯合國秘書長八月八日曾致函所有的聯合國成員國，要求他們報告執行貿易禁運已經採取的措施。他敦促還未作答的國家立即向他報告執行該決議所採取的措施。

鼓勵華僑港澳同胞投資
國務院頒佈廿二項規定

【據新華社北京二十七日英文電】國務院頒佈了《關於鼓勵華僑和香港澳門同胞投資的規定》。《規定》包括二十二項內容。

中國政府不會把海外及港澳投資者的投資和產業收歸國有。

李鵬談中東動盪局勢
不希望海灣危機加劇
認為東西方關係緩和並不意味天下太平
昨會見坦桑尼亞前總統

【中新社北京二十七日電】中國總理李鵬今天說，目前政治解決柬埔寨問題的時機已經成熟。

李鵬上午在人民大會堂與南方委員會主席、坦桑尼亞前總統、坦桑尼亞革命黨前主席尼雷爾舉行會談。

李鵬與尼雷爾談及柬埔寨問題。李鵬告訴尼雷爾，他不久前在訪問東盟三國與三國領導人就柬問題交換意見時，取得了廣泛的一致。

尼雷爾向李鵬通報了南方委員會工作情況及該委員會今年五月發表的《對南方的挑戰》這一最後報告的重要情況，他並向李鵬遞交了該報告的文本。

李鵬表示，中國一貫支持南南合作，他認為東西方關係趨向緩和並不意味着天下從此太平。目前中東地區的激烈動盪表明世界仍然存在着許多不安定因素，新的霸權主義抬頭，南北經濟差距進一步拉大，所以，南方國家有必要加強相互間的團結合作。

李鵬說，中國一貫重視加強同第三世界國家的友好合作關係，並重視改善和發展周邊國家的友好睦鄰關係。在這方面中國採取了一系列積極步驟，作出了許多努力，取得了顯著成效。

在談到中東問題時，李鵬表示，中國政府反對伊拉克使用武力吞併科威特。他說，我們主張，海灣爭端應由海灣國家自己解決，反對大國的軍事介入。中國政府不希望看到海灣危機進一步加劇，從而使問題的解決更加複雜化。

尼雷爾一行是昨天抵達北京的。

鼓勵華僑港澳同胞投資的規定

【新華社北京二十七日電】國務院關於鼓勵華僑和香港澳門同胞投資的規定

第一條 為促進我國經濟發展，鼓勵華僑和香港澳門同胞（以下統稱華僑、港澳投資者）在境內投資，制定本規定。

第二條 華僑、港澳投資者可以在境內各省、自治區、直轄市、經濟特區投資。

鼓勵華僑、港澳投資者依照國家有關規定從事土地開發經營。

第三條 華僑、港澳投資者在境內可以下列形式進行投資：

（一）舉辦華僑、港澳投資者擁有全部資本的企業；

（二）舉辦合資經營企業、合作經營企業；

（三）開展補償貿易、來料加工裝配、合作生產；

（四）購買企業的股票和債券；

（五）購置房產；

（六）依法取得土地使用權，開發經營；

（七）法律、法規允許的其他投資形式。

第四條 華僑、港澳投資者可以在境內的工業、農業、服務業以及其他符合社會和經濟發展方向的行業投資。華僑、港澳投資者可以從各地方人民政府有關部門公布的項目中選擇投資項目，也可以自行提出投資項目意向，向擬投資地區對外經濟貿易部門或者地方人民政府指定的審批機關申請。

國家鼓勵華僑、港澳投資者投資舉辦產品出口企業和先進技術企業，並給予相應的優惠待遇。

第五條 華僑、港澳投資者在境內投資舉辦擁有全部資本的企業、合資經營企業和合作經營企業（以下統稱華僑、港澳同胞投資企業），除適用本規定外，參照執行國家有關涉外經濟法律、法規的規定，享受相應的外商投資企業待遇。

華僑、港澳投資者在境內進行其他形式的投資，以及在境內沒有設立營業機構而有來源於境內的股息、利息、租金、特許權使用費和其他所得，除適用本規定外，也可以參照執行國家有關涉外經濟法律、法規的規定。

第六條 華僑、港澳投資者可以用可自由兌換貨幣、機器設備或者其他實物、工業產權、專有技術等作為投資。

第七條 華僑、港澳投資者在境內的投資、購置的資產、工業產權、投資所得利潤和其他合法權益受國家法律保護，並可以依法轉讓和繼承。

華僑、港澳投資者在境內的活動應當遵守國家的法律、法規。

第八條 國家對華僑、港澳投資者的投資和其他資產不實行國有化。

第九條 國家根據社會公共利益的需要，對華僑、港澳同胞投資企業實行徵收時，依照法律程序進行並給予相應的補償。

第十條 華僑、港澳投資者投資獲得的合法利潤、其他合法收入和清算後的資金，可以依法匯往境外。

第十一條 華僑、港澳同胞投資企業在其投資總額內進口本企業所需的機器設備、生產用車輛和辦公設備，以及華僑、港澳同胞個人在企業工作期間運進自用的、合理數量的生活用品和交通工具，免繳進口關稅、工商統一稅，免領進口許可證。

華僑、港澳同胞投資企業進口用於生產出口產品的原材料、燃料、散件、零部件、元器件、配套件，免繳進口關稅、工商統一稅，免領進口許可證，由海關實行監管。上述進口料件，如用於在境內銷售的產品，應當按照國家規定補辦進口手續，並照章補稅。

華僑、港澳同胞投資企業生產的出口產品，除國家限制出口的外，免繳出口關稅和工商統一稅。

第十二條 華僑、港澳同胞投資企業可以向境內的金融機構借款，也可以向境外的金融機構借款，並可以本企業資產和權益抵押、擔保。

第十三條 華僑、港澳投資者擁有全部資本的企業，經營期限由投資者自行確定；合資經營企業和合作經營企業，經營期限由合資或者合作各方協商確定，也可以不規定經營期限。

第十四條 合資經營企業董事會的組成和董事長的委派、合作經營企業董事會或者聯合管理機構的組成和董事長或者聯合管理機構主任的委派，可以參照出資比例或者合作條件，由合資或者合作各方協商決定。

第十五條 華僑、港澳同胞投資企業依照經批准的合同、章程進行經營管理活動。企業的經營管理自主權不受干涉。

第十六條 在境內投資的華僑、港澳同胞個人以及華僑、港澳同胞投資企業從境外聘請的技術和管理人員，可以申請辦理多次出入境的證件。

第十七條 華僑、港澳投資者在境內投資，可以委托境內的親友為其代理人。代理人應當持有具有法律效力的委托書。

第十八條 在華僑、港澳同胞投資企業集中的地區，華僑、港澳投資者可以向當地人民政府申請成立華僑、港澳投資者協會。

第十九條 華僑、港澳投資者在境內投資舉辦合資經營企業、合作經營企業，由境內的合資、合作方負責申請；舉辦華僑、港澳投資者擁有全部資本的企業，由華僑、港澳投資者直接申請或者委托在境內的親友、諮詢服務機構等代為申請。華僑、港澳投資者設立華僑、港澳同胞投資企業的申請，由當地對外經濟貿易部門或者地方人民政府指定的審批機關統一受理。

華僑、港澳同胞投資企業的審批，按照國務院規定的權限辦理。各級對外經濟貿易部門或者地方人民政府指定的審批機關應當在收到全部申請文件之日起四十五天內決定批准或者不批准。

申請人應當在收到批准證書之日起三十天內，按照有關登記管理辦法，向工商行政管理機關申請登記，領取營業執照。

第二十條 華僑、港澳投資者在境內投資因履行合同發生的或者與合同有關的爭議，當事人應當盡可能通過協商或者調解解決。

當事人不願協商、調解的，或者協商、調解不成的，可以依據合同中的仲裁條款或者事後達成的書面仲裁協議，提交境內或者其他仲裁機構仲裁。

當事人沒有在合同中訂立仲裁條款，事後又沒有達成書面仲裁協議的，可以向人民法院起訴。

第二十一條 本規定由對外經濟貿易部負責解釋。

第二十二條 本規定自發布之日起施行。

「風雲一號」氣象衛星
第二顆定九月發射
用「長征四號」火箭送入軌道
將可為亞運會提供氣象預報

【新華社北京二十七日電】記者從有關部門獲悉：中國定於九月上旬在太原衛星發射中心發射第二顆「風雲一號」試驗氣象衛星。

這次試驗，對一九八八年九月發射的「風雲一號」氣象衛星的某些方面進行了改進。衛星將由「長征四號」運載火箭送入預定軌道。發射時還將為中國科學院搭載兩顆用於大氣觀測的氣球衛星。

據了解，衛星發射成功後，中國將向全世界公開廣播氣象資料，使於具備接收能力的國家共享衛星資源，為人類造福。中央氣象台將利用這顆衛星為第十一屆亞運會提供氣象預報。

目前，發射試驗的各項準備工作正按計劃進行。

中外合營文化企業
廣東藝術中心開業
集娛樂食宿購物於一體

【本報廣州二十七日專電】內地首家中外合作經營的綜合性文化企業——廣東藝術中心動工將近三年，現告建成，定於二十八日正式全面開業。

由廣東省友誼文化合作公司與澳門南方建築置業有限公司合作經營的廣東藝術中心，位於市內繁華的流花地區，鄰近廣州火車站和外貿中心，佔地約二萬二千多平方米，是在原來的友誼劇院和省文化招待所（藝郵）基礎上擴建和改建而成。

該中心擁有兩座六層大樓，具備三星級標準的友誼賓館，已有二十五年歷史、經過改造裝修後屬內地一流影劇院的友誼劇院，以及設備先進的友誼沙龍歌舞廳，港商承包經營的東海衛射卡拉OK歌廳和維也納音樂廳，華藝宮餐廳，美粵軒酒家，美國DNC快餐店，魁安娜餅屋，咖啡廳，展覽廳，會議廳，購物商場，商務中心，美容中心，停車場等一系列配套服務設施，集娛樂、食宿、購物於一體。

為發展廣東文化藝術事業，這個現代化文化娛樂中心在中外合作經營期間雙方的一部分利潤，還將作為廣東省發展文化藝術的基金。

梁若塵先生在廣州逝世

【本報訊】廣州消息：原廣州市人大常委會副主任、中國民主同盟中央參議委員會委員、民主同盟廣東省委員會顧問、民主同盟廣州市委員會名譽主任委員、廣州市文史館名譽館長梁若塵先生因病醫治無效，於一九九○年八月十九日八時三十五分（夏令時）在廣州逝世，終年八十七歲。

梁若塵追悼會定於八月三十一日上午十一時（夏令時）在廣州殯儀館舉行。

公安部製成新版本
清除電腦病毒軟件

【中新社北京二十七日電】公安部官員今天透露，警方已編製出新版計算機病毒清除軟件。根據國務院規定，大陸計算機安全監察工作統一由公安部歸口管理。近年來，公安部已先後免費發放過清除七種計算機病毒的軟件。

廣東防止快艇走私
摩托艇裝機限馬力

【本報廣州二十七日專電】為嚴防利用摩托艇走私，粵府辦公廳日前通知各地加強管理，生產用摩托艇一律限定在四十馬力以內。

通知要求，禁止使用大馬力摩托艇。中深海作業的子母船用艇，經公安邊防和漁監部門批准可放寬到六十馬力。除用於交通運輸的船艇外，其他摩托艇禁止在夜間出港活動。未經有關部門批准，任何單位和個人均不得擅自到港澳購買摩托艇及其零配件，不得在海上向外籍船艇換購物資，違者按走私行為論處。

此外，船艇修理廠亦不得為未經主管部門審查批准的客戶營造新艇，不准為私人營造四十馬力以上的摩托艇或艇殼，以及提供維修保養服務。

中國坦克數量居世界第三位
裝甲兵昨慶祝成立四十年

【中新社北京二十七日電】中國軍隊裝甲兵有理由為自己的成就自豪。

四十年前的九月一日其領導機關成立，只有數量不多的坦克，而四十年後的今天，坦克數量已居世界第三位，由當初單一的坦克兵，發展成為以坦克兵為主體，包括機械化步兵和自行炮兵及各種戰鬥、技術、後勤保障分隊機構的合成兵種，成為中國軍隊地面作戰的重要突擊力量。

今天上午，中國軍隊總參謀部裝甲兵部近千人在北京舉行大會，慶祝自己走過的四十年不平凡歷程。總參謀長遲浩田，副總參謀長徐信、徐惠滋、韓懷志、何其宗等蒞臨祝賀。

中央軍委主席江澤民為裝甲兵建立四十年題詞：「中國共產黨指引勝利路，人民裝甲兵譜寫新篇章」，鄧小平也題寫了「裝甲兵四十周年」。

特區十年紀念活動
深圳推遲至亞運後

【中新社深圳二十七日電】近日不少外界傳播媒介來電詢問深圳特區十周年紀念活動情況，為此深圳市新聞發言人今天對記者說，這一紀念活動將推至北京亞運會之後。

據瞭解，秋高氣爽的十一月份，將是舉辦深圳特區十周年紀念活動的時節。屆時最引人注目的將是有中央和廣東省領導人參加的一個大型紀念會。

楊尚昆昨會見塞浦路斯總統

【中新社北京二十七日電】國家主席楊尚昆今天傍晚開始連續進行三項活動──主持儀式、會見和舉行宴會，歡迎來自地中海東部島國塞浦路斯的瓦西利烏總統，這是他自六月二十五日患急性闌尾炎住院小手術後，第一次親自以這些活動歡迎訪華的外國國家元首。楊尚昆另外還會見了尼雷爾。

中國戰機降落蘇境

【路透社莫斯科二十七日電】塔斯社星期一說，一名中國空軍機師駕駛米格—十九型戰鬥機低空飛行越過中蘇邊境，並在蘇聯一個機場着陸，機師顯露是希望投奔美國。

塔斯社引用政府報紙《消息報》的報道說，該戰機星期六在遠東靠近海參崴處以三十米的飛行高度越過邊界。它被蘇聯飛機攔截，並在一個空軍軍事基地降落。

蘇聯電視台採訪團
抵台將訪問一周

【本報訊】據「中央社」台北消息，到台訪問的蘇聯中央電視台新聞採訪團一行八人，二十七日參觀台灣電視台。

這個採訪團是受台灣一家私人企業邀請來台訪問的，這是四十多年來蘇聯電視傳媒首次訪台，他們將訪問一周。

蔣孝武回台探母
跌傷頭送院治療

【本報訊】台北消息：《聯合報》報道，回台探母病的台「駐日代表」蔣孝武，因連日照顧母親過勞，二十五日晚在此間住處下樓梯時跌傷頭部，送榮總急救，後腦部縫了六針，須留院治療。

據報道，蔣孝武的同父異母兄弟章孝嚴，聞訊趕到榮總探望蔣孝武，昆仲閒話家常，甚為融洽。

縱橫談

聯合國「斡旋」能奏功嗎？

施君玉

海灣危機經聯合國秘書長德奎利亞爾決定與伊拉克外長阿濟茲本周在約旦首都安曼會晤後，似乎予世界暫時的稍微緩了一口氣。但是，危機能否解除的關鍵，仍在於伊拉克是否無條件首先自科威特撤軍，離開這一點，什麼都是空談。

美國政府不反對聯合國出面斡旋，但強調一點，就是，談判首先應限於安理會一連通過的幾個關於伊拉克入侵科威特問題的決議案，其中心就是伊拉克軍必須自科威特撤退。英國首相戴卓爾夫人的態度更是堅決，她根本就拒絕與伊拉克的「暴君與惡霸」薩達姆談判。她斷言，「極不可能」重視安理會的決議。

現在就要看薩達姆是否答應伊拉克首先自科威特撤軍？

答案是：要看世界輿論及美國軍事壓力等因素是否產生足以迫使薩達姆接受撤軍的要求。

對薩達姆來說，他將這次入侵科威特稱喻之為阿拉伯的「革命聖戰」，他標榜的「阿拉伯大義」，其內容是：「反殖民主義，阿拉伯統一，反以色列猶太復國主義」，在阿拉伯世界中有一定的影響。如果薩達姆忽然撤兵，他的政治生命、名譽、聲望將一化為烏有，並且落得「一個失敗的暴君」的下場。他願意嗎？

可以預料，在聯合國秘書長出面斡旋後，伊拉克不會這麼「順利」答允無條件自科威特撤軍。薩達姆曾指責英國早年將伊拉克通往波斯灣的兩個戰略小島──布比延島和沃爾拜島劃與科威特，使伊拉克的出海口受到極大威脅。伊拉克為着生存須要出兵科威特，試問，薩達姆怎麼肯空手而歸？

十年前越南出兵柬埔寨，蘇聯入侵阿富汗，聯合國安理會都曾召開緊急會議，甚至召開緊急聯大，一再要求入侵者退兵，哪一次奏了效？結果還是等到雙方打得筋疲力盡，並且認識到武力解決不了問題，才同意談判解決問題。

美國佔上風的是，世界各國都站在它一邊。美國西歐的聯合封鎖，使伊拉克得不到有效的外國物資，但是，阿拉伯國家之中，如約旦、利比亞、蘇丹、也門等都不贊成美國派大軍駐留沙特阿拉伯，甚至伊拉克「昨日之敵」伊朗也譴責美國出兵沙特。

可是，美軍除進駐沙特、阿聯酋之外，昨天又宣佈「應邀」進駐卡塔爾。美國這次軍事行動的最終目的是要保證美國的中東石油來源。「既來之，則駐之」，美國今後是否順利自沙特等海灣產油國退兵，決不是那麼容易的。

除非薩達姆政權將於統治階層內部的紅變，或西方情報機關組織的顛覆、暗殺，要伊拉克在聯合國斡旋下無條件就範是不大可能的，薩達姆不反對與聯合國談，一是爭取時間，二是爭取阿拉伯支持。

美國其實也做了兩手準備，據二十六日英國《星期日泰晤士報》透露，五角大樓制定的奪回科威特的作戰計劃分為五個階段：一、全面擾亂並癱瘓伊拉克空軍及雷達基地通訊能力；二、從波斯灣美國航空母艦和自沙特、土耳其基地出動優勢空軍，一舉將伊拉克空軍及導彈基地炸毀；三、在伊拉克空軍癱瘓後，美軍從陸地海上同時進攻；四、出動直升機在科威特城空降傘兵部隊；五、海軍特種部隊掃除科威特沿岸機動魚雷並用艦砲支援陸戰隊攻勢。

海灣局勢在表面的斡旋之下，並不排除大打的可能，也許衝突一場之後再來「斡旋」，才有實效。

美對不戰而勝存希望
皮克林預測制裁一兩月可見成效
美昨驅逐部分伊拉克外交官出境

【美聯社華盛頓二十七日電】美國政府希望，如果世界性經濟制裁迫使伊拉克的薩達姆從科威特撤出其軍隊，此次海灣……

總統布什的國家安全顧問斯考克羅夫特說，他也認為有可能不用戰爭方式解決這一危機。

……寬厲表示樂觀。

斯考克羅夫特和伊拉克大使阿勒馬薩特，均同意由聯合國秘書長德奎利亞爾扮演調停角色的主意。德奎利亞爾計劃於本周稍後和伊拉克官員會談。

【路透社華盛頓二十七日電】美國官員星期一說，美國已決定驅逐三十六伊拉克外交官，並限制其餘十九外交官的活動。要求不披露姓名的這些官員說，此舉是對伊拉克限制駐伊美國外交人員以及侵……

東德為伊拉克維修戰機

十架伊拉克的蘇製米格—廿一戰鬥機，目前正由東德累斯頓一家飛機維修公司的技術人員維修。東德國防部發言人說，這些飛機現時不可能交付給伊拉克，因為維修工作將持續至一九九二年。（美聯社）

此間收聽到的伊拉克通訊社廣播並無提供會談的詳情。

科城日使館官員
生活條件趨惡化
匈大使館已暫停運作

【法新社東京二十七日電】日本外務省星期一說，留在日本駐科威特大使館內兩名外交官的生活條……

【……斯二十七日電】匈牙利星期一說，它駐科威特大使館的運作已「暫時中止」。匈牙利電台引述……

……總領事戈登的命令。也門政府星期六以間諜活動為理由，命令他離開也門。

外交部一名發言人說，派駐也門港口亞丁的英國領事戈登接到通知，可以留在也門，直至其任期完成為止。又說英國對事件結束感到「高興」。

外交部一名發言人說，戈登當時在「觀察」亞丁港內及周圍的油輪活動，但否認他作出了任何違法之事。

他又說，戈登在一九八九年一月開始其在也門的任務，將會在那裏逗留不超過三年。

西歐聯盟九國將領
共商協調海灣行動

薩達姆的拖……

法新社記者 艾……

本報特評

初見成效

海灣的觀察家說，面對美國軍事干預的威脅和陷於空前的孤立的情況下，伊拉克總統薩達姆正在拖延時間，希望令到世界輿論愈來愈反對軍事行動，而另方面亦同時試圖分化西方團結。

薩達姆相信隨着時間的過去，西方國家的公眾輿論可能會變成他的一大助力。美國《新聞周刊》星期六發表的一項民意調查顯示，他的拖延政策已經生效。該項調查發現，百分之八十的美國人反對美……

美對不戰而勝存希望
皮克林預測制裁一兩月可見成效
美昨驅逐部分伊拉克外交官出境

【美聯社華盛頓二十七日電】美國政府希望，如果世界性經濟制裁迫使伊拉克的薩達姆從科威特撤出其軍隊，此次海灣危機可以不通過軍事衝突得到解決。

美國駐聯合國大使皮克林說，「他是一種經受不起制裁的典型人物。」

皮克林星期一在電視採訪中說：「這種策略是，通過聯合國對伊拉克施加最大限度的壓力。」

皮克林在美國全國廣播公司電視台說：「我們在注視這種制裁是否有效及其速效如何。」他說，薩達姆「極之依賴石油出口」，因此，「制裁措施可能於一、兩個月內初見成效。」

總統布什的國家安全顧問斯考克羅夫特說，他也認為有可能不用戰爭方式解決這一危機。

斯考克羅夫特星期日說，「薩達姆現在一定看到了他面對着勢不可擋的世界輿論。他正設法擺脫被告地位，他已發現他自己坐在被告席上。」

前國家安全顧問基辛格和布熱津斯基表示，海灣危機可以不通過軍事衝突得到解決，這種希望的餘地是存在的。

基辛格說，他認為「薩達姆正在找尋出路。……如果我們保持堅定……我們會成功。」

約旦王儲哈桑說，他對薩達姆的談判意願表示樂觀。

斯考克羅夫特和伊拉克大使阿勒馬薩特，均同意由聯合國秘書長德奎利亞爾扮演調停角色的主意。德奎利亞爾計劃於本周稍後和伊拉克官員會談。

【路透社華盛頓二十七日電】美國官員星期一說，美國已決定驅逐三十六伊拉克外交官，並限制其餘十九外交官的活動。

要求不披露姓名的這些官員說，此舉是對伊拉克限制駐伊美國外交人員以及侵略科威特的一個報復。

【美聯社華盛頓二十七日電】美國官員說，美國國務院星期一召見伊拉克大使，並知會他，已對伊拉克外交人員的行動實施新的限制。

副國務卿伊格爾伯格向伊拉克大使馬沙特闡述了限制的要點。

消息來源沒有披露這些限制的性質。美國此舉是繼伊拉克停止美國駐科威特大使館的運作之後作出的。在過去數天，伊拉克軍已禁止任何人進出使館區。

與約旦國王聯合建議
巴解提出伊撤軍案　由阿盟軍進駐科國
阿拉法特在巴格達與伊高層會談

【美聯社巴格達二十七日電】巴勒斯坦解放組織主席阿拉法特星期一建議，在科威特派駐一支阿拉伯維持和平部隊六個月時間以取代伊拉克軍隊，同時在該國舉行選舉。

據接近會談的消息人士說，阿拉法特和巴解執政的執行委員會成員拉博星期六抵達此間，並在和伊拉克高級官員的會談中，提出了上述建議。

由阿拉法特和約旦國王侯賽因共同提出的這一建議，旨在緩和伊拉克八月二日入侵科威特觸發的緊張局勢。

將在六個月內進行的選舉，將使科威特建立一種新的政治體制。

消息人士說，這種體制將與蒙特卡羅的體制相似。蒙特卡羅是一個立憲君主國，已簽有一項協議，將其部分行政管理權讓予法國。根據此一計劃，這個新的酋長國將是半自治性的。

在突尼斯巴解總部的消息靈通人士說，這建議的目的是凍結海灣的軍事集結，然後伊拉克撤出科威特，美國率領的多國部隊撤出沙特。

然後，科威特與伊拉克可在阿拉伯國家聯盟的主持下舉行談判。

巴解公開批評對科威特的侵略，但也批評西方介入該地區。它曾說，必須找出一個迅速解決衝突的辦法避免戰爭，使國際的注意力再集中到巴勒斯坦問題上。

印尼總統自薦　調解伊科糾紛

【美聯社雅加達二十七日電】印尼總統蘇哈托星期一提議，作為伊拉克和科威特之間的調停人。他在與科威特流亡政府的石油大臣會面時，提出此議。科威特石油大臣說，須待其政府討論後才能作出回應。

在伊十九日商　獲准前往安曼

【路透社東京二十七日電】日本外交部一名官員說，伊拉克星期一允許多於十九名日本商人離開巴格達前往安曼。

自八月二日伊拉克侵科以來便被困於巴格達的十九名日本商人，乘伊拉克飛機離境，預料將於香港時間二十一時抵達安曼。

差猜革除貪污醜聞人物
泰國內閣昨大改組　外交部長西提丟官
提名五新副總理　撤換六名部長

【美聯社曼谷二十七日電】泰國總理差猜在星期一宣佈的內閣大改組中，泰國外長失去其職務。

他是近十年來泰國在東埔寨問題上強硬立場的設計者。

在這次由總理差猜推行並由其辦公室宣佈的改組，提名五名新的副總理，並更換了十三個部的六名部長。

此舉旨在在兩名副部長先前被抨擊的貪污醜聞事件之後，提高政府的形象。

外長西提的副手林巴班圖，以及一名副總理沙拉信均失去其職。此三人均屬於醜聞泛濫的社會行動黨。

原商業部長素實任外長。

此外，兩名不屬任何政黨的技術官僚接管重要的部。拉馬努胡拉為財長，阿馬雷特為商業部長。

差猜在改組中在自己的聯盟中增加了第七個黨派，即前陸軍總司令阿鐵將軍的泰人大衆黨。阿鐵任副總理。

在越南侵略東埔寨，扶植新的共黨政府，並把數千敵對軍隊部署在泰國邊境之時，西提領導了孤立及懲罰越南的鬥爭。但在一九八八年八月差猜當總理並開始把印支的「戰場變為市場」之後，其影響便明顯下降了。這個執政聯盟受醜聞影響而激烈震盪，這些醜聞導致過去兩周發生抨擊屬於社會行動黨的兩名副部長的事件。

差猜星期一對記者說：「我們不得不組織新的班子……，但外交政策不會改變。」

昨會見到訪埃及外長
蘇總統談海灣陷危局　促伊反省走出死胡同
約旦王訪利比亞與卡扎菲討論解決危機

【路透社莫斯科二十七日電】塔斯社報道，蘇聯總統戈爾巴喬夫星期一說，現在是要由伊拉克自己想辦法去解決危機了。

戈爾巴喬夫在與到訪的埃及外長馬吉德會談時，形容海灣的情勢是極端危險的，巴格達已進入了一「死胡同」。

他說：「伊拉克應自世界大家庭所表現的團結中得出正確的結論，不要使危機深化，而應為自己找一條出路走出這死胡同。」

【合衆國際社莫斯科二十七日電】官方塔斯社說，埃及外長馬吉德星期一與蘇聯外長謝瓦爾德納澤會面，商量解決海灣危機的辦法。會議的詳情並暫未公佈，但埃及官方傳媒說，馬吉德攜帶埃及總統穆巴拉克給蘇聯總統戈爾巴喬夫的個人訊息。

這次會議是莫斯科為尋求和平解決海灣危機的辦法所作的外交努力的一部分。

【美聯社羅馬二十七日電】官方利比亞通訊社星期一報道稱，為解除海灣危機，約旦國王侯賽因與利比亞領袖卡扎菲舉行了會談。

在羅馬收聽到該通訊社的報道說，侯賽因星期日晚上抵達利比亞後不久，與卡扎菲在的黎波里舉行了「工作會談」。

一位高級約旦官員星期日說，國王侯賽因還將訪問突尼斯、阿爾及利亞、摩洛哥和毛里塔尼亞。

【法新社尼科西亞二十七日電】蘇丹執政團首腦貝希爾將軍及利比亞一名高級官員在巴格達與伊拉克總統薩達姆會談海灣危機問題之後，於星期一離開巴格達。

此間收聽到的伊拉克通訊社廣播並無提供會談的詳情。

丹麥派艦赴海灣

【合衆國際社哥本哈根二十七日電】丹麥議會星期一通過決議，將派出一或多艘戰船到海灣。

籲救股市　南朝鮮股票市場人士，星期一戴着頭帶和手持現鈔，在股票交易所附近的街道上舉行反政府示威。約五百名示威者要求政府介入受中東地區緊張局勢嚴重打擊的股市。（美聯社）

東德為伊拉克維修戰機　十架伊拉克的蘇製米格廿一戰鬥機，目前正由東德德累斯頓一家飛機維修公司的技術人員維修。東德國防部發言人說，這些飛機現時不可能交付給伊拉克，因為維修工作將持續至一九九二年。（美聯社）

科城日使館官員生活條件趨惡化
匈大使館已暫停運作

【法新社東京二十七日電】日本外務省星期一說，留在日本駐科威特大使館內兩名外交官的生活條件正迅速惡化。

外務省說，自星期六以來，水電供應已斷絕，電話線亦已切斷。

外務省說，這兩名外交官是臨時代辦代田紹夫和二等秘書內頭慶二。自星期六起，他們已無空調享受，罐頭食品亦在減少。

【路透社布達佩斯二十七日電】匈牙利星期一說，它駐科威特大使館的運作已「暫時中止」。

匈牙利電台引述政府一項聲明說，「伊拉克佔領科威特的措施，已使其大使館無法運作，並危及其人員的安全。」

也門撤銷驅逐令　允英總領事復職

【法新社倫敦二十七日電】英國外交部星期一在此間說，也門已經撤銷驅逐英國總領事戈登的命令。也門政府星期六以戈登從事間諜活動為理由，命令他離開也門。

外交部一名發言人說，派駐也門港口亞丁的英國領事戈登接到通知，可以留在也門，直至其任期完成為止，又說英國對事件結束感到「高興」。

外交部一名發言人說，戈登當時在「觀察」亞丁港內及周圍的油輪活動，但否認他作出了任何違法之事。

他又說，戈登在一九八九年一月開始其在也門的任務，將會在那裏逗留不超過三年。

卡塔爾允外國駐軍
批准使用軍事設施
法宣佈調派一隊戰鬥直升機到沙特

【路透社尼科西亞二十七日電】卡塔爾星期一成為第五個為防伊拉克侵犯而批准外國軍隊駐防的海灣國家。

尼科西亞星期一監聽到的卡塔爾通訊社報道說，在多哈舉行的內閣及協商委員會的聯席會議已批准友好國家的軍事部署在這個中海灣酋長國內。

此外，西方繼續向海灣調兵，十二架英國旋風式戰機星期一從西德一個基地飛往巴林。

【據新華社開羅二十七日英文電】海灣國家卡塔爾今天同意加入准許在海灣地區外國軍隊使用軍事設施的其他海灣國家行列。

內閣和顧問委員會聯席會議後發表正式聲明說，卡塔爾「已同意應一些友好國家的要求，為他們提供軍事設施。」

官方卡塔爾通訊社引述該聲明說，該國的行政和立法機構已對此決定給予完全支持。

該聲明還引述埃米爾哈利法·本·哈馬德·阿勒薩尼的話說，「作為海灣合作委員會、阿拉伯國家聯盟、阿拉伯聯合防衛條約、以及聯合國的成員國，卡塔爾有責任參與阿拉伯和國際的努力。」

【路透社巴黎二十七日電】法國總統發言人星期一說，法國將派出一小隊戰鬥直升機到沙特阿拉伯。這將是自八月二日伊拉克入侵科威特以來法國第一次派駐部隊在沙特領土。

該發言人說，這些直升機來自母艦「克萊蒙梭號」，是「一支先頭部隊」，但未知數目有多少，該母艦現泊於紅海港口吉布提。

西歐聯盟九國將領
共商協調海灣行動
主要研究如何與美艦互相配合

【美聯社巴黎二十七日電】西歐九個國家的軍方首腦星期一聚集在一起，擬定執行聯合國對伊拉克頒佈的制裁的計劃。

西歐聯盟的高級官員在法國首都召開為期一天的閉門會議。

預料他們將落實西歐聯盟外長及國防部長上周作出的協調九國在海灣的防衛部隊的決定。

一位軍方消息人士在會議召開之前說，分派歐洲海軍的工作和如何使它們與該區的龐大美國艦隊配合將會是今次會議的主要議題。

西歐聯盟的外長及國防部長們上周決定，聯盟將會把海灣劃分為由不同國家負責的區域，分派工作，組織後勤補給和交流消息情報。

英國防大臣赴海灣　向沙特等闡明觀點

【路透社倫敦二十七日電】已誓言不與伊拉克交易的英國，在其國防大臣湯姆·金星期一離開此間前往沙特阿拉伯、巴林及安曼期間，將向這些海灣國家政府闡明自己的觀點。

英國是在伊拉克侵科之後派兵海灣支持美國海灣部署的首個國家，湯姆·金的四日之行將視察在沙漠的英國部隊。

法國外長談話　排除與伊談判

【法新社巴黎二十七日電】法國外長迪馬星期一排除了與伊拉克總統薩達姆·侯賽因談判的可能。

他接受歐洲第一電台訪問時說，「一個奪取別人國家、結束其主權和扣留人質的人沒有甚麼可以談判的。這是歷史上從未發生過的事。」

被要求評論擬於星期四在安曼舉行的伊拉克外長阿齊茲與聯合國秘書長德奎利亞爾之間的會面時，迪馬說，雖然有關海灣危機的外交努力階段已經開始，但他看不到有立即取得進展的希望。

這位剛剛在莫斯科與蘇聯領導層會談完畢返國的法國外長又說，「我們現在處於戰爭前的狀態。」於八月二日侵略科威特的伊拉克總統薩達姆「不想作出任何讓步，而只要他不肯有任何讓步，就不會有任何進展。」

返國途中被伊扣留
黎巴嫩駐科大使　證實身在巴格達

【路透社貝魯特二十七日電】黎巴嫩外交部一名高級官員說，他們收到巴格達黎巴嫩使館的電報，說伊拉克星期一已釋放了黎巴嫩駐科威特大使和他的部分職員，並已在返回貝魯特途中。

【路透社貝魯特二十七日電】黎巴嫩的敘利亞支持的政府星期一說，它駐科威特的大使及十二名職員已被伊拉克佔領軍遞解往巴格達。

外交部一名高級官員告訴路透社記者，大使巴德拉及其它外交官上星期在離開駐科大使館前往約旦途中被伊拉克軍扣留，他們目前在黎巴嫩駐巴格達的大使館中。

他說，這些外交人員禁止離開伊拉克首都，並限制在該使館之內活動。

亞喀巴港貨船寥落
運伊拉克物資大減

【法新社安曼二十七日電】可靠消息人士星期一報道，經約旦港口亞喀巴運送給伊拉克的貨物已經大幅減少，而以巴格達為目的地的陸路交通已經差不多完全停頓。

紅海港口亞喀巴過去兩天只記錄到四艘船隻活動。亞喀巴是約旦唯一的海路出口。

自從美國軍艦據報於八月十九日在沙特阿拉伯海岸對開，迫令一艘開往亞喀巴的蘇丹船隻改變方向之後，便開始注意到駛往亞喀巴的船隻數目大幅下降。

特譯

開戰非福　美須慎思

美國耶魯大學現代史教授　邁切爾·霍華德爵士

和海灣危機相提並論的歷史事件，有蘇伊士、越南和福克蘭事件，奇怪的是，沒有人提及朝鮮事件。這是很稀奇的，因為它可能是其中最相似的事件。

一九五〇年六月二十五日，北朝鮮攻打南朝鮮。美國總統對三十年代歷史記憶猶新，召開聯合國會議，在蘇聯缺席的情況下，獲授權採取集體軍事行動。在得到英國等盟國可敬的支持下，麥克阿瑟將軍制止了侵略，並恢復了原狀。集體軍事行動第一次奏效。

然後又怎樣了？勝利之後，聯合國把它的目標改變為統一朝鮮。雖然受到中國會作反應的警告，麥克阿瑟仍向北押軍直至鴨綠江。新成立的中華人民共和國干預了，效果是壓倒性的，打敗了美軍，把戰事延長了三年。中國和美國之間的冷戰接着持續了二十年，美軍至今仍在朝鮮邊境巡邏。

朝鮮戰爭　教訓深刻

若從這悲傷的經驗可取得教訓的話，那就是希臘格言所云：過猶不及。在軍事和政治上，都應咬定一個實際的目標鍥而不捨。

總統布什開始時似乎是這麼做的。他的即時反應，就像總統杜魯門一九五〇年的反應一樣，無可挑剔。他把對科威特的侵略交付聯合國，聯合國的團結前所未見，安理會近乎一致的譴責侵略，並同意實行制裁。

贏得世界的支持

接着，布什應沙特阿拉伯的要求，派出美軍阻嚇伊拉克進一步的侵略，並說服其他國家（包括值得讚揚的英國）一樣做。他從而在確乎意義重大的程度上獲得保證，即全世界——重要的是包括阿拉伯世界——都應反對伊拉克的侵略。他的目的是一致贊同的，就是回復原狀，他的戰略是向薩達姆施行經濟壓力，削弱其力量，並以足夠強大的軍事集結阻嚇任何軍事反應，同時爭取盡可能多的國家分擔制裁和阻嚇的責任。

要緊握這些有限制的目標，需要巨大的耐性和道德勇氣，美軍可能要在非常不舒適的環境中在當地留駐很多個月，他們的存在必將使當地的緊張升級。薩達姆會機巧的在伊斯蘭世界進行反西方宣傳，盟國的表現不會是「英雄所見略同」的，法國會如常的自行其是。

懸崖勒馬

美國的鷹派之聲會加強壓力，要求西方挑起軍事衝突。這可能以類似東京灣事件（北越一九六四年襲擊一艘美國驅逐艦導致越南衝突升級）的事情作為導火線，使美國狠狠打擊薩達姆，只差不扔原子彈。

在國內，美國的右派會為美國總統的不夠狠而抨擊他，左派會為他的帝國主義行徑而抨擊他，而雙方都會指他使軍費更支絀。有時候，這結論看來是不可抗拒的：懸崖勒馬，盟國與非盟國皆然。美國最近在海軍「封鎖」的單方面行動，得到英國不明智的支持，這顯示這結論未獲接納。

向這一誘惑屈服是災難性的。它會形成像朝鮮那樣漫長的衝突，也很可能像越南那樣不可戰勝。戰爭一開始，原來的宣戰理由就立即忘記得一乾二淨。伊斯蘭世界會忘掉伊拉克對科威特的入侵，就像在兩伊戰爭中美國忘記了原來伊拉克對伊朗的侵略一樣。美國的阿拉伯盟友的立場將難以維持。西方的輿論會深陷分歧，美國會發現支持日減，或者只有英國例外。薩達姆作為反對美帝國主義、維護阿拉伯獨立的形象，會開始顯得並非不可接受，而聯合國短暫的團結會瓦解。

即使美國贏了，薩達姆被擒、放逐或殺掉，阿拉伯生活和財產所付出的代價會激起義憤。薩達姆作為死去的烈士，可能比作為活着的領袖更可怕。西方的石油供應會比過去更加不穩定。今天可能不像一九五〇年那樣，有一個中華人民共和國去延長衝突，但有一個憤怒和疑心的伊斯蘭世界，其中有些人在英國。

必須堅持兩個原則

要避免這些後果，美國必須堅持兩個原則。第一，只在受侵時使用武力。進侵必須清清楚楚顯示是從薩達姆開始的，而作出的反應必須嚴格的合乎尺度。目的不是在戰爭中打敗他，而是防止他使用武力打破聯合國對他的制裁。

第二，總統布什每走一步都必須把聯合國領着，即使他因此而無法隨意的想走多遠或多快。英國應運用它的影響力和歐洲共同體及其盟友一起，保證布什這麼做。

只應按聯合國授權行事

美國使用武力保衛沙特阿拉伯的領土對抗攻擊，完成了其作為盟國的單方義務，但它只應按聯合國授權的，只在公海或其他地方使用武力。這兩類行動是不同的，不應混淆。在這麼短時間內重建垂死的聯合國軍事委員會或許太繁重了，但可以用其他方法。任何情況下，決不能如在麥克阿瑟的年代那樣，利用聯合國來掩飾美國單方面行動，把聯合國變為遮蓋布，或者給人這樣的印象。這樣做就會破壞聯合國脆弱的團結，破壞美國和它的盟友之間的信心，更重要的是，毀滅了在海灣重建長期穩定的一切可能性。

（美宰　摘譯自英國《泰晤士報》）

國際最新滙市股市金市行情　1990年8月27日

滙市

	香港	紐約*
港元	假期	7.7730
西德馬克		1.5560
日圓		144.50
英鎊		1.9410
瑞士法郎		1.2785
澳洲元		0.8300
加拿大元		1.1420

注：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	現價	上日收市
香港	假期	3800
倫敦 上午定盤	假期	412.75
倫敦 下午定盤	假期	
蘇黎世	401.25	409.50
紐約	*390.00	414.60

股市

	收市	升降
東京道瓊斯平均價	25141.76	+976
新加坡海峽時報指數	1198.23	+40.17
悉尼全普通指數	1477.30	+7.80
倫敦金融時報指數	假	期
法蘭克福商業指數	1991.30	+103.60
紐約道瓊斯指數	*2619.31	+86.39

倫敦港股

	香港收市	倫敦收市
[illegible]	假期	假期

※今晨截稿時指數及價位　以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

本報特評

薩達姆的拖延戰術

法新社記者　艾·扎卡

初見成效

海灣的觀察家說，面對美國軍事干預的威脅和陷於空前的孤立的情況下，伊拉克總統薩達姆正在拖延時間，希望令到世界輿論愈來愈反對軍事行動，而另方面亦同時試圖分化西方團結。

薩達姆相信隨着時間的過去，西方國家的公衆輿論可能會變成他的一大助力。美國《新聞周刊》星期六發表的一項民意調查顯示，他的拖延政策已經生效。

該項調查發現，百分之八十的美國人反對美軍迅速進攻伊拉克據點，而百分之六十八被訪者贊成以外交途徑解決海灣危機。

伊拉克對蘇聯總統戈爾巴喬夫星期五的警告所作出的反應清楚地表明了薩達姆希望拖延時間的意願。戈爾巴喬夫星期五警告伊拉克應立即同意服從聯合國安理會的決議案。

薩達姆則提出抗議說，說戈爾巴喬夫在安理會進行一項重要表決之前，僅給他一個半小時去作出決定是不足夠的，他要求幾天時間考慮此事。

未作讓步

而這位伊拉克總統在另一方面亦同時作出努力，透過釋放人質——首先是幾個被扣留在伊拉克的法國人，然後在奧地利總統瓦爾德海姆到巴格達時，放走所有奧地利人——去表示外交成果是有可能的。瓦爾德海姆此行被許多批評者斥為一次破壞西方團結的活動。

而當瓦爾德海姆返回國內，說道薩達姆願意談判時，伊拉克其實到目前為止仍未作出任何使對話展開的讓步。

薩達姆曾經多次說過，吞併科威特是「不可推翻的」。

【法新社麥納麥二十七日電】

八十八國向聯合國保證實施制裁

【路透社紐約二十七日電】哥倫比亞廣播公司星期一的電視新聞報道說，伊拉克船隻已接獲巴格達的新命令，不要公然反抗西方在海灣地區進行的封鎖。

哥倫比亞廣播公司的五角大樓記者戴維·馬丁說，那些船長已奉諭准許美國海軍艦隻截停他們的船隻及登船搜查。

該廣播公司未提到其消息來源，並說，此消息未有官方證實。

白宮官員證實，伊拉克的船長已奉諭在受要求時，准許美國及其他國家艦隻截停他們的船隻和登船搜查。

……聯合國的決議。該……份決議要求對伊拉克實行聯合國貿易禁運。……回覆，向他保證會執行聯合國的決議。

聯合國秘書長八月八日曾致函所有的聯合國成員國，要求他們報告執行貿易禁運已經採取的措施。他敦促還未作答的國家立即向他報告執行該決議所採取的措施。

（七）法律、法規允許的其他投資形式。

第四條　華僑、港澳投資者可以在境內的工業、農業、服務業以及其他符合社會和經濟發展方向的行業投資。華僑、港澳投資者可以從各地方人民政府有關部門公布的項目中選擇投資項目，也可以自行提出投資項目意向，向擬投資地區對外經濟貿易部門或者地方人民政府指定的審批機關申請。

第七條　華僑港澳投資者在境內的投資、購置的資產、工業產權、投資所得利潤和其他合法權益受國家法律保護，並可以依法轉讓和繼承。

第八條　華僑、港澳投資者在境內的活動應當遵守國家的法律、法規。

第九條　國家對華僑、港澳投資者的投資和其他資產不實行國有化。國家根據社會公共利益的需要……

……當按照國家規定補辦進口手續，並照章補稅。

第十二條　華僑、港澳同胞投資企業生產的出口產品，除國家限制出口的外，免繳出口關稅和工商統一稅。

第十三條　華僑、港澳同胞投資企業可以向境內的金融機構借款，並可以本企業資產和權益抵押、擔保。

第十七條　華僑、港澳投資者在境內投資可以委托境內的親友為其代理人。代理人應當持有具有法律效力的委托書。

第十八條　在華僑、港澳同胞投資企業集中的地區，華僑、港澳投資者可以向當地人民政府申請成立華僑、港澳投資者協會。

第十九條　華僑、港澳投資者在境內投資舉辦合資經營企業、合作經營企業，由境內的合資、合作方負責申請；舉辦華僑、港……

……其他仲裁機構仲裁。當事人沒有在合同中訂立仲裁條款，事後又沒有達成書面仲裁協議的，可以向人民法院起訴。

第二十一條　本規定由對外經濟貿易部負責解釋。

第二十二條　本規定自發布之日起施行。

……閘掛母家下樓梯時跌傷頭部，送榮總急救，後腦部縫了六針，須留院治療。

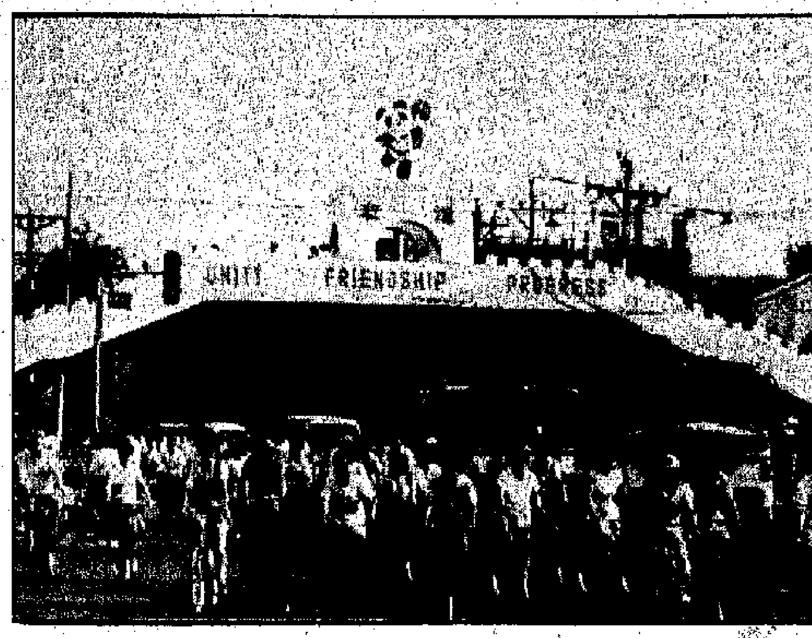
據報道，蔣孝武的同父異母兄弟章孝嚴，聞訊趕到榮總探望蔣孝武，昆仲間話家常，甚為融洽。

▶京城迎賓曲　豎立在北京東單體育場一側的華表式裝飾物，為亞運前的北京增添中西合璧之美。（新華社）

▶法國總參謀長施米特將軍，星期一在巴黎與西歐聯盟九國的軍方首腦會談，討論歐洲海軍部隊之間及與美國艦隊協調的問題。左起為意大利海軍上將魯杰羅、西德海軍上將韋特勒斯霍夫、西歐聯盟秘書代表霍爾扎夫大使、施米特將軍、以及英國海軍上將奧斯瓦爾德。（美聯社）

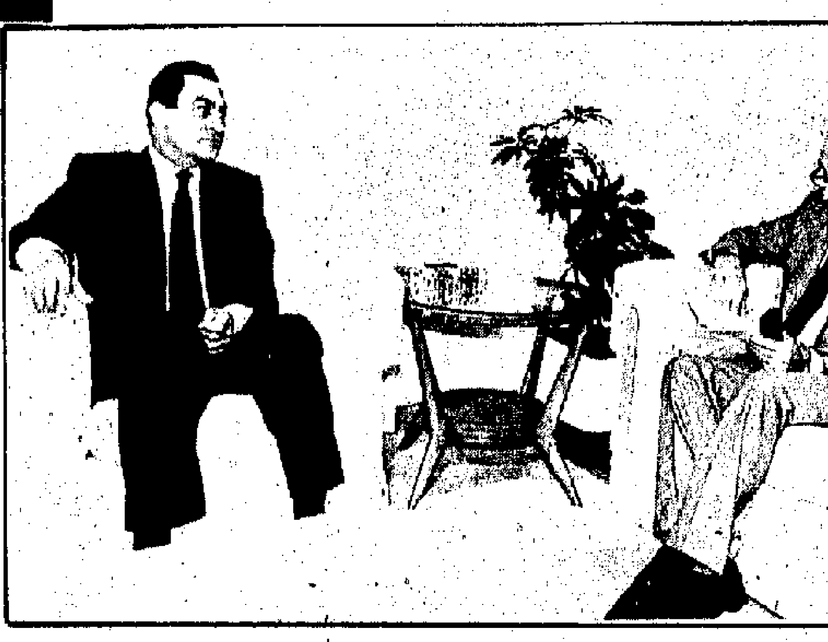
◀蘇聯外長謝瓦爾德納澤（右）星期一在莫斯科與埃及外長馬吉德舉行會談。（美聯社）

新聞畫頁



▼北京東單十字路口的過街橋已裝飾一新，亞運會吉祥物「盼盼」正翹首盼望遠方的朋友。（新華社）

▲滿載糧食的一輛約旦卡車，星期一上午駛向伊拉克邊界途中，超越一輛載着鋼樑的伊拉克卡車。許多伊拉克和約旦卡車，仍對抗聯合國對伊拉克實施的貿易制裁，將物資運進伊拉克。（美聯社）



▲土耳其外長博澤爾和埃及總統穆巴拉克，星期一在亞歷山大港西面七十公里的博爾埃爾—阿拉伯舉行會談，討論海灣危機問題。（美聯社）

▶一支海軍儀仗隊星期日在波士頓洛根機場護送覆蓋着國旗的海軍電氣技師瓊斯的棺材。瓊斯八月二十一日在美國「沙漠之盾」部署行動的軍艦「安提坦號」上維修電器時觸電喪生。（美聯社）

載化學品油車撼廿輛私家車
南非發生連環撞車 爆炸起火14人燒死
油車司機涉嫌酒後駕駛肇禍被捕

【路透社約翰內斯堡二十七日電】南非電台星期一報道說，一輛載化學品油車在德班附近撞向一連串汽車爆炸起火，燒死壓死十四人。

星期日的事故發生後，從現場跑出的兒童身上的衣服正在燃燒。事故中燬毀了約二十部正在等候清掃較早時另一宗意外留下的殘骸的汽車。

電台說，八人被送醫院。該車載着松脂，其司機因涉嫌酒後開車肇事而被捕。

一卡車撞死值勤交通警後
吉大港警察大報復 向路過司機擲石塊
約廿輛汽車被砸損毀數名司機送院

【法新社達卡二十七日電】此間星期一的報章報道說，一輛卡車在吉大港撞死一名值勤的交通警察後，警察暴跳如雷，向駛過的卡車扔石塊並毆打司機。

報道引述當地官員的話說，吉大港一處警局的數十名警察，在附近一個交通崗亭的警察埃納亞杜拉·汗遭一輛卡車撞死後不久走上街頭施暴。

報道說，在高級警方官員和運輸工會領導人士預以恢復秩序前，約有二十輛卡車被損毀，同時有幾名司機受傷，被趕送往醫院。

示威抗議的那些警察說，那名司機故意用他的卡車撞死他們的同事，以報復他上次被檢控的事。

與此同時，警方說，一輛快速行駛的小巴，星期日晚在達卡主要機場附近撞着兩輛機動人力車後毀壞，造成十一人喪生。

澳洲種族歧視犯 直認教唆燒餐館
拒絕出庭用錄影帶作供

【法新社伯斯二十七日電】澳大利亞民族主義運動領袖通厄倫，在法庭星期一在此間播放的他的一個自白錄像帶中講到，他如何下令向在澳大利亞的亞洲餐館開火及放炸彈。

地區法庭察看了該錄像帶。通厄倫在錄像帶中說，這些爆炸事件旨在協助對付從亞洲往澳大利亞的移民潮。

他及其他五人被控總共一百九十四條罪，其中包括陰謀把亞洲人趕出西澳大利亞。法庭早些時候已聽到有關證據，該名四十一歲的越戰老兵訓練新極右分子發動鬥爭，旨在把亞洲人以及猶太人、黑人逐出澳大利亞。

這個兩小時長的錄像帶是在通厄倫一九八九年八月十四日被捕之後，徵得其同意而錄製的。

聲稱仍無意退休
德蘭修女八十大壽
其創辦的修道會將選舉繼任人

【路透社加爾各答二十七日電】德蘭修女星期一度過八十歲生日，她正在避靜，在她所創辦的慈善修道會的下一任領導人被選出之前，不會露面。

但這位於四十年前開始為加爾各答的貧民工作的修女在避靜之前對路透社說，她無意退休。

這位備受尊崇的一九七九年諾貝爾和平獎得主說：「是天主的旨意要我負起為貧苦大眾工作的使命，只有在祂要我停下來時我才會停止工作。」

她說：「這工作是困難的，有時甚至是痛苦的，但這是對我的考驗。」

「我感謝上主賜給我為祂服務所需的力量、耐心以及壽命。這全都是主的旨意。」

由於嚴重的心臟問題，醫生去年勸喻德蘭修女減少工作和旅行之後，德蘭修女決定將修道會的領導工作交給別人。修道會預訂於九月八日選出其繼任人。

臭氧層觀測火箭 日成功發射升空

【新華社東京二十七日電】日本文部省宇宙科學研究所今天從鹿兒島成功地發射了一枚臭氧層觀測火箭。

這枚火箭為MT一三五型火箭，載有臭氧層觀測裝置。火箭和觀測裝置在發射兩分鐘後，於距地面六十公里的高空處分離。該觀測裝置在分離後開始工作，對臭氧層的密度等進行的三十分鐘的觀測。

宇宙科學研究所對臭氧層進行了連續二十年的觀測。由於臭氧層被破壞情況日益嚴重，該研究所在前年研製出可提高觀測精確度十倍的MT一三五型火箭，但這種火箭在前年和去年的兩次發射中均遭失敗。

高空跳水　跳水運動員科斯莫，星期日在紐約州展銷會期間進行表演，從一個八十五英尺高的架上跳下來。（美聯社）

世界腸胃病學會研究員稱
貧國人民營養不良 提供糧食並非良方
感染和疾病才是營養不良主因

【法新社悉尼二十七日電】一位研究人員星期一在此間一個會議上說，感染和疾病是導致人們死於營養不良的最主要原因。

哥斯達黎加研究員馬塔在此間的世界腸胃病學會議上說，人們往往以為食物短缺是導致營養不良的主因，於是國際援助計劃常常錯誤地把食物供應給貧窮國家。

他說，其實最急切需要的是改善衛生環境及生活條件，以消滅令到人們不能進食和吸收食物營養的疾病及傳染病。

馬塔教授說，但許多國家，特別是美國，卻投入了大量金錢去供應食物給發展中國家。

他說：「他們感興趣的是賣掉自己國內多餘的食物。」

孟加拉國的與會代表說，發達國家每年棄置價值數百萬美元的過期的預防痢疾藥物。

哥斯達黎加大學教授馬塔說，曾經到過多個發展中國家，甚少看見兒童因缺乏食物而餓死。

他曾經花了十一年時間研究危地馬拉的印第安人的生活，又用了十四年時間深入觀察哥斯達黎加的農民，所得出的結論是：感染和疾病是導致營養不良的主要原因。來自印度的研究員說，與西方人比較，印度人吸收食物營養的功能較差，因為感染改變了他們的腸臟結構。

澳洲公路糖漿遍灑 鸚鵡爭食紛被輾死
吃下發酵原糖如醉如痴欲飛不能

【路透社悉尼二十七日電】在澳大利亞的甘蔗之都，吃了發酵的原糖後如醉如痴的鸚鵡因吃喝及在交通意外中喪生。

那些鸚鵡在公路上吃喝已發酵的原糖，忘掉了如何飛行，並被來往車輛輾成肉餅。

昆士蘭州邦達伯格居民萊斯利星期一說：「我們所看到的是一大片綠色肉醬，同時，有更多的鸚鵡仍在公路上吃糖。」

他說：「我們停下車來，按響喇叭，並走出車外圖嚇走牠們離開公路。但是，牠們仍依戀那些糖而不願飛走。」

當地原糖公司負責人說，昨晚公路上結了露珠，使運載甘蔗的卡車漏出的原糖融化，隨後，被太陽晒致發酵而成這種混合物。

墨西哥一旅遊區 遭殺人蜂侵襲

【新華社墨西哥城二十六日電】由於遭到非洲蜂的侵襲，墨西哥太平洋沿海旅遊勝地阿卡普爾科城人心恐慌，旅遊收入大幅度下降。

據報道，非洲蜂又稱「殺人蜂」，是八十年代中期從巴西經由中美洲進入墨西哥的，今年七月初，一名騎馬人在距阿卡普爾科城不遠的一個小鎮遭非洲蜂羣襲擊，他和坐騎都被螫死。目前，阿卡普爾科市政當局正在採取措施滅殺非洲蜂。

知音鹿

二十歲的桑德斯特龍星期日在悉尼塔朗加動物園對着兩隻長頸鹿頭吹奏他的樂器。他和學校樂隊的一些同伴在該動物園附近進行公開表演時，那兩隻長頸鹿把頭伸過柵欄來聽他們演奏。（美聯社）

法國兩個成年人中 就有一人不愛喝酒
致令該國葡萄酒銷量大減

【路透社巴黎二十七日電】一項新的民意調查顯示，兩名法國成年人中便有一名從不喝葡萄酒，五人中只有一人每天都喝葡萄酒。

這次由法國酒類辦公室舉辦的民意測驗證實，在這個年產逾六十億升（十六億加侖）葡萄酒的國家裏，葡萄酒的消耗量大幅減少。

在一九八○年，每十個法國男女中不足兩人是從不喝葡萄酒的，三人中有一人每天都喝。

民意測驗顯示：

——大多數不飲葡萄酒者是因為他們不喜歡那種味道，而非出於健康的理由。

——女人似乎比男人更多地拒絕飲葡萄酒。

——人們每次飯後飲水而不飲葡萄酒。

民意測驗表明：「未來數年沒有迹象可以控制不飲酒人數的增加以及經常飲酒人數的減少。」

白猫黑猫 已成名言

去年「六四」之後，社會上好些輿論在針對鄧小平。中國今天需要不需要鄧小平？他到底有功還是有過？應該褒還是要貶？不妨向事實探求分曉。

鄧小平是中共元老之一，建國後即擔任黨總書記。多年以來，他在政治上有許多獨特的見解和主張，例如「不管白貓黑貓，會抓老鼠就是好貓」，就是他選用幹部重在工作表現的一項主張，成了人所共知的名言。五十年代末，對所謂「右派分子」問題的處……

……在政治上還有很大的影響力，這是毋須置疑的。這與盲目的個人崇拜，又不可同日而語。至於什麼「垂簾聽政」、「幕後操縱」、「老人政治」等，只是捕風捉影的無稽之言罷了。

去年，北京有學生在天安門廣場大叫什麼「小平你好糊塗」，乍聽起來，令人一頭霧水，似乎這批學生有超人的政治天才，有什麼新發現？

改革開放 「胡塗」何在

鄧小平提出堅持四項基本原則，是作為歷……

井水集

有關中六預科學位出現空置的情況，近日正引起教育界、家長和社會人士的注意。

本來，在一般印象中，中六學位一貫是僧多粥少，供不應求的。每逢中學會考放榜之日，就是中六學位其門若市之時，一些考生拿着會考成績表，「飛」的士一家一家學校去報名，成績稍差一點的，真有若「沿門托缽」要向校方苦苦哀求才能獲得一席位置。但現在情況披露出來，原來中六學位竟然出現有大量空置……

……些學生的英文科達不到「良」或以上成績，將來肯定報不了大學，即使中六收了他們也沒用。

這種說法卻牽涉到另一個更根本的問題，就是中六預科到底是為「誰」而設的？預科階段到底是什麼一回事？談到這裡，就不能不提到本港學制這一個「老問題」，不少教育界和社會上有識之士早已指出，目前本港實行的「英式」學制既不合世界教育潮流，亦制造了不少不必要的考試……

港是港非

這是新聞也是舊聞，每年到了香港的「重光」紀念，便有一批人士在遮打公園集會，舉行儀式為三年零八個月淪陷期間的死難同胞默哀，接着主辦組織香港索償協會的代表前往日本駐港領事館遞交請願信，要求日本政府以合理價格贖回淪陷時日本侵略者所發行的「軍票」。據說自一九六八年起，索償協會不斷提出這樣的要求，日本領事館照例接過請願信，而日本政府也照例如泥牛入海一樣，毫無反應，不予理會，睬你都傻。

名為"臨屋" 歌和老街 主柱橫梁 曾有住戶吃……

臨屋區內一條屋頂橫樑被蛀斷（箭咀所指）（本報攝）

貨車闌作危險品倉 消防處檢控違例者

大公報編輯先生：

貴報於七月二十一日刊登讀者袁君一封來信，指稱一輛載有石油氣罐及火水的貨車停泊在新蒲崗裁判署毗鄰行車大橋底一個停車場內，並將大量石油氣罐堆放在地上。

本處接報後，已於七月九日前……

新華財務有限公司
根據香港公司法例
第161BA(5)條
股東週年大會通告
茲通告本公司訂於一九九○年九月二十八日(星期五)上午十時正在香港威靈頓街 2-8 號三樓，舉行股東週年大會。
承董事局命
秘書
陳文冲
一九九○年八月二十八日

永樂 樂宮 屯門 南昌 UA UA UA 銀都 新光 南華
即日獻映

榮榮工業有限公司
專營工業機械
日本SHIMA SEIKI電腦橫肩織機，電腦全能設計系統，電腦排嘜架放碼設備，各針數二手電腦橫織機，意大利MONTI闊幅及圓筒布定型機，轉移印花機，烘乾機，毛衫片七點熨機，PVC高壓管生產線，花崗岩生產設備等，歡迎查詢所有整廠設備，電話八九八八三三九
所有機械均有分期保養

港河有限公司 榮榮集團全資附屬機構
港產電子剪摺嘜頭機，取益國際優點價廉，永久保養，三種不同摺法，SHIMA SEIKI各款無縫手套織機，SANTONI絲襪男裝運動襪機及無縫內衣褲機，MABIRK縫襪機，SUPERBA于提蒸氣熨板，TAKATORI電腦裁床機，SANKO金屬探測器，皮革製品機械，創皮機，熨皮機，油壓啤機，開尾機釘，雞眼機等，整套生產線設備。產品來自英國、日本、法國、意大利，台灣常備現貨，有保養，歡迎查詢電話：8960437

備有日本"久保田"發電機現貨及期貨，歡迎查詢訂購。
中港澳特約經銷商
KUBOTA GENERATOR
鴻達利企業有限公司
香港紅磡馬頭圍道37-39號紅磡商業中心
十一樓B座1109-1110室 電話：3348887-80
傳真：3638481　電傳：30959 RAYA HX

是非功過話小平

鋼人

去年「六四」之後，社會上好些輿論在針對鄧小平。中國今天需要不需要鄧小平？他到底有功還是有過？應該褒還是要貶？不妨向事實探求分曉。

白猫黑猫　已成名言

鄧小平是中共元老之一，建國後即擔任黨總書記。多年以來，他在政治上有許多獨特的見解和主張，例如「不管白貓黑貓，會抓老鼠就是好貓」，就是他選用幹部重在工作表現的一項主張，成了人所共知的名言。五十年代末，對所謂「右派分子」問題的處理，他提出「思想要鬥透，組織處理則不宜過分」，不贊成大批給予開除公職、降級、降薪，迫害無辜。「文革」後期，周恩來逝世，由他臨時主持中央政府工作，他急於為大批無端「靠邊站」的老幹部平反，讓他們出來工作，結果，他被扣上「大刮資產階級右傾翻案風」的罪名，捱了批鬥丟了官。鄧小平與毛澤東顯然有許多分歧之處，但毛卻讚過「鄧小平人才難得」。「文革」一開始曾喊出「打倒劉、鄧、陶」的口號，他唯一能夠僥倖逃過劉、陶那樣慘死的厄運。他的政治生涯，的確有如西方記者所描述的「三上三落」的奇跡。

三中全會　撥亂反正

「四人幫」倒台後，華國鋒抱住「兩個凡是」（大意為凡是毛主席說過的和凡是由他決定的都不能改變），鄧小平在國人殷切盼望之下復出。一九七八年底，著名的中共十一屆三中全會召開，是鄧小平起了主導作用。全會總結了建國以來的正反經驗，解放思想，實事求是地作出了許多重大決議，中共從此開闢了新的里程，國家進入了新的歷史時期。

鄧小平高瞻遠矚地提出改革和開放的政治主張，贏得黨內外的廣泛支持與擁護，隨即轉化為國家的方針政策。十年以來，全國人民從此不再受到各種政治運動的困擾，心情舒暢，社會安定團結。經濟上實行市場調節以補充計劃調節，先在沿海地區，繼而擴展到廣大城鄉，搞活了經濟，也出現了前所未有的私人企業，人們的物質生活和精神生活起了巨大變化。中國的迅速發展，引起世界的注目。鄧小平的名字從國內到國外，也越來越響亮。

法治未全　人治難免

鄧小平近年在黨內和政府部門中，除了「軍委主席」這個銜頭之外，別無其他職位，至去年連這個銜頭也堅決辭去了。但因為「他的智慧和經驗，目前還沒有誰及得上」，在法治還未健全的中國社會，久經考驗的政治領袖，廣大人民仍然衷心地擁護他和信賴他，那是很自然的。中國需要鄧小平，他在政治上還有很大的影響力，這是毋須置疑的。這與盲目的個人崇拜，又不可同日而語。至於什麼「垂簾聽政」、「幕後操縱」、「老人政治」等，只是捕風捉影的無稽之言罷了。

改革開放「胡塗」何在

去年，北京有學生在天安門廣場大叫什麼「小平你好糊塗」，乍聽起來，令人一頭霧水，似乎這批學生有超人的政治天才，有什麼新發現？

鄧小平提出堅持四項基本原則，是作為歷史新時期建設現代化國家的政治保證。共產黨是執政黨，斟酌國內外形勢，不如此，會意味着什麼呢？而與此同時，鄧小平提出摒棄自我封鎖，積極向外引進資金和先進技術，實行經濟體制改革，允許一部分人先富起來，並力求在本世紀末，使十一億人口能達到小康以上的生活水平；從新制定知識分子政策；本世紀末收回港澳，提出「一國兩制」的科學構想，完成國家領土主權完整的歷史偉大使命；衝破各種阻力，提出廢除幹部終身制……。在社會主義國家能夠進行這一系列的宏偉改革，委實史無前例，既適應中國國情發展，也符合世界歷史潮流。這位總設計師的魄力如此之大，謀略如此之深，不知他「糊塗」了什麼？

維護安定　備受「蜂螫」

也許由於政治改革接不上經濟改革，民主與法制又未認真完善，幹部有人以權謀私，群衆有人為了發財而不擇手段，以致社會問題多多。北京去年發生的學生風波，事出有因。但不幸地在外部介入之後，無政府混亂狀態上升到為一個主權國家所不能承受的那種地步。廣大工農群衆要求安定團結，並不贊成學生這種鬧事方式。那麼老一輩政治家他們由對此種情景又會考慮什麼呢？我們如果撇開了民族利益立場及其歷史和現狀，而簡單地套用西方發達社會觀點來看待中國問題，也很難免要把自己弄成「糊塗」。

在國內，除了像江青一類野心家，一向把鄧小平視作眼中釘，欲拔之而後快，凡是愛國的正直人士，沒有一個肯瞞住良心去罵鄧小平的。世界上總會見到被人一窩蜂似的在猛螫的政治家，原來他才是最偉大的政治家。

文學名著？「冇得賣」！

陳玉書

前些天，香港作家協會幾位會員來我辦公室聊天，一位會員對我說，他想買幾本中外古典文學名著，讓孩子在假期閱讀，可轉了好幾家書店，都告「冇得買」。開始我還不太相信，可抽空跑了尖沙咀、佐敦、旺角一帶的書店，才獲悉情況果然如此。

我出生在印尼的檳榔之鄉，一九六零年，還不滿十九歲，就充滿理想地投入祖國的懷抱，考進了北京師範學院攻讀中外歷史。那會兒，在課餘飯後我如飢似渴地接觸了很多中外名著，把它們一一裝進自己的思維「倉庫」。中外文豪的巨著，對於我日後的撰文著書乃至待人處事、經商貿易等都有很大的啟迪和指引。在我的記憶中，那會兒許多青少年讀者都以自己曾翻閱過哪一本中外名著而驕傲的，林黛玉、賈寶玉等那些名著中的主人翁也不知魂牽夢縈過多少青少年書迷。然而，被稱作是東西方文化交匯點的今日香港，中外文學名著卻遭到了不應有的冷落。

不久前，本港一家報紙以《中學生看甚麼書》為題，在街頭抽查了八十名中學生的閱讀興趣。在詢問喜歡看哪類型小說時，有三十五人次回答：「武俠」，有三十一人次回答：「愛情」，有三十人次回答：「科幻」。在詢問印象最深刻的小說時，首五本分別為：《神鵰俠侶》、《鹿鼎記》、《射鵰英雄傳》、《朝花夕拾》、《天龍八部》，而對《紅樓夢》、《茶花女》等中外文學名著竟全茫然不知；而詢問到最受歡迎的作家時，依次回答曰：金庸、倪匡、亦舒、瓊瑤、畢華流、岑海倫、古龍，而對曹雪芹、托爾斯泰、巴爾扎克、斯湯達、大仲馬、巴金等中外文豪均回答：「不知何許人也？」絕大部份被訪者均認為讀小說的目的旨在消閑解悶。文學名著成為這麼多青少年的「盲區」，這狀況豈不讓人憂慮？

香港青少年疏遠中外文學名著，與出版、發行、傳媒界應該有所關聯。本港有出版印刷公司三千八百家，報紙刊物六百三十七份，報攤書攤一千零二十七檔，照理說是很興旺發達了。可令人可惜的是，書店書攤鮮有名著上櫃，報端報章中也很少有名著指引或介紹，使青少年閱讀興趣和求知範圍，都變得相當狹窄，中外名著很難進入視野。我擔心的是，再過若干年，在調查中學生閱讀興趣時，他們會把《紅樓夢》說成是《女人國的秘密》，把《西遊記》說成是《笑傲江湖》，把《水滸傳》說成是《射鵰英雄傳》，把《三國演義》說成是《倚天屠龍記》了。作為香港作家協會的名譽會長，我向社會呼籲，切勿短視趨時，用人為的牆使本港青少年與中外文學名著隔膜起來，這也可以說是一件貽誤子孫的大事。

大公論壇

油價攀升　通脹將臨　當局必須剎住加風

傅火

受中東政局影響，全球面臨另一次石油危機的威脅。本港各類石油產品對此已作出反應，日前已宣佈全面加價。

據悉，除石油氣的加幅較少外，其他石油產品的加幅均達一成半以上，其中尤以工業用燃油加幅最大，達百分之二十四。

自伊拉克入侵科威特後，國際油價從原來十九美元一桶攀升至二十五美元，有消息說，近日將突破三十美元一桶。香港原油一向依靠外地供應因此，這次「因應形勢」而臨時加價，自在情理之中，無可厚非。

但是，值得注意的是，一些行業趁着近日油價上漲，刮起了另一股加價風。其中，最明顯的是，僅僅在兩個月前才獲行政局批准的新界的士，近日又提出了加價要求，如此短期內一再要求加價無疑將加重本港市民的負擔。跡象顯示，隨着油價上升，已影響到本港交通費用和菜市場的物價，通貨膨脹已成為當前本港的大敵。因此，筆者認為，港府有關部門，對於趁機加價的一些行業，實有「剎一剎」的必要，否則加風將愈演愈烈，升斗市民生活苦矣！

這次波斯灣危機，已對香港經濟造成一定影響。港府已將今年經濟成長率由百分之三調整為百分之二點五，而通脹率則由原來的百分之八點五提高為百分之九點五，一些官員估計，今年的通脹率有可能突破兩位數字，預言本港市民要有思想準備明年過一段艱難的日子。

對經濟成長放緩，港府除相應採取有效措施加以補救外，其中最主要的應是穩定物價，穩定人心。因為無限量的隨意批准加價，是導致生產成本增加乃至通貨膨脹的禍首。試想，本港受薪階層，每年才享受一次加薪機會，又怎能受得起連續不斷加價風的折騰？

此時此地　有人高興

推動環保首重教育　喜聞科協將辦展覽

朱柏賢

近來天氣反常，英國的氣溫三十七度，是一九年以來最高的，香港的氣溫達到三十六度以上，也是九十年來最高，廣州的氣溫也達到三十六、七度。

這些氣溫上升不是偶然現象，科學家在長期研究的結果中，發現這是與環境污染有關。現代文明社會帶來的後果是大量消耗能源，而火力發電的必然後果是產生大量二氧化碳等氣體，這些氣體停留在大氣層之中，好像把地球造成一個溫室似的，地面海洋所吸收的熱力不容易散發到天空，氣溫因而將會不斷地上升。

正因為文明社會大量用紙，紙的原料是樹木，而樹木是吸收二氧化碳最有效的媒介，樹木不斷地被砍伐，不少耕地荒廢或是缺水而成為沙漠，這些都是令地球上生態循環受到破壞的。

氣溫不斷上升，假若目前的情況不受到控制，整個地球的天氣將會造成混亂，嚴重的是兩極冰塊溶化，水平線上升，低窪地區變成海洋，無數災難從此起，這都是大家不願意見到的。

有不少朋友也會問，環境破壞是大家的事情，個人根本沒有能力做到什麼，這是很悲觀的看法。但因為環境保護是長期的工作，所以應先從教育方面著手，因為下一代的年青人有了環保知識，他們在個人的行為上就會有環保意識，如節省能源，可以減少二氧化碳氣的產生。有不少朋友對於不必要的能源消耗是不自覺的，如把不用的燈熄滅，把冷氣的溫度調較在二十一度左右，把冷氣地方裝上窗簾，減少不必要的用紙，廣泛地植樹等等措施。

在大量宣傳教育下，市民在交通方面也應配合改善環境的措施，非必要時，應使用公共交通工具。因為私家車、的士固然令個人舒服，現這些都產生大量不必要的廢氣，對於環境污染為害更大。目前的汽車首次登記稅還是太低，的士的收費也非常廉宜。現在首要任務是多作宣傳教育，使市民接受一個清潔的生活環境是要付出代價的。

目前環保的確要做大量工作，筆者很開心見到科技協進會在短期內舉辦一個大型展覽，這是值得讚賞的。

井水集

中六學位「買少見多」

關昭

有關中六預科學位出現空置的情況，近日正引起教育界、家長和社會人士的注意。

本來，在一般印象中，中六學位一貫是僧多粥少，供不應求的。每逢中學會考放榜之日，就是中六學位其門若市之時，一些考生拿着會考成績表，「飛」的士一家一家學校去報名，成績稍差一點的，真有若「沿門托缽」要向校方苦苦哀求才能獲得一席位置。但現在情況披露出來，原來中六學位竟然出現有大量空置，八九年，全港官、津中六學位共設有一萬八千多個，但實際就讀人數只是一萬四千多人，有四千多個即兩成多的學位是空在那裡的，這就不能不令人有「奇鬨」之感了。

其實，中六學位出現空置，並不是就讀的人少了，而是人為的安排不當，以致浪費、虛耗了那些學位。其中一個主要原因，是一些官、津的中六收生標準訂得太高，據說有數個「良」的也被認為是「差學生」而被拒諸門外。而這些學生如果負擔不起私校中六上千元學費的，就真的成為「有位無人讀，有人無位讀」的畸型現象了。對於這種現象，一些校方解釋這並非是為了追求高的「升大」率，而是這些學生的英文科達不到「良」或以上成績，將來肯定報不了大學，即使中六收了他們也沒用。

這種說法卻牽涉到另一個更根本的問題，就是中六預科到底是為「誰」而設的？預科階段到底是什麼一回事？談到這裡就不能不提到本港學制這一個「老問題」，不少教育界和社會上有識之士早已指出，目前本港實行的「英式」學制既不合世界教育潮流，亦制造了不少不必要的考試競爭和壓力，而最合理的解決辦法便是回復三年初中、三年高中、四年大學的「三三四制」（或稱「六四」制）。但當局對此卻頑固地堅持「五二三」制（五年中學、兩年預科、三年大學），而且為了堵住悠悠衆口，本末倒置地提出了「大力強化預科的理由，說要把預科課程多元化發展，預科並不是專為投考大學而設。但當局說得如何漂亮，動聽，實際上中大預科仍然只是通向大學的狹窄之門。而近年另一個新現象是由於大學提前「預收」招生，造成會考成績重要性提高，不少學生會考成績未如理想的都願重讀再考，中五重讀生人數增加，中六生相對減少，這又是當局始料不及的。

港是港非

"軍票"索償鍥而不捨

王一士

這是新聞也是舊聞，每年到了香港的「重光」紀念，便有一批人士在遮打公園集會，舉行儀式，為三年零八個月淪陷期間的死難同胞默哀，接着主辦組織香港索償協會的代表前往日本駐港領事館遞交請願信，要求日本政府以合理價格贖回淪陷時日本侵略者所發行的「軍票」。據說自一九六八年起，索償協會不斷提出這樣的要求，日本領事館照例接過請願信，而日本政府也照例如泥牛入海一樣，毫無反應，不予理會，睬你都傻。

參加儀式和索償活動的大部分是老年人，這也是勢所必然。第二次世界大戰以日本無條件投降而結束，當時的青年人作算是十五歲，現在也是花甲之年的老翁了。年紀再小一點的，經歷不會那麼深刻，手頭也不可能有多少「軍票」。至於今天的年青人，說到抗日戰爭、香港淪陷，也許只是從書本或其他傳媒所得到的歷史知識，現實感越來越淡薄。年青人對日本的印象是什麼？日本旅遊、汽車、電器、鐵板燒、壽司……，若有憾焉的或者只是日圓的過於強勁，使他們的荷包實際上受到損害。至於四、五十年前日軍統治香港的暴行和「軍票」掠奪了香港人多少財富，漸漸已經沒有什麼印象了。

當日本投降之後，有一段時期由於戰爭給這個國家人民也帶來很大創傷，經濟困難，生活相當苦，有些交戰國沒有向日本要求賠償，是可以理解的。卻因此為日本的復甦和發展提供了有利條件。經過了這些年月，日本已經成為經濟大國，以富裕見稱於世。有關國家也不是重新提出賠償，只是如強制用毫無價值的「軍票」換取人們所持有的港幣，卻實在應該依照一定的比率「贖回」，因為這不是戰爭所引致的一般損失，而是確確實實可以計算的一筆欠賬。何況今天的日本以能力而論，即使「贖回」，亦戔戔之數而已，連答覆一句也沒有，實在不該。以後每年索償，要找些青年人參加，作為接力，以便鍥而不捨也。

名為"臨屋"一住十數年

歌和老街臨屋結構殘舊　主柱橫樑被蛀嚴重霉爛

曾有住戶吃飯時天花板竟跌下打架花貓

臨屋區內一條屋頂橫樑被蛀斷（箭咀所指）（本報攝）

投訴箱

大公報編輯先生台鑒：

敬啟者：本區為單層平建式臨屋，經十多年風雨蟲蟻侵蝕和油煙薰染，現已殘舊不堪。全區普遍木質腐朽，主柱霉爛、橫樑蛀斷，以致修無可修地步。曾有住戶吃飯時竟有打架之貓及污物由腐爛之天花板跌下於飯桌上……。屋頂所蓋石綿瓦經多年風雨沖刷，也已殘舊、破爛和漏水。屢補無效越修越爛。所擴散之物質對居民健康造成了無可補償的傷害。天雨時漏水處處，難以安寢。個別住戶更因雨水滲及電線、電掣而不敢使用電力；還要步步小心，以免觸電發生意外。山邊住戶發現地台下泥沙走失，一旦風雨連綿，恐有崩山塌屋之危。夏天焗熱時，常有蜈蚣、蛇蟲因焗熱氣而入侵民居。並有街坊被蛇咬傷。防火設備簡陋，未隨時代之進步而跟進、改善。走火通道缺乏。環境擠迫，難獲改善，蟲鼠滋生，衛生差勁。溝渠淤塞，每逢天雨，山水瀉下，即令位於高地之本區部分住戶上演「水淹金山」名劇，「家家防水入屋忙」，令人啼笑皆非。境況惡劣至此，焉能苟安？

暑天焗熱氣雨天為漏煩　打風憂塌屋冬天驚火警

居民指處身危屋下長期飽受折磨

……有關當局仍未作出清拆安排。使本區居民「暑天焗熱氣；雨天為漏煩；打風憂塌屋；冬天驚火警」身心長期遭受折磨、煎熬。已至忍無可忍。因此不惜冒昧再函台端，祈以廣博見聞賜教下列數事。先此致謝！

①據悉環保署對於噴黑煙污染空氣之工廠及車輛皆施以檢控處罰。但對於腐臨屋之石綿瓦殘破擴散污染空氣令附近居民健康受影響。環保署是否同樣有責制止其繼續污染空氣及對有關部門施以檢控呢？

②衆所周知全港建築物都受建築物條例管理處監管，該處亦有權申請危樓封閉令。請問由房屋署所管理之「超齡危臨屋」是否包括在內，而受該署監管呢？

③本港施政以人道為則。動物有防虐畜命保護。難民、船民安危有國際難民公署維護。然而對在「破舊臨屋」受擠迫、身心受虐待的居民來說，有誰能幫助他們呢？他們應向何處，何部門尋求公道、人道呢？

上述數項頗勞費神賜答。功德無量，銘感五中。

敬祝 報安

歌和老街臨時房屋區互助委員會主席　楊濟生

多次要求早日清拆　房署收函遲遲未答

按：記者到歌和老街臨時房屋區察看，見該區臨屋的確十分殘破，而且四周被雜草野樹包圍。據該區的居民表示，由於臨屋多是用木材造成，所以很多木柱橫樑早已被白蟻侵蝕，內部中空，只剩下一個外殼。他恐怕這些「外強中乾」的房子受不了風吹雨打，隨時會倒塌傷人。

歌和老街臨屋區約有臨屋三十多座，而每約兩座才有一個滅火筒。一位姓歐的居民表示，臨屋四周是雜草，因而特別容易發生火警，正如第二十三座對開的山坡上的雜草野樹，曾經一個月內就有三次火警發生。

居民曾多次去函房署要求清拆，但並未見有明確答覆，於七月二十日居民再呈交請願信給房屋署，但亦沒有回覆。

記者已將有關情況及意見向房屋署反映。

生活圈

十米內設兩消防龍頭　讀者投訴指妨礙出人

位於大有街平日行人如鯽

有圖為證

讀者宋女士八月二十日來電，指新蒲崗大有街二號旺景工業大廈對開，有兩個消防龍頭分別設置在行人路中央位置，妨礙出入。

宋女士稱，該兩個消防龍頭的編號分別為一九四五及一九四六，最令人感到不明的是，兩個消防龍頭的距離相隔不到三十呎，且是設於行人路的正中央位置，由於上址為工廠區，行人往來如鯽，實感不便。

她說，如果當局認為有此需要，倒不如設置一個多出水位的大型消防龍頭，總比現時安裝兩個為佳。此外，她建議將目前的消防龍頭位置移前或靠牆，以免阻礙行人來往。

按：記者現場查看，投訴屬實，已將有關情況，向運輸科道路投訴組反映。·吳·

通告板

▲親子攜：社會福利署東區青年事務處「燃盛社」主辦，九月二日在太古城中心西橋展出，內容是透過展覽向社會推廣寄養服務，介紹香港現時寄養服務的概況及寄養家庭的概念，歡迎各界人士參觀。查詢可電五六二三九六四，或到北角書局街二十八號。

公屋售賣設論壇　歡迎住戶談一談

▲公屋售賣論壇：賴錦璋、李浩輝議員辦事處主辦，九月二日下午在大埔廣福社區會堂舉行，講題包括居民在決定購買公屋單位前，應考慮到的問題和在出售後市民會面對的情況，以及公屋售賣計劃對社會的影響。費用全免，歡迎市民參加。查詢及報名，可電六五一一九八三。

▲風帆、獨木舟同樂日：信義會秦石青少年中心主辦，九月二日上午在大尾篤水上活動中心舉行，參加者在合格教練指導下，學習駕駛風帆及獨木舟。歡迎十八至三十五歲人士參加，費用五十元。查詢電話六九八四八八一，或到沙田秦石邨石玉樓三樓報名。

▲地產業講座：安民社會服務中心與香港地產雜誌合辦，九月三日至九月二十六日逢星期一、三晚，教授「物業管理實務」，內容有大廈公共契約、業主立案法團條例、大廈保險、防盜與治安等。而九月四日至九月二十七日逢二、四晚講授「香港租務法例」，內容有租約、收樓、封租、業主與租務綜合條例等。講址將在北角渣華道一二八號渣華商業中心二一〇五室主辦中心內。查詢可電八[illegible]。

快三探戈速成班　簡單易學冇困難

▲快三探戈速成班：旺角區文娛康樂體育會林白欣中心主辦，內容包括有基本步、花步，讓學員掌握音樂拍子，正確姿態和帶動方法。九月三日舉行，歡迎十六歲或以上人士參加，報名或查詢，可到大角咀櫻樹街（ ）號，或電三九[illegible]八八九。

簡覆

▲「一社工」日前來函，指房屋署安排老人遷入新樓政策令人難以適從：本版已將有關意見向房屋署反映。

▲荔枝角工友聯會行動組日前來函，希望兩局議員辦事處能延長接見市民的時間：本版已將有關意見向兩局議員辦事處反映。

▲葵青區議員郭[illegible]日前來函，認為當局對在職助理社工主任薪酬問題處理不當：本版已將有關意見向社會福利署反映。

尋人

伍平德尋叔伍太源

伍太源，八十歲，四川通江人，曾在河南鄭州，與縣和湖南慈利縣等地在部隊任職。後又在中央陸軍軍官學校第二分校學習。通信到一九四九年九月底。據說去台灣。望知其下落者請函告：四川省通江縣平溪鄉。伍平德（一二四一九）

余鴻財尋哥余鴻基

余鴻基，七十一歲，四川省通江縣人，於一九三四年離家從軍，一九四八年來信說準備去台灣。望知情者函告：四川省通江縣雲縣鄉蒲家坪村。余鴻財（一二四三三）

余鴻登尋弟余鴻章

余鴻章（乳名楊春子），六十二歲，四川通江縣人，於一九四三年當兵離開老家。曾來信說去考出國兵，要去台灣。望知情者函告：四川省通江縣雲縣鄉蒲家坪村。余鴻登（一二四三四）

向樹雲尋叔王青雲

王青雲（又名王包芳，乳名太娃子），八十歲，四川通江縣人，於一九四〇年在達縣同德芳投軍。先後從湖南禮縣，桃園縣來過信，到了福建廈門警察局任職常給親友來過信。一九四九年後通信中斷。望知其下落者函告：四川省通江縣，合鄉虎台村。向樹雲（一二四三五）

周光遠尋叔周永欽

周永欽，八十歲，四川通江縣人，於一九四八年四月陪送張義和妻祝淑芳由海南島去台。望知其下落者函告：四川省通江縣麻石鄉瓦尖山村。周光遠（一二四三六）

有問必答

貨車闖作危險品倉　消防處檢控違例者

大公報編輯先生：

貴報於七月二十日刊登讀者袁君一封來信，指稱一輛載有石油氣罐及火水的貨車停泊在新蒲崗裁判署毗鄰行車天橋底一個停車場內，並將大量石油氣罐堆放在地上。

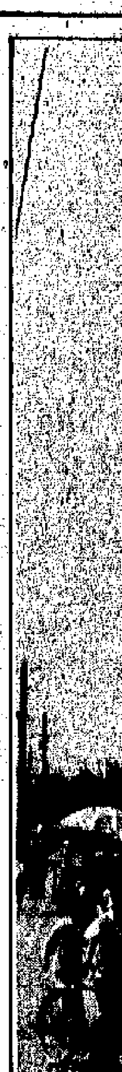
本處接獲投訴後，已於七月九日前往巡視，發現該輛貨車載有兩種危險品，與本處所發出只准裝載某類危險品的牌照不符，本處防火組已予檢控。

在七月二十一日，本處再作第二次巡視時，該輛貨車已無違反危險品條例，地上亦無放置易燃物品。

對於上述地點，本處人員亦有經常巡視。

消防處處長　馬旺（洪抱一代行）

一九九〇年八月二十日



京城迎賓曲　豎立在北京東單體育場一側的華表式裝飾物，為亞運前的北京增添中西合璧之美。（新華社）

海灣危機影響本港經濟

當局應否繼續輸入勞工 譚耀宗倪少傑意見各異

前者稱打擊本地勞工 後者說仍缺人手

【本報訊】代表勞工界的立法局議員譚耀宗昨日促請港府凍結輸入外地勞工政策，並重新檢討該政策，以保障本地工人的利益，而代表工商界的另一位立法局議員倪少傑則認為本港目前仍欠缺人手，需要輸入外地工人。

譚耀宗昨日出席香港電台一個剪綵儀式後作上述表示。他說，勞工界十分關注海灣危機對本港經濟的影響。而本港經濟由於受到海灣危機的影響，下半年有逐步放緩的跡象，如果經濟增長放緩，市民要過緊日子的話，輸入勞工對本港勞工打擊更大。他認為港府當初考慮輸入勞工時，可能沒有估計到石油危機的出現。

而最近港府調低本地生產總值增長率，說明了原來預期的經濟低增長將會進一步放緩，加上海灣危機可能將通貨膨脹進一步推高，內部經濟消費等可能受到影響，故在輸入勞工問題上，港府應重新考慮。他建議港府凍結輸入勞工政策及重新檢討該政策，以保障本地工人的利益。他又透露，勞工界代表將在短期內發表聲明，稍後將考慮採取進一步行動。

不過，代表工商界的另一位立法局議員倪少傑在同一場合就該問題發表意見時表示，過去幾年本港經濟均有大幅增長，今次海灣事件雖然全球均受到影響，不過本港經濟未到衰退地步，只是放緩而已。他說，事實上本港各個行業均欠缺人手，因此仍有必要輸入外地勞工。

對於港府就輸入勞工在各行業所定的薪酬中位數，譚耀宗及倪少傑均認為有檢討的必要。他們覺得現時很多行業，例如製衣業及建造業，都是以件工及日薪來計算，現時定下的薪酬中位數未必能反映實際情況，相反可能會對本地勞工產生不公平現象。

氧氣公司若不獲續牌 當局或外購氧氣 以確保供應不斷

周端彥稱正作探討及與外商聯絡

【本報訊】醫院事務署署長周端彥昨日透露，醫院事務署現正探討向外國供應商購買氧氣的可行性，最終結果將於未來數周內作出決定。

周端彥昨日出席健康基本法展覽會後表示，醫院事務署現正與外國氧氣供應商聯絡，並初步探討消防處所給予的外國參考資料。若氧氣公司在十月不獲續牌，則可能施行緊急措施，向外國購買氧氣，以確保香港所需的氧氣供應不斷。

他說，這些地區多為鄰近香港的國家及地區，如中國大陸、新加坡等，不過，若這樣做，在質素方面便更難獲得保證，而且成本也會上升。

周端彥又說，衛生署已開始成立工作小組，研究把氧氣供應納入衛生署的管理範圍內，他認為此做法可能更有效地控制氧氣的質素。

有關氧氣公司周前公布的改善措施，周端彥表示歡迎，而醫院署在一周內亦會再派發安全守則予所有醫院員工，以便員工了解各種新措施。至於守則的內容，他說，希望員工留意氧氣樽的標籤、顏色及有無異樣，若有什麼特別發現，員工首先要與香港氧氣公司聯絡，然後交回有問題的氧氣樽予氧氣公司，並要求補送安全的氧氣樽。不過，對於新措施能否回復市民的信心，他說醫務署並非權威，但他認為任何加強改善的措施，都受署方及市民歡迎；但是否可以排除所有危險，則有待消防處的研究及特別留意生產安全措施。

亞洲晉江社聯代表團 赴閩考察後昨已返港

訪問期間受到省市縣有關方面熱情接待

【本報訊】由王為謙、施子清率領的亞洲晉江社團聯合會代表團一行八十餘人，應邀赴閩考察訪問，已於昨天乘搭航機返港。

考察團由港澳及台灣、新加坡、馬來西亞、印尼等地閩籍工商界人士組成，先後在福州市及泉州市、晉江縣等地參觀家鄉建設、三資企業及洽談投資，受到省市縣僑務辦公室、人大華僑委員會、海外聯誼會、政協三胞辦公室、僑聯、對外文化交流協會等設宴歡迎。外出訪問的泉州市市長陳榮春、晉江縣縣長施永康，亦專程趕返閩接待代表團及主持投資交流座談會。

王為謙、施子清昨返港後表示，十年開放改革，福建省發生巨大變化，家鄉建設蒸蒸日上。他們表示，現代社會是一個緊密聯繫、利益相關、休戚與共的整體，通過這次訪問考察，貿易洽談或投資設廠，深深感受到隨着世界科技文明、資訊交通的飛躍發展，相互間的距離日益接近，關係日見密切。

代表團的台、星、馬、印尼工商界人士，在港作短暫停留後，將於日內離港。

亞洲晉江社團聯合會代表團出席泉州市政府宴會時攝。左起：王為謙、陳榮春、蔡鶴鵬、施子清。

社區組織協會促訂資訊權法

藉使港府資料更開放

【本報訊】香港社區組織協會認為港府涉及民生的資料開放程度並不足夠。該會發言人何喜華昨日在記者會上表示，希望當局能儘快制訂資料訊息權利法例，保障市民的資訊權利。

何喜華表示，資料訊息權利是一項市民對政府進行監察的基本條件，若缺乏這項權利，政府官員便不須向公眾交代部門的政策措施。但是，由於政府的不少資料皆涉及民生以至市民的安全問題，因此，政府資料應在一定程度上開放予市民知悉。

他指出，根據該會最近就政府資料的開放程度所進行的調查結果顯示，只有六成的政府部門有印刷年報，而其中四成可供市民免費索閱，較之該會在八六年所進行的同類調查結果，只有輕微的改善。另一方面，這次的調查亦顯示有七成半的政府部門設有專人或部門負責解答市民的查詢，但是在這些查詢服務中，大部分政府部門都只提供涉及投訴、申請手續和一般事項等的回覆。至於查閱部門文件方面，則很多部門均未能提供指引。

私家車駕駛試中 擬增高速公路試

【本報訊】運輸署一個工作小組正考慮向運輸署建議，在私家車駕駛考驗中，增加高速公路駕駛考驗，以提高駕駛者在這方面的技巧。另外並準備建議修改各類汽車的考牌制度，提供考試指引及評分準則。

運輸署發言人表示，該署一個工作小組經過研究，認為香港的高速公路不斷增加，故認為在私家車駕駛考驗中，增加高速公路駕駛考驗，提高駕駛技巧。

環保工作日益重要 人才資金兩皆不足

長春社環境中心主席促當局改善

【本報訊】長春社香港環境中心主席馮兆榮昨日出席「環保社區大使實踐計劃」出發禮時表示，目前香港環保工作日益重要，港府環保機構由於人才與資金不足，急需改善。

馮兆榮指出，環境保護署的職位經常出現空缺，職員也很少是攻讀環境科學的專業人士，政府環保決策層面出現缺少人才現象。至於環境保護運動委員會，儘管港府曾一次過撥款四百萬元，但除去社團資金、教育資金和大型活動資金外，委員會實際已沒有金錢支持其他環保計劃。

馮兆榮籲請港府加強環保署的力量，使環保署有能力對政府各個部門涉及環保的問題統籌處理，避免政策的分割性。他還建議環保署在香港各區設立辦事處，為港九各區提供具體社區環境諮詢資料。在幾個主要工業區，環保署還可以在十字路口標明空氣素質指標，以引起各界人士對環境問題的關注。

天水圍建中小學 有關合約已批出

【本報訊】建築署日前批出一份價值六千二百八十萬元的合約，在元朗天水圍興建一所「靈活式設計」小學及一所標準設計的中學。

肇慶同鄉會百人 遊粉嶺蓬瀛仙館

黎顯華午間設齋宴招待

【本報訊】港澳肇慶市同鄉會近百人由主席龍禧寧率領，於前（廿六）日旅行粉嶺蓬瀛仙館，參觀該館福利設施。肇慶宋臨同鄉會會長黎顯華，午間在仙館設齋宴招待。

粉嶺蓬瀛仙館是不牟利的道教慈善團體，在會長黎顯華及各負責人策劃下，近年來館務發展迅速，本着取之社會、用之社會的宗旨，興辦各項福利事業，如青年自修室、幼稚園及老人中心等。兩間青年自修室分別設在上水天平邨、天榮邨及彩園邨等，可容納近千學生自修。

工業署一項調查結果顯示 海外公司在港設總部 五年來每年近六十間

將總部遷離香港者十年僅廿九間

【本報訊】工業署進行的一項調查結果顯示，從八五至八九年間，每年平均有五十九間海外公司的地區總部在香港成立，而自八〇年以來，共有二十九間地區總部遷離香港。調查顯示，海外公司在本港成立地區總部的數目明顯比把地區總部遷移到其他地方的海外公司數目為多。

工業署署長鮑明昨日在評論該署發表的調查結果時表示，本港正逐漸成為海外公司日趨重要的地區中心。數字顯示在香港的三千一百九十五間海外公司中，有五百七十二間是地區總部。

他說，因為關於香港作為海外公司地區中心的現存資料很少，所以工業署在今年初展開一個資料搜集的調查，以期盡可能確認在香港的所有海外地區總部，以求獲得有關公司的基本資料。

他指出，雖然中國去年發生的事件對工商業帶來影響，但在去年的下半年有二十二間新的地區總部成立，而在今年的首三個月亦有十八間新的地區總部加入。另一方面，有四十三間海外公司通知工業署，它們有計劃在香港成立新的地區總部。

鮑明表示，該等地區總部的母公司主要位於以下國家，包括美國（二百五十二間）、英國（七十七間）、瑞士（三十四間）、荷蘭（三十一間）及法國（二十九間）。至於日本（二十間），則不需要在亞洲地區設立任何國外地區總部。

該等機構所屬的經濟界別計有貿易、批發、零售、銀行業、製造業、財務及船務。

鮑明稱，該項調查又要求有關公司指出它們在那個地域內可以獨立控制該範圍的其他公司。結果，共有二百五十一間公司表示它們是亞太區總部、一百六十間為東亞區總部、一百一十四間為東南亞區總部，而四十七間則為中國大陸、台灣及香港地區的總部。

他表示，工業署又向約五十間地區總部進行電話訪問，作為對調查的一項補充，訪問的目的在於收集該等公司對香港作為地區總部的意見。結果發現大部分對本港的銀行及財經服務、其他基本建設、商業法律與規例、公司稅及本港作為與中國大陸貿易的通道，評價甚好。

他說：「而常被提及的不利因素，則為本港不斷增加的租金和薪酬，及人才外流與勞工短缺問題。」

鮑明說，他希望這類有關地區總部的調查將來可以每年進行，藉此收集更多詳盡資料（例如各公司對本港是否適合設立地區基地的意見）。

僅餘少量現成廠房
全面調整售價
置業投資或自用良機

維港中心 第1及第3座
九龍紅磡道/大環山道/鶴園東街
面積由1,979呎至15,154呎
另全層81,578呎
每呎僅售 $807起
●座落紅磡道緊連香港國際機場及尖東商業區，方便招待海外買家。
●鄰近九廣鐵路總站及海底隧道，貨物轉口及貯存更加方便。
●大厦外牆採用金屬光面磁磚，雲石大堂及獨立電梯，媲美高級商業大厦。
●紅磡區為本港高級產品工業區，遊客及海外買家每喜親臨選購。貨品生產及展銷可同時兼顧。
●自設停車場連卸貨區，車位充足，貨櫃車及旅遊車皆可直達門前。

宏達工業中心
葵涌青山公路/大連排道21-33號
向青山道地下14,602呎另平台1,988呎
適合工場貨倉或食堂用途
每呎僅售 $820
或可分兩單位5,852呎另平台770呎及8,750呎另平台1,170呎

立泰工業中心 第二座
德士古道188/荃灣公路交滙處
廠房面積2,361－5,649呎
及全層17,713呎
每呎僅售 $593起
●座落荃灣德士古道，緊連荃灣路及屯門公路，鄰近葵涌貨櫃碼頭及荃灣貨物起卸區，貨運暢達，路路亨通。
●一樓及地下設大型停車場。全長200呎卸貨平台，預留卸貨車位八個及貨櫃車位兩個，供公衆使用，上落貨空間充裕，快捷省時。
●獨立客梯兩部，地下雲石大堂氣派高雅，媲美高級寫字樓，生意洽商，更有體面。

宏龍工業大厦
橫龍街/龍德街/馬角里交界
廠房面積1,859－6,272呎
每呎僅售 $505起
●鄰近德士古道與荃灣公路交滙處。
●葵涌貨櫃碼頭及青衣貨櫃倉庫近在咫尺，貨運極爲便捷。
●三面單邊，光線充足，區內屋邨林立，人口衆多，工源不乏。
●大厦設施齊備，除載重9,900磅重型貨梯一部，並有載重4,400磅貨梯五部及載客電梯一部。
●停車場預留公衆卸貨單位，上落貨非常方便。

獨家代理：長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行21樓 電話：810 1818

出入傳統 寄情山河
陸一飛山水畫展
上海中國畫院
中華書局（香港）有限公司 聯合主辦
展覽時間：一九九〇年八月二十八日 上午十一時至下午七時
一九九〇年八月二十九日至三十日 上午十時至下午七時
展覽地點：香港大會堂高座展覽館
（一九九〇年九月一日至四日移師九龍彌敦道…號中華書局讀者服務中心繼續展出，展覽時間由上午十一時至晚上九時。）
展出畫作四十多幅，歡迎參觀

昨晨闖警戒圈 風力逐步增强

颱風「貝姬」威脅本港 今晨或改懸三號風球

按預測途徑颱風今日中午將掠過港南

【本報訊】颱風「貝姬」自昨日清晨闖入本港八百公里警戒線範圍，至今日凌晨為止，本港天文台已掛出一號風球超過二十小時。若「貝姬」依照目前路線移動，預料天文台會於今日下午較早時候改掛三號風球，並預料今日風勢頗大及有雨。

香港天文台在今日凌晨二時發出的最新天氣報告，

天文台的發言人表示，若「貝姬」依照目前路線向西移動，今日改掛八號烈風訊號的機會較微。

「貝姬」於上星期六在西太平洋形成，並逐漸增强，其中心最高風力估計達一百二十公里，並於前日横過呂宋進入南海，天文台於昨日清晨六時懸掛一號風球。天文台發言人並呼籲市民做

，劫匪被迫拋棄，為路過的車輛輾過而打開。

此宗解款劫案，警方在現共發現五粒彈殼，初步估計劫匪開槍五響，經過軍火專家到場檢驗，證實屬七點六二口徑子彈。至於有否損失，有待點算被導回曾被化學品污染款項數目。

台灣客澳門被殺案 警方捕夜總會女郎

將於今晨起訴 窩藏被告兩青年被扣

【本報訊】澳門消息：涉嫌糾眾劫殺台

人，無證，本月四日晚夥同另一名姐妹陪台

同另外兩名無證青年劫殺四十三歲台灣遊客李雲的中國城夜總會舞小姐康×，另一男一女涉嫌收藏案中主謀。

×莉，年廿餘歲，上海舞小姐康×，又名

涉嫌行使偽旅行支票 兩青年東京被捕

警方並搜出多張偽美鈔

【本報訊】據中央社消息，兩名香港青年因持用偽造的旅行支票和美鈔，在東京被捕。兩人是二十五歲的張世華與二十一歲的查錦天。

日本警方說，張世華與查錦天前天下午在東京一家商店，總共買了價值大約兩百九十萬日圓的高級手表和其他物品，他們以五十三張面額五百美元的旅行支票付款。這些支票經查證為偽造。

進一步的調查發現，兩人還持有一張偽造的一百美元鈔票，其品質與東京五家商店上周發現的約三百一十張偽造的百元美鈔相同。

日本警方正找出這兩名香港青年與不法集團的關係。

港龍客機故障 緊急着陸

港龍另派航機將

【本報訊】海口消息，香港港龍航空公司一架波音七三七客機，前天上午從海南島海口起飛時，因機件故障，緊急回航安全降落。港龍公司隨即已另派一架波音七三七客機赴海口，當晚十時半將全部乘客接返香港。

星期日上午十一時零六分（當地時間），

昨晚在紅磡替九廣鐵路解款出事
護衛員火車站遇劫
持錢箱者腳中四彈
錢箱棄天橋 有否損失待點算

【本報訊】紅磡九龍車站昨晚發生解款劫案，三名護衛員為九廣鐵路公司押解四十二萬元巨款時，在解款車前被三名持槍匪徒打劫。手持錢箱護衛員疑因反抗，被賊人連開五槍，雙腳共中四彈受傷。三匪劫得錢箱及鳥槍後，登上一輛由同黨接應的賊車離去。事後警方在附近尋回錢箱，有否損失需待點算。警方估計錢箱被劫後發揮防盜作用，賊人丟棄錢箱而逃。

遇劫運中四槍護衛員謝流明（三十八歲），左腳大腿中三槍，而右腳中一槍，已被送入伊利沙伯醫院留醫，情況欠佳。謝已婚，與妻及兩子居於紅磡馬頭圍道一天台木屋，數月前才轉到護衛公司工作。

遇劫解款車編號CJ四七×七，屬於香港安全護衛公司，車上有四名護衛員。案發於昨晚九時五十四分，解款車開抵紅磡九龍車站，停在巴士總站旁邊的停車處，由其中三名護衛員下車，繞道火車站大堂，到辦事處，為火車站解款。

稍後，三人押解一個盛有四十二萬元現金的錢箱離開火車站。據悉，中槍的謝姓護衛員當時手持錢箱，而持雷明登鳥槍的護衛員殿後。當三人穿過大堂步向解款車時，兩名劫匪持槍從後趕上，持鳥槍殿後的護衛員發覺，急忙跑前數步，並轉身舉起鳥槍，豈料此際，另一名劫匪從解款車後面撲出，被他先發制人按一在地上，並繳去鳥槍。與此同時，手持錢箱的護衛員疑有所反抗，結果雙腳中彈倒地，繼而被掠錢箱。三匪得手後，帶同被奪鳥槍離開，在附近登上一輛接應的藍色私家車，賊車上有一名劫匪駕車接應，隨即絕塵而去。

案發後，大批警員到場調查，傷者首先被送醫院救治。稍後，警方在理工學院對開通向柯士甸道的行車天橋上發現被賊人劫走的錢箱。據悉錢箱當時打開及冒出粉紅色粉末，且有若干染色鈔票跌出。相信賊人劫得錢箱後，錢箱發揮防盜效能，劫匪被迫拋棄，為路過的車輛輾過而打開。

此宗解款劫案，警方在現場發現五粒彈殼，初步估計劫匪開槍五響，經過軍火專家到場檢驗，證實屬七點六二口徑子彈。至於有否損失，有待點算被尋回曾被化學品污染款項數目。

被劫的護衛員向警員講述案發經過；下：腿部連中四彈的護衛員（右下角被棄天橋的鐵箱）（本報攝）

大隧天橋意外中的兩名被壓工人，正由消防員搶救。左上角為死者楊思偉（本報攝）

大隧天橋場防撞欄
工人被壓一死三傷
消防員搶救個多小時一人傷勢惡劣

【本報訊】大老山隧道支路天橋地盤，昨日下午發生奪命工業意外，四幅在橋上作防撞欄用途的逾噸重石屎塊塌下，壓着四名正在旁邊工作的工人。消防員事後費個多小時才將各人救出，惟其中一名三十餘歲工人傷重不治，其餘三名工人亦受重傷。

意外發生於昨日下午二時二十分，六名工人在天橋旁為八個剛裝嵌的鐵模進行「平水」及收緊螺絲工作，當其中四名工人蹲着屈度水平線時，疑因該段橋面弧度較高，有人用吊機拉鐵模時，不慎使鐵模壓向工人背後一幅石屎防撞欄，再引致防撞欄塌下，四名工人走避不及，被壓於防撞欄與天橋的鋼筋之間，其他工友睹狀報警，消防員於十五分鐘後到場。一隊醫護人員（包括一名醫生及四名護士）亦奉召到場協助搶救。

消防員需用燒焊器及電剪剪斷鐵枝救人，而期間亦不慎引起一場小火，幸及時被撲熄。

整個拯救過程約需個半小時，四名傷者分兩批先後被送往聯合醫院及伊利沙伯醫院，惟三十餘歲男子楊恩偉抵院時已證實不治。另三名傷者：林繼雄，二十七歲，情況惡劣；曹天驅（四十二歲）及另一名姓楊的工人（五十五歲）均情況欠佳。

屈臣氏工業大廈 一度曾死灰復燃

【本報訊】上周四發生五級大火的荃灣德士古道屈臣氏工業大廈現場，於昨晨死灰復燃，消防員迅速將火救熄。

昨晨六時零六分，位於火場十樓一些雜物突然冒煙起火，一在場戒備的消防員於十三分鐘將火救熄。

昨在西灣河地鐵站內
男子墮軌被輾死
身上並無遺書 警方相信屬自殺

【本報訊】一名男子，昨日下午在西灣河地鐵站月台於列車入站時墮軌，結果被捲入車底，傷重身亡。警方初步調查，懷疑事件屬自殺居多。

現場為西灣河地鐵站二號月台。昨日下午五時許，柴灣線一班列車從筲箕灣站開出駛入西灣河站，當列車進入二號月台時，一名男子突然從月台末端墮軌，列車司機發覺緊急剎車，但仍將該名男子撞倒，復捲入車底。出事後，消防員到場營救，十分鐘後將傷者救出，但傷者的頭顱爆裂及折斷頸骨昏迷，送抵醫院證實不治。由於發生墮軌意外，列車服務受阻十五分鐘才恢復正常。

警方事後在死者身上檢獲身份證，持有人為三十四歲男子黃釗勝，相信是死者本人，除此之外，並無發現遺書。警方經調查後，認為事件屬自殺成份居多，正設法聯絡其家人了解其墮軌真正原因。

昨晨闖警戒圈 風力逐步增强
颱風「貝姬」威脅本港
今晨或改懸三號風球
按預測途徑颱風今日中午將掠過港南

【本報訊】颱風「貝姬」自昨日清晨闖入本港八百公里警戒線範圍，至今日凌晨為止，本港天文台已掛出一號風球超過二十小時。若「貝姬」依照目前路線移動，預料天文台會於今日下午較早時候改掛三號風球，並預料今日風勢頗大及有雨。

香港天文台在今日凌晨二時發出的最新天氣報告，颱風「貝姬」集結在香港的東南偏南約五百一十公里，即北緯十七．八度，東經一一五．四度附近，預料向西移動，時速約二十公里，大致吹向海南島。

颱風「貝姬」中心附近最高風速約為每小時一百二十公里，若依照現時途徑移動，「貝姬」會於今日中午在香港以南約五百公里掠過，東風會逐漸增强，今日上午可能會改掛三號强風訊號。

「貝姬」的雨帶昨日已進入本港，但由於香港的空氣乾燥，故下雨較少，估計今日將會有較多的驟雨。

天文台的發言人表示，若「貝姬」依照目前路線，向西移動，今日改掛八號烈風訊號的機會較微。

「貝姬」於上星期六在西太平洋形成，並逐漸增强，其中心最高風力估計達一百二十公里，並於前日橫過呂宋進入南海，天文台於昨日清晨六時懸掛一號風球。天文台發言人並呼籲市民做好一切防風措施。

【本報廣州二十七日專電】據廣州中心氣象台報告，已於今天移至東沙群島東南方約四百一十公里海面的第十六號强熱帶風暴，中心附近最大風力仍有十一級。預計，這個强熱帶風暴將加强成颱風，向西到西北偏西方向移動，二十八日白天移到南海西北部海面，以後逐漸進入粵西到瓊東一帶沿海海面。受其影響，廣東海面自東向西先後有六級至八級大風，今明兩天廣東天氣炎熱，中南部有局部雷雨和大風。

台灣客澳門被殺案
警方捕夜總會女郎
將於今晨起訴 窩藏被告兩青年被扣

【本報訊】澳門消息：涉嫌糾衆劫殺台灣客李雲的中國城夜總會女郎康×，昨日被司警人員拘捕，窩藏她的一對青年男女亦同時被扣留。三人深夜時份仍在司法警察司接受調查。康×將於今日移交刑庭，起訴有關罪名。

司法警察司兇殺組探員，昨日下午二時四十分採取行動，突擊搜查瘋堂新街廿號一幢兩層高的舊樓，在上址二樓拘捕一男兩女，包括本月四日凌晨在皇都酒店客房涉嫌串同另外兩名無證青年劫殺四十三歲台灣遊客李雲的中國城夜總會舞小姐康×，另一男一女涉嫌收藏案中主謀。

舞小姐康×，又名×莉，年廿餘歲，上海人，無證，本月四日晚聯同另一名姐妹陪台灣男子李雲到皇都酒店闢室尋歡，案發前其中一女郎離去。至當日上午十一時許始揭發案件，死者被發現遭五花大綁，渾身傷痕，窒息而死。死者失去金錶及現金約十萬元。昨日司警起出一隻名仕鑽石金錶，目前仍未能確定是否死者生前被劫手錶。

涉案的兩名無證青年，較早前已被扣押市牢，窩藏康×的女子×菲和，是參與作案其中一男子的女友。

風球下四人遇溺
三人獲救一失蹤
失蹤少年與同學在西貢露營出事

【本報訊】颱風「貝姬」闖入本港警戒範圍後，本港發生多宗遇溺事件，石澳海灘在昨日早上兩個小時內，有三人先後遇溺，幸均被救生員發覺及時救起，但於下午在西貢咸田灣游泳遇溺的一名中學生則失蹤，蛙人搜索無果，料已凶多吉少。

遇溺失蹤少年何廣龍（十六歲），昨日與五名同學聯袂到西貢咸田灣露營，計劃度過三日假期。

昨日下午三時許，何廣龍與各人齊到海中游泳，當時海底出現暗湧，海面亦起大浪，何廣龍在游泳中，疑游離夥伴太遠，結果遇大浪衝擊遇溺。當時同學曾聽到呼救聲，但追尋海面不見其蹤影。

其餘同學報警，消防員派蛙人打撈至天黑，仍不見何廣龍蹤影。

何廣龍與父母及兩名兄長，同住梨木樹邨上三座二十樓一單位，兄長已婚自行在外居住，次兄仍就讀本港一間大專，何廣龍則已完成中四課程，下學期昇讀中五，據說在班中成績優異。

此外，石澳海灘昨日接二連三發生三宗遇溺意外。早上開始，石澳海灘波濤洶湧，海浪高達七、八呎。清晨六時許，首先有一名六十九歲老伯在淺水處游泳時，被大浪覆蓋遇溺，及至七時許，又一名二十三歲青年遇溺，稍後於八時許，一名十三歲男孩亦遇溺，但各人俱被救生員救起，稍事休息後自行離去。

遇溺失蹤的何廣龍

澳昨起簽發臨時居留證
首天五百餘人換領 本周四結束

【本報訊】澳門消息：澳門政府為持有登記證人士換領臨時居留證的工作昨順利展開，首天共有五百四十七人換領，有六人需接受調查，包括三名外地勞工。換規定，若屬五類不發證的人士（包括外地勞工、持中國通行證等），一旦發現將被即捕即解。整個換證工作估計可在九月三十日結束，持臨時居留證的人士，可在澳門自由行動、工作、簽契及享受醫療福利。

昨天的換證工作於上午九時開始，分別在兩個接待站進行。換證的人士只需出示所持的登記證，經接待站工作人員核對後，即發給臨時居留證。臨時居留證的有效期為一年，當局尚未定出需續期多久才發給正式身份證。下午三時半，澳督文禮治曾往兩接待站巡視，表示將完善有關的法例，以免再度發生類似「三．二九」的事件。

又，昨日上午十時，六名持中國雙程通行證人士的家屬到新華社澳門分社遞請願信，要求有關方面放寬換領臨時居留證的限制，准許領有登記證的持中國雙程通行證人士換證。該六名人士原定往新華社再往澳督府遞信及靜坐，惟在新華社遞信後已被警方帶返警署，稍後獲准離去。

涉嫌劫殺台灣遊客的夜總會舞女及窩藏者被澳門警方人員拘捕

涉嫌行使偽旅行支票
兩青年東京被捕
警方並搜出多張偽美鈔

【本報訊】據中央社消息：兩名香港青年因持用偽造的旅行支票和美鈔，在東京被捕。兩人是三十五歲的張世華與二十歲的查錦天。

日本警方說，張世華與查錦天前天下午在東京一家商店，總共買了價值大約兩百九十萬日圓的高級手表和其他物品，他們以五十三張面額五百美元的旅行支票付款。這些支票經查證為偽造。

進一步的調查發現，兩人還持有一張偽造的一百美元鈔票，其品質與東京五家商店上周發現的約三百一十張偽造的百元美鈔相同。

日本警方正找出這兩名香港青年與不法集團的關係。

男女爭執駕車失控
墮山爆炸燒死一人
男傷者爬上公路求救時汽車焚燒

【本報訊】屯門公路近青龍頭昨晨發生嚴重車禍，一輛私家車失事撞欄後，衝落五十米深山坡，繼而爆炸焚燒，男司機負傷爬出求救，而女乘客則被困車廂，慘遭活活燒死。

據現場消息稱，出事前，男傷者李志光（二十四歲）與女死者陳金蘭（三十歲），在肇事私家車行駛途中，曾發生劇烈爭吵，女子疑醉酒後情緒激動，企圖開車門下車，期間有人擬制止，雙方發生糾纏，結果釀成是次車禍。

這宗一死一傷慘劇發生於昨日凌晨三時十五分，當時李、陳同乘肇事私家車（EB九×六）沿屯門公路出荃灣，當駛至青龍頭附近一處彎位時，私家車突然失去控制，剷向左邊石壆後，由於車速頗快，越過草坪後衝落五十米山坡，壓斷數株樹木，嚴重損毀，司機頭部受傷。

意外發生後，男司機自行爬出車廂，但女乘客腳部折斷，並被安全帶緊緊扣着，動彈不得。李幾經掙扎無效後，便爬上屯門公路，向一輛的士及幾輛客貨車求助，各人立刻報警及沿山坡企圖救人，但私家車已着火焚燒，且發生爆炸，令他們無法接近，直至消防員趕往到場，將火救熄，但女乘客已遭活活燒死。

又，港島東區走廊及堅拿道天橋分別發生車禍，兩宗意外共導致十一人受傷。

東區走廊車禍發生於昨晚七時三十分，肇事兩車分為客貨（DV九二×四）及的士（DH三六×六），同沿東區走廊東行，途至太古城對開，兩車失事互撞。出事後，兩車共有六名男女受傷，其中一人被困，要由消防員撬門救出。六名傷者，事後分批被送醫院救治。

在灣仔堅拿道天橋的車禍發生於昨日上午八時，一輛櫃式冷藏貨車（EM一七×三），由港島海底隧道出口轉上堅拿道天橋，朝跑馬地方向行駛，至伊利沙伯大廈對開彎位時，疑失控剷過路中石壆剛巧與對面一輛駛至的密斗貨車（DC七五×三）迎頭猛撞，兩車車頭嚴重損毀，共有四男一女受輕傷送院，由於車禍現場是港島海底隧道出入口要道，交通一度受阻。

昨晨在屯門公路墮坡爆炸，致一名女子被燒死的私家車

大埔山塘一段路 興建通路明封閉

【本報訊】運輸署宣布，由明日上午十時起，介於大埔山塘的L三十七／一路與D三路之間的一段將會封閉，以便興建一條連接吐露港公路的新支路。

港龍客機瓊島故障
緊急着陸乘客無恙
港龍另派航機將逾百乘客接返港

【本報訊】海口消息：香港港龍航空公司一架波音七三七客機，前天上午從海南島海口起飛時，因機件故障，緊急回航安全降落。港龍公司隨即已另派一架波音七三七客機赴海口，當晚十時半將全部乘客接返香港。

星期日上午十一時零六分（當地時間），港龍公司KA○六六航班，滿載着一百二十八名乘客從海口機場起飛。三分鐘後，機場地面指揮站收到該機機長緊急呼號，報告該機左發動機有故障，要求飛回機場降落。此時，從武漢飛抵海口的波音七三七客機已進入港區，準備降落，機坪上飛往上海的波音七五七客機也往跑道滑行，準備起飛。海口機場指揮人命令武漢客機緊急拉高讓道，上海客機退回機坪，機場消防、醫療人員做好搶救準備。港龍客機在空中盤旋兩圈後，於十一點二十分安全降落海口機場。

發生機件故障的飛機經搶修後，預計這兩天內可飛回香港。

新一代勞工教育再興起
工聯會籌辦的教育發展中心周末開幕

特稿 本報記者 翁惠玲

與過往形式有所不同

在五、六十年代初期，香港工會聯合會曾開辦過一些識字班，讓不識字的工人有機會接受初級的教育；因應年代轉變，工會舉辦的教育活動形式亦有所不同。踏入九十年代，工聯會認為有必要加強工人對工會的意識，決定籌辦一個勞工教育及發展中心，而該中心已決定於九月一日開幕。

位於土瓜灣工人俱樂部三樓的勞工教育及發展中心，其籌辦工作在今年年初已開始進行。該中心是以發展會員、培養工會骨幹和壯大工運為工作目標。過往工聯會青年事務委員會亦舉辦過這方面的活動，面向工會的工作人員及吸納發展會員。工聯會勞工教育及發展中心總幹事黃洪表示，現設立這個中心是為了集中資源和人手負責這方面工作，加强工會工作人員和會員對工會的認識。他强調，這方面的工作是搞好工會內部的基層建設，是鞏固工會發展的基礎。

結合各行業培訓骨幹

雖然該中心尚未成立，但很多工作已着手進行。黃洪表示，該中心結合各行業的特點舉辦一些工會工作人員訓練課程，初步已和印刷業和樹膠業的工會合辦了一些訓練課程。

在公民教育方面，隨着明年多個選舉的進行，該中心亦將協助舉辦一些公民教育活動。黃洪表示，今年十一月，工聯會將舉行一項大型活動「工聯嘉年華」，屆時其中一部分活動內容，是該中心將會給工友提供一些有關三層架構、投票留意事項以及如何分析候選人政綱等資料，讓工人對選舉增加認識。

除此以外，在增加會員對勞工法例認識方面，該中心計劃於十一月中舉辦一些有關勞工法例、職業健康的短期課程。

該中心亦同時通過出版一些刊物，就勞工關注的問題提供最新資料和一些實際的生活知識。黃洪舉例說，雙周刊《資訊脈搏》已於今年三月出版，就社會大衆及勞工所關注的問題，及時地提供有關報道和言論分析，而以小冊子形式就不同內容為題材向勞工提供實際生活知識的《勞工錦囊》，每年會出版六期，此外，還有一份面向廣大在職青年的《美、綫、面》月刊，專題探討勞工及在職青年切身關注的問題。

資料中心刊物眾多

此外，該中心亦附設有資料中心。黃洪表示，資料中心內為會員提供的資料種類有書籍、雜誌、港府刊物、統計資料、報告書、工會及社團刊物，特別集中搜集本地和中外勞工法例，勞工情況資料、工會教育及提供升學與就業的進修途徑。

聲稱欠死者人情難償還
男子火葬場剖腹
被職員發現送院情況欠佳

【本報訊】一名三十一歲持十四吋牛肉刀男子，昨晨闖入鑽石山斧山道火葬場，在一個靈位前手舞足蹈，高呼欠下死者人情，無法償還，揮刀剖腹，被職員發現制止報警，傷者送院後，情況欠佳。

企圖自殺男子黃×强，三十一歲。昨晨十一時許，他在斧山道火葬場擺放骨灰龕的亭內，面向一個張姓靈位，喃喃自語，聲稱欠下死者人情，今生今世無法償還報答大恩，隨即拔出牛肉刀剖腹，傷口長達八吋。

黃×强負傷仍然大吵大叫，驚動職員，上前搶去其手中的利刀，報警送院。現場留下斑斑血漬，但未有發現遺書，警方現正調查事件起因。

一個資料搜集的調查，以期盡可能確認在香港的所有海外地區總部，以求獲得有關公司的基本資料。

他指出，雖然中國去年發生的事件對工商業帶來影響，但在去年的下半年有二十二間新的地區總部成立，而在今年的首三個月亦有十八間新的地區總部加入。另一方面，有四十三間海外公司通知工業署，它們有計劃在香港成立新的地區總部。

鮑明表示，該等地區總部的母公司主要位於以下國家，包括美國（二百五十二間）、英國（七十七間）、

一項補充，訪問的目的在於收集該等公司對香港作為地區總部的意見。結果發現大部分對本港的銀行及財經服務、其他基本建設、商業法律與規例、公司稅及本港作為與中國大陸貿易的通道，評價甚好。

他說：「而常被提及的不利因素，則為本港不斷增加的租金和薪酬、及人才外流與勞工短缺問題。」

鮑明說，他希望這類有關地區總部的調查將來可以每年進行，藉此收集更多詳盡資料（例如各公司對本港是否適合設立地區基地的意見）。

置業投資或自用良機

七百多間幼稚園新學年獲准加費

其中一百五十間增百元以上

家長沓申請咸學費很頗不切實際

中華文化中心講座 談生物工程與命運

九月一日邀專家學者主講

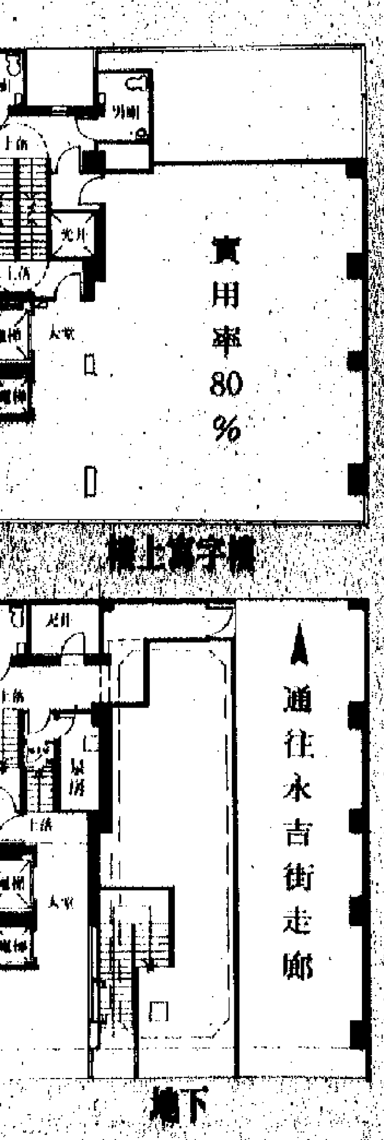
【本報訊】由香港中華文化促進中心及香港科技普及協會合辦的科學古今談系列講座，第四講「生物工程與命運論」將於九月一日（星期六）上午十時至十二時，於香港中華文化促進中心舉行，並邀請得來自科學界及哲學界的專家展開討論。

竟生物工程技術可否改變人類的遺傳屬性以至個人命運呢？是次講座請得香港科技普及協會理事甘鉅廷及中文大學中文系講師陳永明作為講者，並由中文大學生物化學系高級講師曹宏威主持。「生物工程與命運論」講座，將在上環信德中心十樓「香港中華文化促進中心」舉行，門券二……

……取西經後，返回大唐長安後所發生的連串趣事。導演何偉龍會以一種較輕鬆幽默的手法來演繹該劇。

第四線劇社的《笑中有淚》是一齣翻譯劇，故事寫一位過氣女歌星從療養院戒酒後，以為可以重過新生，最終卻又重蹈覆轍的故事。導演李國威說這並非一齣純……

每單位1000呎起



……樓處及發展商：
……和集團
SHUN WO GROUP
……道788—790號利美大廈二字樓
……太子地鐵站，西洋菜街北出口）
3812300
……售樓處，假日照常辦公。
……訂金本票二萬元，
……台頭「……鄭莊律師行」

熱烈慶祝 深圳外商投資企業協會成立一周年

本協會是會員聯繫政府的橋梁，以服務為宗旨，熱情歡迎外資企業加入我會。

祝賀單位（排名不分先後）

中國外商投資企業協會
香港貿易發展局
香港中華廠商聯合會
香港潮州商會
香港製衣總商會
廣東省外商投資企業協會
北京市外商投資企業協會
上海市外商投資企業協會
浙江省外商投資企業協會
黑龍江省外商投資企業協會
江蘇省外商投資企業協會
廣州市外商投資企業協會
汕頭市外商投資企業協會
珠海市外商投資企業協會
佛山市外商投資企業協會
武漢市外商投資企業協會
南京市外商投資企業協會
濟南外商投資企業協會
福州市外商投資企業聯誼會
大連市外商投資企業協會
深圳市工商業聯合會
中國人民銀行深圳分行

中國人民保險公司深圳分公司
中國人民建設銀行深圳市分行
中國銀行深圳分行
中國農業銀行深圳分行
中國工商銀行深圳分行
深圳發展銀行
深圳市投資促進中心
深圳紡織行業協會
深圳服裝行業協會
深圳市石油化工行業協會
深圳光學行業協會
深圳市展覽行業協會
深圳機械行業協會
深圳醫藥行業協會
深圳電子行業協會
深圳家具行業協會
深圳市印刷行業協會
深圳鐘表行業協會
深圳工藝美術行業協會
深圳市信息行業協會
深圳市旅遊行業協會
深圳市食品行業協會

深圳裝飾行業協會
深圳市包裝行業協會
深圳塑膠行業協會
深圳台商協會
深圳華桂麻紡織印染有限公司
深圳創華合作有限公司
華強三洋電子有限公司
深圳光明家私有限公司
深圳市遠東大理石企業有限公司
雅園賓館
南方紡織有限公司
深圳華日汽車企業有限公司
中澳冷庫倉庫有限公司
佳寧娜集團
深圳市[illegible]
開發科技[illegible]有限公司
深圳[illegible]科技有限公司
深滬針織有限公司
深圳國際貿易中心飲食企業有限公司
中冠印染企業股份公司
海興實業有限公司
深圳賽格日立彩色顯示器件有限公司
天安中國投資有限公司

深圳外貿集團江南繡品製衣實業公司
深圳海聯實業有限公司
嘉年印刷包裝有限公司
深圳康佳電子有限公司
華發電子有限公司
香港大正國際有限公司
深日油墨有限公司
日本東京銀行深圳分行
東湖賓館
杜邦中國集團有限公司
大通實業有限公司
華加日鋁業有限公司
華綠企業股份有限公司
蘭海電子有限公司
深圳國際展覽中心
皇冠中國電子有限公司
深港華利運輸有限公司
廣東浮法玻璃有限公司
深圳經濟特區新華城有限公司
深圳中華自行車集團有限公司
深圳鴻華紡織印染實業有限公司
丸紅香港有限公司深圳辦事處
三洋電機蛇口有限公司

深圳外商投資企業協會

地址：深圳市文錦渡春風路五十九號金碧酒店五〇九室　電話：二五二六四〇轉五〇九　傳真：二五五六三九
聯繫人：王穎、周燕軍、葉迎

廣東藝術中心全面開業

WARM CONGRATULATIONS FOR THE GRAND OPENING OF THE GUANGDONG ARTS CENTRE

廣東藝術中心是廣東省友誼文化合作公司與澳門南方建築置業有限公司合作經營的集娛樂食宿旅遊購物於一體的文化企業。

廣東藝術中心位於繁華的流花地區，鄰近交易會和廣州火車站，交通方便，服務配套，令您耳目一新，定於8月28日全面開業。

董事長：宣增祥
副董事長：饒士彝　沙平漢
總經理：王志強
副總經理：沙平漢　丁中修
常年法律顧問
廣東省對外經濟律師事務所　鄧歆朋　黃笑燕
地址：廣州市人民北路698號　郵政編碼：510010
總機：679898　傳真：678653　電掛：3681

衷心感謝各界人仕支持！

熱誠恭候中外來賓光臨！

一流設施的友誼劇院
三星標準的友誼賓館
多功能的歌舞廳友誼沙龍
格調高雅的東海卡拉OK
欣賞名曲的維也納音樂廳
視聽俱佳的激光投影廳
舒適雅致的美粵軒酒家
美國風味的DNC快餐店
海鮮特色的華藝宮餐廳
富有藝術特色的購物商場

展覽廳　會議廳　咖啡廳　商務中心　美容中心　停車場

祝賀單位

中華人民共和國文化部
中共廣東省委辦公廳
中共廣東省委宣傳部
廣東省人民政府辦公廳
廣東省建設委員會
廣東省體制改革辦公室
廣東省文化廳
廣東省建築工程總公司
南粵（集團）有限公司
澳門南方建築置業有限公司
廣東省廣播電視廳
廣東省工商局外資處
新華社廣東分社
南方日報
羊城晚報
廣州日報
香港文匯報
香港大公報
澳門日報
廣東人民廣播電台
廣東電視台
廣州電視台
廣東省經濟學家企業家聯誼會
廣東外商投資企業協會
廣東外商投資服務中心
廣州市文化局
深圳市文化委員會
珠海市文化局
中國出口商品交易會

中國對外貿易中心（集團）
中國正大科技貿易總公司
中國音樂家協會廣東分會
中國舞蹈家協會廣東分會
中國國際文化交流中心廣東分會
美國DNC國際（遠東）食品服務有限公司
廣東發展銀行
廣州軍區戰士雜技團
廣州軍區戰士歌舞團
武警廣東藝術團
廣州市電信局國際分局
廣東省演出公司
廣東省電影公司
廣東音像出版社
廣東省博物館
廣東省歌舞劇院
廣東省舞蹈學校
廣東粵劇院
廣東省文物總店
廣東對外藝術交流中心
廣州樂團
南方歌舞團
廣州樂器音樂服務中心
黃河燈飾有限公司
廣東省藝術研究所
廣東省圖片社
廣州市演出公司
廣州市電影公司

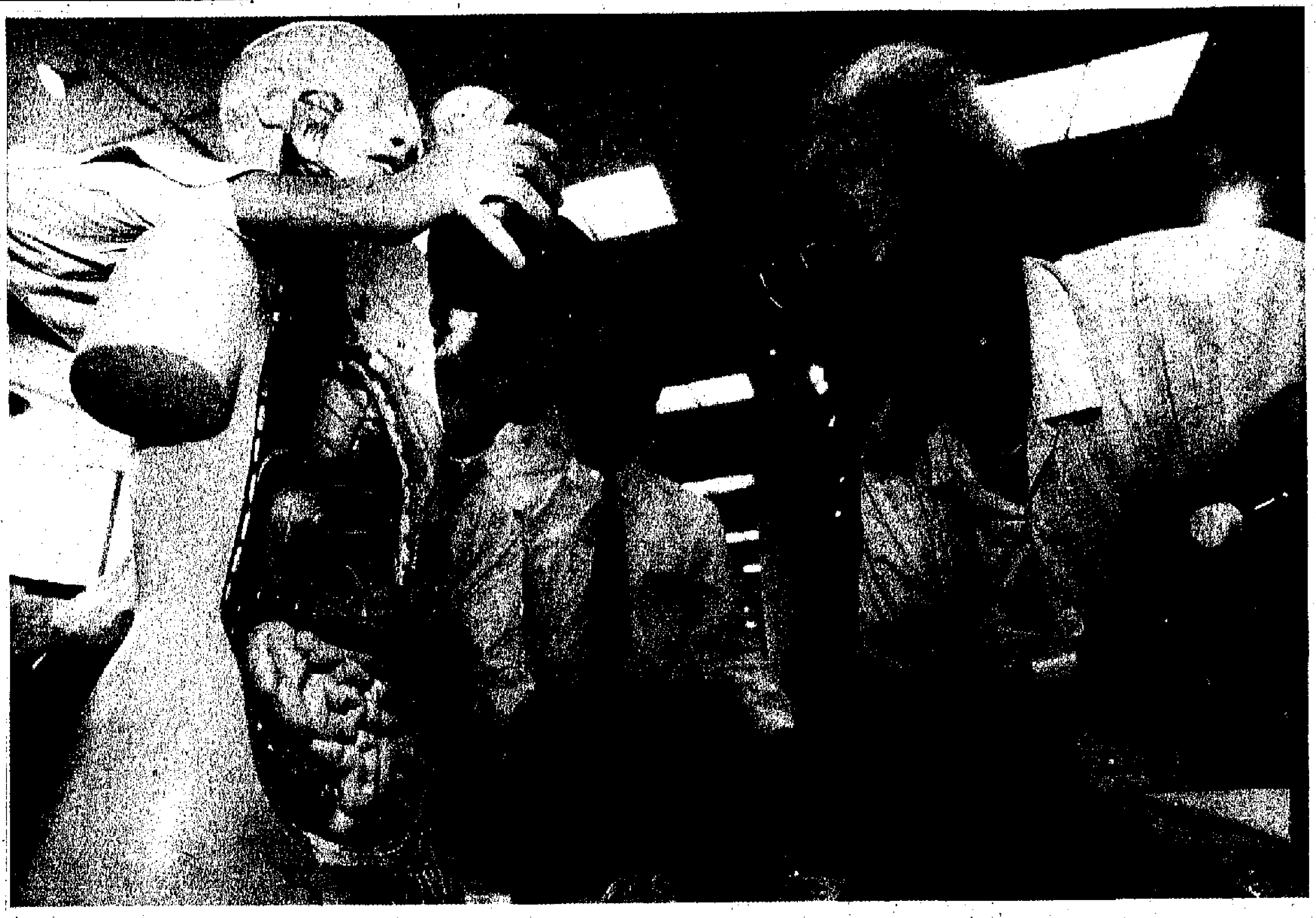
珠海市演出公司
太平洋影音公司
舞台與銀幕
廣東省建設開發公司
中國建築工程總公司廣東分公司
廣東建雅室內裝飾工程有限公司
廣東省第一建築工程公司
廣東省第二建築工程公司
廣東省第三建築工程公司
廣東省第四建築工程公司
廣東省基礎工程公司
廣東省工業設備安裝公司
廣東省建築材料供應公司
廣東省建築工程機械施工公司
廣東省建築構件工程公司
廣東省建築機械廠
廣東省建築科學研究所
廣東省工程承包公司
廣東省建築工程總公司設計公司
廣東省建築工程總公司服務公司
廣東省建築中心醫院
廣東新華電腦中心
廣東太陽神集團有限公司
白雲山製藥總廠
廣暉總經銷廣州興華商場
廣州花城汽水廠
廣日電梯工業公司經營部
廣東中山市石歧糖廠
江門精細化工廠

廣州地區酒店協會
廣東現代公共關係公司
廣州市公共關係協會
中國國際旅行社廣東分社
廣州市旅遊公司
東方賓館
廣州文化假日酒店
流花賓館
遠洋賓館
三寓賓館
新大地賓館
[illegible]賓館
廣州市九龍酒店
[illegible]有限公司
中國國際旅行社[illegible]
深圳[illegible]俱樂部
黃花崗劇院
[illegible]影視
[illegible]劇院
廣州[illegible]劇院
[illegible]劇院
佛山粵劇院
[illegible]粵劇院
桂林漓江劇院
廣州市[illegible]工業公司
廣州市[illegible]食品工業公司
廣州[illegible]廠
（中外合資[illegible]公司）
廣州實力家具廠

萬寶電器集團公司
廣東省煙草公司
廣州卷煙二廠
廣東省社會福利集團公司
廣發房地產開發公司
廣東省華僑建設工程公司
廣州黃埔城建開發公司
廣東省五金礦產進出口公司
廣州市友誼公司
廣州市友誼公司中國大酒店友誼商店
廣州晶瑩燈飾有限公司
廣州南輕企業集團公司
廣州南聯航空食品有限公司
華僑現代裝飾服務有限公司
廣東省珠江進口汽車維修公司
廣州聯利工程設備維修中心
C．D．D．中藝室內設計事務所
[illegible]公司
廣州[illegible]氏保健品公司
廣州市霓虹管專業安裝公司
廣州市江南化建
粵帥技術工程開發公司
汕頭龍華物資有限公司
羊城美術廣告公司
佛山致美文具印刷有限公司
佛山一建彩色音樂噴泉工程公司
珠海華利實業有限公司
廣州針紡織品採購供應站
廣州鐵路客運段多種經營辦公室

越秀床上用品廠
福建泉州市滿堂紅陶瓷玩具廠
廣東省公路管理局粵路印刷廠
廣東省旅遊廣告發展公司旅遊商場
全國各省駐穗辦事處信息中心
中國電影輸出輸入公司駐深圳辦事處
上海航空公司駐廣州辦事處
花城出版社
廣州市永安彩色印刷（股份）有限公司
深圳國際展覽中心模特隊
香港富利港有限公司
澳門永藝成配工程有限公司
香港旭康投資有限公司
香港特烈發展有限公司
香港音響顧問公司
香港新世界集團發展有限公司
香港銀偉有限公司
香港西伯樂斯有限公司
香港聯藝機構有限公司
香港維舜股份無限公司
香港振滌有限公司
捷朗菱（澳門）電訊有限公司
南方（香港）建築置業有限公司
南方（巴黎）建築置業有限公司
南方（西班牙）建築置業有限公司
南方（葡萄牙）建築置業有限公司
南方建築企業（泰國）有限公司
西德環球貿易公司
巴黎歐粵企業有限公司

巴黎鴻華置業有限公司
里昂東方酒店有限公司
巴黎中國城有限公司
巴黎北園大酒店
巴黎南亞公司
泰國金泰酒店有限公司
泰國第一發展有限公司
泰國炳榮泰有限公司
香港南信實業有限公司
香港顯邦實業有限公司
香港中庭建築有限公司
香港輸志有限公司
香港東方科技
澳門南信建築材料貿易有限公司
澳門中國聯記人造水松廠有限公司
華南裝飾工程公司
桂南裝飾工程公司
雲浮南方毛巾廠
澳門金谷公司
宏宇建築設計公司
永藝地產
中國工商銀行廣州市投資信托公司
中國工商銀行廣州市分行第二營業部
交通銀行廣州分行
廣州會計師事務所
廣州市稅務局對外稅務分局
廣州市越秀區流花街辦事處
廣東對外經濟律師事務所
（排名不分先後）



認識自己

俗語有云：「健康是無價寶」。昨日在香港大會堂舉行的「健康基本法」，為參觀的市民帶來不少保健的信息。同時令市民更清楚了解人體的構造。

本報記者 方永怡 攝

七百多間幼稚園新學年獲准加費

其中一百五十間增百元以上

家長指申請減學費限額不切實際

【本報訊】教育署發言人昨日說，七百四十間幼稚園已獲准於新學年增收學費。其中五百九十間加費一百元或以下，一百二十七間的學費增加在一百元以上至二百元，另外二十二間由二百元以上至三百七十元。

發言人又說，有七十間幼稚園沒有提出加費申請。

發言人並提醒家長在新學年可申請幼稚園減免學費，申請表格可向他們子女就讀的幼稚園索取。

他說，家長可以在每一學年開始或學年中任何有需要時透過幼稚園向教育署提出減費申請。他們須將申請表格連同有關證明文件交回幼稚園，而申請結果將由教育署直接通知家長，所獲得的減免學費款項，將由政府直接撥給有關幼稚園。

教育署已印備「幼稚園減免費計劃」單張，家長可向幼稚園、各區政務處、教育署總部及其分區辦事處索取。

一些學生家長稱，當局所訂的申請減免幼稚園學費的家庭入息限額訂得太低，不切實際，申請很難成功。

本港首次由商業機構贊助

嘉士伯戲劇節九月開鑼

本地三個劇團參加演出

劇目《取西經》《笑中有淚》《飛越瘋人院》

【本報訊】本港首個由商業機構贊助的戲劇節「嘉士伯戲劇節90」，將於九月至十月期間，一連十八天在香港演藝學院舉行。是次演出並邀得本地水準相當的三個業餘劇社參與，整項演出耗資達一百二十萬元。

今屆戲劇節的贊助商嘉士伯啤酒廠在去年開始已全力贊助一個本地業餘劇社發展，該劇團是「嘉士伯灣仔劇團」。據該公司產品經理戚世桃表示，希望藉此次戲劇節推動本港劇運，把本地話劇的觀眾層面擴闊。他說，該公司主要是負責這次戲劇節的宣傳及租金費用，約支出八十萬元。

「嘉士伯戲劇節」實際上是由三個大型演出結合而成，分別是嘉士伯灣仔劇團的《取西經》，第四線劇社的《笑中有淚》和致羣劇社的《飛越瘋人院》。

《取西經》一劇是取材於西遊記及一些禪學故事，故事圍繞唐三藏與三個徒兒取西經後，返回大唐長安後所發生的連串趣事。導演何偉龍會以一種較輕鬆幽默的手法來演譯該劇。

第四線劇社的《笑中有淚》是一齣翻譯劇，故事寫一位過氣女歌星從療養院戒酒後，以為可以重過新生，最終卻又重蹈覆轍的故事。導演李國威說這並非一套純喜劇，正如其名是會令觀眾笑中有淚的。

至於致羣劇社的《飛越瘋人院》是曾經改編為電影，並在第四十八屆奧斯卡金像獎中榮獲五項大獎。導演張兼權認為這劇本潛伏着對傳統制度的一種質疑，他覺得很有意義。

這三齣話劇將於九月二十八日至十月十六日在香港演藝學院戲劇院輪流上演六場，門票分三十五元及五十元兩種，在城市電腦售票網發售。

中華文化中心講座

談生物工程與命運

九月一日邀專家學者主講

【本報訊】由香港中華文化促進中心及香港科技普及協會合辦的科學古今談系列講座，第四講「生物工程與命運論」將於九月一日（星期六）上午十時至十二時，於香港中華文化促進中心舉行，並邀請得來自科學界及哲學界的專家展開討論。

自從人類掌握遺傳密碼知識後，生物工程便迅速發展起來，並且開始嘗試擔當部份像神的工作，甚至創造新的生物品種。究竟生物工程技術可否改變人類的遺傳屬性以至個人命運呢？是次講座請得香港科技普及協會理事甘鉅廷及中文大學中文系講師陳永明作為講者，並由中文大學生物化學系高級講師曹宏威主持。

「生物工程與命運論」講座，將在上環信德中心十樓「香港中華文化促進中心」舉行，門券二十元，學生半價。電話留座。查詢及留座電話：五五九四九〇四。

青年交響樂團招新員

【本報訊】音樂事務統籌處屬下的香港青年交響樂團，現正招收一九九〇—九一年度新團員。

有意加入樂團的人士，年齡必須在二十五歲以下，具備英國皇家音樂學院六級或以上演奏水平或同等學歷。

截止申請日期為九月十日，及格的申請者須於稍後接受試音測驗。

申請表格可於音統處各區音樂中心索取。填妥的申請表格須送交柯士甸道一百三十八號金門商業大廈三樓，油蔴地區音樂中心。查詢可電七二二六二四〇。

特稿

石韵畫再現自然韻致

劉宇一藝術作品將在大會堂展出

本報記者 劉粵瑛

也許你從沒有聽說過「石韵畫」是一種什麼樣的創作藝術，不過，當你看到這樣一幅畫面，你就會為這種神奇而美麗的絕藝而贊嘆不已。

你看，畫面上的少女那白皙而富有彈性的皮膚，那豐滿和線條明麗的身材，多像十八世紀時外國油畫中的仙女，她頭上戴着花環，一隻小海獅親密地伏在她的身上，周圍的流水行雲，使整個畫面形成渾然一體。

你會難以置信，這幅美麗的圖畫，幾乎完全是出自於大自然的神筆之下。這是一塊完全天然的雨花石，經過千萬年來的演變風化，形成了如此美妙的圖案。

「石韵畫」藝術，就是畫家根據這些美麗的圖紋，稍作藝術加工，將圖案畫在油布上，取「天人合一」、「石畫合一」的藝術境界，再現自然畫像的無窮韻致。而其最主要的價值就在於畫要以石的存在為根據，石畫不可分離。

「石韵畫」的首創者，是中國著名的畫家劉宇一，他早年的油畫創作已聞名中外，而七十年代中，他又以名人肖像畫蜚聲畫壇，他筆下的人物，妙在不僅形似，而且神似，於細微處見功夫。十多年來，他曾為中外當代名人包括巴金、沈從文、冰心等創作了共二百多幅肖像畫，可以說是我國肖像畫史上的一個創舉。

如今，他又完成了他的另一個創舉——石韵畫藝術的誕生。他說，由於他自小生長在四川的嘉陵江邊，對於江裏五彩的石子非常感興趣，並認為，正是由於這些美麗的石子啓發了他對藝術美的追求。

從十五歲起就開始作畫的劉宇一，至今已有三十年的畫史了。他說，在這三十年中，他曾遊遍祖國的大江南北，每到一個地區，都不放過收集有美麗圖案的石子，天長日久，他已擁有一大批珍奇玩石。

近年來，他偶然萌發了用石來造圖的創作念頭，他用油畫的語言，將石中的天然圖案描繪出來，經過反覆的嘗試，終於創造出了這種具有獨特風貌的「石韵畫」藝術。

劉宇一的石韵畫現已有一百多幅，在眾多的畫作裏，最為神奇的應屬《神州》一幅。劉宇一擁有一塊「五絕石」，在此石上，天然的圖像竟與中國版圖相差無幾，因此，也啓發了劉宇一以《華夏之光》為主題，作一個石韵畫大型系列的構思。

今次，劉宇一帶來了他的肖像畫、石韵畫以及部分水墨畫等百餘幅作品，從八月三十一日起一連三日，在香港大會堂展覽廳舉辦他的首次個人畫展。在這些展品中，亦包括了一幅他花費了五年時間創作而成的《白石大師風彩》系列水墨畫長卷，此卷長達二十米，十分可觀。

敦煌集團

聯歡宴客
代您綢繆
壹仟柒佰捌
一切我負責

每席奉送：
加一服務費 茶芥醃片
合時生菓盆 生力啤酒
百事可樂 各式汽水。
（享用冠軍全包宴，信用咭恕不接受）

敦煌酒樓

油蔴地：彌敦道469號 7801212　北角：英皇道436號 5630222
土瓜灣：馬坑涌道5號 7150111　沙田：新城市廣場6樓 6996222
沙　田：好運中心商場 6065033　大埔：大埔中心商場 6533000

敦煌海鮮酒家

沙田大會堂平台 6066222　旺角彌敦道623號 7805252
大角咀道38號新九龍廣場1字樓 3980222

沙田畫舫　萬壽宮菜館

城門河畔（第一城對面）6377222　油蔴地吳淞街42號 7804221

俊和商業中心

CHUN WO Commercial Centre

香港中環永和街23、25、27號（先施公司對面）

每呎$2,200起 首期二成月供一萬餘元

每單位1000呎起

中區地王
自置商廈最佳機會

即日發售

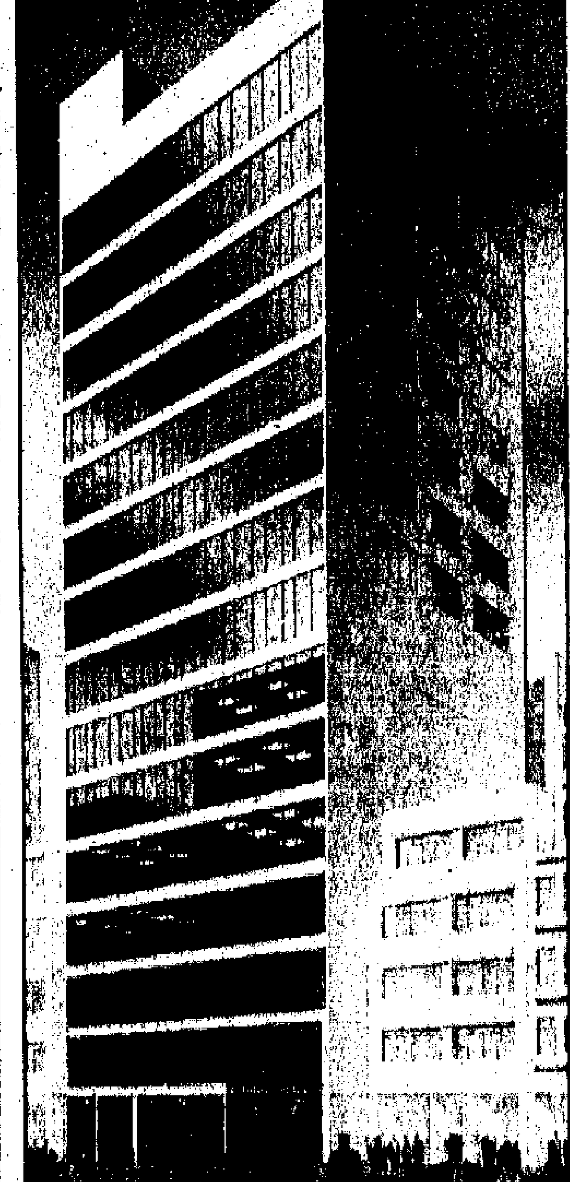
優點簡介

俊和商業中心，位於本港商業區（中區）之心臟地帶，是罕有之商業大廈，絕非其他地區所能比擬，加上貼鄰地鐵站永樂街出口，及連接土地發展公司位於永勝街之龐大發展計劃，所以該區重建後，將有一番新面貌，同時亦增加此區域之升值潛力。

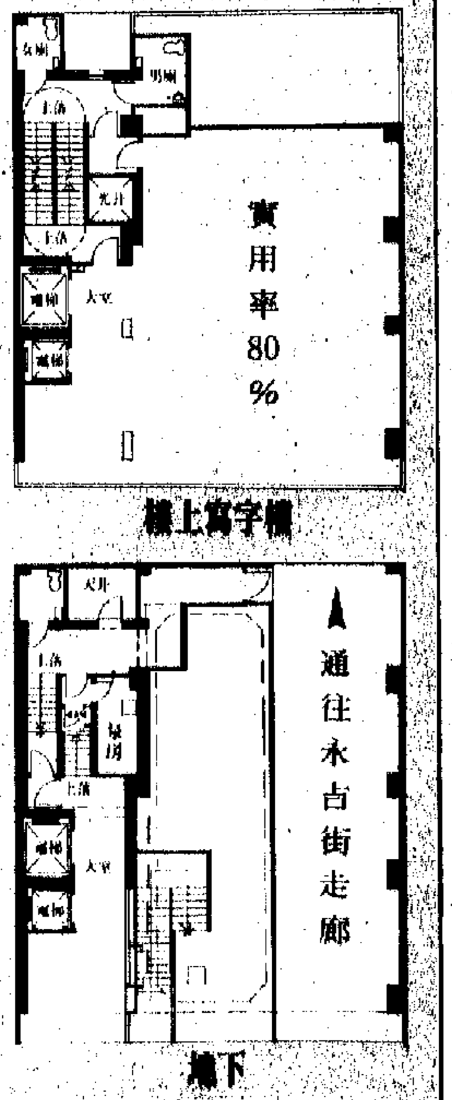
本大廈地下設計一條18呎樓底豪華行人通道，貫通永和街及永吉街。大大增加永和街之行人流量，對本大廈商舖生意有直接幫助。

俊和商業中心，外型雄偉壯觀。玻璃幕牆配名貴磚。酒店式地下大堂雲石鑲砌，配華麗燈飾，纜面高速大電梯，氣派豪華。全廈樓高十四層，間則四正實用，選料上乘。

本大廈由富經驗之管理公司負責管理，配合先進之防盜系統及完善消防設備，令本大廈經常保持最佳環境，不論投資或置業，本大廈皆盡佔天時地利。



明年二月完成



售樓處及發展商：
俊和集團
CHUN WO GROUP
九龍彌敦道788—790號利美大廈二字樓
（太子地鐵站，西洋菜街北出口）
3812300
地盤售樓處，假日照常辦公。
＊訂金本票二萬元，抬頭「戴鄧莊律師行」

南華大軍昨抵湛江 今天操練視察場地

明與廣東隊作省運會足球表演賽

【本報訊】湛江消息：南華足球隊昨天上午乘中航CA三三四班機飛抵湛江，在海濱賓館紮營，下午隨即進行跑圈練習及視察球場，今午將恢復操練後，才備戰明天省運會閉幕式足球表演賽對廣東隊之戰。昨晚，市體委設宴招待。

該隊昨午起程由領隊駱德輝率領，隨隊的還有教練陳國雄、球員任烽雄、彭錦全、陳偉超、陳炳安、甄力健、顧錦輝、湯遠星、陳發枝、譚拔士、山度士、招重文、鍾俊洪、李福榮、亨特、梁卓長、歐陽應慈、莫壯健、羅偉志。此外朱南大因要留港養傷，故沒有隨隊。另外，總領隊、南華會主席許晉奎、秘書彭沖、顧問伍雪莽廿九日才會歸隊。

該隊教練陳國雄表示，廿九日對廣東之戰，可作試陣練兵用途，將會一改前午胡好杯時採用的穩守突擊戰術，嘗試全攻型踢法，考驗己隊新陣容的攻堅能力。

他指稱，前午對港聯之戰，因為對手攻擊力較強，加上己隊陣容不完整，故要採用先求穩守的踢法。但為了針對聯賽揭幕戰對麗新之役，尤其針對麗新兩名前鋒柏力奇、巴貝利的新攻擊配搭，所以會利用對廣東之戰，除改善攻堅力外，也加強防守線的踢法。至於傷兵招重文，傷勢痊愈情況良好，明天之戰可以登場。

該隊完成明天（廿九日）的省運會閉幕式足球表演賽後，三十日會自湛江轉往廣州，休息一晚後，翌日（三十一日）乘第二班直通車返港。

李寧與紀政在記者會上握手合攝

香港體育

彪馬杯兒童足球賽開幕，小球員進場

愉園今赴番禺集訓

茹健德姜榮耀傷勢無碍隨隊出發 教練曾雪麟稱將進行兩場練習賽

【本報訊】為迎接今屆聯賽的到來，多數甲組隊紛紛拉隊出外集訓備戰，上屆聯賽季軍愉園亦不例外，該隊今早九時搭船前往番禺，作為期六天的集訓，期間計劃踢兩場的練習賽，球隊下月三日返抵本港。

愉園在臨出外集訓前，昨晨在跑馬地進行一課的晨操，主要是一些前天沒有參加胡好杯賽事的球員作體力的訓練。而今次跟隨香港隊赴歐集訓腰部受挫的港腳茹健德，大腿拉傷肌肉的姜榮耀，昨晨已有參加球隊的操練。傷勢已無大礙。

教練曾雪麟稱，今次番禺之行，將會安排兩場的友誼賽，其中已確定九月二日對佛山隊，另一仗初步安排於本周四或周五，對手將是廣州白雲隊或廣東二隊的其中一隊。他指出，雖然球隊操練個來月，但全隊人腳齊的訓練時間只得一星期多，所以仍然存在默契配合等問題，而這次特地拉隊外出集訓，有數天的時間聚集練和生活，以增加球員間的溝通，並且可以寓比賽於操練。

他又謂，球員的體能進展已經一天比一天好，而外援之一的英格利殊在狀態方面亦進展得很理想，他希望球隊經過今次的集訓，全隊的狀態和默契可以更上一層樓。

畢查退出國家隊 勇氣真令人佩服

體育專欄

英格蘭國家足球隊新領隊上任之後，以一朝天子一朝臣的慣例來看，估計有個新球員會被放棄。最新消息傳來，過去八年一直為英格蘭正選的後防主將畢查正式宣佈退出國家隊。

畢查年僅卅一歲，說老不老，說年輕也並不是，超過卅歲仍可以在國際賽中立足的球員比比皆是，惟獨是畢查決定急流勇退。本來畢查完成了八年的國際賽生涯之後，退了下來是球員不移的定律，不過看過畢查向報界發表自己退出國家隊的動機時，不禁要向這位英格蘭人年來的不貳之臣說些佩服。

他認為自己不能再提供英格蘭隊在國際賽所需要的水準，因此決定退出，並且承認九〇年世界杯決賽週中的拍檔胡禮會是一個更好、更有條件的承繼者。

以畢查這份宣言來講，作為一個退出國家隊的運動員並不尋常，高峯期過後，引退是非常平常的，但是要像畢查那樣公開承認自己的能力已不足勝任，相信許多球員做不到。

這份胸襟，這份敢於向世界承認自己的能力減退的勇氣，是一份高尚之情操。

球場是英雄地，為了一句輕視的話可以拚了老命，從畢查退出國際賽的宣言可以看出他本身不單是一個好球員，並且是一個拿得起、放得下的真漢子。

長江後浪推前浪，畢查退了下來又會有另一個球員頂上，畢查暫時也只是從國際球壇方面退隱，在他真正完全掛靴退休收山之前，他還可以再踢二、三個球季，只要畢查本人願意的話。

銀牌足球賽增加獎金

足總下周一與贊助商簽約 十甲組隊角逐採用單淘汰賽制

【本報訊】足總與駱駝漆銀牌贊助機構國民漆廠，將於九月三日下午五時半在潮港城酒樓舉行本屆銀牌賽的簽約儀式，屆時並抽籤編定本屆這項賽事的形勢及公佈獎金數目與分配問題。較早前國民漆廠已與足總草簽了三年的贊助銀牌賽合約，但每一屆比賽的具體合約則在季初正式簽署。

國民漆廠經理謝子謙透露，本屆銀牌賽仍會採用傳統式的單淘汰賽制，十支甲組隊共進行九場比賽，由足總秘書處編排賽期，國民漆廠方面希望十月初展開本屆賽事，十二月卅日進行決賽，但有待足總了解場地使用情形才正式編排。

謝子謙表示，本屆獎金數目及分配形式有待抽籤後公佈，獎金肯定會提高，分配形式亦有變化，上季比賽四強隊伍才有獎金，四強以外的球隊只有爭取快射手獎、個人最高入球獎及後勁凌厲獎等，本屆較特別的是初賽各隊均有獎金，另外獎金額增加，冠軍獎最少會增加百分之二十。

去屆駱駝漆銀牌賽冠軍獎金十萬元，亞軍五萬元，另外進入四強各隊已先各得一萬元，預料本季的冠軍獎金最少有十二萬元。

彪馬兒童足球賽 八强隊伍昨產生

球員技術意識合作不俗

【本報訊】足總舉辦的第三屆彪馬杯十一歲以下兒童足球賽，昨日在銀禧中心進行分組初賽，卅二支隊伍分八組，每組四隊以淘汰及名次賽角逐後，均已定出名次，八組首名進入決賽週，分別是巨龍、堅毅、飛騰、衛童、小飛俠、湖青、KCC及港會等。另外在初賽出局的廿四隊將分三組進行遺材賽。

八強決賽週與遺材賽均在廿九日（明天）於銀禧中心進行，其中決賽週四場半準決賽上午九時正展開，分別由巨龍對堅毅、飛騰對衛童、小飛俠對湖青、KCC對港會。十一時同時進行兩場準決賽，季軍爭奪戰二時上演，三時正進行總決賽。此外在半準決賽四支負方隊亦作名次賽，從而決定這項賽事第一至八名次。

彪馬杯賽球員年齡限制雖較九歲以下兒童杯賽大兩歲，但從比賽中觀看到球員的技術、意識、合作以及球隊隊型與九歲以下兒童杯賽有很大分別。事實上彪馬杯賽絕大部分球員過去亦參加過九歲以下比賽，經過一、兩年的訓練及比賽，他們有顯著的進步，這亦顯示出足總訓練兒童球員及舉辦兒童杯賽的收效甚大。

穗港毽球賽煞科

【據新華社廣州二十六日電】廣州化工廠毽球隊今晚在這裏以全勝的戰績蟬聯穗港毽球賽冠軍。廣州越秀區隊獲亞軍。

穗港毽球賽始於一九八八年，今年已是第三屆。比賽分兩個階段採用單循環賽方法進行。第一階段比賽於本月八日前分別在穗港兩地進行，雙方獲前四名的隊參加了本月廿五日開始在這裏舉行的第二階段的決戰。

港會錄用三名球員 余懷英稱足夠調動

李察士投効解決門將人選

【本報訊】業餘的甲組隊港會上周友賽駒騰踢成零比零，前晚再友賽南華預備組而以三比一取勝，經過這兩場比賽試用新球員後，該會已決定錄用三名人腳，包括門將李察士，中場尼祖，柏倫迪及諾夫葛。另有兩名球員中堅麥克及前鋒基拔則在考慮之中，日內將可確定。

港會助教余懷英表示，上述三名球員加盟後，該隊人腳基本足夠，因本身有十四名上屆的舊將繼續效力，加上這三名球員共有十七人，如果基拔及麥克均加盟則更有足夠的人腳調動。他指出港會本來較困難的是門將人選，李察士獲錄用可解決這個問題。

余懷英透露，港會於周四晚在旺角場與甲組麗新作熱身賽，屆時可觀察新陣效果，並會再試用中堅麥克，該球員本在前晚最後試腳，唯因事未有到場，至於基拔則仍希望効力職業球隊，不能如願才找工作及効力港會，他現時一方面等候職業球會之消息，另方面尋找工作，日內決定後答覆港會。

本屆港會確定効力的人腳列後：門將李瀚華，李察士，後衛余懷英，羅素，岩士唐，郭尼根，杜基（前譚連治），中場亨打，端尼斯，尼迪亞，華倫泰，柏倫迪，諾夫葛，前鋒比查，阿靴，馬田，馬麥。尚待決定的人腳有中堅麥克及前鋒基拔。

亞視北京亞運節目 李寧紀政參與主持

【本報訊】本港亞洲電視台昨日舉行記者招待會公佈九〇亞運節目主持人名單，其中包括中國「體操王子」李寧及台灣「飛躍羚羊」紀政。

亞視除邀請上述兩名兩岸著名運動員加入鄭文雅、韋基舜、賴汝正、顧紀筠、徐嘉諾及陳耀武出任主持外，並由本港多名體育界人士及運動員組成一個專業評述團，包括許志強、廖志強、劉志強、彭冲、林尚義、盧德權、吳桂業、吳思遠、李志榮、陳耀武、蕭潔雯、朱啓平、洪松蔭、鄧浩光及杜森。（尚有有關消息今刊第二十版）

紀政夫婦會記者

台北亞運田徑獎牌坐四望三

本報記者　劍安

中國台北田徑協會理事長紀政昨日在本港接受記者訪問時表示，雖然中國台北田徑隊實力與中國及日本有相當距離，但他們仍希望能於亞運會中在這個項目的獎牌數目取得排名坐四望三的成績。

這名有「飛躍羚羊」稱號的前台灣著名女子短跑選手應本港亞洲電視台邀請出任亞運會節目主持人，她昨日在港與新聞界會面時指出，中國台北田徑隊最有希望奪得獎牌的項目包括男，女子短跑、跳遠、女子四乘一百接力及十項全能，其中參加女子短跑的王惠珍能經常保持一百米十一秒五、二百米二十三秒五的穩定成績，獎牌機會不俗，而女子接力方面要視乎正在美國讀書的主要成員王淑華能否及時歸隊。

紀政並盛讚中國田徑運動員近年取得突飛猛進的成績，現時台灣與中國的田徑實力已有相當大距離，她認為，主要原因是中國田徑運動員在訓練上有長遠目標，能向前看，他們並不單着眼於亞運會，還有九二年的奧運會，反觀台灣運動員比較短視，大部分只把目標放在台灣本身的運動會上，小部分會着眼於亞運會，而把奧運會視為目標的更小。

紀政並稱，中國台北隊在亞運會中最有希望奪得金牌的項目包括射箭及體操，其中射箭隊由南韓教練的嚴格訓練下已有突破性的成績，而台灣體操選手並曾於今年較早前的中國杯體操賽中取得跳馬金牌，其餘游泳及女子足球亦有不俗實力。紀政丈夫張博夫亦有陪同她來港。現任中國台北田徑協會副理事的張博夫表示，中國在本屆亞運會四十三個田徑項目中將會囊括一半以上的獎牌，即六十至七十面，而日本會拿得二十至三十面，中國台北隊只能與南韓、北韓、印度、泰國及菲律賓爭奪餘下的獎牌，最少希望能拿到三至四面獎牌，而最多相信可拿到五至六面獎牌。

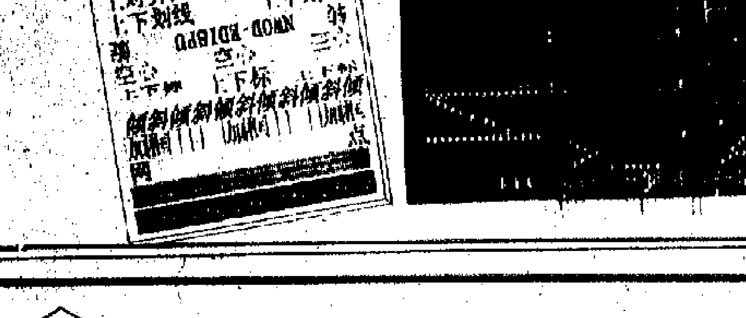
紀政與丈夫張博夫合照

Super PUC 字库卡　充分利用现有的计算机资源 · 充分发挥现有的计算机功能

独一无二的中文字库卡

• 具有8×8－480×480十万种无级平滑汉字字样

• 与Wordstar和MS-2401保持兼容



欢迎各界及有关单位部门查询！

香港金山公司

中国总经销　北京大学新技术公司

冷氣機大特價

日本製造水冷式櫃機新貨傾銷保用一年

特價

	日立牌	開利牌
10匹	$20,800	$20,976
15匹	$32,000	$31,998
20匹	$41,840	$37,996
30匹	$58,560	$56,948
40匹	$102,080	$75,992

承接國內中央空調系統設備，包括：賓館、餐廳、廠房及寫字樓等安裝工程。專業人員免費代客戶設計及繪圖

萬興冷氣有限公司

九龍何文田勝利道24號A地下　圖文傳真：7607834，7156892

電話：7120217－8 7155333 黃小姐洽

電腦　育成英語日語

Word Star 5.0 / Word Perfect / Multimate / Lotus 123 / d Base IV+ / Symphony / Auto Cad. / C Language / COBOL / PASCAL / Adv. BASIC / Dac Easy A/C / Comp. A/C / 倉頡中文電腦

秘書 · 會計 · 打字　CIB 銀行證書班　AAT 會計文憑班

香港	5550988	沙田中心	6953060
銅鑼灣	8904030	沙田第一城	6377183
灣仔	8382128	尖沙咀佐敦	3021349
屯門	4522678	觀塘	7630723
屯門	4596189	旺角	3954187
元朗	4769162	荃灣	4939876

鐵拐李牌醫用不粘紗布

榮獲第36屆世界發明博覽會金質獎和比利時科技部長特別獎

醫用不粘紗布是普通脫脂紗布的更新換代產品，是目前廣泛適用於燒傷、燙傷、植皮、創傷、手術刀口等各種傷口創面最理想的醫用敷料。它引流性好、透氣性佳，吸附滲液能力強，其最大特點是易揭不粘，患者換藥時無疼痛感，感染機會少，傷口創面癒合快。該產品經北京協和醫院、醫科大學醫院等幾十家醫療單位3000多例臨床證明，有效率達98%以上。產品包裝規格使用國際通用標準，已經消毒，使用方便。歡迎廣大客商聯繫訂貨。

【我廠還生產「太古油」（磺化蓖麻油），價格優惠，欲購從速】

中國甘肅武威製藥廠出品

郵政：733000　電話：2606　電報：5522

地址：中國甘肅武威市西關北路益民巷一號

佛山市中寶電纜廠

▲中外合資企業，實力雄厚；質量第一，效率第一。

▲生產設備先進，引進美國D／S公司、加拿大CFECO公司及西德、意大利生產設備，微機控制生產數據和過程。

▲產品質量穩定，種類規格齊全，可按英國BS標準、國際IEC標準、西德DIN標準或國家GB標準生產。

▲檢測設備齊全，產品由全套美國希波公司檢測設備測試。

▲售後服務及時，產品價格合理，可按用戶要求生產各種特殊型號、標準的電纜。

▲生產35KV以下交聯電纜的屏蔽和絕緣料均向美國聯合碳化公司進口。

▲VV32系列鋼絲鎧裝電力電纜，全省獨一無二。

主要產品

銅或鋁芯導體

35KV至1KV交聯電力電纜

PVC全塑電力電纜

全塑控制電纜、信號電纜

阻燃塑料絕緣電線電纜

廠址：廣東省佛山市江灣二路34號

電話：274753　傳真：0757－271656

郵碼：528031　電掛：9090

BDT煙草解毒濾嘴

徵求港澳海外經銷商

廣州市石崗煙草解毒濾嘴廠生產的"BDT煙草解毒濾嘴"，係採用法籍醫學博士裴廷銳先生發明的專利成果——"BDT解毒劑"為主要原料研製而成。這種"BDT解毒劑"能靜化、中和煙草中尼古丁酸、焦油吡咯烷及一氧化碳等毒素，該發明在法國巴黎大學科學系進行了光普測定、微量分析以及不透明度的測量，都證明其卓著功效，發明者因而獲得了專利權和公益證書。在法國和比利時，曾對重煙癮者進行了臨床試驗，僅一個月的期間，受試驗者因多年吸煙而招致的疾病都得到不同程度的消除和減輕。

敝廠採用"BDT"藥物，置於特製塑料煙嘴濾心內，製成煙草解毒濾嘴，經廣東省環境衛生監測站和職業病防治研究院進行各種煙類及動物試驗，證實其對煙草中致癌物質"多環芳烴"淨化效果為百分之七十四—百分之八十八，"芳香烴"淨化效果為百分之七十—百分之九十二；對能引起肺氣管疾病的"碳8以上物質"，淨化效果為百分之八十—百分之九十六；對煙焦油淨化效果為百分之五十以上等等。而且，本產品無毒、無味、無刺激，不影響香煙的醇度。本產品還經廣州市產品質量監督檢驗所鑒定符合質量衛生標準，並由廣州保險公司承保使用者人體健康責任。

為了迅速向海內外的吸煙人士推薦這一最新產品，保障眾多吸煙人士的健康，敝廠除已經開始大量在國內作宣傳推廣工作外，還擬在香港、澳門、台灣及海外徵求經銷代理商，有意合作經銷本產品的港、澳、台灣、海外公司，請來函來電與敝廠聯絡，詳細資料來函備索。

廣州市石崗煙草解毒濾嘴廠

廠址：廣州市北郊夏茅黃石路西段

電話：627005　電掛：6836

郵政編碼：510425

聯繫人：王廣師

辦事處：廣州市盤福路63號華茂中心410房

電話：336622—410

圖文傳真：338669

電傳：44833　電掛：3328

郵政編碼：510180　聯繫人：薛勝連

本公司備有1991年精美唱片式禮品掛曆及塑料枱曆，款式獨特，印刷精美，多種畫面，可加印廣告，香港付款，廣州交貨，代辦全國運輸，歡迎查詢。

嘉賓出版社　地址：香港柴灣新業街6號安力工業中心2518室　電話：897 5522

廣東省第二工人醫院結石治療中心

肝、膽、腎結石治療的新進展

三年來，我院應用ESWL（體外震波）碎石，已治愈腎、輸尿管、膀胱結石病人5540例。今年初又引進一台新型的膽道結石震波碎石機，成功地治愈560多例肝、膽道結石患者，碎石過程僅需30分鐘，既無痛苦，又安全，對內臟無損害，是免除手術的最好方法，總費用約港幣3000元。

食宿方便，陪人亦可安排食宿。

地　址：廣州市新洲澪井廣東省第二工人醫院

來院辦法：廣州火車站乘253路專線車可直達新洲。自備車經新洲渡口或魚珠渡口均可直達本院。

到一則新聞：上個月在美國友好運動會戰勝當今所有跳台跳水高手奪冠的中國小將伏明霞剛剛過了十二歲生日。也就是說，她十一歲已成世界冠軍。

北京亞運有多少這樣的童子軍？從最新得到的中國跳水亞運隊隊員名單看，就有剛滿十二歲的伏明霞、十……

筆者在中國跳水隊得……國家隊。徐益明採取以練促賽的方式，讓這些出生牛犢頻頻到外部世界見世面，收效甚顯。徐益明搶得掏學費，伏明霞今年就參加了美國、加拿大、濟南等世界高水平比賽。去年伏明霞訪歐比賽多次名落孫山，但徐益明仍讓她頻頻參賽，終於在付了一年多學費後到了收穫季節。

……知，在使用新手上，中國各隊天差地別。中國跳水隊的亞運目標是囊括全部金牌。北京亞運較之以往亞運跳水增加了男、女一米板和男、女跳板、跳台，女團體四枚金牌，加上原有的男、女跳台、跳板金牌，總共八枚金牌。中國隊新、老結合，陣中擁有漢城奧運為中國奪得女子跳台、跳板金牌的許艷梅、高敏，奪得奧運男子跳台、跳板銀牌的熊倪、譚良德、漢城奧運跳水銅牌獲得者李德亮；新手則有伏明霞……

徐益明鍾情童子軍

由北京市一千五百餘名少年兒童組成的「花兒朵朵」迎賓舞蹈隊日前在天安門廣場成立，他們將參加亞運會的迎送賓客等活動。（新華社）

中國女排力挫蘇聯 世界賽衛冕信心增

古巴險勝美國主將路易斯挽頹勢

中國和蘇聯兩強展開激烈的網上爭奪戰。圖為中國隊攔網成功一鏡頭。（中新社）

▲葡萄牙甲組聯賽，在兩周前已開始，但是勁旅賓菲加隊仍未亮相，全部二十隊均告上場，結果賓菲加旗開得勝，二比〇淨勝古馬里斯。勁旅史砵亭、波爾圖雙雙告捷，並列榜首。葡萄牙球評家最關心的是今屆的……

▲荷蘭甲組聯賽首周賽事，戰果正常，阿積士捧得榜首，國腳列卡特宣佈退出國家隊。上周舉行的首周荷蘭甲組聯賽，因球隊參加其他賽事之故，變成分日舉行比賽。至今分三天共舉行七場賽事，還有兩場尚未舉行。首周七場賽事中，阿積士捐闌告捷，首仗三比一輕取威廉二號隊。因入球最多的……

五洲大酒店迎佳賓 接待首批境外記者

【新華社北京二十七日電】「記者之家」——五洲大酒店今天迎來了第一批客人。

前來北京採訪亞運會的日本共同社記者石黑武和加古一男，今天住進了專門接待境外記者的五洲大酒店，受到總經理李松凡的歡迎。

卡巴迪比賽抽籤式在北京舉行

【新華社北京二十七日電】第十一屆亞運會新設項目卡巴迪比賽抽籤結果今天在北京揭曉。

亞洲業餘卡巴迪聯合會秘書長沙哈主持了今天的抽籤儀式。有六個隊參加的本屆亞運會卡巴迪比賽將採用單循環制進行。今天排出的比賽順序為印度、孟加拉國、巴基斯坦、日本、尼泊爾和中國隊。卡巴迪運動具趣味性、遊戲性、搏擊性為一體，流行於東南亞地區。這次比賽將於九月二十八日至十月二日在北京體育師範學院體育場進行。

交通管理部門在北京市主要道路旁豎立的二千二百多個亞運場館行車路線導向標誌牌，將幫助車輛和行人擺脫迷路之苦。（新華社）

天津旅遊運輸業 迎接亞運觀光客

【法新社北京二十七日電】《北京晚報》星期一報道，北京東南一百公里的天津市將在亞運會期間替首都接待大量的外國遊客，以減少北京的壓力。

報道說，天津市已號召全市旅遊、商業、文化以及電力、運輸和警察等各部門作好一切必要的準備，迎接亞運會客人。

天津機場現在可以接納波音七四七飛機，每小時運送旅客一千人。此外，全市的二十一家酒店可接納八千遊客。

預計亞運會期間會有成千上萬的外國遊客湧到北京。

火炬　西南路火炬於二十六日抵達成都市。中國女排宿將四川省體委副主任朱玲（右）用西藏傳來的火炬點燃運動員手中的火炬。（新華社）

徐益明錘煉童子軍 跳水賽要囊括金銀

中國健兒備戰亞運會系列報道

本報特約記者　張曉明

筆者在中國跳水隊得到一則新聞：上個月在美國友好運動會戰勝當今所有跳台跳水高手奪冠的中國小將伏明霞剛剛過了十二歲生日。也就是說，她十一歲已成世界冠軍。

北京亞運有多少這樣的童子軍？從最新得到的中國跳水亞運隊隊員名單看，跳水有剛滿十二歲的伏明霞、十三歲的孫淑偉等新人，她們現在已具備爭奪世界冠軍的實力。在北京亞運會，她們的對手只有自己的師兄、師姐，在其他亞洲國家尚無對手。

其實，一年多以前，伏明霞、孫淑偉這些孩子並不比她們的亞洲對手強，直至去年在瀋陽舉行的中國第二屆青少年運動會上，伏明霞僅列第五名。道之前不久，多虧中國國家跳水隊總教練徐益明居安思危，在全國範圍微招一批「苗子運動員」，着眼於一九九二年巴塞羅納奧運會，伏明霞就這樣從湖北武漢進入國家隊。徐益明採取以練促賽的方式，讓這些出生牛犢頻頻到外部世界見世面，收效甚顯。徐益明搶得掏學費，伏明霞今年就參加了美國、加拿大、濟南等世界高水平比賽。去年伏明霞訪歐比賽多次名落孫山，但徐益明仍讓她頻頻參賽，終於在付了一年多學費後到了收穫季節。

相形之下，中國另一些隊便不肯付學費，其中尤以羽毛球隊最明顯，中國男隊至今仍靠上屆亞運時已不年輕的「三大天王」（楊陽、熊國寶、趙劍華）。今年一次羽毛球公開賽，中國年輕好手吳文凱負於印尼一位新手，中國隊教練當場氣憤地表示，要讓吳文凱提前坐飛機回國。由此可知，在使用新手上，中國各隊天差地別。

中國跳水隊的亞運目標是囊括全部金銀牌。北京亞運較之以往亞運跳水增加了男、女一米板和男、女團體四枚金牌，加上原有的男、女跳板、跳台，總共八枚金牌。中國隊新、老結合，陣中擁有漢城奧運為中國奪得女子跳台、跳板金牌的許艷梅、高敏，奪得奧運男子跳台、跳板銀牌的熊倪、譚良德，漢城奧運跳水銅牌獲得者李德亮；新手則有伏明霞、孫淑偉、余曉玲等。

中國跳水隊在北京亞運佔有優勢，但近年亞洲國家跳水也有進步，其中又以日本進步最大。早在三年前於廣州舉行的亞洲游泳錦標賽上，日本男子跳台新人金戶惠太便向中國東道主發起衝擊，最後雖因實力仍有差距而失利，但比分不再像以往那樣差距大。預料北京亞運中國跳水名將不會輕易取勝。中國跳水隊是把北京亞運當作九二年奧運前的一次實戰練兵，他們將達到鍛鍊新手目的的同時，囊括亞運跳水金銀牌。

亞運倒數 25天

亞運火炬抵深圳 兩萬人參加接力

【本報記者司徒高深圳二十七日專電】亞運聖火，今天已傳到毗鄰香港的深圳。深圳市委、市政府主要負責人和兩萬市民一起參加「亞運之光」火炬接力活動。

深圳市火炬接力活動分蛇口、華僑城、福田、羅湖四個接力段和蛇口碼頭、深圳灣停車場等五個交接會場。火炬是昨日下午八時從珠海市傳抵我市的。

北京地震專家保證 亞運期間無大地震

【法新社北京二十七日電】中國地震學專家星期一說，他們能保證下個月亞運會期間不會有地震發生，並說一些關於地震即將來臨的謠傳毫無根據。

國家地震局發言人李清華說：「起碼在今年內，北京地區發生破壞性地震的可能性是不存在的。」

李最後說：「我們一直密切監視着首都地區的地震活動，可以保證地說沒有發生地震的可能性」。

同時，國家氣象局稱，亞運會期間的天氣將是本年最好的，根據四十年的紀錄，氣象預報專家預測亞運期間百分之八十的時間是晴天，平均氣溫是攝氏十七度。

海峽兩岸武林高手 昨日進行首次合練

【中新社北京八月二十七日電】刀鳴棍嘯，拳腳生風。海峽兩岸武術運動員今天在北京海淀體育館中首次合練，聯手備戰亞運。

中國武術隊和中國台北武術隊的九名教頭在場邊押陣，並不時為運動員指點。據介紹，大陸方面專門派出北京體院教授門惠豐、四川的教練鄧昌立、廣東教練盧建成，協助中國台北隊訓練。

選手包機直航北京 南韓稱獲中國答允

多達五十七架並載遊客

【法新社漢城二十七日電】南韓運輸部星期一說，中國已答應讓南韓派五十七架包機直航北京，用於運送參加亞運會的運動員和幾千名南韓遊客。

這些包機中有三十九架從漢城直飛北京，另外的十八架則飛抵天津機場。

飛機作業時間從九月四日開始至十月三十一日止。

五十七架飛機包括有佩戴旗幟的南韓航空公司三十二架以及亞洲航空公司二十五架。南韓曾要求在兩國沒有正式接觸的情況實行商業運輸飛行，但至今還沒有得到肯定的答覆。

由北京市一千五百餘名少年兒童組成的「花兒朵朵」迎賓舞蹈隊日前在天安門廣場成立，他們將參加亞運會的迎送賓客等活動。（新華社）

特稿

我為什麼要回國參賽

——致中國女排球迷朋友們

郎平

我非常熱愛排球事業，以後有機會我還會打球。正如凱塞鼓勵我參加一九九二年的奧運會那樣，儘管女排召我重新歸隊，我考慮的是今年世界錦標賽的任務，可只要國家需要，我的身體狀況允許，我還是願意為一九九二年奧運會效力的。在中國人的傳統觀念裏，似乎結婚了，成家了，退役了，年齡大了，就不可能再打球。其實，國外許多運動員生了孩子還破紀錄呢！為什麼我們中國人結婚後就不能再打球呢？我要向傳統觀念挑戰，看看我到底行不行？不行我也要作「垂死掙扎」。

四月底，當我決定重新歸隊後給袁指導打電話，他問我：「你真的下決心沒有？你真的決定了沒有？」我就回答：「我決定的事就一定會去做。」

對於我的這一舉動，也有人說我太傻：回國打球一來經濟受損失，二來又那麼累，三則腿又壞了，第四假如拿不到冠軍還會挨罵。如果為了名利，我就不會回來。我從不把錢看得很重，這並不是我覺悟有多高，只要我生活得愉快，只要我對人民還有用，只要是能幹我喜歡的事業，其它都是無所謂的。代表中國，這種榮譽是金錢換不來的。也許有人把榮譽看得很淡，也許有人說：打不好，以前的榮譽不就丟了嗎？你就不怕人家罵你「郎平也就這麼回事，也不行啊！」我以為，我是為了祖國的榮譽回來的，不是為了個人榮譽，為了個人的榮譽我就不回來了。我是光榮退下來的，不管這次的結果怎樣，郎平還是郎平。但是，在比賽中我能達到什麼競技狀態呢？我心裏還沒有數。儘管我已有四年時間沒有參加系統訓練，傷病也很嚴重，可我技術已經定型，經驗還在。如果身體情況好，我還是能打一兩場比賽，如果不好，讓年輕隊員打也不會差很多。兩個主攻手沒有什麼特別的天賦，但是非常努力，訓練也很刻苦，而且有特點，打得比我快，同蘇惠娟的配合也比較默契；儘管我和蘇惠娟同隊時間比較長，可是配合很少。

我認為現在中國女排這支隊伍集體力量還比較強。但是，拿世界冠軍有多少把握，我還不敢說。嚴格地說來，場上核心不強，打惡仗、苦仗的作風不硬，這是現在女排通向冠軍之路的隱患。我想，如果我多做點工作，多跟她們講講過去女排打硬仗的事例，作為過來人，恐怕隊員們還是會聽得進去的。

能作為中國女排重振雄風的鋪路石，是我深感驕傲和引為自豪的事。

一九九〇年七月九日於漳州女排訓練基地。

（下）（選自《新體育》）

冼拿揚威一級方程式 比利時車賽挫保魯斯

前兩次出發均撞車需重新開始

【新華社北京二十七日電】比利時斯柏消息：本田萬寶路麥拿侖隊的巴西車手冼拿昨天在斯柏賽車場一路領先，以一小時二十六分三十一秒九九七的成績奪得一九九〇年世界一級方程式賽車錦標賽第十一站冠軍。

法拉利隊的法國車手保魯斯和冼拿的隊友格．堡加分獲第二、三名。

這是冼拿在今年錦標賽的十六站比賽中第五次奪魁，這一勝利使他以六三分的總成績暫列個人積分榜首，超出他的主要對手保魯斯十三分。

這次比賽先後三次出發才得以成行。第一次出發不久，巴烈頓隊的巴西車手皮凱特在第一個急轉彎處，便與法拉里隊的英國車手文素相撞，賽車堵塞了賽道並使六輛賽車被迫離道。

二十分鐘後，比賽在清理道路後重新開始，但文諾狄隊的意大利車手巴里拉因突然超車賽車起火，使比賽在一片賽車零件和油迹中再度中斷。

第三次出發後，冼拿駕車衝出，並在前十三圈角逐中遙遙領先，堡加保持在第二位行駛。爾後，保魯斯超過堡加直逼冼拿，並以三秒五五〇之差第二個衝過終點。

森納和貝格爾的勝利使本田萬寶路麥拿侖隊以九十六分的成績暫列團體積分第一。暫列第二、三位的分別為法拉利隊和威廉仕隊，積分為六十三分和四十二分。第十二站賽事將於九月九日在意大利舉行。

世界女子排球錦標賽古巴隊以三比〇勝美國隊。圖為古巴隊在扣球（新華社）

世界體壇

中國女排力挫蘇聯 世界賽衛冕信心增

古巴險勝美國主將路易斯挽頹勢

【中新社北京二十七日電】中國女排今晚以三比零戰勝蘇聯隊，意味着中國隊在進入決賽之前將不會和蘇聯隊或古巴隊相遇，如果中國隊能順利進入決賽的話。

中國姑娘今晚的勝利意義還在於，打破了自一九八八年奧運會以來蘇聯隊一再擊敗中國隊的局面。在一九八八年奧運會上，蘇聯隊以三比零戰勝中國隊，在一九八九年世界杯賽中，蘇聯隊又以三比一力克中國隊。

中國姑娘今晚的勝利，為可能保住世界女排錦標賽桂冠，做了必要的「鋪墊」。

三局的比分是十五比十三、十六比十四、十五比十三，這是一場實力相當的惡戰，歷時一百分鐘。

第一局，中國女排略佔上風，但比分仍以一、兩分之差交替上升，郎平和李國君發揮了很好水平。在四比五、七比八落後情況下，郎平扣球，將比分扯平，而李國君在四號位的重扣幾次奪回發球權。

第二局，中國隊曾以五比十一落後。中國隊沉着應戰，郎平的攔網，李國君的發球扣球，蘇惠娟的發球，都獲得了分。從十三平到十五比十三，曾有八、九個回合，勝利得來艱辛。

李國君在第三局中的表現，又打破了蘇聯隊以十比五領先的局面，李國君發球，蘇聯隊扣球不過網，以及其他方面，中國隊連得八分，反以十三比十超出，此後，有過幾次反覆，但終以十六比十四奪得第三局。

【中新社北京二十七日電】古巴女排今天在此間舉行的第十一屆世界女子排球錦標賽複賽中，以三比零擊敗D組第一名美國女排，但勝來艱難。古巴女排仍離不開路易斯，她的上陣與否，直接關係着戰局的變化。第一局開局時，美國女排攻防有上佳表現，以六比零領先。古巴換上路易斯後，古巴女排扭轉局勢，並追成十一平，最後以十五比十三拿下首局。接着又以十五比十一、十五比十勝了第二局和第三局。

綜觀是役，兩隊攻擊力強，鬥志旺盛。特別是二號位的強攻增多，在一傳不到位的情況下，打調整球的能力比較強，後排進攻的優點十分明顯。但兩隊也都有一個通病，就是小球失誤多。

賽前很少被人提及的美國隊，留給觀眾的印象頗佳。該隊擁有身高一米八五的凱倫和一米八九的伯莉等數名身材高大的隊員，網上頗具實力。特別是凱倫二號位和後排的強攻力量大，擊球點高，扣球成功率很高，扣球動作及魚躍救球都具男子風格。

中國和蘇聯兩強展開激烈的網上爭奪戰。圖為中國隊攔網成功一鏡頭。（中新社）

世界電單車大賽 雷尼奪得總冠軍

【本報訊】據捷克布爾諾二十七日外電：隨着星期日贏得捷克分站的冠軍，美國好手雷尼提前以二百四十分奪得今屆世界電單車巡迴賽總冠軍。

現年廿九歲的雷尼較第二名的史雲迪多出六十七分，此項今年十六站的賽事，尚有三站便告結束。

「新鮮出爐」的世界冠軍，今次開賽時很謹慎，故意讓樂富門好手華嘉納及四屆世界冠軍羅森領前，他卻冷靜地緊守第三位。

今次獲排頭位的史雲迪開賽時顯得緩慢，至第三圈更撞車，退下火線，幸無受傷。雷尼卻力爭上游，於第十一圈超過羅森及華嘉納，最後以四十七分五十秒八四七的時間，以平均時速一百五十五點五七公里完成二十三圈的賽事。

雷尼賽後說：「我知道我可以在這裏奪取世界冠軍，但我並不因此而太着急，我只是保持集中力便可以了。」

馬德里球會教頭 三年內更換九個

現教練周末敗陣遭炒魷

【路透社馬德里二十七日電】在西班牙足球賽季開始之前，馬德里球會正在尋求三年來的第九位教練。

敢言的球會主席希爾在該隊周末的兩場友誼賽中輸給一級球會加的斯和巴西球會米內魯斯後解僱了教練佩羅。

希爾對記者說：「我是本季第一個解僱教練的人。」

希爾說球會需要一個「強手」，但他沒有說誰將會代替佩羅。但佩羅被邀請留在球會擔任稍次的工作。

希爾對教練的苛刻要求令人害怕。佩羅對自己的離職並不感到驚訝。他說：「在這個球會許多教練跌落過。當你簽約的時候你就必須隨時準備拾起皮包開路。」

下屆女排賽改制 僅兩隊不需預選

【新華社上海消息】國際排聯主席阿科斯塔日前在這裏舉行的新聞發布會上透露，下屆世界女排錦標賽將只允許兩個隊有當然參賽權而不是現在的八個隊。

阿科斯塔說，下屆錦標賽只允許東道主和本屆錦標賽冠軍有當然資格參加，別的隊一律要經過預選賽，爭得資格後才有權參加。

九四世界女籃賽 澳大利亞將舉辦

【美聯社悉尼二十七日電】國際籃聯星期一宣布，澳大利亞將舉辦九四年世界女子籃球錦標賽。

比賽的初賽在澳大利亞的墨爾本和阿德萊德舉行，半準決賽、準決賽和決賽則在悉尼舉行。

澳大利亞以前並不曾舉辦過世界籃球錦標賽。在不久前結束的九〇年世界錦標賽澳大利亞隊獲得第六名。

澳大利亞排除古巴的競爭成為九四年比賽的東道主，它將自動獲得資格參加有十六個國家參加的比賽。

葡萄牙甲組聯賽 賓菲加首戰告捷

阿積士搶得榜首位 列卡特退出荷蘭隊

▲葡萄牙甲組聯賽，在兩周前經已開始，但是勁旅賓菲加隊仍未亮相。本周十場賽事，全部二十隊均告上場，結果賓菲加旅開得勝，二比〇淨勝古馬里斯，勁旅史砵亭、波圖雙雙告捷，並列榜首。

葡萄牙球評家最關心的是今屆的甲組聯賽形勢是否又是三強對峙，還是兩強雄霸天下。從賓菲加首仗爆兩名瑞典外援史華斯和泰恩兩人在上下半場各入一球，充份說明該隊實力雄厚，有力威脅任何勁旅。

兩支並列榜首的隊伍，各有特點。史砵亭為搶得頭位，特別以五比二大勝積納非，鋒線攻勢凌厲，回復昔年「里斯本雄獅」本色。結果史砵亭隊在得失球率上壓倒僅以二比〇勝「升班馬」盧爾董魯斯隊的波圖隊。

目前形勢只有史砵亭和波圖兩隊兩戰兩勝各以四分並列榜首。兩戰一勝一和的四隊，他們是阿馬多拉、泰施斯、保維斯達和法蘭斯四隊。

▲荷蘭甲組聯賽首周賽事，戰果正常，阿積士搶得榜首，國腳列卡特宣佈退出國家隊。

上周舉行的首周荷蘭甲組聯賽，因球隊參加其他賽事之故，變成分日舉行比賽。至今分三天共舉行七場賽事，還有兩場尚未舉行。

首周七場賽事中，阿積士搶閘告捷，首仗三比一輕取威廉二號，因入球最多的一隊，故能高踞榜首。勁旅之一的鹿特丹首仗被維提士迫和，痛失一分。

勁旅恩治曼和飛燕諾尚未亮相，將來形勢如何，現時言之過早。

現年二十七歲的列卡特，曾四十次代表荷蘭國家隊出賽，突然宣佈退出國家隊，實在耐人尋味。儘管他否認不是因世界杯賽對西德一役與利拉互吐口水被罰停賽一場事件有關，但他卻承認其退出國家隊是在世界杯期間的「幾宗事件」有關。

更莫名其妙的是他承認在國家隊比賽時，十分愉快享受，每仗都是全力以赴，但現在感到缺乏推動力和動機，如果退出國家隊那會好些。

虎揚

大公報、新晚報 北京亞運會有獎競猜遊戲 第一期

迎亞運 競猜賽

你及你的至愛親朋將有難得機會參觀亞運遊覽北京

得獎者可獲兩報送出「參觀亞運會開幕典禮貴賓團」兩個名額。直航北京，為期四天，出席亞運隆重開幕式，以及遊覽北京名勝風光。

兩報在亞運會開幕前及其實期間，舉辦兩期「亞運會有獎競猜遊戲」，第一期競猜表格，請於九月一日前填妥，將表格貼在信封背後，郵寄往軒尼詩道三四二號大公報或新晚報，信封註明「亞運會競猜遊戲」，截止日期以郵戳為憑，所有非郵寄信件及影印表格均作無效。兩報職工及家屬不得參加，以示公允。

第一期「亞運會有獎競猜遊戲」入圍獎四名，每名可獲得兩報舉辦的「參觀亞運會開幕典禮貴賓團」兩個名額。若競猜表格全中者超過四名，兩報將公開抽出入圍得獎者。

大公報、新晚報舉辦的「參觀亞運會開幕典禮貴賓團」將於九月二十一日出發，為期四天，除參觀亞運開幕式外，還在北京遊覽觀光。

大公報、新晚報亞運會競猜遊戲第一期

①本屆亞運會是第幾屆？ □第十屆 □第十一屆
②本屆亞運會在哪裏舉行？ □北京 □上海
③本屆亞運會開幕日期？ □九月廿二日 □九月廿五日
④本屆亞運會吉祥物？ □萬里長城 □熊貓
⑤香港有沒有派隊參加？ □有 □沒有

姓名：＿＿＿＿
地址：＿＿＿＿
電話：＿＿＿＿ 身份證號碼：＿＿＿＿

■競猜遊戲截止收件時間為九月一日收件

在改革開放環境之下

不穩定因素可作導向 控制適當成活力源泉

分析改革開放存在哪些因素影響社會穩定，這是防止和克服改革開放給社會帶來不穩定因素的前提。

就經濟方面來說，利益分配關係的不平等是引起不穩定因素的經濟根源。經濟體制的改革是對現存社會不同群體或集團的利益關係作重新調整或再分配，它勢必要打破原來的利益分配格局。有的社會成員的既得利益失掉或受損失，他們往往從內心對改革採取不合作的消極態度，成為潛在的不穩定因素。經濟改革帶來了經濟增長，但在短期內，經濟的增長所帶來的往往是加劇社會成員收入的不平等，增長所獲得的成果往往社會集中到一部分活躍在流通領域中的人手中，而許多人卻遭到絕對或相對的損失。同時經濟的迅速增長還會伴隨着通貨膨脹，物價通常又比工資上升得快，從而造成分配上更加不平等的趨勢。還有的社會成員的利益受損是由於經濟改革決策中探索性的失誤引起的。不穩定因素也會由此產生。

就政治方面來說，一是由於政治體制改革和經濟體制改革之間經常存在和產生的不協調性，導致了尚未打破的傳統政治體制和業已打破的現行經濟體制這新舊兩種模式之間的衝突。二是人民群眾參政擴大的需要和現行政治體制水平不能完全滿足這一需要之間的矛盾。三是改革開放帶來了商品經濟的繁榮和民主平等意識的增強，由此人們的價值觀念發生了質的轉變，如果政治體制及其運行機制不能適應新價值觀念的標準和規範，如果政府機構不能通過內在機制匡正自身的腐敗行為，那麼政府及其官員在人們心目中的威信便會降低，甚至會激起不滿情緒。四是隨着對外開放，資產階級「大自由、大民主」的思想必然會浸蝕到我們的社會有機體中來，其結果必然造成人們思想觀念的極度混亂。

就文化觀念來說，首先，為了推進改革進程和建設社會主義新文化的需要，人們往往用批判的態度來對待傳統文化，使昔日確立的人生觀、世界觀、價值觀的文化環境失去了原有的權威和地位，而取代它的現代文化觀念還只是處於朦朧的狀態中，人們的信仰、信念這時很容易產生失落感、危機感，它增加了人們思想上的混亂性和行動上的盲目性。其次，國際的開放，湧進了大量與中國本土文化截然不同的西方文化觀念，兩種文化觀念處於不相協調的碰撞和衝突中，如果這種衝突和混亂局面得不到及時的統一和匡正，抑或思想決策層發生錯誤的理論導向，便會潛移默化地影響社會生活的各個領域成為社會不穩定因素的思想基礎。

改革開放必然伴生着社會不穩定因素，但改革開放又必須有一個穩定的社會環境，這是一對衝突着的矛盾體。任何一個社會的變革和發展，穩定總是相對的，一定程度的不穩定可能成為社會活力產生的源泉之一，對改革開放起着一定的反饋、調節和整合的積極導向作用。當不穩定的因素超過了社會自身能夠承受或自我調適的能力，不僅增加了改革的難度，拖延了現代化的進程，而且會減弱人們對改革開放的心理承受能力，在社會控制不當的形勢下，甚至可能會發展成大的社會震蕩和動亂，使改革開放遭受挫折。（今朝 摘自《社會》九○年第七期，周志山文）

思潮
第八十三期　逢星期二刊出

千秋功罪如何評說
——歷史人物評價方法綜述

如何科學地評價歷史人物，一直是史學界和哲學界的一大難題。進入八十年代後，學術界不僅深化了原有的認識，而且提出了一些新方法。

「階級論」 這種意見認為，對歷史人物的評價，必須注意階級分析，這是運用歷史唯物主義研究歷史最起碼的要求。因為在階級社會中，人都是劃分為階級的，人們從事各種政治、經濟、文化、宗教的活動，無一例外都是代表其所屬的階級利益的。況且，任何一個歷史人物，他們的功績與過錯，進步與反動，對歷史發展是促進還是阻礙，都不是用一根簡單的尺標可以衡量的。因此要用階級分析的方法。

化進行全面剖析、斷判。對歷史人物的評價，尤其應當如此。

「階段論」 所謂「階段論」，就是避免籠統地談論歷史人物有幾分好、幾分壞，而是就歷史人物一生大節，根據其歷史活動的不同性質，分為不同階段，結合該人物所處的歷史大勢及具體時間、地點，條件，逐段去評論其功過是非。這樣，就更符合實際，更有科學性。

「方面論」 這種意見認為，歷史本來就是複雜、多樣的，因此歷史人物也往往具有複雜性和多重性。從縱的關係上講，歷史人物可能有時間階段上的變化，這就需要在評價歷史人物時採用「階段論」的方法。從橫的關係上講，歷史人物往往具有多重性。英雄與暴君聚於一人，才子與紈絝匯集一身的人物是很常見的。對於這類歷史人物，如果僅根據他的一個方面來評價，即便這是他的主要方面，也不能反映出歷史人物的全貌。因此，評價這類歷史人物時，應當採用「方面論」的方法，把歷史人物各個方面分解開，實事求是地評價。既談主要方面，也說次要方面；既論政治態度，也談學術成就。

「角色論」 持這種觀點的學者說，運用社會學和社會心理學中的「角色」原理研究歷史人物，可以排斥一些片面性。首先，應當進行角色定性工作。根據角色原理，一個人物必然同時充當着若干的角色。這些角色一般是通過人際關係反映出來的。對於歷史人物，我們不可能研究他充當的所有角色，而是要緊緊抓住他在歷史舞台上扮演的那些主要角色，也就是決定其歷史地位的角色，至於他的其他次要角色，可以棄而不論。其次，運用角色衝突理論研究歷史人物。所謂角色衝突，是指同一人在扮演不同角色時的內心衝突，大體包括以下幾種情況：當角色改變時新舊角色間發生的矛盾與衝突，即舊習慣與新角色的衝突，當一個人身兼幾個角色時，各方面的期待不同，無法滿足各種要求而發生的角色衝突；社會角色規定的人格與其真實人格之間的矛盾和衝突。運用上述三種角色衝突原理研究歷史人物，不僅可以正確地評價歷史人物的功過是非，而且可以分析出歷史人物自身的素質狀況，不失為一種過細研究歷史人物的方法。（韋山 摘自《社會科學動態》九○年第四期，王乾都文）

人際關係現代化模式
以團結互助合作作為精髓 社會主義契約為具體形式

社會人際關係是社會構成的一個重要方面，在有關社會發展的現代研究中，社會人際關係的模式及其功能作用受到越來越多的注意和重視。「差序格局」和「團體格局」代表了兩種傳統的人際關係模式。

傳統的人際關係模式

「差序格局」的特點是，社會中的個體在構建人際聯繫時，以自己為中心，社會關係層層往外推，離自己愈遠，社會關係愈薄。如，我→我的母親→我母親的兄弟姐妹→我母親兄弟姐妹的子女……等。不難看出這種人際關係格局是以血緣為紐帶所締結成的差序網絡。由地緣為紐帶也可以構成差序網絡，如：我→我的鄰居→我鄰居的朋友……等。社會個體一出生相應就決定了血緣和地緣，是不能選擇的，它反映出社會生活的封閉和狹隘，不利於主體的社會活動和社會的發展。相反，「團體格局」是以個體之間的契約來結成的，任何兩個社會個體都可以結成這種契約關係，在界線內人人平等，各人有各人的權利和義務。因此在理論上來說，這是一種後天個人意志決定的人與人之間的契約合作關係。

「差序格局」在主觀上必然帶來我本位，並以之為歸屬點；在客觀上，必然和封建集權制相吻合。「團體格局」是商品經濟的特性所要求的人與人之間的商品契約關係社會普及化的產物。這標誌着狹隘、單向（上層支配下層）的社會人際模式的沒落和雙向（上、下層互相支配）社會人際模式的生命力。理想的現代化社會不能不建立包含這種特性的人際關係。但是，單純的團體格局不能保證現代人際關係模式的健康發展，中國需建立另外一種人際關係模式。

人際關係的現代化模式

建國以來，中國人際關係的現代化取得了很大的進展。尤其是中國的農民從小農經濟單一狹隘的社會關係網中突破出來，相互聯結成了各種形式的合作互助團體，開始變得關心自己與他人的合作關係，關心社會的變化，關心國家的前途。農民人際關係意識的發展其意義十分巨大，可以說沒有農民的互助合作，就不會有全國規模的水利、供電等基本設施，不會有如此之大的農業生產能力，中國可能還在為溫飽問題發愁。中國實施了改革、開放的戰略方針，在社會主義公有制基礎上發展了合同制及其它形式的責任制，這對中國人際關係的現代進展有十分深遠的影響。中國的現代化需要團結、互助、合作作為其精髓。

中國的人際關係剛從封建倫理、道德束縛中解脫出來，小農經濟帶來的閉塞在一定程度上還阻礙着現代化的發展，而實現四化，振興中華必然要求我們實現人際模式的現代化。不管是在理論上還是在實踐上，都有理由提出中國人際模式的現代化模式，即：社會主義新型人際關係加社會主義契約。該模式中，前者是主要本質內容，後者是具體形式。在實踐中，該模式要求我們在人際關係的現代化進展中，全國人民要團結、互助和合作，並重視契約。（平 摘自《社會學研究》九○年第二期，葛道順文）

性愛觀需更新
以性與愛真誠結合為基礎

我們對傳統的根深蒂固的性愛觀，倫理道德還來不及加以認真清理，又受到了各種西方性愛的衝擊，一方面現代文明和多元的社會價值給整個社會注入了新的活力，但悠久的歷史又使我們承襲着沉重的負擔。近十年來，我國理論界曾多次聲勢浩大地討論過性愛觀這個當前的重大問題，但是這種討論的焦點往往局限在以下範圍內：①性愛應以是否有感性為唯一標準。②性愛應與政治思想觀念統一起來。③性愛必須同與之相輔的義務觀統一起來。而我們認為，這裡最大的不足就在於忽略了性愛與經濟的聯繫，輕視了經濟因素在「性」與「愛」結合或分離中所產生的巨大作用。這是討論難以深入的關鍵。

在今天的中國，會看到由於經濟狀況的令人滿意，性對象在慎重的狀態下一次又一次地變換着，經濟的物質的事實如幽靈般控制着人們。據調查所得的材料證實，目前我國涉外婚姻大量增加，甚至出現了規模不小的賣淫現象。如果說前者尚不完全屬於性愛結合的可能，那麼後者則完全是不勞而獲思想支配下性愛分離的典型。這是歷史發展到今天的自然現象。

當代中國人們的婚姻或非婚姻的性愛觀念與行為可以歸納為以下幾種主要的類型：①以經濟以及由此而得的享樂放在第一位，又不追求性與愛的完美統一（可以表現為嫁娶個體戶、外籍人、老年人等）。②既追求性愛合一，又重經濟狀況，兩者均不偏廢（這類人往往自身具備一方面或多方面比較突出的優越性）。③依然以愛與性的高度結合為目標，不受經濟干擾，由自然狀態決定生活；若有可能也努力創造更好的經濟環境（這類人往往更注重精神因素，修養較高，能較為冷靜地面對經濟大潮的衝擊與威脅）。

我們讚美排除經濟干擾的性愛合一，但不能對現階段客觀存在的其他現象採取簡單的敵視態度。除了明顯有害於社會的以外，應該承認它，扶助它。歷史已經反覆證明：要超越經濟形態建立所謂理想王國，只能是天方夜譚。我們認為，從發展的趨勢看，比較健全的性愛觀是：一是性與愛的真誠結合，以性和諧為生理基礎，以愛情作為內部動力與核心；二是強調個人對戀愛、婚姻的自由選擇；三是在整個社會與個人的努力下，逐步排除經濟因素的制約，使結婚和離異都真正成為一件幸事。（袁 摘自《社會科學家》九○年第三期，李蟄文）

漢族改稱華族之議

重慶師範學院史式研究員建議，將「漢族」統一改稱為「華族」。其理由：

一、「華」字內涵豐富。「華」意為「榮」，或指光輝，或指光榮，或指文采，或擬精華，並常用為讚美之詞。海峽兩岸與海外同胞對此一「中華」之「華」，無不懷有深厚的感情。而「漢族」之稱，來自漢朝，漢朝之稱來自劉邦被封漢王；漢王之稱，來自郡名漢中；漢中之稱，來自漢水。故「漢」字僅為地名而已，別無意義。

二、「漢族」之稱，不能反映歷史的本來面目。漢朝建於公元前二○六年，距今二千一百九十六年，而漢族作為一個擁有廣土眾民的古老的民族，至少已有四千多年的歷史。在漢朝建立以前，這一古老的民族原名華夏族或簡稱華族。恢復「華族」之稱，能恢復歷史本來面目。

三、「漢族」之稱，概念不清。民族是歷史上逐漸形成的人的穩定的共同體；相對而言，國家、政權則是短期的與人為的，二者不容混淆。以漢的國名為一個早已存在的古老的民族命名，不妥。因為漢帝國臣民並非全是漢人，還有其他民族。

四、「漢族」是他稱而非自稱。漢帝後，境外各族常稱漢帝國臣民為「漢人」、「漢家」，長期沿襲迄今。這種他稱過於籠統，不夠準確。

五、「漢族」之稱，忽略了中國古代華夏民族經過長時期多層次逐漸融合而形成的歷史事實。這改稱，有利於增進國內各民族之間的兄弟情誼，鞏固民族團結。

六、國外用「華」字之處較多，如華人、華僑、華裔、華文學校、華語廣播等。漢族人入外國籍或僑居國外者，稱某國籍華人、華僑，並不稱某國籍漢人、漢僑。大學中文系的漢語課，不如改華文系的華語課來得明確與順理成章。改「漢族」為「華族」，也會增加海峽兩岸與海外同胞的認同感。（雷 摘自《社會科學報》九○年五月二十四日）

發展經濟學十年應用 從三方面看成敗得失

系統的經濟發展理論是當代西方經濟學的一個重要分支，被稱為發展經濟學。一九七九年後被引入我國。

十年來，在運用發展經濟學中的一些理論來分析我國的經濟發展方面，我們取得一定的成果，例如對二元結構的改造、勞動人口的流動、人力資源的開發、生態環境的保護、地區發展的優先次序等問題都進行了較深入的研究。

但是我們沒有從已有一定結論的模式研究和政策建議中吸取經驗，從而在工作中出現某些失誤，主要表現在三個方面。

（一）誤把針對需求的束型經濟病態的處方當作了促進資源約束型經濟發展的良策。我國是發展中國家，發展中國家的經濟不是需求約束型，而是資源約束型。資源約束型的要害不是生產過剩、有效需求不足，而是生產結構不合理、有效供給不足。社會上不存在凱恩斯所說「怕貨物」的空頭心理狀態。存在的是與之相反的「愛貨物」的多頭心理狀態。如果把凱恩斯理論及其政策建議向發展中國家盲目引進，在生產落後、供給不足的情況下，不恰當地去刺激需求，那是很錯誤的。一九八四年後，我國出現了持續的需求膨脹，並伴隨着通貨膨脹，使得國民經濟嚴重失衡和經濟生活的全面緊張，導致經濟改革受到阻礙。這方面除了有其經濟結構和體制方面的原因外，在政策上指導思想上的錯誤也是不能辭其咎的。

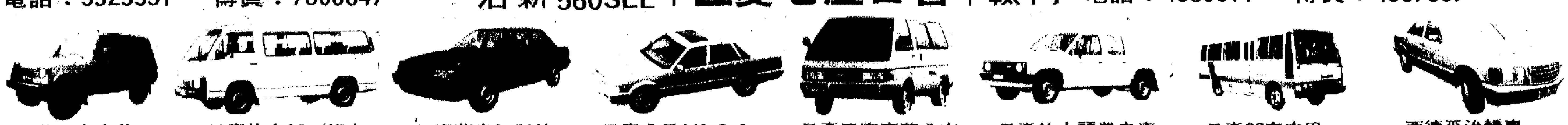
（二）未能注意發展經濟學對計劃管理與市場調節的對比論證，在模式轉換過程中出現了[illegible]市場調節而淡化計劃管理的傾向。一九八四年後我國曾出現過分依賴市場機制的傾向，似乎認為市場機制可單方面調節國民經濟，而沒有注意到發展經濟學對發展中國家應當「兩手」並用的全面論述。我國處於社會主義初級階段，商品經濟不發達，市場有待培育，更遠未形成充分而公平的競爭，放開的價格也就不能成為真正的市場價格。急於求成思想支配下的投資膨脹和消費超前使總供給和總需求日益不平衡，並由此造成漸趨惡化的通貨膨脹，這樣，初生的市場必然出現嚴重的扭曲。經驗證明，過分依賴市場機制，一味削弱甚至取消計劃管理是必將導致經濟生活和整個社會生活的混亂。

（三）未能注意發展經濟學對農業重要性的充分論證，重工輕農的思想長期沒有得到糾正。六十年代初以前，在「唯工業化論」的影響之下，大量資金投入製造業部門，而對農業投資甚少。後來，許多發展經濟學家曾對重工輕農思想，特別是體現這一思想的劉易斯無限剩餘勞動模式提出過批評。發展經濟學認為農業在經濟發展中不只限於起輔助作用，農業戰略應當是城鄉平衡戰略。農業不只具有「工具價值」，而且有它自身的「內在價值」。我國總的說來，重工輕農思想在一定程度上是存在的，工作上有失誤，這表現在農村體制的變化過快，長時期濫用行政手段，對農業的剩餘勞動力強制轉移，工農產品比價不合理等等，挫傷了農民勞動和經營的積極性。特別是一九八四年後，我國農業出現了滑坡，以後幾年主要農產品一直徘徊不前。從表層看是政策上的失誤，但從深層上看，農業政策的不合理性、不協調性、不連續性，正反映了在我國發展經濟理論上重工輕農的思想仍舊存在。（布衣 摘自《中國社會科學》九○年第二期，譚崇台文）

日產中國經銷商：合誠汽車有限公司
備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件
為確保車輛質素，所有新車均停泊在有蓋停車場，專人管理及保養，定期檢查，保持新車出廠前的最高品質水準。
貫通中國及日產
NISSAN
合誠全力作橋樑
救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車・豪華及標準型轎車
香港灣仔道9-11號 合誠汽車大廈 ☎803 5333
九龍何上海道118-120號 ☎368 8235(10線)
新界荃灣眾安街2-8號 ☎493 4151(6線)
新界元朗大馬路240-242號福德樓 ☎475 9241(7線)
中國業務部：☎803 5328　圖文傳真：☎834 5415
深圳市陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下　☎253620

商品介紹 分類廣告
・商品介紹廣告，高$2\frac{1}{4}$×2"每天特價$90元。
・分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元。
專線電話：8873550　5726980
FAX：8876647　8381171

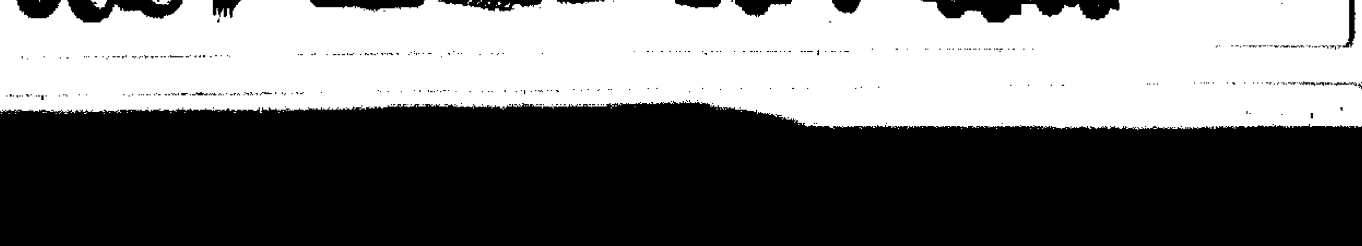
寶運貿易有限公司
香港九龍佐敦道渡船角文昌樓40號二樓
電話：3323351　傳真：7800647
西德平治 全新翻新 230E 300SE 380SEL 500SE 560SEL
日產全線車系 三菱七座吉普
全新左軚 轉口國內
中運汽車貿易有限公司
香港新界石崗橫台山羅屋村錦田公路
電話：4885511　傳真：4887387



俊業汽車有限公司 全港最大左軚全線車系陳列室
沙田大圍成全路25－27號 成全工業大廈G3地下（大圍火車站斜對面） 電話：6011373-7 傳真：6011739 全港獨有汽車特平超級市場

合群車行 ★專營轉口國內左軚車輛★
電話：3344266 7661116　傳真：7645063
地址：九龍紅磡差館里41號地下
全新豐田、日產、三菱12-15座麵包車，1噸-1.75噸農夫車，0.5-0.75噸的士頭農夫車，豪華8座麵包車，豪華級小轎車，吉普車。
大量現貨・隨時供應

日發機器供應有限公司
香港軒尼詩道188號2樓 電話：5754356 傳真：8383413
現貨 包送交線港
全新左軚豐田12座、15座麵包車，1.5噸農夫車、的士頭農夫車，豪華型越野車，皇冠高級轎車，26座旅遊巴士，9座豪華越野車，三菱豪華型吉普車。日野、實力、五十鈴5至15噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、吊機、剷車、發電機。



一九九○年八月廿八日
業！
公司
分公司
銷公司
公司
廠
（排名不分先後）

熱烈祝賀中國化工進出口總公司
黑龍江省分公司展銷營業樓落成開業！

祝賀中國化工進出口總公司黑龍江省分公司
喬遷之喜。

公司簡介：

中國化工進出口總公司黑龍江省分公司經營出口化工產品已有三十七年歷史，黑龍江省石油化工品年進出口貿易額為二十多億美元，商品行銷三十多個國家和地區，達三百多家客戶建立了貿易往來和經濟合作關係，出口創匯居全國化工系統第八位。

公司主要經營原油，成品油，石油產品，橡膠製品，塑料製品，有機、無機化工及顏料、農藥等。其中石蠟、輪胎、草酸、液化產品在國外享有很高聲譽。

[illegible]靜的一個街花園中，建築面積七千多平方米，[illegible]展銷大廳、外賓室、餐廳、舞廳、酒吧間、[illegible]、招待所、辦公室、電腦室及各種配套設備；另外西側一樓大廳是為省裡提供的"中國三資企業產品黑龍江展銷中心"營業場所。歡迎各界朋友來我公司參觀、展銷，洽談業務。

公司地址：哈爾濱市一曼街十七號
郵政編碼：150001
電話：229[illegible]、229399　傳真：0451—229398
電傳：87019 HECD [illegible]　電掛：4793 [illegible]

香港公共圖書館
HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

華潤石油化工有限公司
黑龍江隆豐有限公司
泰國萬泰貿易有限公司
菲律賓漢順公司
汎年國際有限公司
良木有限公司
凱威貿易公司
日本丸紅株式會社
香港偉德有限公司
美商艾史迪集團（香港）有限公司
日本伊藤忠株式會社
香港拜耳中國有限公司
西德HELM北京辦事處
英國巴克頓公司
日本住友株式會社
日本三菱商事株式會社
日本商事株式會社東棉
日本興和商事株式會社
香港建泰工業有限公司
三永國際有限公司
香港永隆化工有限公司
香港商橋有限公司
香港興利化工有限公司
香港龍光發展機構
香港福廣達化工有限公司
香港興達公司
香港正祐有限公司
香港莊仕維有限公司
日本蝶理株式會社
台灣海孚藥品食品有限公司
法國索吉波國際貿易公司
美國雅培製藥有限公司
蘇聯卡瑪斯外貿公司
澳大利亞利福有限公司
新加坡吉威私人輪胎有限公司
埃及艾雷各蒂輪胎貿易公司
希臘C. J. 卡拉納斯輪胎公司
巴基斯坦沙福克輪胎公司
斯里蘭卡瑞那斯輪胎供應中心
瑞士雷馬克化工公司直屬機構
香港化工服務有限公司

荷蘭三寶家有限公司
美國企美金屬公司
比利時五金礦產公司
新加坡益祥貿易私人有限公司
新加坡鑫俊有限公司
中國化工進出口總公司
中國化工進出口總公司遼寧省分公司
中國化工進出口總公司山東省分公司
中國化工進出口總公司河北省分公司
中國化工進出口總公司江蘇省分公司
安徽省化工進出口公司
福建省化工進出口公司
廣西省化工進出口公司
雲南省化工進出口公司
浙江省化工進出口公司
江西省化工進出口公司
寧夏自治區化工進出口公司
青海省化工進出口公司
山西省化工進出口公司
四川省化工進出口公司
陝西省化工進出口公司
甘肅省化工進出口公司
廣東省化工進出口公司
內蒙古自治區化工進出口公司
貴州省化工進出口公司
河南省化工進出口公司
湖北省化工進出口公司
湖南省化工進出口公司
吉林省化工進出口公司
北京市化工進出口公司
重慶市化工進出口公司
大連市化工進出口公司
瀋陽市化工進出口公司
新疆自治區化工進出口公司
上海市化工進出口公司
天津市化工進出口公司
廣州市化工進出口公司
哈爾濱市化工進出口公司
中國金山聯合貿易公司
中國遼化聯合對外貿易公司
中國燕山聯合對外貿易有限公司

黑龍江省土畜產進出口公司
黑龍江省糧油進出口公司
黑龍江省醫藥進出口公司
黑龍江省紡織品進出口公司
黑龍江省工藝進出口公司
黑龍江省輕工進出口公司
中國對外運輸總公司黑龍江省分公司
黑龍江省進出口公司
大慶石油化工總廠
中國三江食品公司
雞西市有機化工廠
東北輕合金加工廠
牡丹江化工一廠
牡丹江化工二廠
遼寧輪胎廠
方正縣生物化工廠
肇東市化工乙炔碳黑廠
石家莊市紡織品進出口公司
黑龍江省龍慶石油化工產品聯銷公司
哈爾濱塑料一廠
佳木斯塑料八廠
黑龍江省海倫塑料製品廠
黑龍江省石油化學工業廳供銷公司
佳木斯亞麻紡織印染聯合公司
黑龍江省化工輕工材料公司
牡丹江銀溪化工總廠
巴彥糠醛廠
友誼農場糠醛廠
樺林橡膠廠
哈爾濱化工二廠
錦西化工總廠
鶴崗腐殖酸廠
雙鴨山化工總廠
湖北黃石檸檬酸廠
哈爾濱塑料三廠
哈爾濱輕工化學總廠油脂化工廠
七台河鐵北支行腐殖酸廠
雙城有機化工廠
黑龍江省農業生產資料公司
哈爾濱市金屬容器廠
哈爾濱塑料編織廠

（排名不分先後）

同　敬　賀

石壁畫龍
——讀江啓明的《香江史趣》

鄭家鎮

（硯田隨步）

江啟明是一位兢兢業業、埋頭苦幹、數十年如一日致力於香港風光寫生的畫家。他筆下紀錄了香港本世紀末滄桑變化，從他的作品中，可以認識到香港舊貌新顏。

二十年來，他出版了多本香港風光的寫生畫集。最近出版了《香江史趣》第一集，寫的是港島與離島，已從一般的風景寫生提升為與史實結合，使人從畫面中低徊細味過去的日子，從過去瞻望未來。

畫集的第一幅是東龍島「石壁畫龍」石刻，這使我不禁想起那一年香港一班文化界朋友到東龍島探勝的往事。

一九五七年，文化界朋友從《新安志》中讀到「石壁畫龍」的記述，記述中還提到「石澄」。於是便作東龍島尋幽探勝之行。

東龍島位於鯉魚門外，對面是大廟、大廟灣西貢半島，東南山崖下有石如砧板，握佛堂門咽喉。大廟一帶是北佛堂，東龍島是南佛堂，東龍島東南端與砧板石遙遙相對，有康熙年間築的砲台，今天與石壁畫龍、大廟摩崖都已成為文物。

一九五七年，我們到東龍島探勝，乘船繞東龍島走，終於在東北崖下發現此石刻。

當日同遊者有陳君葆、葉靈鳳、黃般若、李凡夫、高學逵、羅孚、黃蒙田，乘的是攝影家陳錫根的遊艇。我們終於找到了二千年前的石刻。第二次再去，便約了錦文齋陳氏昆仲，帶了工具，把石刻拓下來。

這一回，我們一部分朋友，是在東龍島的小碼頭登陸，沿着山崖走，走到石刻之頂，我們還找到《新安志》所提到的「石燈」。它是一塊其形略似燈之頑石，矗立山腰。我們向東南走，找到了康熙年間在此建築以防海盜之砲台。登砲台遠眺，浩瀚大洋。近西貢邊陲有大小島嶼，這便是果洲群島，水碧山青，如一列明珠。我們亦曾乘船穿插其間，真是與塵世隔絕。

東龍島有街渡來往筲箕灣。讀江啟明的畫集《香江史趣》，不禁想起了這一段遊蹤。

他的史話中提到了港島離島各處的石刻，一部分我也曾到過。

記得那一年，便與陳君葆歐陽乃霑幾人到大浪灣找尋石刻，此石刻與東龍島的遙遙相對，再聯想到蒲台島與黃竹坑的石刻，都可能是先民們刻下的標誌。既有圖騰作用，亦可指示航路。大浪灣之石刻，便隱隱看到有些線條，可能有指標作用。

大浪灣的石刻在灣之左側不遠，距離水面也不高，比東龍島的易找。

史話中還有大廟，是水彩畫。江啟明擅水彩，大廟這一幅以水彩行之，是因為廟宇的顏色很豐富，水彩比別的畫種更適宜。

大廟是北佛堂，與南佛堂東龍島相對，廟前已築了可容更多香客的碼頭。

上週我曾到此一遊。以前遊大廟是從清水灣水路，這一回是從陸路，可以先乘巴士到樂部路口，然後向左行，到了高爾夫鄉村俱樂部路口，向右找到了一條下山小徑，走不了多遠便到大廟——是由廟後轉到廟前。

廟後有摩崖石刻，是宋咸淳年間的，敍述了當年守備官富場官吏於暇時到此遊玩。官富場即今之官塘。此碑亦已列入保護文物，其前已架設了透明膠片。

此可說是香港最古之有文字紀事的石刻。是東龍島、大浪灣、蒲台島等地所沒有的。後者年代當在二千年前，因了在漢代之龍，不是飛天的，龍飛大才象徵了「龍為天子」，而這石壁之龍，只是作欲飛之狀，而形狀，也不是我們所習見的，屬於什麼年代則不易考證。但可以確定的，是二千多年前，此地已有人居，這一帶的海邊石刻，都可能與漁民聚居，圖騰崇拜有關。

菜市口、袁大頭、易白沙
——關於「文死諫，武死戰」姑妄八談

舒展

（史文談叢）

「文死諫，武死戰」儘管歷朝歷代不斷搬演，反覆循環，但從比干被挖心到譚嗣同斷頭於菜市口，三千年來忠臣武將的鮮血與屍骨，畢竟使李贄、何心隱、王夫之、黃宗羲、顧炎武、唐甄、顏元、戴震、曹雪芹等人睜開了眼睛，不同程度地具有啟蒙思想的覺悟。譚嗣同之死，就不是「文死諫」的簡單重複，他是死得清醒而悲壯的。

九十多年前，北京的菜市口，在戊戌六君子就義的前兩年，這裡曾經公開斬首過一個十八歲的太監——寇連材。任何事物均有常例特例之別，太監當中出現過巡邊衛國的亦失哈、七下西洋的鄭和，也出現過具有正義感良知的寇連材。他本來是慈禧的一個管帳太監，後被派往奏事處，名曰侍候光緒，實則進行監視以便隨時向西太后打小報告。不料連材不具備狗性，而是一個人材，他對光緒的變法深表同情。冒死給慈禧上了條陳，請求太后不要攬權，還政於皇上，不要修圓明園，老佛爺逼問寇的後台，寇一口氣將條陳內容流利背誦出來，「就是奴才一人所為！」於是被殺。

譚嗣同等人被袁世凱出賣之後，他本可以抓緊時機逃走的，但譚卻說：「各國變法，無不從流血而成；今日中國未聞有變法而流血者，此國之所以不昌也；有之，請自嗣同始！」隨即被捕，與楊銳、林旭等六君子從容就義。譚嗣同不是死於愚忠，他猛烈抨擊君主專制，認為「二千年來君臣一倫尤為黑暗否塞，無復人理，沿及今茲，方愈劇矣！」「變法，首要的是「衝決君主之網羅！」」只活了三十三歲的譚嗣同，雖然自稱是康有為的私淑弟子，然而從反對君主專制這一大節上，比康在變法失敗後墮落為保皇派，否定自己早期「公車上書」的進步主張，甚至參與張勳復辟來，可稱得上是孫中山之前資產階級維新的一位啟蒙先賢。他決不是以屍諫幻想慈禧採納他的仁學，而是用鮮血喚醒民眾。我認為菜市口六君子比岳飛、文天祥之死更加偉大悲壯！同三千年前的比干相比，更是不可同日而語，歷史儘管走得緩慢、曲折、沉重，但畢竟對天的兒子開始徹底否定了。譚嗣同可以說是辛亥革命的呼喚者。

辛亥革命雖然把皇帝推倒了，結束了兩千多年的封建君主制，孫中山卻只做了四十九天的臨時大總統，最高權力就被袁世凱巧妙地奪走了，反帝反封建的任務遠遠沒有也不可能完成。袁世凱給南京臨時政府的電報中說：「共和為最良國體，世界之公認……亦民國無窮之幸福……從此永不使君主政體再行於中國」。但是行動上呢，一是殺掉武昌首義的元勛之一張振武，二是派人暗殺了主張議會民主的宋教仁，然後又毒死暗殺宋教仁的劊子手趙秉鈞以滅口。言行不一，左右應對，一方面欺騙孫文，一方面安撫皇室，這就是袁世凱自鳴得意的「拔木之術」：專用猛力，木不可拔，即使拔掉，木必折斷；唯有左右搖撼，使根土鬆動，不用大力，一拔即起。更妙的是，一九一三年，袁世凱頒發了《尊崇孔聖令》，規定每年農曆仲秋上丁（即上旬的丁日）全國從中央到地方一律要舉行祀孔典禮。次年，他換上大禮服到孔廟祖率部員往國子監跪拜，袁已肅然，有人旁立笑罵，頃刻便草草了事。祭孔在知識分子中之不得人心，由此可見。後來袁世凱又到天壇祭天，人們疑惑：廢帝溥儀尚在紫禁城中，你袁大頭怎麼成了「祭天的真命天子」了呢？一九一五年六月，北京哄傳「上天垂象，帝星高照，真龍顯形」的言論，美國報紙也極力讚揚帝制適合中國之民情國情。遜位的太后宮中總管小德張也拿出十萬兩銀子敬獻給未來的皇帝。剎時間，北京出現了各式各樣的勸進請願團：商會、人力車夫、[illegible]社、乞丐、妓女……紛紛懇求袁世凱當皇帝，有人還專門為袁偽造了日本人辦的《順天時報》，為袁的祖宗三代歌功頌德，也就是為袁的獨裁野心撐腰打氣：「大總[illegible]地坐上皇帝的寶座吧，你就是「龍種」呀。」

妓女、乞丐請願[illegible]圖不足怪，可悲的是光緒時曾任中國留日學生聯合會副會長，後又為出洋考察憲政五大臣寫過憲政報告的著名學者楊度，居然寫出《君憲救國論》為袁當皇帝大造輿論，袁又賜他「曠代逸才」的金匾。更遺憾的是楊度終於被袁籠絡牽頭組織籌安會，把嚴復、劉師培這麼一些著名的學者也都拉入擁戴袁世凱當皇帝的籌安會。過了八十三天皇帝癮的袁世凱在全國聲討中一命嗚呼了。人們以中藥名譏評袁的走卒：「起病六君子，送命二陳湯。」同康有為的變化相反，楊度以後又投奔孫中山效力奔走，還多方營救過被張作霖逮捕的李大釗，晚年在周恩來介紹下參加了共產黨。人的變化，殊難逆料呵。

對於中國君主制第一個進行理性的系統批判的是曾在南開、復旦當過教授，一九二一年投海自殺，只活了三十五歲的革命學者易白沙。他在臨死前寫了一本十二萬字的《帝王春秋》。一九二四年中華書局為之出版，封面題字是孫文。一九八四年岳麓書社重排出版。它從十二個方面揭露帝王專制的黑暗，從正史諸子中拈出大量血淋淋的事實（如人祭、殺殉、奸淫、多妻、愚暗、悖逆……）指出帝王仁政不過是渣礦中的零金，而數千年殘害百姓降禍造孽的元兇大惡，就是君主獨裁。

研讀鴉片戰爭之後的近代史，使青年人了解帝國主義怎樣侵略中國，毫無疑問是必要的；但愚以為，研讀三千年君主制的黑暗，使青年人了解封建主義怎樣與人民為敵，這樣的愛國主義教育才是全面的更深刻的。

「蒼蠅不叮無縫的雞蛋。」帝國列強為什麼從一八四〇年以來肆無忌憚地侵略中國？人民窮困、國家衰落與朝廷官府的奢靡腐敗是十九世紀才形成的嗎？《紅樓夢》裡的話出自康雍盛世。說封建腐敗到了什麼程度呢？「內瓤兒都上來了！」「百足之蟲，死而不僵」；說勾心鬥角搞內耗：「倒是一家子親骨肉呢，一個個不像烏眼雞，恨不得你吃了我，我吃了你！」而最大的吃人饕餮，則是封建君主這個「利維坦」。跳過中國獨一無二漫長的中世紀黑暗，近代史便成為天上掉下來的一筆歷史糊塗帳。

（《關於「文死諫，武死戰」》系列談全文完）

宋祁之反骨

吳其敏

（坐井集）

史傳志載大有成就人物，每愛先從其兒時天賦智能說起，某也五歲能詩，某也七歲能文，等等。看多了，便常覺索然無味。但觀《筆談》之記元獻公，卻很饒新趣。晏殊為童子時，以張文節之薦，召至闕下。時值御試進士，命就試題作賦。晏奏言：「臣十日前，曾作此賦，有賦草尚在。乞別命題。」憑這一句話，勝似汪洋恣肆萬千言文章，為帝所悅。蓋嘉其有不隱冒之誠也。及為館職，臣寮常燕集遊息之地，公是時貧甚，不能躬參其盛，獨家居與昆弟講習。一日選東宮官，忽自中批除晏殊，執政莫諭所因。次日進覆，上諭之曰：「近聞館閣臣寮，嬉遊燕賞，彌日繼夕。惟殊杜門與兄弟讀書，如此謹厚，正可為東宮官。」旋既受命，得對，面諭除授之意。公曰：「臣非不樂燕遊者，直以貧，無可為之具。臣若有錢，亦須往。但無錢，不能出耳。」這一來，又使皇帝對其更進一層之欣賞。以其出言質野，而所貫穿者仍一片忠厚誠實之情。因此眷注日深，卒至為仁宗所大用。傳此二事，所用語言不多，一個人之真性情盡出。如此者，乃可謂善揭所欲逾揚人物天賦智能之真才。

元獻當國時，宋祁子京為翰苑。晏愛宋之才雅，甚親密之。胡苕溪曾記其事，謂中秋之夕，晏啟宴召宋。出妓，飲酒賦詩，達旦方罷。翌日，晏忽罷相。宋當草詞，即極相詆斥，至有「廣營產以殖私，多役兵而規利」之語。方宋揮毫之際，餘酲尚在。左右觀者，莫不駭愕。不管他是不是酒後誣妄之言，但借此可見一時士風之彫落。日後以營妓劉蘇哥為有約終身者所寒盟，適春物暄妍，馳驟馬出郊，登高塚曠望，長慟而卒。元獻作詩云：「蘇哥風味逼天真，恐是文君向上人。何日九原芳草綠，一杯絮酒哭青春。」序謂「士大夫受人眄睞，隨燥濕變渝，如翻覆手。曾女子之不若。」為序其事，以詩弔之。」苕溪謂此蓋指宋子京而言也。

基因工程放異彩

高曠

（天南地北）

中國烹調講究色香味三者俱佳。請注意，三者中以色為先。的確，色彩艷麗的菜餚，令人望而生津，食指大動。

菜餚的色彩，一是來自原料的天然色素，二是借助人工合成色素。前者有所局限，再高明的廚師也不能將紫色的茄子烹調成嫣紅色；後者則有副作用，不用為宜。多虧了基因工程這門前途無量的新興學科，異色果蔬的開放近年取得了顯著的成績。

美國康奈爾大學研究中心的科學技術工作者，運用基因工程的技術，將胡蘿蔔素移入椰菜花內，使本來無色的椰菜花出現橙黃色，不僅色彩鮮艷，令人賞心悅目，且還保持原有的低熱高纖維，含豐富維生素C及纖、鉀等微量元素的長處。更妙的是，椰菜花原就含有天然抗癌物質，現在加入了胡蘿蔔素中充沛的維生素A，橙黃色椰菜花的抗癌能力就更高。

橙黃色椰菜花僅是基因工程煥發出來的異彩之一。美國一些農業科技研究所在這方面也有頗大的建樹。例子之一：南瓜營養極之豐富，且極易生長，但表面又粗又皺，十分難看。現用基因工程一處理，不僅表面光滑細潔，瓜肉也不再是單一的黃色，而是黃中帶紅，更加清甜可口，堪與水果相頡頏。

例子之二：白蘿蔔經過「基因工程」的「魔術」一變，變成白皮紅心，而且紅色從外層到中心逐步加深。這種異種蘿蔔，無論橫切豎切，也無論是切成絲、塊、片，都十分逗人喜愛。

可以相信，假以時日，基因工程必將放出更多異彩。

許孟容剛正抑強

達熊

（今古鑑）

唐德宗時，中軍隊譁變，佔據京城長安。德宗帶領后妃及皇子公主倉皇出逃。護衛宮廷的神策軍跟隨逃難。亂平之後，神策軍以護駕有功，大受封賞，撫恤優厚。神策軍的將士們恃寵驕橫，侵暴百姓，凌辱府縣官吏。官員氣憤不過，將犯案的軍人抓來懲罰，卻被朝廷縱容袒護。以致出現「朝笞一人，夕貶萬里」的現象。於是府縣雖有公正嚴明的官員，卻不敢秉公辦案，從此神策軍日益驕橫，無法無天。

憲宗元和四年，神策軍軍官李昱，借了長安富人錢八千緡（千錢為緡），償滿三年不還。京兆尹（首都市市長）許孟容將李昱收捕，關進監牢，責令他即日還債，並說：「期滿不還清，即行處死！」敢在太歲頭上動土，使神策軍全軍大驚。神策軍的主將即向憲宗投訴，憲宗便遣太監傳旨，命許孟容把李昱交神策軍處理，以便不了了之。許孟容不奉詔，扣押李昱不放。憲宗又派人傳旨，催促放人。許孟容仍然堅持不放。他向憲宗奏道：「臣不奉詔，罪固當死。但是，臣作為首都地方主管，為陛下治理京城，如果害怕強豪，不敢抑制。陛下駕前宮外，就不得安寧。李昱不將債務還清，臣決不放他。」憲宗認為許孟容剛直公正，深為嘉許。此事傳遍京城，強豪為之震懾。

中國近年查處大案要案，頗有成效。然而，據報道，也有一些涉案和審案的官員碰到一些棘手的問題，或查到一些後台硬，來頭大的對象，便不敢窮追猛打，以至「功虧一簣」。看來還須提倡許孟容「拚得一身剮，敢把豪強拉下馬」的精神。

出發（套色木刻）　陳天然

完善的公路系統
——英倫采風錄之八

陸容舒

（記遊）

這回到英國，留在倫敦的時間較少，到各地跑得較多，倒也符合采風的原意。一般可供旅遊的交通工具有四，其一是國內航機，可達各主要城市，不過乘飛機快則快矣，但途中所見的只是天空，沒有什麼意思。如非趕時間，不必考慮。二是火車，在英國乘火車可以購套票，即在指定的日期中乘搭不限地點次數的火車，如事先在香港向有關的旅遊機構購買，還有廉價優待（歐洲的若干地區也一樣）。不過火車有班次限制，又只能到達鐵路所及的城市，也有不夠方便處。三是長途巴士，在英國叫COACH，以前是大馬車，現在自然是大汽車了。開行時間和所走的線路都比較複雜，對外來遊客似非所宜。四是租用小汽車自己跑，這最方便，價錢也不貴（四人房車，租用一星期約二百五十鎊至三百鎊，汽油自己負責），主要的條件是有駕駛執照。香港的執照，在英國短期逗留，可以通行無阻。有利的是，香港的汽車與英國一樣都是「右軚」，交通系統也差不多，不會像「左軚區」如歐陸、美加那樣難以適應。

有人認為，到了英國，「人生路不熟」，自己駕車可以嗎？答曰可以，自然有當地的人陪同，有兩位或以上的人能夠駕車更好。

英國的公路系統，比起歐陸和美國的更好，值得一讚。道路分三級，標明為「M」的是第一級，通常是來回各三道行車線，另有可供臨時緊急停車之用的路肩，沿路有休息服務站。「A」是第二級，通常是來回兩線行車，是輔助公路。「B」為第三級，單線行車，通往較偏僻的村落。司機都會買到一本厚厚的公路圖，分區詳細列出路線和所經過的地方，大小靡遺，公路又編了號碼，如「M5」、「A521」、「B3802」。出發之前，可以按圖索驥，如先走「M4」，在其地轉「A287」，再在某地入「B4526」之類，便可達目的地。由於每段路都註明英里數，所以行車時間也不難作出估計。

而公路上有巨大清晰的指示牌，預告前面還有多少路程到達什麼地方和什麼路口，所以即使不熟悉道路，也不覺得不便。

孫中山後人近況

狄范

（當代珍聞）

「國父後人潦倒」的新聞在台灣曝光後，孫科的次子治強已感到壓力，同樣出面澄清。他表示無意用家世來向國民黨強行求補助，不希望誤會他「需索無度」。夫婦倆在新聞記者面前有感而泣。

這則新聞引起人們對孫中山先生遺族的關注。中山先生究竟有多少後代，近況如何？亦頗受人注意。孫中山的第二代孫科，一九七三年去世，媳婦陳淑英今年六月病故；陳氏所生兩子兩女，長子孫治平，現在台灣，年已八十，掛名台視公司副董事長，兼「國策顧問」和國民黨「中央評議委員」，早已搬出孫科在台北陽明山的「第一賓館」舊居；獨子孫國雄，研讀生化科學，在美國成家立業；長女穗英，居住美國，有一子德傑，是醫學博士；次女穗華，在美結婚，大家在加州聖地牙哥擁有不少物業，生有一男兩女——孔順、樂文、樂真。

孫科次子治強，生於美國，[illegible]十六歲，幼年曾在上海讀小學，在廣州讀嶺南中學，中央大學畢業後赴美攻讀政治經濟學碩士，曾任[illegible]院秘書及駐外領事等職；七十年代初隨父母回台定居後，由宋美齡安排任「中央信託局」顧問及故宮博物院顧問，月入八萬元。

其元配劉氏所生兩女嘉琳、嘉瑜，在美與司徒汜仲結婚；他的第二夫人林倫可在馬樹禮主辦的「統一中國大同盟」任研究員，月入三萬元，林氏所生兩子，國元十一歲，有心臟病；國升十歲，就讀於台北石牌地區公立小學。孫科尚有女兒穗芬、穗芳，是治平、治強同父異母姊妹，都在美國，穗芬近年曾任美國駐廣州商務領事。

兩對孖生男女好夫妻

扶搖

（情風球圖）

美國兩對孖生男女，哥哥名埃爾，弟弟叫保勒；姐姐叫惠娜，妹妹叫薇拉。一九三七年，哥哥娶了妹妹，姐姐嫁了弟弟，同在一個教堂舉行同一結婚儀式，一起度蜜月，一起生活在同一屋子裡，一起開伙，一起經營一家雜貨店，一起在銀行開了個四人聯名帳戶，一起撫養五個兒女，組成了一個愉快、融洽的大家庭，很少發生摩擦。

如今，五十三年過去，丈夫已七十六歲，妻子七十三歲，但仍然像初結婚時那樣，一起共同生活。半個多世紀的歲月，除了改變了他們的容貌和身形外，其它方面似乎起不了作用。

說來很有意思的是，這兩對孖生伉儷，長相猶如從同一模子刻出來的，又特別喜歡穿同樣的衣服，梳同樣的髮型，戴同樣的眼鏡，令他們所在的堪薩斯州一小鎮的居民常常認錯人。幸好，做丈夫的不會認錯妻子，妻子也不會認錯丈夫——從來沒有認錯過。從某些角度講，他們創下了一項世界紀錄。

結婚時青春洋溢，如今垂垂老矣！

欲令不忠妻子常受良心譴責
小丈夫自殺錄影諫妻
事出阿根廷場面恐怖其妻觀後幾發狂

（擴趣）

阿根廷一個脾性暴躁男子，發覺妻子對他不忠，勸無效，一怒之下，吞槍自殺。為了使妻子自疚，他用攝錄機把自盡的情景攝進錄影帶，此一「死諫」果然奏效，她的妻子看到這卷錄影帶時，嚇得幾乎精神崩潰。

利用自攝錄影帶向妻子進行「死諫」的漢子名叫奧斯卡·祖拉諾，三十四歲，居住於普沙達斯市；他的妻子名依莎貝，三十三歲。二人結婚數年，至不久前感情出現裂痕，祖拉諾認為妻子對他不忠，在某些事情上隱瞞事實，實際是欺騙他。夫婦為此時生齟齬，祖拉諾求助於婚姻顧問，但於事無補。

據警方人員說，事發那天，祖拉諾獨自在家，先在客廳裝設了一部攝錄機，開動了自攝掣，跟着取出一支鳥槍，將槍嘴伸進嘴巴內，然後扳動槍掣，砰然一聲，當即腦袋開花，鮮血逆流，倒在椅子上身亡。

當他的妻子依莎貝回到家裡，看到丈夫飲彈喪生，身旁遺有一枝鳥槍，而客廳一角置有一部攝錄機，機內的一卷錄影帶外面寫着「給依莎貝」字樣。依莎貝嚇得花容失色，慌忙撥電話報警。

而在等待警察到場時，這個婦人把錄影帶從攝錄機內取出，播映觀看。

據一個負責調查此案的警官說：「當我們到場時，看到的情景十分可怖，死者伏屍椅上，周圍血跡斑斑，而電視機螢屏上則映現死者開槍自裁的情景。祖拉諾太太一邊在看，一邊在歇斯底里地狂叫狂哭，並握緊雙拳猛捶桌子，情緒好像失去控制，我們要合幾個警察之力才能把她制服。」

事後，警方沒收了這卷錄映帶，作為證物。警方人員稱，錄影帶的內容中包括祖拉諾大罵妻子欺騙他，毀了他的一生。

豬當"法官"

唐倚

豬是中國人的主要肉食，豬皮可以製革，豬毛可以製刷，與老百姓的生活息息相關。

在西南太平洋的雅里司群島上，豬在島民中所佔的地位就更為重要。俗語說「靠山吃山，靠海吃海」，但這島上近一萬的人口，似乎沒有興趣出海捕魚，家家都是養豬專業戶。他們除了把豬視作為財富外，還認為豬是美好、幸福和吉祥的生靈。島民出門，親朋登門，男婚女嫁，孩子出生及滿月等，一律宰豬慶祝。

最奇怪的是，村落裡如發生糾紛，並不是由村民協商解決，而是由酋長牽出一頭公豬來判斷是非。發生爭執的島民分立兩旁，酋長與豬站在中間，當控辯雙方陳詞完畢後，酋長解開豬頸上的繩子，任由其走動。如果公豬走向那一方，這方便算勝利。輸者則被罰交石頭，一般課罰十至十五車石頭。勝方便用這些石頭建更多的豬圈。

欲上月球避暑

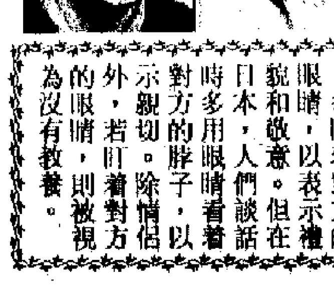
楊敏

自古以來，人們對神秘莫測的月球特別好奇，科學家們更千方百計勘探月球的奧妙。前不久，美國一間電話公司開闢了一條氣象電話線，向人們提供世界六百個地方的天氣預報和氣溫。近日來持續高溫，不少市民紛紛打電話詢問月球的溫度有多高，使該公司大感困擾。

牛糞鐘

萬輝

加拿大一對兄妹別樹一幟，利用牛糞做鐘。他們收集完好的牛糞堆，將其曬乾後挖空，再加一層塑料和鐘面，然後配上計時的機械裝置。這種別緻的牛糞鐘每個賣到四十美元！更想不到自推出後，立即被搶購一空，生意十分不錯。



看眸說話

盟英

一般人談話，多盯着對方的眼睛，以表示禮貌和敬意。但在日本，人們談話時多用眼睛看着對方的脖子，以示親切。除情侶外，若盯着對方的眼睛，則被視為沒有教養。

當心早晨九時

古稀

心臟病屢奪走人類生命最多的疾病之一。雖然人們早就注意到此病最易於早晨發作，但始終搞不清道理何在。最近，法國的一項研究才揭開了箇中之謎。

說起來，道理亦很簡單。那是因為人血液中的血小板的凝集力，在晚間睡覺時，逐步增強，而在早晨六—九時之間達到了最高峰。所以當人早晨起身後不久，血液最易於凝固。

血小板的凝聚促使血液凝固，甚至在血液中形成一些硬塊。這些硬塊很易堵塞供應心臟的動脈，導致心肌缺氧，造成一部份細胞即刻死亡，從而令心臟病發作。所以，早晨九點鐘時，心臟病發的可能性最高，為十一點時的三倍。

法國科學家的這項研究，對於預防心臟病發作時間有很高的準確性。他們還指出，每天服用阿斯匹靈有助降低血液的凝固力，因而能減少心臟病發。心臟病患者，早晨九時切切當心才好。

會計數的猩猩

陸林

（時聞新事）

日本京都大學靈長類動物研究所訓練的一隻猩猩能懂得數目的概念。這頭名叫「愛子」的雌猩猩，今年十三歲。牠能和人一樣理解數字，能夠數從一到九的個位數。這一事實證明靈長類動物確實具有卓越的IQ智慧。

「愛子」已具有數目的概念，令世界許多動物學家感到驚異，承認是最新的發現。這並非是表明個別「猩猩」有甚麼特異功能，而是說明靈長類動物如猩猩經過特殊的訓練，可以助長牠們智能得到高度的發展。

據研究「愛子」智能的教授說，全世界能夠從一數到七的猩猩，只有兩隻。但是「愛子」能數到九，看牠如此聰明，一定能勝任兩位數的挑戰。

最近在京都召開的國際靈長類學者的學術報告會，「愛子」在台上作了公開表演，能用手指數出電視機畫面上出現的物體數目，畫面上少一個物體，牠就表示少一個，多一個就表示多一個。

學者們承認，猩猩具有能計算數目的能力，這種智慧和人一樣。

憶曲家穗

隨着年紀漸長，死亡帶給我的震撼愈見嚴重，想起從前爺爺逝世，也無甚感覺，但近年每當聽到此類噩耗，總是不自覺的膽顫心驚起來；它總是來得那麼突然，那麼的令人不知所措。

那天閱報得悉前港台播音員曲家穗死亡的消息，驀然記起一……

跟他同檯而坐，他是個沉默的人，但見我孤寒一人，他便主動的跟我談話，和善的目光，親切的態度，是那種很會為他人設想的人。數月後在街上碰見他，正打算跑到戲院看戲的他想了一會才記起我，他還是友善的跟我聊了數句後便分手了，自此聽聞他已離開港台，……

再者，選美可說是少女一道成名的捷徑。對於一心想進入娛樂圈子的少女，可以藉着參加選美，將潛質發揮出來，並且提高知名度。選美活動只不過是充當一道橋樑，至於應否選美，與娛樂圈是否複雜是沒有關連的，這一點必須弄清楚。況且……另一方面亦可以結識更多外國的朋友，廣闊人際間的領域。

因此，我絕對贊成選美的活動。當然，選美舉辦得愈成功，好處會愈多，不但能帶給觀眾娛樂性豐富的節目，而且對參選佳麗及社會也十分有建設性。

漫談多種語言

履福

（負山談海）

從前南方人的說話，由於與北方文化程度較高和語言有所不同，於是備受各種嘲笑，甚至稱為「南蠻鴃舌之音」。

事實上，「南方話」要比北方的「語種」多，有許多也真正難聽，（不是說話「不好聽」，而是難以聽得懂。）所以也難學。譬如我家鄉之中，幾十個鄉，就有六七種不同的話。……是連鄰縣的人也聽不懂。

因此，一個人能夠說得上普通話、上海話、西南「官話」，再加上客家話、潮州話、福建話，這個人便算是語言天才。就我所認識的朋友之中，似乎還沒有那一個能道麼齊全。能夠「來上三兩種」，便已經不易。

但一般而言，則似乎是北方話比南方話易學，而且是「愈南的話愈難學」。「愈南的話」是甚麼話？海南話是也，——至少我就一句都聽不懂。

玉扳指只屬佩飾

李英豪

（藝囊情趣）

不少人喜歡收藏古玉的「扳指」。所謂「扳指」，像寬身的戒指，套在右手大拇指上，是古人射箭時作為鉤弦之用。以前的人不是叫「扳指」，而是稱為「韘」。後人則亦叫作「搬指」或「班指」，有用象牙和半寶石製成，但以中國玉製成者為珍貴。《金玉瑣碎》說……

比較一下，就會發覺，扳指發展下來的形制不同於早期的韘。扳指乃呈筒狀，是沒有鉤的。「童子佩韘」（詩經·芄蘭）。《說文》也有以下的解釋，說：「韘，射決也，所以拘弦，以象骨韋系，著右巨指」。中國古代射箭的鉤弦，或從弓作彍「決」。韘不過是纏在手指上的熱皮子，用來保護拉弦的手指和固定……

以假亂真

官祥

（回味集）

廣東人既視禾蟲為天下至味，自吃不厭，於是便弄出「禾蟲全席」，記憶所及如下列：

一、「金菜禾蟲湯」，花生、白果、陳皮、薑、禾蟲、金針（後下）。

二、「蓮藕傻禾蟲湯」，洗淨蓮藕切之為二，放進瓦煲內，加水及禾蟲，然後煲之，禾蟲遇到熱力，游進藕孔中，蓮藕煲到夠火候，切片吃之，藕孔中有禾蟲，味道鮮美。

三、「禾蟲果子炆燒腩」，蒜頭、薑、……

四、「醃鹹禾蟲蒸豬肉」。

五、「禾蟲炆柚皮」。

六、「乾炖禾蟲」，以罐頭盛之，加入雞蛋，放於鑊裡，不加水密蓋，慢火炖之，以燒一枝香時間為度。

七、「禾蟲炒蛋」，蒜茸起鑊，下禾蟲後加蛋，禾蟲即變成蟻，以雞蛋同炒即可上碟。

八、「假禾蟲」，此乃周壽臣爵紳所創製，用生蠔代禾蟲，把生蠔弄淨去枕，搶爛，加上炖禾蟲的材料，炖熟之後，蠔漿的氣味與禾蟲差不多，這一味在連……

憶曲家穗

理工 思思

隨着年紀漸長，死亡帶給我的震撼愈見嚴重，想起從前爺爺逝世，也無甚感覺，但近年每當聽到此類噩耗，總是不自覺的擔顫心驚起來；它總是來得那麼突然，那麼的令人不知所措。

那天閱報得悉前港台播音員曲家穗死亡的消息，黯然記起一年前的舊事。

那次在偶爾的機會下認識了曲家穗，第一個印象是他帶點「科學人」的味道，他頭上微禿的啡黃頭髮，看上去會令人感到他的健康並不太好的，還有高佻、瘦瘦的身材，加上兩顆凹陷的眼睛，樣貌實在有點「科學味」。

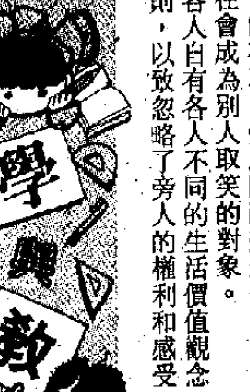
跟他同檯而坐，他是個沉默的人，但見我孤寒一人，他便主動的跟我談話，和善的目光，親切的態度，是那種很會為他人設想的人。數月後在街上碰見他，正打算跑到戲院看戲的他想了一會才記起我，他還是友善的跟我聊了數句後便分手了，自此聽聞他已離開港台，再沒有他的音訊了，沒想到新的消息就是傳來他的死訊。

雖然曲家穗不過是我生命中萍水相逢但隨即飄然而去的過客，在此，只願曲先生縱使在生時不能事事如意，死後能安息於冥冥中！

做人原則

阿SIR話當年

宋研



常聽見人說，要堅持自己的做人原則，對某些事情不允讓步。

所謂「做人原則」，就是個人對做人的道德價值觀念，也就是對事對物是非的一種執着。

環境、人生閱歷，容易改變一個人對事物價值觀念的看法，而其所堅持的做人原則亦可能在不自覺之間改變過去。

在群體生活當中，各人自有各人不同的生活價值觀念。一些人為了堅持自己做人的原則，以致忽略了旁人的權利和感受，種下旁人對之不和的惡果。盲行相悖的人，往往會成為別人取笑的對象。

什麼人會經常強調個人做人的原則呢？一些思想不甚成熟的人，以「自我」為中心，便會時常強調做人的法則。一個有德行的人，在一舉手、一投足之間已經可以表現出其為人的操守，那何須經常將做人處事的原則掛在口邊？

考驗一個人的修養，是要在其人處於逆境的時候，事事順境，生活無憂無慮，無所求於別人，自然而然可以多講求生活的理想。常人在生與義須要作出抉擇的時候，未必會捨生而取義。觀察一個人的品格，是要在環境變得惡劣的時候，如果仍堅持自己的做人原則和理想，那才是值得稱許。時間和環境最能考驗人，在未認識一個人前，我們大可不必捧為偶像或視為對頭人。而將人性一刀切分非忠即奸，非奸即忠，亦是很幼稚的思想。

選美我見

港大 寶玲

在很多地區，不論國家或城市，都會定期舉辦選美活動，香港也不例外，所以也有兩個主要的選美活動，即香港小姐及亞洲小姐的競選。

很久之前，有人認為選美是侮辱女性的一項活動，它侮辱了女性的尊嚴。理由是：在選美活動中，參選的女士要被安排將自己的美貌、身段展示人前，甚至還要穿着一些僅足蔽體的衣服，因此而難以接受。

也有人認為選美並不是如一般人所想那麼簡單，它聯繫着複雜的娛樂圈子，一旦女子參加了選美，便會身陷於大染缸裡，充斥於是是非非中，糾纏不清。因此，他們反對選美。

也有人認為，選美每年舉辦一次，實在是無聊的玩意，根本沒有意義。

然而我並不同意這種說法，選美活動是有意義的。首先，它能娛樂觀眾，是一項娛樂性十分豐富的節目。由於香港兩大電視台為了提高收視率，各出奇謀，務求使選美節目更富娛樂性及新鮮感。除了在觀看時評頭品足一番之外，在茶餘飯後亦增添更豐富的話題。

其次，選美也是無可厚非的，皆因愛美是人的天性，不論是男的或是女的，美女當前，有誰不想多看一眼呢？事實上，選美給予了少女一個很好的機會去展示她們美的一面，包括美貌、身段及智慧，那樣，怎麼能說是損害女性的尊嚴呢？

再者，選美可說是少女一道成名的捷徑。對於一心想進入娛樂圈子的少女，可以藉着參加選美，將潛質發揮出來，並且提高知名度。選美活動只不過是充當一道橋樑，至於應否選美，與娛樂圈是否複雜是沒有關連的，這一點必須弄清楚。況且，即使參選落敗也不過得到一次寶貴的經驗，也可以為青春添上一點色彩。

此外，在選美活動中能奪魁的，不論是香港小姐或亞洲小姐，都可以代表香港——這個小小的城市去參加國際性的選美，或肩負親善大使名銜，代表香港到外推廣貿易及旅遊事務。這樣不但可以加強本港與外國的交流及聯繫，即使對佳麗本身亦有莫大的裨益；一方面可以增廣見聞，另一方面亦可以結識更多外國的朋友，廣闊人際間的領域。

因此，我絕對贊成選美的活動。當然，選美舉辦得愈成功，好處會愈多，不但能帶給觀眾娛樂性豐富的節目，而且對參選佳麗及社會也十分有建設性。

「校琴師」生涯

課餘天地

奕方

由通利琴行九月主辦的專業調音訓練課程，也使筆者對這些「金耳朵」校琴師的工作生起興趣來。

原來全港目前只有百多名校琴師，從事這較冷門的行業。每座鋼琴到某一段時間便開始走音，此時就需要校琴師調校準確音色，通常每座鋼琴一年內需要調音二至三次。

校琴師的顧客，目前除了替港府各文娛中心及表演場地TUNE琴外，他們並造訪港九新界的家庭，為他們心愛的鋼琴調音，令走音的鋼琴再度發出美妙的音色。這是校琴師工作中尋滿足感的地方。

校琴主要是用耳朵聽取每一個琴鍵所發出的聲響，用音叉調校標準音，再聽其節拍以厘定一個八度的平均音律，並以此為基準，調校其他鍵子。這個過程除要用TUNE琴用具外，耳朵聽音是非常重要，因此他們可說是擁有一對「金耳朵」了。

不少校琴師是因對音樂的濃厚興趣而入行，校琴可以給他們寓工作於娛樂的感覺。

經濟課程

留學導讀

楊陽

該校的經濟學士（會計）學位課程專注於會計及經濟，學生畢業後可從事職業會計師或經濟學者、銀行的工作。學生結業，可繼續升讀經濟及會計的榮譽學位課程。

此外尚有經濟學士課程。像會計及財務一樣，經濟頗缺之受訓的專業人士，拿取了經濟學士，有助拓展有關事業。學生學習的是經濟的核心知識，以及數據方法的訓練，包括現代化電腦數據分析。第三年的學習集中於學生的興趣而選擇就讀，如：勞工研習、錢與銀行、國際貿易及財務、經濟發展及亞洲研習、公共財務及公共政策（包括環境項目）、計量經濟學等。這項學位課程也可在繼續向經濟學的榮譽學位進軍。

商學士／文學士（亞洲研習）課程，為該校的新課程，全讀需時五年，學生可於第三年學期完結時考到商學士學位後中途退學。商學士課程包括會計主修，以及商業政策及亞洲研習副修。至於文學士學位，必須包括亞洲研習（普通科）或印度尼西亞、日本語，或中文研習。

入讀商學士／文學士（亞洲研習）的資格，必須在商學士課程的第一年於學術上有所表現。和上述學位一樣，會計或亞洲研習可繼續升讀榮譽學位課程。

大學本科的會計、財務經濟課程如有好表現，可升讀碩士學位。

（The Flinders University of South Australia 之七）

診吓畫吓

壁球樂　馬奈

遣返戰俘

港大 扶疏

伊拉克決定每日遣返二千名伊朗戰俘，但紅十字會只能安排每日一千名云云。

就算能夠每日遣返二千名，但兩伊雙方的戰俘超過十萬人，即至少五十天才能把戰俘全部遣返——然而伊拉克的薩達姆真的願意這樣做嗎？

漫談多種語言

負山談海

履福

從前南方人的說話，由於與北方文化程度較高和語言有所不同，於是備受各種嘲笑，甚至稱為「南蠻鴃舌之音」。

事實上，「南方話」要比北方的「語種」多，有許多也真正難聽。

（不是說話「不好聽」，而是難以聽得懂。）

所以也難學。

譬如我家鄉之中，幾十個鄉，就有六七種不同的話。

而所說的「主要語言」——也是家鄉話，則是連鄰縣的人也聽不懂。

因此，一個人能夠說得上普通話、上海話、西南「官話」，再加上客家話、潮州話、福建，這個人便算是語言天才。

就我所認識的朋友之中，似乎還沒有那一個能這麼齊全。能夠「來上三兩種」，便已經不易。

但一般而言，則似乎是北方話比南方話易學，而且是「愈南的話愈難學。」

「愈南的話」是甚麼話？海南話是也——至少我就一句都聽不懂。

乾衣機

颯颯十丈

周恒

一直不喜歡用乾衣機，常聽使用的朋友說，除非是尼龍質地的衣物，否則，用乾衣機，衣服縮的機會很大，特別是日常衣服，百分之八十是棉質，更縮得厲害。

不過，家裡沒有晾衣服的地方，以前曾試過在窗外請人做了個晾衣架，由於我住大廈低層，衣服晾到窗外，上層不知住了多少缺德鬼，如只是澆花的水，還可以忍受，要命的卻是各種洗潔精，漂白水，甚至口水痰都會凌空而降！

在這種情況下，晾衣服成了大問題，尤其是黃梅天，就算有地方晾衣，三天也不乾，結果，只有選乾衣機一途了！

初用乾衣機，無可避免，棉質衣物都變短變小了，任何辦法都沒有用，除非你不用乾衣機。不過，洗床單被袋，使用乾衣機一流，一下子就乾了，加上一些防靜電的紙張，有股香味，乾完出來的床單枕套，自有一種芳香！

至於棉質衣物，則沒有辦法，後來，有朋友教我，先把棉質衣物晾乾，然後再放入乾衣機內十五分鐘——一定會問，這不是多餘，明明已經乾了的衣物，還放乾衣機內？嫌電費便宜？不！這中間自有作用，棉質衣物，放進乾衣機內再乾十五分鐘，一則不會縮短，但最主要作用，是可以令棉質衣物的纖維搞鬆，不用衣物柔順劑，自會柔軟覆貼！

孩子的鞋

百葉簾

葉特生

購物從來以實用為主，譬如腳上的鞋，無論球鞋、便鞋到皮鞋，沒一雙超過兩百塊。

不承認吝嗇，只認為是「自奉甚儉」。不管鞋價多便宜，每雙都最少能穿一年以上，每年換新鞋，很愜意。

我那剛踏入少年期的兒子可不這麼想。

他每雙鞋都超過三百塊。他老媽在家庭經濟預算上向看得很緊，想不到聽了寶貝兒子的三言兩語後，就拚命掏錢包，什麼節省原則通通拋諸腦後。對這兩母子的行逕，早就看不順眼。昨天帶全家去買鞋，那小子試穿一雙便鞋，橫看豎看滿意，一問價錢，「才兩百五十塊」，忽然不滿意了，非要試中三百五十塊那雙才干休。

他母親幫腔在說服我，還當着店員面前，這當然是一面倒的情勢，小子明知穩操勝券，一聲不響瞇瞇笑看着店員把鞋放進膠手抽，那售貨員還盡說廢話：

放心！這是名牌貨，不敢說穿兩三年，但穿半年一定不成問題，物有所值嘛！

回到家，怨氣猶未平息，不是貪當那幾個錢，而是貪威愛名牌之風不可長，把孩子教壞了。

小子人小腳大，那鞋穿在我腳也挺合適，氣墊船鞋原來那麼舒服，孩子媽乘機說：您老從不穿名牌，以後可以兩父子共穿，過過癮啦！奇怪，一剎間，竟然怨氣全消了。

雄奸與佬癲

單思獨白

甚史

聽過不只一個人說，伊拉克的薩達姆是「癲佬」。

「癲佬」也者，患了「失心瘋」一類神經病的狂人也。

証之於月來薩達姆閃電侵吞鄰邦小國科威特的瘋狂行徑，喚之為「癲佬」，倒也實不為過。

然而，若以為薩達姆純是神經錯亂便就錯了，事實上，他這個人也是十分的冷靜，會得隨時修正自己的舉措，以變應變，達致自己原先的目的。

突爾宣布跟伊朗修好，八年戰賬一筆勾銷，從中擺脫腹背受敵處境，這可一點不癲。

這邊廂對埃及總統毀棄諾言，過個兩天又跟人家稱兄道弟，動之以情，這同樣一點不癲。

宣布西方各國僑民作為伊拉克的「客人」，並將伊拉克各處軍事目標作為待客的居停，更是一點也不癲的策略。

強行結束各國駐科威特大使館，採取斷水斷電方法而不涉及武力，同樣說明此人一點也不癲。

看來，薩達姆之不癲所以被人視之為癲，皆緣於此人不按常理出牌。

玩牌而按常理，抓住大牌的自估優勢，但不按常理出牌，且所出之牌都是「攻敵之所必救」，那麼，按常理者自必視對方為癲了。

中國近世也不乏不按常理出牌之人，這類險中求勝的奸雄，不也曾被我們罵為癲佬嗎？

賭說

語尖舌風

盧國沾

賭錢是出於貪念和好勝。他們不怕失敗，求勝心強，因為賭錢時充滿刺激，我相信任何人皆好勝。只要他是個好勝心強的人，也受得住失敗的感覺。

有人不愛賭，是兩點：基於他怕輸，基於他把自己看高一線，事業心很重。

但有一種，這就是我這一類，早年逢賭必好，可惜平日收入不多，故此無可賭。我在六歲時已賭錢，玩的是「沙蟹」。而由於事業心重，開始覺得賭錢是浪費時間。有此想法，便與賭絕緣。

事業心重的人，也不把錢看做第一位，看的是「成功」和「社會地位」，這不是純粹以錢多而得到的，而是憑自己的才幹取得，有此信念，我不賭了。誰都害怕自己家裡有個賭徒，那表示家無寧日。因此傳統上中國人反對賭，認為凡是賭就不是好東西。就如六合彩要在超市售賣，市民普遍反對。

但我看六合彩，不覺得是賭，只覺得是與「抽獎」同一類的，純靠運氣，不刺激，有賭的成份，沒賭的趣味，不相信這樣會教壞了十八歲的小朋友。我以為：沒有刺激成份的賭，就不是賭。若是，都不會教人沉迷多久。作為一個洗手不幹的賭徒，我如是觀。

舉行婚禮

慶豐家常

竹君

早上起床，走出露台望向街上，見到路旁停有幾輛花車，一位穿上禮服西裝的新郎，雙手捧着花球，與幾個「戰穿右」排列整齊，然後操進一幢大廈，接新娘去了。

這使我不由得回想起自己出嫁那天，外子與一班舊同學到來迎娶的情景。雖說現代思想開通的年輕人，不太講究結婚要行禮擺酒這回事，實際上仍有許多人喜歡依照俗例，穿禮服舉行婚禮，大排筵席廣宴親朋。

即使明知辦隆重婚禮，會花去一大筆錢，很可能連買樓的首期費用，旅行渡蜜月的錢都用掉，要另行儲蓄一段時期，才能實現這些計劃，卻也心甘情願。

把婚禮過程拍攝下來，連婚宴的請帖和嘉賓簽名冊，甚至結婚禮服都保存好，可以留作紀念，隨時取出來觀看，也會勾起美麗的回憶。

女兒每次跟我們參加別人的婚宴後，常會問起爸媽結婚時的情形，又喜歡看我們的結婚照片，我慶幸自己當年沒有拋棄習俗，堅持要擺結婚酒，把婚事辦得較為隆重，否則沒法讓女兒看到她的父母是堂堂正正地舉行婚禮，兩年之後才把她誕下。非備也曾問及我結婚的事，幸好有照片可讓她看個清楚，不用懷疑這個女主人，是否名媒正娶，抑或奉女同居才補辦手續。

DDR郵票退潮

郵趣

彭光中

東西德貨幣統一在七月初旬實現，其實是西德馬克吞掉了東德馬克。

這裡的兩枚郵票是東德發行的文化郵票。

上為教育家迪斯德比格誕生二百年票，下為作家杜豪爾斯基誕生一百年票。

這裡要說的是東德郵票一向以DDR（民主德意志共和國）為稱，相信這一類郵票也將絕跡，而被西德郵票所代替。

鴻溝縮小

電腦天地

藍嶺

桌上排版系統DTP大家可能會接觸過。若然想看一看的話，可以參觀一下每年在本地舉辦的電腦展或印刷工業展覽。展館的會場，各家的DTP公司，都會公開示範它們的產品。

相比之下，另一類排書、排報的專業排版系統，一般的PC用戶，則很難有機會看得見。前述的展覽會是有展出的，但由於公開推銷的公司少，全港僅有一、兩家，參觀者很容易錯過。就算找到了攤位，也不會看到什麼。因為這種系統，絕對不會是一般個人購買使用的。其售價當然不菲。

展出專業排版系統的公司，其目的也只是增加公司產品的專業地位。它們會知道，這類系統根本不可能靠每年一、兩次的攤位展覽，便能招徠顧客的。

最近讀到一篇文章，它講述DTP與專業排版系統的差異。文章稱，專業排版軟件多以批處理排稿；DTP則可在螢幕上看到排版的格式。

其實，由於近年軟硬件的大步改進，這兩者的差異已不再那麼大了。專業系統的排版，也有很多採用WYSIWYG（WHAT YOU SEE IS WHAT YOU GET）的直觀排版格式。在價錢方面，兩者的差距已有縮小的趨向，但金額相差仍以數十倍計。

玉扳指只屬佩飾

藝觀偶趣

李英豪

不少人喜歡收藏古玉的「扳指」。

所謂「扳指」，像寬身的戒指，套在右手大拇指上，是古人射箭時作為鉤弦之用。以前的人不是叫「扳指」，而是稱為「韘」。後人則亦叫作「搬指」或「班指」，有用象牙和半寶石製成，但以中國玉製成者為珍貴。《金玉瑣碎》說：「扳指，即詩所云童子佩韘之韘也。好事者琢玉為之，美其飾也。」雖然扳指源於韘，但是我們細心比較一下，就會發覺，扳指發展下來的形制不同於早期的韘。扳指乃呈筒狀，是沒有鉤的。

「童子佩韘」之句，是出於《詩經．芄蘭》。《說文》也有以下的解釋，說：「韘，射決也，所以鉤弦，以象骨韋系，著右巨指，或從弓作韘。」中國古代射箭的鉤弦，本來叫做「決」。韘不過是纏在手指上的熟皮子，用來保護拉弦的手指和固定「決」的。後來，人們混淆了，反而只談「韘」，卻忘了有「決」。

古韘大多數有鉤，我們看看中國的古文物就知道了。

玉扳指只要來當作佩飾，實際上古人射箭並不用玉扳指鉤弦；因此比較韘的形制更講究，琢磨得很美麗，甚至有紋飾。

商周時代的扳指，上方微微傾斜向上，有當時流行的紋飾。到漢以後，上下兩方皆呈水平。清朝的官員或富豪，最愛戴上玉扳指，認為是「身分的象徵」；紅、黃、橙、綠、灰、白、褐、啡、黑、青，十色俱全也有。不過，他們多戴在食指上，而非大拇指；但卻用大拇指不斷盤磨，使玉質潤澤生彩，也能促進血液循環。據說乾隆皇愛兩手戴有玉扳指呢！

癲癇的調理

話醫

岑鶴齡

癲癇是個頗為常見的病，小兒尤多，導致癲癇的病因甚多，不能一一叙述。癲癇的臨床表現不一，最為人們熟悉為（一）大發作。以突然神志不清，全身抽搐，眼球上竄，喉有痰聲為特徵；（二）小發作。只有瞬間意識不清，眼或上肢可有輕微顫動；手持物件突然掉落，片刻即常；或叫瞬間頸肌、上肢肌強直；（三）局限性發作。某一局部發生持續抽搐動作，以單側的口角、眼瞼、手指或拇趾為多。（四）頭痛型。突然瞬間有頭部劇痛；（五）腹型。突發腹部劇烈疼痛，片刻消失。

癲癇的調理：（一）這是慢性疾患，應用中藥或西藥治療，不可能迅速地或順利地恢復，過程中時有反覆，病者必須具有信心和耐心，服藥不能時停時用。往往要經過較長時間，才獲滿意效果。（二）病人須有良好的生活規律和飲食習慣，避免過勞、過飽、便秘、睡眠不足和情感衝動，以減少誘發癲癇的條件。食物以清淡為宜，不要吃食辛辣刺激食品，有煙、酒嗜好則須戒除。

在工作、學習和生活中，宜作適度的體力和腦力活動，除帶有危險性的工作和活動如攀高、游泳、騎車、駕車、以及在火爐旁或電機旁作業外，不要過分限制。更要求耐心和細心解除病人的精神負擔，不要以為患了此「怪病」而有自卑感，因而躲避與人群交往接觸。

見獅子魚也不買

食飲嘢談

秀宜

這陣子逛街市，一片蕭條景況，看無可看，買無可買，連帶賣東西的人，亦是人人意興闌珊，提不起勁來，真真有癮。天時暑熱，連吃亦懶得很，無心去找尋什麼。

有不少見了會覺得好，想買之時，卻又覺得不想買，這天見了有一魚檔所賣的獅子魚，我有這種煩惱。獅子魚是很少見有得賣，也少有如此新鮮，三十元一斤，也算便宜。但是，揀的時候要自己動手動腳，買了回家去，又要那位一家之煮大費功夫去修理，這種魚的吃法只能煎或炸，這天時吃，怕熱氣。

當然，獅子魚夠新鮮的話，蒸亦好吃，但吃的時候非小心不可，魚仔細細，多幼刺，偏偏魚肉又嫩又滑，很易「囫圇吞棗」似的連肉帶骨吞下去，可以是小事，亦又成大件事，因此，見了自己喜愛的，亦不買。

有一個時期，獅子魚飛上枝頭變鳳凰，成為酒樓的小菜，只可惜曇花一現，如今怕已沒有了，因為功夫太瑣碎，如今的「人工」又是那樣難求，再加上實不起價錢，誰肯去惹這麻煩，連我亦如此，有什麼話可說。

樓市如何

此地有錢

羅奇

海灣局勢緊張，股市大跌，一些敏感的朋友問我：「你以為這樣下去會影響地產麼？」

要說完全沒有影響，我想是不可能的，起碼在心理上就多了一層顧慮。此外，大量的投資計劃可能要重新檢討，例如危機爆發後，大宗的地產買賣已減少，即是例証。

目前，地產以住宅樓的銷售情況較好，工業樓宇就最差，這也是某大地產商將一些工業樓宇率先減價清貨尾的原因。至於寫字樓的出租率也已大大放緩，空置率有上升之兆。舖位方面，繁盛地區仍不愁租客，但位置不是那麼好的，「招租」或「租售」牌子掛出三幾月仍未租出者，數不在少。

住宅樓中，又以中、小型樓宇較能保持暢旺，豪華住宅仍平淡，但租金則有回穩之象。最近，長實開盤的麗港城，因為已調高售價，反應已遜於第一次，事實上，第一批落入炒家手的麗港城單位，在二手樓市場上仍不活躍，反映了炒家已有顧忌。

我相信，用家買樓自住的風氣仍會持續，但炒家會收斂，二手樓市場仍不易再活躍起來，有價無市的情況會持續，因為現價的樓宇供應不乏，實在不必「搞搞震」去搶購。

可以做的事

時尚拍檔

冬冬

立了秋的天氣，已沒有上兩個月那麼熱，太陽也收斂了她的霸氣，白晝也顯得更為可愛。

上週末去大浪灣曬太陽，更發現這是曬太陽最佳的機會，下午三點左右，躺在沙灘一角，清風白浪作伴，六點收隊，竟發現皮膚加上健康的嘲色，但並不是黑、黃、灰，而是帶有粉紅。所以決定第二天，把握機會再去享受一次。結果二日來的苦心安排，有了不錯的效果。

在沙灘中我學會了一件事，就是堆沙，和朋友輪流你幫我堆，我幫助你堆，將全身埋在沙堆中，只露個頭，半小時起碼，出來的效果會使你曬成偏紅的顏色，美麗極了。

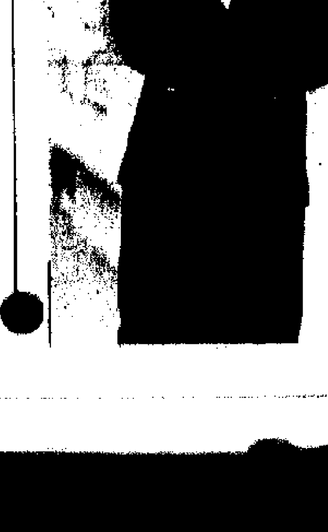
遊完了沙灘，還有一件事應該做，就是把家中的秋裝整理一下，應該放棄的不要眷戀，值得保留的你要珍惜，棄舊留新，以便留住更多空間，迎接今年的新裝。

一方面，亦應在這個時候，多些留意已展示出來的各式秋冬時裝，今年的流行趨勢，潮流象徵，「主流方案」。

然後先記住心目中的購買對象，回家再看看衣櫃內有何可選用的服飾，作一全面的財政計劃，估計預算金額。

若發現有特別心醉之物，就應盡快把它買下來，因為許多服裝並不是大量製造。到了一個月後等妳再想起來的時候，已早被人買走。

至於只用來作配襯的衣服，就可以等大減價時買，價錢既可以便宜一半，但又是最常的必須陪襯服裝，即使是作較大量的收購，也是明智的選擇。



哪類人？

簡而清

一般香港人移民到外地去，除了關於一兩種很特殊的行業，如當職業廚師這一類的，才可以不必想到一離開香港以後，如是仍在本行中工作的話，則起碼會降兩級至三級。至於要改行的，那種從頭做起的情景，當然是更為不好受了。

除了當廚師的以外，其他幾乎是什麼行業都有問題的，其中最慘的莫過於當醫生的了。如果你是一個很出類拔萃的專科名家的話，那當然是沒問題的，或許全世界像你那麼夠資歷的專科醫生，只得那一百幾十個，那當然又作別論，因為你不論跑到天涯海角任何一處地方去，依然是會受到人家歡迎的，因為他們不是歡迎你這個人，而只是歡迎你的特別本事而已。

但是有這麼一種資格的醫生，全香港一共有幾個呢？

其他的，人家國內也不知有多少，根本上就不當醫生是什麼一回事，想找一間醫院去服務也不容易。

想自己掛牌，那更不要開玩笑，你以為人家地方是香港乎？普通人是不會隨便去找私家醫生的。

律師更慘，划則師更慘、工程師或許還有多少前途，但也要看是那類工程師，其他的專業分子，當然也更慘。

以假亂真

回味集

官祥

廣東人既視禾蟲為天下至味，百吃不厭，於是便弄出「禾蟲全席」，記憶所及如下列：

一、「金菜禾蟲湯」，花生、白果、陳皮、薑、禾蟲、金針（後下）。

二、「蓮藕煲禾蟲湯」，洗淨蓮藕切之為二，放進瓦煲內，加水及禾蟲，然後煲之，禾蟲遇到熱力，游進藕孔當中，蓮藕煲到夠火候，切片吃之，藕孔中有禾蟲，味道鮮美。

三、「禾蟲果子炆燒腩」，蒜頭、薑、古月粉、陳皮。

四、「醃鹹禾蟲蒸豬肉」。

五、「禾蟲炆柚皮」。

六、「乾炖禾蟲」，以罐頭盛之，加入雞蛋，放於鍋裡，不加水密蓋，慢火炖之，以燒一枝香時間為度。

七、「禾蟲炒蛋」，蒜茸起鑊，下禾蟲後加鹽，禾蟲即變成漿，以雞蛋同炒即可上碟。

八、「假禾蟲」，此乃周壽臣爵紳所創製，用生蠔代禾蟲，把生蠔弄淨去枕，搗爛，加上炖禾蟲的材料，炖熟之後，蠔豉的氣味與禾蟲差不多，這一味在連禾蟲乾也吃光時，大可以假亂真的嘿。

考古

中國考古人員正在加緊整理內容豐富、形制特殊的唐昭陵長樂公主墓，擬於近期對外開放。

長樂公主墓座落於陝西省禮泉縣煙霞鄉。長樂公主為唐太宗李世民第五女，貞觀十七年（公元六四三年）詔陪昭陵。一九八六年二月該墓被盜，考古人員隨後作了發掘。

長樂公主因係長孫皇后嫡出，「太宗……

出土的隨葬品。據介紹，以瓷土作胎的彩繪釉陶俑，如蹲踞豐俊的人面獸身與張目齜牙的獅面獸身兩尊鎮墓獸、抬頭擺尾的「立牛」、低首貪食的「肥豬」、「臥狗」、神態安祥的「綿羊」、黑身酣睡的……、鎧甲明亮的武士俑，栩栩如生。該身中陶俑是唐三彩的前身。二十二件彩繪紅陶俑中的男女騎馬俑的仕女俑，面目清秀，體態修長，與以肥胖為美的盛唐女俑有明顯的區別。三件彩繪紅陶駝俑昂首直立，駝峰高聳，尾……

民族風情

山寨掀起經商潮

貢多是夏爾巴人中靠經商致富的一個。他經常往返於西藏樟木鎮與夏爾巴村落之間，手中總是不離鼓鼓囊囊的黑皮包。

過去，夏爾巴人恥於經商，沒有多少商品觀念，外地人用幾把鹽巴便可換走他們手頭的麝香、蟲草等珍貴物品。

貢多說，這幾年，樟木口岸對外開放，國外不少商人看中這裡，紛湧而來。夏爾巴人陡然發現：經商是擺脫貧窮的一條捷徑。因此，在夏爾巴人聚居的貢巴桑巴村幾乎每家都有……

他的富足已令不少夏爾巴人稱羨，但他堅持說他的收入在當地只不過「算是中等」。

夏爾巴人沒有自己的文字，他們一般不計算自己一年到底收入多少。貢多說，「我們只知道生活在不知不覺中變了個樣。」

婦女開商店

四十歲的夏爾巴婦女仁增卓瑪在貢巴桑巴村外的大街小巷，時常可見他們與藏族商販或尼泊爾邊民討價還價。

二十四的夏爾巴姑娘央金，在樟木鎮開了一家小店，出售咖啡、香水、香煙等。她能操流利的藏語、尼泊爾語及簡單的漢語，人出落得落落大方，真誠中又不乏商人的精明。

她說，過去在村裡對啥事也不懂，羞答答的不敢大方與生人交談，更不懂經商之道，現在好歹也算闖過來了。

富足的夏爾巴夫婦

與央金一樣同在樟木的次仁拉姆，則和……

商品介紹
分類廣告
商品介紹廣告，高2¼×2"
每天特價$90元。
分類廣告，大字4個，
小字36個，每天$15元。
……線電話：8873550　5726980
……AX：8876647　8381171

……錢・全港最平
……裕華國貨樓上）
……7717189
……展銷部
……集團益華有限公司
……路5號（近雅園賓館）
……7.256561
……連　劉志強　李偉東

熱烈祝賀'90常州市新產品交易會（對外經濟貿易洽談）即將舉行！（九月中旬）

'90常州市新產品交易會

"交易會"期間（九月十六日至十八日）將舉行對外經濟貿易洽談活動

●地點：常州大酒店（江蘇省常州市延陵西路65號，電話：602641，傳真：0519—607701）。

●由廣州飛抵常州航班，逢星期一、二、五、六，每周四班。

●對外經濟貿易洽談團組成：

常州市各專業進出口公司、享有產品進出口經營權的大型企業、已開業投產的常州市外商投資企業等一百多個單位。

●內容：

進行各類進出口商品的貿易洽談、組織參觀供客商投資開發的常州市城北工業村、重點企業和可供獨資、合資辦企業的場地等。同時，廣泛洽談"三來一補"及技術貿易、勞務、海外投資合作項目，等等。

●歡迎新老朋友光臨，聯繫電話：0519—607882，傳真（0519）601468 聯繫人：陳建偉先生

【常州概況】常州，江南的歷史文化名城，建國以來，特別是黨的十一屆三中全會以來，常州的工業、科技、基礎建設、對外開放諸方面取得了令人矚目的成就。一九八九年工農業總產值逾二百億；市區面積拓達一百八十七平方公里。已有鐵路、運河、公路、民航等各類交通；同時，通訊進步、社會服務設施配套齊全，為發展外向型經濟創造了基本條件。

近年來，該市對外開放取得了顯著的成績，外貿出口收購總值翻了一番之多，一九八九年達到十四點六億元（今年上半年已近九億元，比八九年同期增長百分之三十二）。截止一九九零年七月，常州市在各類工業領域共舉辦外商投資企業七十八家，已開業的四十多家公司所實現的效益在江蘇省名列前茅。這對未來更多外商來常州投資，必將有着巨大的吸引力。本次交易會的舉行，也將更增進與海外工商企業界、經濟貿易界各方人士的友誼和合作！

〔"交易會"主辦單位〕
常州市經濟委員會
常州市貿易辦公室
常州市對外經濟貿易委員會等

▲廠長

跨入中國電子行業

"百家企業"之一的

常州無線電材料總廠（國家二級企業）

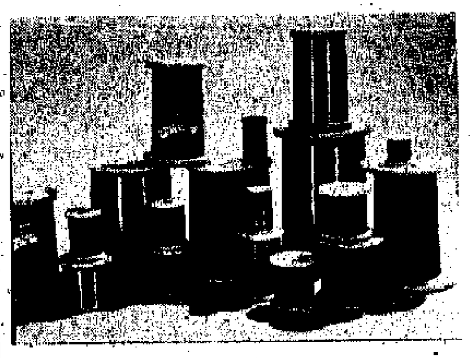
CHANG ZHOU RADIO METERIAL GENERAL FACTORY

常州無線電材料總廠是機械電子工業部定點生產電子產品和機電設備用線材的重點骨幹企業。專業生產"連環牌"電磁線、電阻合金線、鍍錫引線和電工圓銅線等四大類，二十餘個品種，一千多個規格的線材，目前年生產能力達六千噸。

該廠近年來進行了大規模的技改引進，已擁有具有世界先進水平的成套生產設備和符合國際電工委員會IEC標準的全套測試儀器。工廠技術力量雄厚，積三十年製造各種線材的豐富經驗，可按用戶要求，分別提供符合我國、國際或國外先進標準的產品。

該廠主要產品達到世界近期先進水平，曾多次獲得部、省優質產品證書，並有三隻產品已通過美國UL安全認證，在國內外市場享有信譽。

本着"質量第一，用戶至上"的宗旨，熱忱歡迎國外客商光臨洽談訂貨（"連環牌"電子線材產品）、合資經營、來料加工等各種業務。



●產品大類及其品種●

一、電磁線類

油性漆包線、雙玻璃絲包圓銅線、聚酯漆包銅線、聚酯亞胺漆包銅線、雙玻璃絲包扁銅線、QA漆包線、QACC特種漆包線、QACH特種漆包線、QAW特種漆包線、單絲包漆包線、聚酰亞胺漆包線、QZN聚酯基自黏性漆包線、QAN自黏直焊漆包線、QANY耐溶性自黏直焊漆包線、QANW超微細自黏直焊漆包線、QZY／QXY耐冷媒漆包線

二、鍍錫引線類

鍍錫銅線、鍍錫銅包鋼線、鍍錫[illegible]線

三、電阻合金線類

卡瑪線、鎳鉻線、錳銅線、鎳線

四、電工圓銅線類（各種規格的軟態或硬態線）電磁線

●獲美國UL安全認證●

1、溫度指數為130的聚氨酯漆包圓銅線

本品漆膜耐拉伸，耐電壓高，表面平滑性好，直焊性能好，適用於高速繞製彩色顯像管垂直偏轉線圈、彩色電視機一體化回掃變壓器低壓繞組和其它電子變壓器繞組等。規格範圍Ø0.100—0.170mm。同時，本品又通過中國電子元器件質量認證委員會合格認可。

2、溫度指數為200的聚酯亞胺複合聚酰胺酰亞胺漆包圓銅線

本品係複合塗層漆包線，內層塗覆優質聚酯亞胺漆，外層塗覆優質聚酰胺酰亞胺漆。本品電氣性能好，機械性能好，表面平滑性能好，成軸重量高，適應自動生產線高速繞製，適用於致冷系統壓縮電機繞組及需在高溫、潮濕或特定化學氣氛中工作的電器、電機的線圈、繞組。規格範圍Ø0.200—1.000mm。

3、溫度指數為155的聚酯漆包圓銅線

本品漆膜耐熱性好、強度高，具有良好的綜合性能。

廠長：徐龍弟，對外經貿部門聯繫人：章琰
廠址：江蘇常州蘭陵路29號
Add: NO.29 Lan Ling Road Chang Zhou Jiang Su China
電話：Tel：(0519) 600456
電掛：Cable 0286
電傳：TLX：361046 RMFCZ CN
傳真：Fax：(0519) 600456
郵碼：Postcode：213001

▲常州無線電材料總廠廠房

CHANGLY

中國常利企業有限公司

總經理：徐煥林

值此盛會舉行前夕

（特約祝賀）

廠址：中國常州清潭路
電話：600305，電掛0120
傳真：(0519)603421，郵碼：213015

▲廠長：許可欽

常州柴油機廠

CHANGZHOU DIESEL ENGINE WORKS

CHANGCHAI

（國家一級企業）

常州柴油機廠為機械電子工業部大型骨幹企業，1986年3月，由國務院機電出口辦公室、經貿部批准為首批國家出口基地企業，享有對外經營自主權。於1983、1988年，兩次獲得國家質量管理獎；1989年，被評為國家一級企業。

該廠產品為中、小功率柴油機，主產品：自行設計、製造的S195（12馬力）、S1100（15馬力）、D180（185）（8—9馬力）、395（36馬力）四種機型二十多個變型品種，年產量25萬台以上，其中S195連續三次榮獲國家金質獎 S1100、D180為機電部優質產品，395為省優質產品。現又開發了具有國際八十年代中期水平的SQ192，以及87系列小缸徑多缸柴油機。

目前，該廠各種產品均遠銷海外74個國家、地區，去年創匯逾一千萬美元，成為全國農機行業第一家出口創匯超千萬美元的企業。

常州柴油機廠在堅持抓好物質文明的同時，把精神文明的建設放在同等重要的地位，培育了一支"四有"職工隊伍。自1984年以來該廠連續五次獲"全國思想政治工作優秀企業"。

值此'90常州市新產品交易會開幕前夕，該廠謹向海外各界新老朋友致意，並願增進友誼、發展合作！

廠長：許可欽
廠址：中國，常州懷德中路123號
郵碼：213002
電話：603656
電掛：1036
電傳：361011 DEWCZ CN
傳真：(0519) 604792
123 Huaide Road (C), Changzhou, China
Post Code: 213002
Tel: 603656
Cable: 1036
Telex: 361011 DEWCZ CN
Fax: (0519) 604792

▲常州柴油機廠外貌

常州豐田服裝有限公司

總經理（外方）：姚石夫　副總經理（中方）：朱秉生

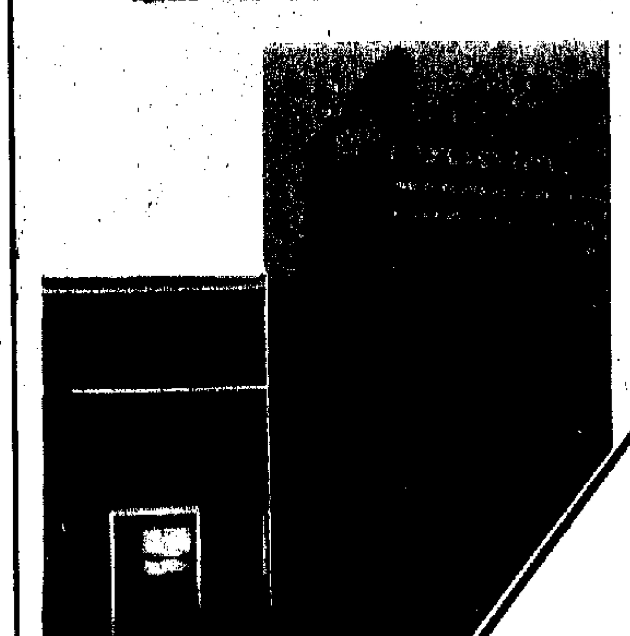
常州豐田服裝有限公司由常州飛月紡織服裝公司、常州紡織聯合總公司與香港豐田輸出入公司合資興辦，投資額三十萬美元。該公司專業生產服裝及其配套產品，享有產品的進出口自主經營權。自八九年八月一日正式開業投產以來，年產能力已達八十萬件之多，已創匯逾二百五十萬美元。做到了當年投產、當年創匯、當年盈利的水準。

該公司地處常州市繁華區域，又屬省、市紡織系統歸口（具有服裝面料的優勢），引進國外全套先進生產設備，生產環境及辦公寓字樓有全封閉中央式空調，條件優越。並擁有高層次管理人員，公司素質保證了產品質量與銷售服務質量。歡迎海外人士與該公司洽談生產、銷售各種業務。

●主要產品：夾克衫、睡衣（套）、各類褲子等二十個品種，遠銷日本、香港等地。

●地址：中國常州和平南路100號"紡工大廈"七層、八層
電話：46989 46995
電掛：0886（中國常州）
傳真：(0519) 604026
郵碼：213001

進出口部部長：劉振山



▲常州服裝公司大樓

中國・常州無線電總廠（國家二級企業）

CHINA CHANGZHOU GENERAL RADIO FTY.

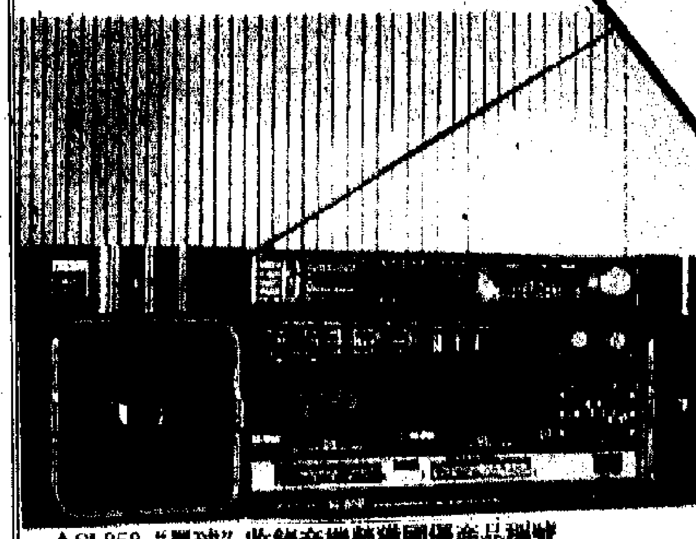
廠長：章榮根

常州無線電總廠是機械電子工業部專業生產收錄機通訊、雷達重點骨幹企業。有職工三千二百餘人，其中工程技術人員七百五十餘人，工廠佔地面積十三點五萬平方米。具有產品開發、模具製造、注塑、表面裝飾、整機裝配的綜合生產能力，年產收錄機超過一百萬台。

主要產品：收錄機、通訊機、雷達及油水分離器，其中，"星球牌"收錄機，暢銷全國，並出口到西歐、北美、中東及亞太地區的十幾個國家和地區。

該廠熱忱願與海外工商企業、經貿各界人士進行各種形式的技術、經濟、貿易合作，歡迎光臨！

星球



▲SL858"星球"收錄音機榮獲國優產品稱號

星球之聲揚天下

九八六年書　常州無線電總廠　劉海粟　百歲開一

廠長：章榮根　外經副廠長：陸建興

圖文傳真（0519）609213　郵政編碼：213001　電報掛號：8221

地址：江蘇省常州市清涼支路24號　電話：42241（總機）41991

Address 24, QING LIANG BRANCH ROAD, CHANGZHOU, JIANGSU

MALELION

江蘇省明星企業
工貿合營
常州市永紅塑料編織廠

廠長：金全炳

工貿合營常州市永紅塑料編織廠，是生產出口塑料編織袋、紙塑方底袋、塑料篷布的專業工廠，廠區佔地面積39600平方米。廠房面積21500平方米，年生產出口能力為：各種塑料編織袋2500萬條，薄膜袋2000萬條，塗膜篷布1300噸，方底紙塑復合袋1000萬條。該廠擁有較強的技術力量和先進的生產設備。始於致力於新品開發，使產品不斷更新換代，行業中保持着領先地位。該廠牢固樹立質量第一，用戶至上，信守合同。贏得了國外用戶的讚譽，使產品遠銷美國、西歐、東南亞、香港等十多個國家和地區。是國內出口塑料編織袋基地之一，87年至90年被江蘇省命名為明星企業，1988年被經貿部、農業部評為全國出口創匯大戶。

主要產品：

一、紙塑復合袋，全塑方底袋：

該產品以80克紙和塑料基布，經塗膜複合製袋而成，全塑方底袋以塑料基布、經塗膜製袋而成，該產品適用於各種樹脂原料，化工顏料和各類產品及中間體的包裝。

二、HPPE全塑篷布：

該產品以低壓聚乙烯（HPPE）樹脂為主要原料，經拉絲織造成編織布，再塗膜熱縫接製成各種規格的篷布。該產品適用於各種車船、場站碼頭、倉庫用作貨物場防防潮覆蓋，還可當作旅遊帳篷之用。

熱忱歡迎海外客商惠顧該廠，廣泛開展貿易往來，洽談各類業務（來料加工等），同時歡迎各界人士與該廠合作經營、合資經營。

地址：中國江蘇省常州市荊川東路5號
廠長：金全炳
副廠長：（外貿業務負責人）：陶滿興
電話：600430
電報掛號：3727（中國常州）
傳真：0519 602845
郵碼：213015

李世民第五女
唐昭陵長樂公主墓 陝西整理近期開放
將陳列長樂公主墓出土的隨葬品

中國考古人員正在加緊整理內容豐富、形制特殊的唐昭陵長樂公主墓，擬於近期對外開放。

長樂公主墓座落於陝西省禮泉縣煙霞鄉。長樂公主為唐太宗李世民第五女，貞觀十七年（公元六四三年）詔陪昭陵。一九八六年二月該墓被盜，考古人員隨後作了發掘。

長樂公主因係長孫皇后嫡出，「太宗特所鍾愛」，故墓葬封土作方形覆斗式，前後列有四座土闕，規格高於當時的一品郡王。

長樂公主墓所築陳列保護二層樓已經告竣，由底樓可直接進入墓道，距墓道口八米處有篆刻「大唐故長樂公主碑」。墓誌彌補了《新唐書》、《貞觀政要》、《通典》、《通鑒》諸史書的不足，糾正了不少謬誤。第二過洞南口和第三、四過洞甬道均有用磚封的形制，為迄今已發掘的唐墓所罕見。

陳列保護樓第二層將陳列長樂公主墓出土的隨葬品。據介紹，以瓷土作胎的彩繪釉陶俑，如蹲踞憂傷的人面獸身與張目齜牙的獅面獸身兩尊鎮墓獸、抬頭擺尾的「立牛」、低首貪食的「肥豬」、神態安祥的「綿羊」、屈身酣睡的「卧狗」、鎧甲明亮的武士俑，栩栩如生。該身中陶俑是唐三彩的前身。二十二件彩繪紅陶俑中的男女騎馬俑的仕女俑，面目清秀，體態修長，與以肥胖為美的盛唐女俑有明顯的區別。三件彩繪紅陶駝俑昂首直立，駝峰高聳，尾貼臀部，駝毛清晰，狀貌憨然可掬。在廁、碓、屋、竈、鼎、盞、鉢、罐、諸多器物中，以辟雍硯最為引人注目。從硯面弦紋出土時仍殘留墨跡判斷，為長樂公主生前實用物品，與墓誌所載長樂公主「耀眼書於彩箋、春葩掩麗」的史實相符合。

唐長樂公主墓的整理開放，為中外學者和旅行家提供一批別開生面的壁畫、雕塑、書法藝術品，以及研究初唐宮廷葬儀制度方面的實物資料，必將成為關中西部旅遊線上的熱點。☆

知識分子退休年齡 北京雜誌展開爭論

《群言》月刊今年第四期刊出幾篇文章，建議延長知識分子的退休年齡，引起大陸知識界的注意。該刊第八期發表《不必延長高知退休年齡》的署名文章，對此提出異議。

目前大陸知識分子和政府司局以下幹部，一般男六十歲，女五十五歲退休。建議將高知退休年齡延長五歲的理由主要是：這些人身體尚佳，應充分發揮老知識分子的作用。

這篇持異議的署名文章則認為，延長高知退休年齡，將對中青年知識份子產生影響。作者指出，中青年知識分子支撐教學、科研工作「大樑」，任務最繁重，超負荷運轉。四十五至五十五年齡段知識分子死亡率遠高於老年知識分子的死亡率，說明此問題的緊迫性。改善生活、工作條件的全部希望寄托在評一個「高級職稱」上。對於百分之九十九以上尚未或不忍跨越前輩、學長們去爭得高級職稱的中青年知識分子來說，現實的選擇只能是「華山一條路」——等待老的退休，才能爬上剛剛空出來的高級職稱的階梯。倘若明天一紙命令，延長高知退休年齡，那麼中年知識分子「論資排輩」的苦熬勢必再延長五至十年，現在五十多歲的講師只能在六十多歲才能評上副教授，或許還有許多人永遠熬不到這一天。

作者設問：這種前景對中年知識分子來說滋味如何？他們看到這種情況，無奈只有蜂擁出國，去當「鐵托」（「鐵了心考托福」之謂也）。這不是與解決人才斷層的初衷適得其反嗎？

文章認為，發揮老知識分子的作用完全可以通過其他政策來實現，如組織各種形式的科技諮詢、有償服務等。

《群言》雜誌為中國民主同盟的機關刊物。該刊從第八期起增設「爭鳴篇」欄目，就群眾當前的有爭議的問題各抒己見。☆中通

新疆葡萄喜獲豐收

新疆葡萄今年喜獲豐收。今年全區種植葡萄六十萬畝，總產可達二十七點五萬噸，比去年增產百分之十，其中吐魯番葡萄產量佔全區的近一半。圖為吐魯番市葡萄溝鄉海尼木加依村農民將一部分豐收的葡萄裝箱，準備銷往外地。（新華社）

大江南北

五訪鋼城馬鞍山

本報特稿

中國當代社會研究中心主席　田森

馬鞍山所以能在近十年的時間內取得了令人矚目的成就，讓安居樂業的馬鞍山人從內心深處發出微笑，原因當然是多方面的。有人說，馬鞍山今日的巨大成就同它資源的豐富和地理優勢是密不可分的。當然我們不應該排除這些因素，但它們並非最主要的原因。我想下面一些因素更是不容忽視的。

㈠改革開放政策給這座鋼城帶來了真正的春天；

㈡重視物質文明建設同精神文明建設的有機結合，狠抓兩年，而不偏廢，並能持之以恆。大家知道，長期以來在一些社會主義國家裡物質文明和精神文明的分裂症一直沒有能夠很好地解決，這就為中國模式的社會主義提供了一個重要的歷史使命，而馬鞍山為完成這個使命做出了自己的貢獻。

㈢把「人——生產力中最重要的因素」的問題始終提到戰略的高度來對待。馬鞍山的領導關心人的生活，重視人才的價值，為人才發揮作用提供用武之地，並花大力氣不斷提高整個馬鞍山人的素質；

㈣馬鞍山市的領導以人民公僕自處，同群眾打成一片，上下同心協力，形成了一股不可抗拒的前進的力量；

㈤在社會主義社會裡，在權力比較集中的體制下，一個好的領導人，每每可以發揮很大的積極作用；反之，則會發揮很大的消極作用。

馬鞍山能夠在全國有些地方「經濟疲軟」、「精神疲軟」的情況下形成自己迅速發展的「小氣候」，這正是中國這樣一個各地條件千差萬別的大國發展不平衡的一種反映。我們應當支持一些條件好的地方發展自己的「小氣候」，好讓它們向全國發射出自己的輻射作用。但願在神州大地能有更多的馬鞍山出現！（結束語）☆

深圳蛇口建成基督教堂

深圳經濟特區第一座基督教堂最近在蛇口工業區鯨山高級別墅區建成。這座尖頂建築別緻的教堂，可容一百人左右做禮拜。教堂附近還有游泳池等遊樂設施，是專為來蛇口的外國投資者、管理人員、工程技術人員服務的。（本報記者 司徒喬攝）

五羊城下

炎夏動物亦逍遙
——走訪廣州動物園

陸敏

在人且難熬的炎夏，記者來到中國三大動物園之一的廣州動物園，看動物世界如何避暑消夏。在虎屋、獅宅跟前，記者看到這些昔日兇猛的獸類正溫順悠閑地在綠蔭密佈、水聲滴答的居室內踱着方步；河馬在池中友善地張開大嘴等待孩童們的拋食；猩猩、長臂猿等靈長類動物則乘機大啃西瓜和喝可樂。

來自北方的黑熊自然怕熱，它乾脆呆在蓮蓬頭下沖涼，久久不肯離去；即使是來自熱帶的大象也只好躺在特設的大水池裡，不時地用長鼻子吸水往自己身上噴……面對熱浪的襲擊，動物似乎比人類還從容。

「那裡，其實許多動物都是很怕熱的」，飼養場部的老謝介紹道。在高溫季節，大部分動物都表現出活動量減少、食欲不振、精神狀態不佳等跡象。特別是今年自七月份以來，廣州城熱浪滾滾，持續高溫已創下近十年同期最高紀錄，動物的這種反應尤為明顯。為確保動物能平安過夏，廣州動物園從驅熱降溫和調節飲食兩方面加強對動物的保護。

飼養員一大早即用水噴濕動物活動場地，並在籠舍頂部架設水管不斷淋水。對於不太怕熱的鳥類則採用籠頂鋪設防曬膜以隔熱。在飲食方面則增加含水量大的水果供應，以促進動物食欲。

由於採取了這些措施，廣州動物園四百餘種，近四千頭（隻）動物自高溫開始以來無一因暑熱患病發疾，動物的生活狀態普遍良好。

至於「國寶」大熊貓，待遇更是非同一般。「就是我們人類，也不如它的享受啦」，飼養員小梁師傅笑着說，「今年九歲的這隻大熊貓名叫『松清』，它來自四川高原地帶，適應涼爽氣候，而今來到嶺南落戶，真不敢怠慢它。」

記者看到，「松清」的「宅邸」本身就是防暑結構：半敞開的園林式展廳三面通風，屋頂上有近兩米高的通風隔熱層，旁邊還種着下垂的藤蔓植物。室內裝有每天開放十六小時的空調機。在不斷淋水的外廊地帶還有兩台吊扇晝夜旋轉。

「現在我們每天工作到夜間十二點，以觀察熊貓狀態，稍有不佳，即通知獸醫檢查」。小梁說着，塞給它一把黃竹葉。原來熊貓偏愛甜食，在它食欲不振時就將普通的吊絲、丹竹葉改為含糖量更大的黃竹葉，並加進蜜糖，甘蔗佐食。「如果它還不想吃怎麼辦呢？」記者好奇地問。「那我就撫摸它，叫它的名字，一口口地餵它，像餵孩子一樣」，這位已有一個兩歲孩子的年輕父親愛憐地說。

離開動物園時，記者看到許多孩子和他們的父母還圍在招鳥島的湖邊指劃着、嬉笑着。那些顏色不一，形狀各異的不知名的飛禽或悠然滑翔，或掠水嬉戲，或閑然休憩。其時，湖上微風習習，人聲為蟬聲，怡然同樂，不覺心靜身涼，暑氣漸消。☆

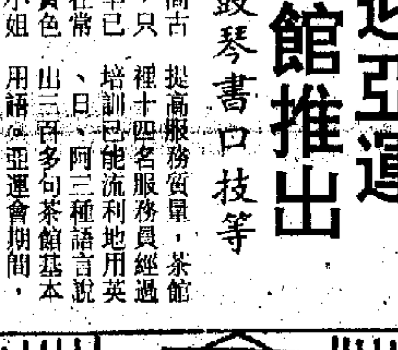
民俗新節目迎亞運
北京老舍茶館推出
有跳財神京韻大鼓琴書口技等

再現品茗、嚐點、賞藝老北京茶館風貌的北京老舍茶館，正緊鑼密鼓準備民俗新節目以迎亞運嘉賓。

記者二十五日晚間步入坐落於北京前門箭樓西側的這間古色古香的茶館時，只見黑漆桌椅邊，早已坐滿茶客。但與往常不同的是，身着黃色繡花旗袍的服務小姐一邊給客人沏茶送點心，一邊接受着化裝成外賓的茶館經理尹盛喜的詢問考核。考問的內容從簡單的問候用語，到茶葉的進貨、供應、點茶、上茶、茶具，以至點心的品種、用料、製作過程與老舍茶館的源流，曲藝品種等，均要求服務員英語、日語、阿拉伯語進行回答。當十多名服務小姐以這三種語言流利地答完各種提問時，博得在座茶客們的熱烈掌聲。

緊接着，一個面塗臉譜者身着古裝手捧金元寶在鑼鼓聲中表演起跳財神節目。

尹盛喜告訴記者，老舍茶館是亞運會重點接待點之一。為提高服務質量，茶館裡十四名服務員經過培訓已能流利地用英、日、阿三種語言說出三百多句茶館基本用語。亞運會期間，該館將提供茉莉毛峰、君山銀針、太平猴魁等二十五種中國名貴茶供客人品嚐，並推出備受海外同胞喜愛的跳財神、京韻大鼓、北京琴書、衛燈、相聲、口技等極富京味的傳統曲藝節目。風味小吃也將由原來的十餘種增加至三十多種。☆中新



有感於門票之多
（《中國青年報》原載）

山寨掀起經商潮
——西藏夏爾巴見聞之四

新華社記者　朗杰　羅政

民族風情

貢多是夏爾巴人中靠經商致富的一個。他經常往返於西藏樟木鎮與夏爾巴村落之間，手中總是不離鼓鼓囊囊的黑皮包。

過去，夏爾巴人恥於經商，沒有多少商品觀念，外地人用幾把鹽巴便可換走他們手頭的麝香、蟲草等珍貴物品。

貢多說，這幾年，樟木口岸對外開放，國外不少商人看中這裡，紛湧而來。夏爾巴人陡然發現：經商是擺脫貧窮的一條捷徑。因此，在夏爾巴人聚居的貢巴桑巴村幾乎每家都有人出外經商。

酥油和犏牛買賣

貢多做的兩大生意是酥油和犏牛買賣。他今年到牧場挨家挨戶向牧民共收購酥油五千多斤，然後運到樟木等城鎮轉手賣出，僅此可獲利二萬餘元。他還買賣犏牛，這種牛是牛犏牛和黃牛的雜交牛，善拉犁，在西藏腹地尤受歡迎。

貢多的足跡還留在了遙遠的拉薩等城市。他從樟木口岸買上馬靴子、瑪瑙項鏈等銷往拉薩，又從拉薩購回夏爾巴人需要的膠鞋、電池、手電筒等日用百貨。

他的富足已令不少夏爾巴人稱羨，但他堅持說他的收入在當地只不過「算是中等」。夏爾巴人沒有自己的文字，他們一般不計算自己一年到底收入多少。貢多說，「我們只知道生活在不知不覺中變了個樣。」

婦女開商店

四十歲的夏爾巴婦女仁增卓瑪在貢巴桑巴村外小路邊開了一家小店舖，賣些香煙糖果小雜貨以及用雞爪谷自釀的米酒。

卓瑪說，每天掙的錢並不多。但她也承認，收入除用於日常開支外，手頭還「略有盈餘」。

我們看到，不少尼泊爾邊民、背夫在此歇腳喝酒呷茶，卓瑪的小店生意興隆。

不僅如此，夏爾巴人還走出村寨，把店舖開到了繁華的邊境小鎮樟木口岸。夏爾巴人活躍在樟木的大街小巷，時常可見他們與藏族商販或尼泊爾邊民討價還價。

二十四的夏爾巴姑娘央金，在樟木鎮開了一家小店，出售咖啡、香水、香煙等。她能操流利的藏語、尼泊爾語及簡單的漢語，人出落得落落大方，真誠中又不乏商人的精明。

她說，過去在村裡對啥事也不懂，甚至答的不敢大方與生人交談，更不懂經商之道，現在好歹也算闖過來了。

富足的夏爾巴夫婦

與央金一樣同在樟木的次仁拉姆，則和她的丈夫共同經營商品批發生意，由她丈夫索南開着自購的貨車從拉薩等地，運來商品批發給樟木開店的小商人，從中獲利。

如今，次仁拉姆已花四萬多元在樟木蓋起了一幢新樓房。她請我們在她家客廳裡一對大沙發上落坐。這裡地毯鋪室、珠簾掛門，日立彩電及兩架錄音機赫然擺在藏櫃上。一切顯示着這對夏爾巴夫婦的富足。

現任樟木鎮副鎮長的夏爾巴漢子次仁堅增對我們說，由於許多夏爾巴人捲入了商品經濟浪潮，國家現在每月供給每位夏爾巴人三十斤糧食，包括大米、麵粉、糌粑等。夏爾巴人經商之餘在家所種玉米、土豆等作物則完全自由支配。☆

武漢玉蘭二度開
每株均有卅五朵以上花
行家謂因今夏持續高溫促成

已在今年早春開過一度繁花的武漢黃鶴樓公園內的四棵白玉蘭樹，近日二度開放，引無數遊客駐足，留連忘返，驚詫不已。

白玉蘭，屬木蘭科早春觀賞花木。其為落葉小喬木，葉呈倒卵狀長橢圓形。早春先花後葉，花單生於枝頂。進入八月，黃鶴樓公園南區百步梯旁的四棵白玉蘭相繼現蕾開花。日前，記者入園遊賞，遠遠地便覺異香撲鼻；近看，四棵玉蘭樹上，朵朵玉蘭花晶瑩潔麗；細數，每株均在三十五朵以上，每朵花瓣為九片，且老花正旺，新蕾又現。遊人至此，無不駐足樹下，深吸花香，陶然良久。

來自春城昆明的一位陳姓遊客興奮地對記者說，秋遊黃鶴樓，得賞早春花，不虛此行。人有「此花祗應天上有，人間哪得幾回賞」之慨嘆。

據此間行家分析，早春開放的白玉蘭卻在初秋盛開，實屬罕見。究其原因是今夏持續高溫，促成白玉蘭休眠期提前，使花芽再次分理，以致二度花開。據預測，若武漢天氣沒有大的變化，此花還可盛開月餘。☆中新

北京建金山陵園
位於香山附近的半山腰間
闢為港澳台人士骨灰安葬地

新建於北京風景優美的香山附近的金山陵園，最近被北京市政府批准為長久安葬港、澳、台人士骨灰的墓地。

金山陵園位於香山附近的半山腰間，與明代佛門勝地法海寺舊址相毗鄰。這個園林式的墓地三面環山，背依青松翠柏，一面瞰視昆明湖水，近看玉泉古塔，遠眺北京全貌，氣氛肅穆高雅，被認為是骨灰安葬的上佳之地。

陵園可為墓主提供包括不同風格、信仰要求的各種服務。陵園墓地都由大型石料雕砌而成，並可按親屬的要求修造各種碑亭、墓廊等大型陵墓。☆中通

明代宮廷音樂 京智化寺演奏
請回老藝僧發掘失傳樂曲

有五百四十餘年歷史，二十八代傳人、聞名中外的智化寺京音樂——明代宮廷音樂二十五日回到北京朝陽門外的智化寺。十二位從六十三歲到八十三歲的老藝僧用九孔管、十七簧笙、鼓、鐃、鈸、鐺等演奏了單山《小花園》、《垂絲釣》和套曲《金五山》。前兩者曲雅、蒼勁，後者活潑、熱烈。

智化寺京音樂淵源於唐宋，形成於元明。自明正統十一年（一四四六年）進入智化寺後即抵制外部音樂影響，也不輕易外傳。這使它在樂譜、樂器、樂調、曲調等多方面保存了古代音樂的珍貴資料，成為活的音樂「化石」，具有很高的歷史價值、學術價值和藝術價值。

智化寺京音樂在內容上多表現宗教佛事、宮廷生活和民間生活，在形式上也集宮廷音樂、宗教音樂和民間音樂為一體。

智化寺京音樂在五十年代一度散失。現在智化寺文物保護所把流散多年的原二十六代至二十八代藝僧明聲、福廣、會明、本興等請回寺裡。老藝僧們說：「我們一定發掘失傳樂曲，培養來人，如此才上不愧對祖先，下不愧對後人，死也瞑目了。」☆中新

特稿

探訪青島人類精子庫

楊子

在山東青島醫學院附屬醫院裡，有一座中國最大的人類精子庫。從外表看，它無比平凡，一排平房，幾十個液氮冷藏罐。但就在這裡，截至今年七月初，已有近一千九百名婦女進行了人工授精，其中八百六十餘名懷孕，三百五十多人喜得貴子，為一個個不幸的家庭送去了歡笑。

筆者在平房裡見到等候着的三十多位男女。一問方知男士們是陪妻子來做人工授精的。精子庫自一九八四年建立以來，雖然還沒有發生一例父母孩子身份問題產生歧見的事情，但為防萬一，醫院還是規定，夫妻雙方必須同時到場，簽字畫押，三方各持一份具有法律效力的合同。醫院還可根據男女雙方的長相，為女方選擇一個身材、相貌與其夫相相近的男子的精子做人工授精。

據了解，精子庫創辦之初，甚為不易，派了五個人在青島跑了五天，一無所獲。而今來源廣了。每個聯繫人都聯繫着十來個獻精者，包括幹部、教師、科技工作者，文化水平均在大專以上。獻精者與精子庫單線聯繫，互相保密。精子在貯存進液氮冷藏罐前，先編號、填表，由兩名護士醫生同時審檢。入庫後授給誰，就不得而知了。

前來接受人工授精的婦女往往「黃鶴一去不復返」。她們來時熱情，一懷了孕，就「翻臉不認人」。她們或許因怕人笑話，不願與醫院繼續打交道。儘管這樣，醫院統計的成功率仍達百分之二十六，在國內外都算是比較高的。近年來，香港、新加坡、美國、加拿大等地的婦女也紛紛慕名前來。☆中通

龍華汽車有限公司
各單位自備批文　可先送車後滙款
直接日本進口全新左軚豐田★日野★日產★全線車系分銷處
原廠質量保證，可商檢歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。
現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡
九龍旺角太平道1—1A號地下　電話：7129111—5　圖文傳真：852—7610084　駐深圳辦事處：深圳市國際貿易中心大廈十六樓1623室　電話：251333　238607

商業
商品介紹分類廣告
·商品介紹廣告，高2¼×2″每天特價$90元。
·分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元。
專線電話：8873550　5726980
FAX：8876647　8381171

華多利汽車有限公司
直接進口·全新左軚汽車·常備現貨·實力雄厚·批發價錢·全港最平
地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站·裕華國貨樓上）
全港貨源最多　電話：7706822（7線）　圖文傳真：7717189
常備日野原廠車陣及載重貨車4.5噸、6噸及8噸出售。
海外經濟貿易總公司
地址：海口市龍華路36號海聯龍華大廈4－5樓
電話：24167　圖文傳真：24135　聯繫人：李青、林存純
90年新款　12座原廠前後冷氣收錄機
1.5噸豐田天皇日本冷氣收錄機
豪華8座原廠冷氣收錄機
豪華貓貓車2800原廠冷氣收錄機
豪華日吉5座原廠冷氣收錄機
深圳市汽車展銷部
深圳進出口集團益華有限公司
地址：筍崗路5號（近雅園賓館）
電話：257297、256561
聯繫人：陳興達　劉志強　李偉東

小說林

長篇連載武俠小說　彈鋏歌

梁羽生

七　情海波瀾

卜天鵰道：「我們要一個小孩子幹嗎？沒的自討麻煩。」

楊牧哈哈笑道：「孟元超的孩子在你們手上，你們要他如何就是如何，他還敢不依？」

卜天鵰一拍腦袋，說道：「是呀，這樣簡單的道理，我怎麼沒有想起！」

楊牧取出一塊漢玉，繼續說道：「孟元超從未見過這個孩子，你們說的他未必相信。但他不認識這個孩子，這塊玉他是一定認識的。」

原來這塊漢玉乃是孟元超臨走那晚，留下來給雲紫蘿的。他是個穩重的人，臨走之時也曾想到，世事難測，恐怕將來會有甚麼意外的變化，是以留下這塊家傳的古玉，囑咐雲紫蘿，叫她在孩子長大之後，交給孩子。萬一有甚麼意外變化，夫妻父子，不能團圓，留下這塊漢玉，也可以當作父子相認的信物。

雲紫蘿嫁給楊牧之後，有一天給楊牧發現她收藏的這塊漢玉，問起她來。雲紫蘿一來是以為孟元超已經死掉，二來感激丈夫對她的恩義，便也不再隱瞞，把這塊漢玉的來歷，對丈夫說了。那一晚雲紫蘿帶孩子出走，臨走匆匆，找不見這塊漢玉，只道是自己記錯了收藏的地方，想不起來，只好算了。她可沒有疑心到丈夫身上，卻不知正是她的丈夫偷去的。

楊牧接着說道：「你們把孟元超的兒子搶過來，將這塊玉掛在他的頸上，就可以帶他去見孟元超了。不錯，孟元超是個硬漢子，但三個響頭交換自己的親生骨肉，我想，這三個響頭，只怕孟元超還是非磕不可的了。」

卜天鵰大喜道：「好，好！這個辦法好極了！」

段仇世冷冷說道：「不錯，這樣一來，我們的仇算是報了。但在這宗交易之中，你想得到的好處又是甚麼？」

楊牧咬一咬牙，恨恨說道：「我要得到孟元超的性命！」

段仇世道：「哦，你和孟元超竟有這樣的不共戴天之仇嗎？不過，他既然給我磕頭，我可不能替你殺他了。」

楊牧說道：「用不着你們動手，在他向你們磕頭的時候，我自會用暗器取他性命。」

楊牧身上有見血封喉的暗器，心裡想道：「即使孟元超不肯磕頭，他見了孩子也必心神大亂，我用毒箭殺他，不費吹灰之力。」

（九九）

超短篇小說　加油費

文：莎千湞　圖：蕾培新

「你老公來啦！阿媚，你老公對你真好，來到就找你！」媽媽生徐對阿媚說。

阿媚也趁機會示下威：「哈，如果佢一來到唔找我，找第二個，佢想死！我打濕佢個頭都似！」

阿媚說着，走出化妝間，化妝間內，阿芳對另一位「小姐」說：「佢都黐線嘅，佢都鯨居嘅！當正係水魚係佢老公，如果真係老公就收埋佢啦，重俾佢同第二個男人黐埋！」

呢句話，阿媚聽不到，如果聽到，打交都有份。「老公——」阿媚一上來就把成個身換落大班何身上。

「大班何」亦老實不客氣，一手攬住佢條粉臂，一手在她大腿上掃下掃下，旁若無人焉！

「咪啦，俾人睇到唔好睇！」

「哈哈，唔使客氣！呢幾位係我生意上朋友，鄭生，王生，李生……」大班何介紹着，此時，媽媽生徐亦帶了幾位小姐上樓。各有所「忙」，大家亦不必客氣矣！

「老公呀！」

阿媚曰：「點解成三四日都唔來睇下我！」

「呢排生意忙，中東又起戰火，搞到頭都大晒！」

提起中東戰火，阿媚想到石油了，香港地燃油越來越貴，阿媚曰：「油價都加了，老公，你幾時向我加油費呀！」

「加油費？即係加家用矣，是耶？」

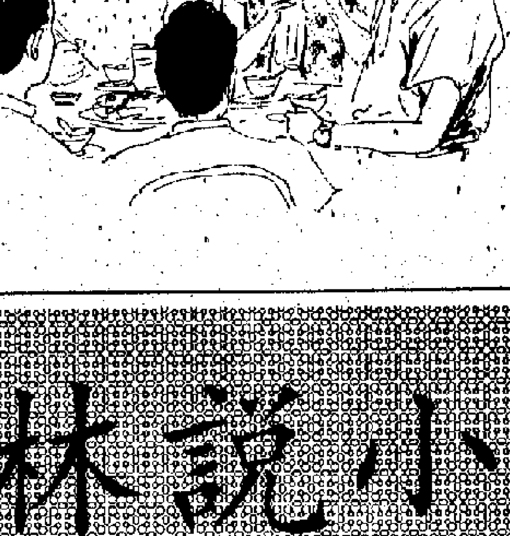
大班何曰：「咁就睇你識唔識做矣！」

「點講呀？我唔明！」

大班何嘻嘻笑曰：「你要我加油費，你自己要加油至得㗎！你唔向我落力加油，我如何加油費！」

「你好衰嘅——」阿媚粉拳輕槌，大班何呵呵笑。

歡場歡場，無非是歡喜一場罷了，你呃下我，我呃下你便算。



半月小說　他是個粗人

卓靈

（十三）自己的感覺

「不是不鹹濕，是沒有那麼猖狂。最多坐近一些，或偷看幾眼。再說，我的衣服又不性感。」

雪兒的話，阿石無法反駁。

他的心有些亂了。他發覺雪兒絕不是他想的那麼簡單。表妹住在黃大仙，不是也很討厭那裡的居住環境麼？

他忽然衝口而出問雪兒，「你住上環？還是西環尾？」

雪兒答，「以前住柴灣，最近搬去西環。」

「最近？」

「搬了幾個月。」

「因為柴灣複雜？」

「大哥好聰明。」

「正常人的直覺。你的死黨有沒有搬……？」

「想搬，但搬不了。家庭環境麻麻，不住廉租屋住甚麼？我其實只搬去跟外婆。戰後樓好舊，但西環的老街坊好一些，危險少一些。」

阿石下意識的望望她的臉和胸，失笑的說，「所以你不化妝，也不穿緊身衣服？」

雪兒的臉紅了，嬌嗔的啾啾嘴，「大哥原來好曳。」

阿石佻皮的笑笑，「我從來沒說自己乖。其實，靚女，沒有男人不留心的。我只是肯抑制自己的衝動罷了。」

「現在有沒有抑制？」

「你猜呢？」

「我怎麼知道，又不是你的腦細胞。」

「那我也不能告訴你。要保密，等你心驚驚。」

「我驚？」

「你不驚？不怕我突然衝動起來？」

「你不會。你是好人。」

「好人？你呀！睇人不要睇外表。你沒聽過斯文敗類，衣冠禽獸的話？」

「總之你不會。我相信自己的感覺。」

「那我要衷心的感激你了。」

星期小說　英柔的一天

海濤

李玉嬌脫下了淡藍色的袍子。英柔則抬眼看看床上有什麼動靜，並披上陪人專用的袍子說：「又聽什麼來了？」

「還有什麼？不外乎是扶了她上床她要下床，抱了她下床卻又要回床上去，反正她悶在這兒沒有活動，心中不快便是。」

英柔一笑，「日間總會好一點，她家裡人來探望便有了興頭。」

李玉嬌還待開口要說話，床上立刻升起了呻吟聲，之後便是一連串的咒罵，「……人都去了那兒？都死了？你們是幹什麼的？都躲在一角說話去了？……」

英柔與李玉嬌互相一對望，輕蔑地一笑，並不急躁。

英柔一推李玉嬌的手肘，「你回家去睡一覺吧，我來應付她便是。」目送李玉嬌遠去，英柔才施施然走近床邊，坐在椅上，「怎麼啦？」

「我要水，我要水。」老太婆尖聲地叫，單聽她的聲音，沒有人相信她有病，清晰而宏亮的嗓子，比誰都不差。

「好——。」英柔拿起水杯扶老太婆飲水，不過漏了嘴唇她便停下來。「夠了？」

「唔。」老太婆看也不看英柔一眼，便下一道命令，「我要看電視。」

「好——。」

英柔每應一次好都是拖長了尾音來說的，這拖也的確把她內心的不屑與煩躁壓抑下來，起碼把怒火減低，不至於要跳起身，掉頭而去，英柔只是起身去開了電視機的按鈕，無奈沒什麼可看，只有一套卡通片在播放，老太婆很快便又睡着了。

英柔於是把電視機調去了英文台，在播放一套長片，女主角穿了五十年代的絲質長睡袍在吃早點，用銀刀叉塗麵包，桌上插放了黃玫瑰，床上舖了繡花床單……豪華似一個夢境，英俊的男主角開門進來深情地吻她，兩個人氣喘喘地說着情話。

英柔看得入了迷。

（一）

連圖中國民間故事　百鳥床

金歷　戈平　畫

十六　他把寶樹拖回家，動手做床了。他想起百鳥的幫助，就造一張百鳥床，做了九九九天才做好。

十七　村裡人都來看他的手藝，這床還有治病療飢之能，從此，村人不患病不挨餓了，活得幸福。

十八　消息傳到王老爺李老爺耳裡，他們都要霸佔百鳥床。木匠分別叫他們次日拂曉來取，先到者得。

宋代歷史小說　天塹夕陽紅

高旅

五　圍獵還兇

完顏亶徐徐而行，禁兵的呼喝聲，野物的鳴叫聲，都以使他歡顏開懷。且見到獵物，也順手射殺一二。

在樹林子的中心地帶，更見歡樂的場景了。那些預設的網罟、陷阱，都已捉到了獵物，卻不見有虎。完顏亶卻不斷在問，大興國隨侍左右，寸步不離，回說還沒有發現。

「見了老虎，待朕來射。」

「已傳旨下去。」

可是在林子裡走了兩里多路，並不見虎。

樹林子的中心，禁兵七八千人合圍，聚到了一處，群獸有數百頭之多，其中有熊有豹，禁兵合力搏殺，都是網罟、陷阱不曾捉得住的。

在這場搏獸之戰中，完顏亶也加入了重圍，揮刀放箭，居然也殺死幾頭野獸。合圍既定，前後不消一個時辰，便大獲全勝了。

完顏亶把獵獲物賜給衆軍，即在林子裡生火燒烤了吃。大的獵獲物抬到皇上面前，以為獻功。計有山豹兩頭，黑熊四頭，活鹿十隻，野豬十七頭……完顏亶[illegible]而樂之，但仍覺不滿足，說：

「沒有見到吊睛白額虎。」

「大概在西邊林子裡。」大興國說，「到時少不得會遇見。」

禁軍們鮮血淋漓地開剝豬獐燒烤時，李老僧等一行，已回到了宗師，持有聖旨金令，直入宮城，也不去召喚，逕到各殿去殺烏古倫氏、夾谷氏、張氏。

李老僧進了殿，衛士環列，把妃子叫出來，說：

「皇上賜死。」

不由分說，衛士的刀已落下，把頭砍下，用布包好，提了便走。三殿都是如此。

（四二）

記者題材難討好

陳志城

一連三天假期，必然會旺了戲院，三兩天時間，人們也「懶」得到外邊旅遊，而且暑假已近尾聲，學生哥收拾「野」心，準備上學去了，上學之前，看多一兩部電影乃必然之事。

……萬之數。而到了這時候，《賭聖》則輕舟已過二千萬關了，肯定過二千萬的，至於落畫之時又如何？我的估計是二千七百萬，三千萬是扳不到的，有人則已與我「打賭」了。不過，無論怎樣，《新半斤八兩》會輸給《賭聖》。

寫比文時，還未看這部影片……

……以為是可以「寫」了嗎？有沒有想到：記者生涯，與廣大市民是無直接關係的。你可能會說——怎麼沒有關係？

報紙是我們天天買來看，「八卦周刊」也是有不少市民經常閱讀的。

但請你注意——這全部都是「冷媒介」，觀眾的注意力是在新聞本身，而不是記者。

其他行業則不然，很多是與市民有直接關係的。譬如銀行職員、的士司機……

姬積蓮會是扮演積琪蓮的人選嗎？

曾是前美國總統肯尼迪夫人的積琪蓮，嫁予船王奧納西斯後，其名字便變成積……

港九影院聯合廣告
利港 ①② 香港仔　今天五場　新半斤
今天五場 九點 七點 五點 兩點 1點　吳宇森作品　喋血街頭　宜不童兒
奧斯卡（牛頭角道）　皇后　皇都　新華　今天獻映　嘉禾　青黎巴　最後樓妓院 III
賭聖
金聲 7718933　華聲　總聲
今天五場　喋血街頭　虎龍威膽　集續
帝后 香港仔　屯門 4591170　萬年 慈雲山
今天五場　新半斤八兩　難防 防淫賊 日防夜防
朗元 新局樂 ②①　荃灣 凱旋 4161419　大埔 銀
今天五場　新半斤八兩　忍者龜　雷霆壯志

甬港紡織業聯誼會成立暨寧波紡織對外經貿洽談會

寧波紡織　走向世界

寧波是位於中國海岸線中段的沿海港口城市。素爲著名的外貿商埠，是中國十四個進一步對外開放的沿海城市之一。寧波市的紡織工藝溯源於聞名的「河姆渡文化」，現代紡織工業亦有一百餘年歷史。發展至今已是——

門類齊全　規模初具 現有骨幹企業八十多家，郊縣紡織廠更是星羅棋布，已形成從紡、織、印染到成衣的一條龍生產，針織、機織、棉、毛、化纖類別齊全，紡織器材、機械、儀表行業規模初具的大紡織格局。

加工配套　基礎雄厚 擁有紗錠四十餘萬枚，織機六千餘台，印染整理生產線八條，化纖設備九套，各類梭織，針織服裝年產一千六百萬件（條）。經多年技術引進和設備改造，已成爲生產功能比較健全的紡織工業基地。

產品繁多　名優薈萃 產品取材精良，加工精細。各類紡織品，一應俱全。許多產品質量上乘，素享盛譽。大提花真緞、「紅幫」服裝等，四海青睞，產品銷至50多個國家和地區。

人傑地靈　環境優越 寧波久負「商地名港」之譽，海空陸路往來便捷，服務設施周全齊備。寧波紡織與香港商界已建立諸多合作關係，以「甬」字冠名的合資企業宛如雨後春筍。國家賦予省一級經濟管理權限的全國計劃單列後，紡織業投資、合作環境更爲優越。行業中已有「寧波市紡織品聯合進出口公司」等四家，享有直接出口權。

值此盛會舉行之際，我們熱誠歡迎各國經貿界人士與四海之內「寧波幫」「幫寧波」之賓客賜光，惠顧洽商，進一步加强和發展貿易、合資、合作等多種形式的經濟技術合作關係，爲紡織業的共同發展竭獻綿力。

聯誼結新姻　百花再添喜色
洽談拓新路　宏業同振雄風

寧波市紡織工業局主辦

時間：一九九〇年八月二十九日至三十一日　　地點：深圳環宇大酒店（深圳市紅嶺中路3號）

參加單位

寧波市紡織品聯合進出口公司
寧波市服裝聯合進出口公司
寧豐紡織印染聯合公司（集團）
寧波床單廠
寧波和豐紡織廠
寧波大昌布廠
寧波人豐布廠
寧波紅星布廠
寧波印染廠
寧波浙東針織廠
寧波第二針織廠
寧波線廠
寧波第一服裝廠
寧波第二服裝廠
寧波第三服裝廠
寧波第四服裝廠
寧波第七服裝廠
寧波第八服裝廠
奉化服裝公司
甬大紡織品有限公司
寧海棉紡織廠
余姚第一棉紡織廠
慈溪第二棉紡織廠
鎮海棉紡織廠
象山紡織廠
寧波黑炭襯廠

在大公報刊登廣告　收費廉　效力大

夢醒人生

李琴

影帶情報

當米高．基頓在八三年《媽咪先生》裡的惹笑表現，還留在觀眾的記憶裡，八八年他在《嚇鬼家族》中的嚇鬼扮相，又令人耳目一新。到了今年初，他以蝙蝠俠形象與觀眾見面，又掀起了一陣蝙蝠熱，雖然，香港觀眾不及美國觀眾那般狂熱，但蝙蝠俠與米高．基頓這名字，已經扯在一起了。

正如其他許多荷里活影星一樣，不是每部演出的影片，都有機會在香港戲院公映，米高．基頓也不可能例外。他在八八年演出的《夢醒人生》（Clean And Sober），就是其中一部不能在港戲院公映的影片，只能透過錄影帶與觀眾見面。

《夢醒人生》既有米高基頓演出，亦有獲今屆奧斯卡影帝提名的摩根．費曼，加上導演格連．哥頓．卡倫的踏實處理，遂使這部影片有不俗的成績。

單以演技表現方面，米高基頓在這部片中的演繹，比他在其他影片中有更多可發揮的地方，無疑這與劇本的出色描寫、及導演的成功刻劃有莫大的關係，而米高的融入角色性格的演繹，把一個地產經紀的性格和人生態度，透徹地展現出來。片中，他的嗜酒和沉迷毒品，令他經常要逃避警方緝捕，許多問題也隨之而來。影片的處境的描寫不俗，雖有點陳套，卻不影響影片的整體發揮。難怪被全美影評人譽為當年十大影片之一。（1988／124分，永盛年代發行）

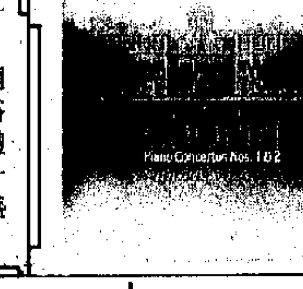
蕭邦的鋼琴協奏曲

史君良

樂韻新聲

瓦沙利是位擅長演奏浪漫樂派作品的鋼琴家，錄有蕭邦大部分的鋼琴作品的唱片，在DGG推出的「特惠」CD系列中，有着他演奏的蕭邦《第一、二鋼琴協奏曲》（429 515—2），是他著名錄音之一。

蕭邦本身是鋼琴演奏家，因之，他這兩首鋼琴協奏曲都以鋼琴為主，樂隊就顯得單薄些，只起和聲襯托的作用，缺乏點競賽的效果。瓦沙利的演奏情調，自始至終都強調了詩情畫意，琴聲充滿着青春的朝氣和活力，抒發出年青的蕭邦的戀慕之情，音樂很美，音響也靚。瓦沙利採用粗線條奏出的「第一」樂章，琴聲如歌，生氣勃勃，蕭邦的鋼琴美質，在此表現得十分充分。第二樂章中的「浪漫曲」，他的音色控制得很纖秀，似如一首夜曲，寧靜、安祥、優雅。「第二」中的「情歌」，瓦沙利彈來自由自在，Rubato得很，那如歌似的抒情陳述，表白得好積極，流露得好深情，如第一樂章中的裝飾表現手法（琶音樂句、半音音階等），瓦沙利的彈奏都具有蕭邦的旋律風格。



時代氣息百聽不厭

——談幾部音樂片

西門逸

影話

香港的出色音樂電影，成就幾乎完全落在傳統戲曲身上，與現代音樂幾乎扯不上關係。流行樂壇創作的不足，是最直接的原因，香港不少電影導演或製片人對流行樂壇認識不足，亦使投資者不敢輕易在音樂電影類型發展。香港不足，只有依賴外地進口，香港片商歷年來在這方面也做了一些工夫，文化圈補亦會在這方面作一些推廣，例如荃灣大會堂最近就選了好幾部音樂電影公映，且多是經典之作，這就有助於推廣音樂電影了。這些影片包括：《脂粉七雄》（Seven Brides for Seven Brothers）是史丹利．當能在五十年代執導的傑作，俊活、甚路、珍．包華、謝夫．李察斯主演。亞度夫．狄斯治與蘇奴．卓寧的音樂至為出色，歷久如新，百聽不厭。影片當年在奧斯卡競逐，是最熱門的一部。

《胡士托青年音樂節》（Woodstock）是六九年八月在美國紐約白湖城舉行的超巨型音樂會，吸引了四十萬青年男女參加。導演米高．韋勒將三日音樂會過程拍成紀錄片，成為經典的流行音樂片，當年獲得奧斯卡最佳紀錄片金像獎。在片中出現的樂隊與歌星亦盛極一時，包括「Joan Baez」、「Richie Havens」、「Sha—Na—Na」、「The Who」等等。

《外星戰將》（Moonwalker）是米高．積遜自資製作的歌唱片，以科幻為背景，特技效果與音樂的成績甚佳，富想像力的畫面亦見吸引。可惜，天馬行空的想像，亦同時削弱了故事性與劇力效果。

《迷牆》（The Wall）不論燈光、美術、攝影都有突出表現，其中搖滾樂的出色，更是近十多年來難得一見。影片改編自橫跨兩個年代的搖滾樂勁旅Pink Floyd的大碟，尤瑪茲．觀尼執導。

記者題材幾討好

陳志城

一連三天假期，必然會旺了戲院，三兩天時間，人們也「懶」得到外邊旅遊，而且暑假已近尾聲，學生哥收拾「野」心，準備上學去了，上學之前，看多一兩部電影乃必然之事。

因此這三天票房數字，相信會較有可觀，不妨把這三天時間的電影票房收入統計一下，看看能否破紀錄。

《新半斤八兩》上畫，不弱，以許冠文的號召力，開畫一天收百多萬，也是預料中事。相信三天假期過後，《新半斤八兩》會有一千萬之數。而到了這時候，《賭聖》則輕舟已過二千萬關了，肯定過二千萬的，至於落畫之時又如何？我的估計是二千七百萬，三千萬是扳不到的，有人則已與我「打賭」了。不過，無論怎樣，《新半斤八兩》會輸給《賭聖》。

寫此文時，還未看這部影片，但一聽到它的題材，已經大叫「擇使」，假如這部《新半斤八兩》不怎麼叫座的話，則更加証明「我的話沒有說錯」，那是什麼話？

我認為，以記者作題材的影片，十之八九是不會賣座的。

有人以為記者生涯多姿多采，特別是電影人也經常與記者打交道，以為是可以一「寫」了嗎？有沒有想到，記者生涯，與廣大市民是無直接關係的。你可能會說——怎麼沒有關係？報紙是我們天天買來看，「八卦周刊」也是有不少市民經常閱讀的。

但請你注意——這全部都是「冷媒介」，觀眾的注意力是在新聞本身，而不是記者。

其他行業則不然，很多是與市民有直接關係的。譬如銀行職員、的士司機。

如果這部《新半斤八兩》仍然是大收特收，也不等於我「跌眼鏡」，個人以為，這完全是許氏兄弟的吸引力，而特別是許冠文，這完全與題材的行業選擇無關。

也許是個人的偏見，電影以記者為題材，是很不討好的選擇。

視與聽

各花入各眼

阿笑

港姐冠軍袁詠儀說，她在台上只是裝鎮定，其實好驚，她捉住身旁小姐的手，驚到全身都震。這十八歲的小姑娘，說的是真心話，阿笑也相信她好驚。驚，是因為怕得不到冠軍？阿笑猜，不一定是為了想冠軍的。參加比賽，當然想得到名次，說不想，沒有人相信。但袁詠儀這時候的驚，怕也有不為甚麼的真驚成分。

阿笑年輕時也曾參加合唱團唱歌，平時練習沒甚麼，但一出場，幕一拉開，阿笑雙腿便抖個不停，怎麼也控制不了。這種驚，怕和袁小姐的驚有些近似，屬於怯場。

袁詠儀又說，她是看好十七號的張偉欣的。阿笑也相信她是由衷之言。張偉欣初選時得五百分，比袁詠儀高，阿笑我也有一些不服氣。後來有機會見到她真人，談了好一會，才發覺，她真人比上鏡好看，談吐得體大方，有她獨特的氣質，很有條件入三甲的，和袁詠儀比，袁詠儀勝在真人上鏡都好看。張小姐是難勝她的。但亞和季，應該有機會。可惜選美這玩意，真是各花入各眼。

心戰影片

董行

百思不解為何薩達姆要拍那套探望西方人質的影片。這段影片引來英、美政府的強烈譴責，指為一種侮辱。一位美國的心理學家在接受電視訪問時甚至說，薩達姆那段影片中看到的那位小童，將會受到永遠的心靈創傷。

遭受重重圍困的薩達姆是否要藉這段影片來刺激敵人？我看不會。然而，他看來非常重視這段影片的攝製。鏡頭所見，薩達姆穿起西服，滿面笑容地走進扣留人質的房間，儘量親切地與幾個西方家庭對話。雖然，對方對他表現明顯的反感，他仍然很有耐性地進行訪問。

薩達姆是否要證明他手上有西方人質？我看不是。人質被扣留，早已獲得證實。剩下來的推測，是薩達姆希望通過這段影片，加重敵人的心理壓力。一名殺手去殺一個人，他最好與目標毫不認識。若有一點感情，下手時便有多一重的考慮。

倘若美國遠征軍的決策人不認識這批人質，他們的一切決定，當可以少一點顧慮。薩達姆利用這段影片，通過螢幕，讓西方看到那些人質是有血有肉的同胞。告訴他們：你來攻擊我嗎？你便會導至這些人死亡。

這或許是電視影片被用作心理戰的一個例子。

柏林和子祥

潘冰嫦

每次見到小柏林演出，我的心情都十分緊張，其實以他這個天才兒童來說，表演、登台或演戲自然不成問題的，但我就是放心不下。朋友笑我對這個契仔過分緊張，比他的媽咪還着緊。我也承認對這個孩子要求太高了，所以每次他演出之後，我總愛給他一些意見。

小柏林的表演潛質驚人，但一定要人在旁加以啟發，對於這點，我對他十分了解。所以有時看到他演出不太理想，我就會感到遺憾，因為我知道他是可以做得來的，而且可以做得很好。

這陣子，小柏林又開始活躍起來了。他與林子祥演出的新戲《一咬OK》上畫，又為港台演出「凝聚每分光音樂會」。港台對於這個小朋友十分照顧，所以他演的電影，都是由港台做經理人，為他挑選劇本的。小柏林跟林子祥第二次合作，而且佔戲頗重，在戲中有古靈精怪而又溫馨感人的演出。素來都是林子祥的影迷，所以首映之晚絕不放過，這部戲總沒有令我失望。

電視台拍名女人 積琪蓮事蹟問世

齊齊

姬積遜會是扮演積琪蓮的人選嗎？

曾是前美國總統肯尼迪夫人的積琪蓮，嫁予船王奧納西斯後，其名字便變成積琪蓮肯尼迪奧納西斯。

只要看看她「肩負」兩個傳奇人物的姓氏，便知道這位夫人本身是何等的傳奇。

最近，NBC電視台有意把這位名女人的事蹟搬上螢幕，外景地已定在歐洲，但女主角人選尚在懸空。誰最適合扮演積琪蓮？製作人柏斯基表示：「積琪蓮之美可感動人」。單是這一句，有誰敢於接受挑戰？據說考慮的人選有姬積遜、薛歌妮韋花等。劇酬高達三千萬美元。

積琪蓮這個名字，令人想起愛情與財富，電視台也以此為中心點，劇本根據一本暢銷書《一個名叫積琪蓮的女人》改編而成，全劇共六個小時。

NBC還準備一連串的影視大製作，包括在十月七日至九日播映的六個小時的劇集，由積琪蓮歌蓮絲（鍾歌蓮絲的妹妹）的小說改編製成。另一於十月十七日播映的，也是根據小說改編的，由「查理天使」積琪蓮史密夫主演。美國流行小說及名人傳記如雨後春筍，電視台也不後人，改編名作家的作品搬上螢幕（銀幕），也是招攬觀眾的手法之一。

港九影院聯合廣告

香港仔 港利②① 8700278　新都 5772296　新寶 3857151　影都 7426111　新樂 3618167　凱都2 4594857　金門 3653111　新聲 6976808　鴻基2 6538201　美都 4788911　雅都 6976808　寶石 3657116　富都 3429997　凱都1 4594857　龍華 4922545　福星 8189102　青衣長發邨長發商場 都龍②① 4332362　油麻地　元朗 哥加芝 4736266

今天五場 吳宇森作品 喋血街頭 宜不童兒　今天五場 許冠文 許冠傑 許冠英 新半斤八兩 老少咸宜　今天五場 許冠文作品 新半斤八兩　今天五場 吳宇森作品 喋血街頭　今天五場 梁朝偉 張學友 喋血頭街　今天五場 許氏作品 新半斤八兩　今天五場 日防夜防 防淫賊 難防　今天五場 性愛威龍

奧斯卡（道角頭牛）　皇后　華盛　皇都　順利 3432659　葵芳 4208708　好景　利舞台 8954294　新華．普慶② 5738291 7811833　普慶① 7811833　倫敦 7388282　百老匯③②① 旺角西洋菜街 3325732　太古站怡康廣場 康城②①　嘉年華 5670421　嘉華 5670421　嘉城①②

巴黎青樓妓院　今天獻映 賭聖　今天五場 賭聖　加開四點 賭聖　今映 鐵甲威龍　星光伴我心　今映 一咬OK　鐵甲威龍續集　忍者龜　賭聖　新半斤八兩　一咬OK　賭聖　忍者龜

華聲　金聲 7718933　總統 8331937　民樂 3675649　樂聲 3612109　鴻基1 鴻基 鴻聲　好運 7556810　紅磡　新光②①　南昌 7774837　樂宮 4756660　南華②① 3881755　新藝 6373771　珠江 7123941　銀都②① 3891187　京都②① 5737374

虎膽威龍續集　今天盛大獻映 喋血街頭　加開四點場 賭聖　小魚仙　馬騮國王　聖賭　賭聖　新半斤八兩　虎膽威龍續集

帝后 香港仔　屯門 4591170　慈雲山 萬年　康樂道 紫灣　新城① 4512394-5　新城② 4512394-5　明月　彩鳳 7993053　翠鳳 6495929　巴黎倫敦紐約①②③　華盛頓 廣場①②③　UA金鐘　UA黃埔　UA沙田

日防夜防 防淫賊難防　新半斤八兩　一咬OK　日防夜防 淫賊難防　一咬OK　日夜防 淫賊防防難　一咬OK　忍者龜　虎膽威龍續集　喋血街頭　賭聖　鐵甲威龍續集　新半斤八兩　馬騮國王　忍者龜

第十八版

金歷 戈平 畫

金令，直入宮城，也不去召喚，逕到各殿去殺烏古倫氏、夾谷氏、張氏。李老僧進了殿，衛士環列，把妃子叫出來，說：「皇上賜死。」不由分說，衛士的刀已落下，把頭砍下，用布包好，提了便走。三殿都是如此。（四二）

慶功宴上說未夠班

星仔否認是皇牌 只屬偶爾起旋風

希望多些拍戲還搞電影製作

周星馳的電影旋風，令圈中幾位大哥大如成龍及許冠文也讚賞他。星仔認為自己根本未夠班，無論憑年資及經驗，實在未能與大哥級比較。

今次《賭聖》成功，星仔表示該片是他喜歡的其中一部，以平、靚取勝。問及票房已超過二千萬，拍下一部時會否有很大壓力呢？星仔道：「自己並不是皇牌，只是偶然一部爆出，受歡迎當然是有壓力，好像在《望夫成龍》，是我第一部過千萬的電影，當時我的壓力也不少。」

至於片酬方面，目前星仔認為自己尚算偏低，如再略加少許才算合理，但暫時他將要拍的六、七部片也是舊片約，所以要拍畢這些才開始加片酬。

又問他現在這樣受歡迎，有否考慮成立影迷會？星仔笑道：「我相信成立了也無人會來，因為我在大家心目中並不是令他們癡迷的偶像。」

有人謂：「星仔你突然紅了，感覺怎樣，有否想過將來又突然沉下去？」星仔想了想說：「在這一年來，我也是默默耕耘，一步一步爬上去的，至於起跌，我早已有了心理準備，如發哥經得起考驗才是高手，而我除了拍戲外，還希望搞電影，做一個真正的電影人。」

體操王子與飛躍羚羊——右起紀政、李寧與鄭文雅，她與紀政曾合演《飛躍羚羊》

星仔連切蛋糕也有學問，眾人都在學野。圖左起泰沛、吳思遠、張敏、吳孟達、星仔、劉鎮偉、吳君如與元奎

向華盛昨分析市道 選片嚴格才有觀眾

星仔下一部電影賣埠重包裝

至於前晚《賭聖》的慶功宴，向華盛也有到賀師傅吳思遠。向華盛透露稱對方做師傅，是因為他入行時，吳思遠教曉他許多電影的知識。

《賭聖》成功，有許多人說是因為跟《賭神》，向華盛認為此說並不公平，反之他覺得兩者相同的，都是在於掌握到賣錢的元素，如賭、笑料及打鬥，才吸引到家庭觀眾，而不像其它限風的賭片。

今次《賭聖》成功，星仔的以後三部片《至尊無敵》、《逃學威龍》及《發轟》也會由他演出。但是，星仔仍欠缺外埠市場，所以在九月開拍的《至》片，一定會將星仔包裝得更好，去迎合外地市場，特別在他慣用地道的對白，會作精心的處理。

日前，張堅庭透露許多導演及製作人也擔心《賭聖》熱過後，後市會回落，此外目前大公司又沒有新片開拍，向華盛認為其實這只是他們的錯覺，無疑去年是市道低潮，不過去年六月底上映的《至尊無上》也收過二千萬，今年《賭神》更破了亞洲紀錄，足見市道已回復八、九成，只要選片嚴格，觀眾便會入場欣賞。最近製作費提高，那是否要偏向大製作？向說：「觀眾是不懂分大、小製作，他們只懂分好與壞的電影，只要題材多元化，帶起新刺激，觀眾一定接受。而現在製作不斷漲價，開源是必要的，但千萬不可節流，台灣電影就是因為節流，以致縮減到現在的情況。」

「嘉禾」總經理鄒定歐在慶功宴上宣佈，《賭聖》還會拍續集。

初會紀政

宇文思

對「飛躍羚羊」紀政，宇文思聞名已久，昨日「亞視」安排下，許多駐台記者初見這位「中華兒女」，首先是紀政說異於香港留下一個甚佳印象。

的記者怎麼會這樣年輕，有如高中生。宇文思笑對她說，只是外表年輕而已。

紀政為了與「亞視」有言在先擔任主持，原本中華台北隊邀請她為田徑組擔任領隊，因分身不暇而婉拒。

她早前應吉林省運會邀請擔任嘉賓，並順道一遊北京，喜歡欣賞文化古蹟的她，面對長城、十三陵、故宮這些歷史古蹟，簡直欣喜若狂，而且出乎意外，她以為經過「文化大革命」，歷史文物會被摧毀，現在則深覺中國建設的很偉大。

亞視播亞運節目 集大陸港台主持

李寧紀政赴京鄭文雅韋基舜留港

「亞洲電視」昨舉行記者招待會，宣佈「第十一屆亞運會」該台的亞運節目主持名單。

該台首次集合大陸、台灣、香港三方面運動選手於一起，共同發揮奧林匹克運動精神，包括有中國「體操王子」李寧、台北「飛躍羚羊」紀政、前香港學界跳高紀錄創造者鄭文雅及首席專家評述韋基舜，擔任今次「亞視」「亞運」的節目主持。

「亞視」昨午特意安排大陸及港台三方面代表會面，而李寧與紀政更在記者招待會後一起飛往北京，為「亞運」作事前部署，而「亞視」行政總裁周梁淑怡、節目總監關越強、助理節目總監鄭凱迎等均有出席。

據節目總監關越強表示，今屆「亞運會」乃首次大陸、台北、香港三地中華運動員同場競技之盛會。

由九月廿二日起，「亞視」會撥出晚間七時至八時三十分的「黃金時間」入造衛星播映「亞運」，據知「無線」則在八時三十分才開始播放，不過關氏稱據該台研究過，主力比賽及精采項目均在七時開始，故相信較「無線」有利，但不會說意打勝仗，而是為了觀眾眼福會盡力做。「無線」方面已公佈，在比賽時間內不會播廣告，而「亞視」稱會作個別彈性處理，例如女排、足球等會播足全場，由於有些賽事可能要加時續賽，故節目已有準備隨時調動節目。

關氏又透露「亞視」在京、港兩地均設有製作中心，以便兩地工作人員溝通，而北京方面將有三十五人，連同李寧、紀政兩位主持，香港方面則為韋基舜及鄭文雅，該節目統稱為《九零亞運傳真》。

俞琤與盧業瑂合唱一曲

商台興建廣播新翼 設備先進員工興奮

商台賀成立卅一年

「商業電台」前晚假港島區某酒店舉行該台三十一周年紀念，場面甚是熱鬧，而且有「卡拉OK」助興，連總經理俞琤也被邀上台高歌一曲《天各一方》，不過她不想歌詞太傷感，而將獨白一段改為輕鬆一點，原來她甚喜唱「卡拉OK」，散席後她還留下來與記者們鬥歌藝，不過最後仍是輸了給平日「秘密練兵」的記者們。

此外，俞琤談到「商台」未來一年發展，她透露稍後會在目前「商台」現址側的停車場地方，另外興建一座廣播新翼，樓高兩層，並引進最新科技設備，兼會重建現址的播音及錄音室，該台已聘請了一位澳洲專家及本地設計師一起研究內部設備，可望在六個月內完成，內裏會有三大兩小的播、錄音室，因為該台目前的廣告製作量多，迄下廠房實不敷應用，所以質素可更有改進，當此興建新廈構思向內部員工提出，廣泛收集意見，而反應均甚感興奮。

記者問她，此舉是否為應付未來將會開設的「第二間商營電台」呢？

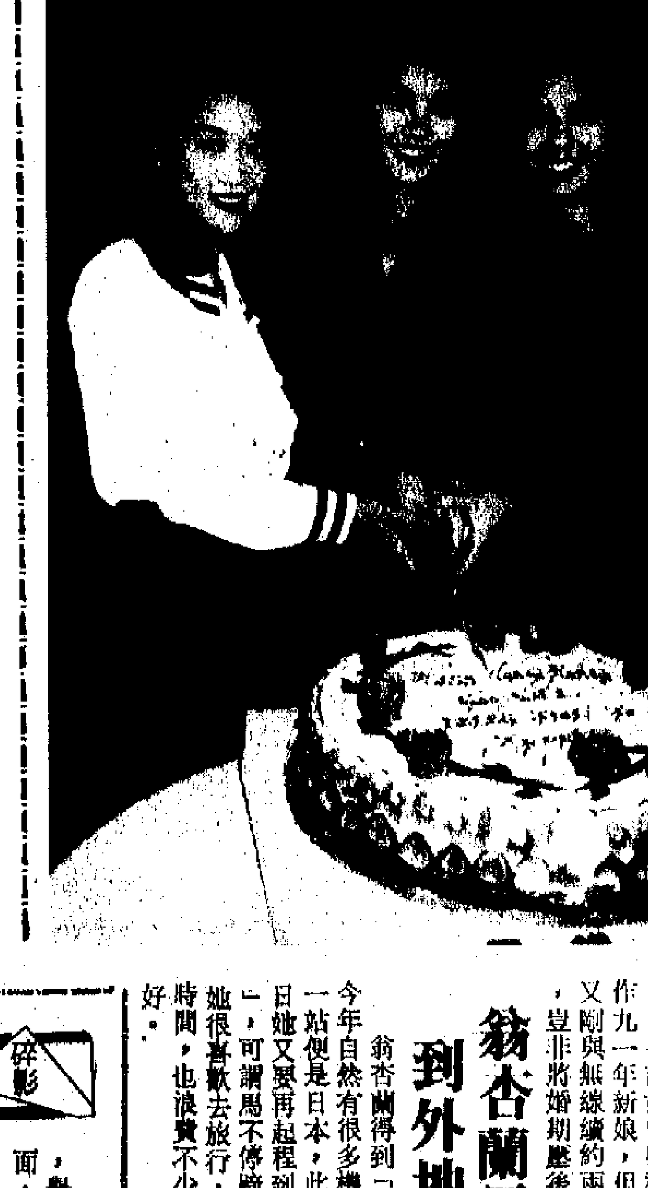
俞琤稱早前該台與政府續了十二年牌照時，已有興建新翼的構思，非為應付「商營電台」，不過增加了一個新電台，自有另一番局面，該台仍充滿信心迎接新挑戰，最理想是與新電台一起爭取更大的廣告額比率。

鄭文雅向喜運動 主持亞運有信心

鄭文雅首次為「亞視」主持體育節目，昨日她與「飛躍羚羊」紀政重遇，兩人於數年前合作拍過一片，故二人昨日碰頭便「雞啄唔斷」也。

鄭文雅昨日以香港人身份去細訴她今次主持「亞運會」的感受，她謂十多年前她熱愛運動，曾渴望代表香港參加國際性賽事，後來卻往參加選美，便沒有再在運動方面發展，不過她對運動興趣仍濃，更希望藉今次中港台運動員集於北京，令香港人更熱愛運動。

她雖為首趟主持體育節目，不過卻有「體育字典」（韋基舜）從旁協助，故不是太擔心，再加上紀政、李寧，相信會是個愉快的開始。



三位港姐右起翁杏蘭、袁詠儀、梁小冰先切蛋糕，然後赴日本作親善訪問

數星星

李寧開心與紀政合作

敖思捷

中國「體操王子」李寧，近年到香港的次數甚多，而且他一次比一次生鬼。記得當初他應「港台」邀請，出席「十大中文金曲」頒獎禮，記者向他發問，總是一句起兩句止的，不過現在可不同了，他的廣東話流利得多，偶然間還會說數句俳皮話。但李寧還有一個習慣未改，便是不喜歡拍單人照，他說以前做運動員，均是集體行動，除了在比賽時才一個人，所以他不習慣一個人在「搔首弄姿」。

李寧雖然在今次北京舉行的「亞運會」中，工作繁重，不過他在比賽期間，仍會每天為「亞視」作評述，還以廣東話主唱了《飛躍在亞洲》這首主題曲。

「我曾參加了兩次「亞運會」，但未做過主持，今次又能與前輩紀政合作，實在開心。在今天以前，從沒想過可以攜手的，我只希望有更多中國人了解及分享這個盛大運動會。」李寧昨天是首次與紀政會面，他笑言對方成名時，自己還是小孩子。

早前他代表中國，在西藏取聖火，談及當日感覺，他謂：「那一刻，就如自己站在領獎台聽到奏出國歌般激動，因為聖火象徵運動員的原動力，故這是我值得紀念與光榮的一天。」

李寧雖已退出體壇，不過他依然關切中國體壇新一輩，是否有足夠接班人。

「我覺得只要有更多中國人留意「亞運」，便較易推動體育運動，其實亞洲國家的體育是不錯，但總不如其他西方國家，便是缺了原動力，例如香港，鄭文雅寧取選美也不繼續操練運動，便因為要做一個出色的運動員委實太難哩！」李寧以專業眼光分析。

雖然早前「無線」稱邀請他拍劇集，不過李寧表示彼此只吃過茶沒詳談過，而且他正忙着「亞運」與推銷「李寧運動裝」，故暫不會作劇集的演出。

《巾幗凌霄》具傳奇性 《青春一族》刻劃細膩

★★《巾幗凌霄》（明珠台晚九．三五）李察．希夫朗執導的傳記題材影片，寫著名的女飛行員班歌．賓妮絲的一生。從早期艱苦奮鬥成為女機師，後來屢破飛行紀錄，及她童年時的困苦與不如意的生活，使影片充滿傳奇性。導演以寫實筆觸處理，勵志與感人的效果俱佳，惜整體仍有瑕疵。（一九八八年，片長一八〇分）

★★★《青春一族》（明珠台凌晨二．一〇）四男三女大學生，面對畢業前程茫茫，各自吐苦水。祖兒．舒麥露透過他們反映了年輕一代的不安與煩惱，且不乏細膩刻劃，非一般胡鬧青春片可比。（一九八五年，片長一一〇分）

★★★《演藝天地》（國際台晚九時）既訪問新崛起的女高音歌手Cecilia Bartoli，亦探訪香港藝術中心，從而了解最新藝術的發展，此外，亦會看看達文西的藝術傑作，永遠的微笑。

★★★《軍備大追擊》（本港台晚十．三五）美國海軍輔助艦備，蘇聯空軍的實力，今日的間諜飛機，間諜衛星等的情況如何，都值得注意。

★★★《飛越工作間》（翡翠台晚七．〇五）新一代青年人在新的行業下的選擇與發展值得注意，節目既會紀錄他們的工作情況，亦會加插訪問。

章一幕

大家好

阿混

很久沒有看過關禮傑新聞，因為關小生與娛樂記者曾經有過節，大家罷寫他，他自動入了「雪櫃」好一段日子，今番解凍，莫非攞了和頭酒？

聽娛樂記者說：「算啦，都雪咗咁耐，佢都好慘啦。」

電視台造就不少人才，很多小生花旦一劇窩紅，難免未紅先驕，有時候講嘢唔經大腦，得罪咗人唔知，後生仔女，心高氣傲，自是難免。

其實娛樂記者也非白鴿眼，只要你唔太囂張而又有新聞價值者，一樣照捧不誤，當然，作為新聞界也應自律，不要濫用雪種。有些二、三線藝人，與新聞界關係也很好，雖然價值不及姐仔、小生，但佢地對人好，人地當然對佢好，好似佢地帶埋班親戚遊電視台，居然也有見報，可見人際關係之重要了。

張鳳妮心情不好 與男友再次冷戰

張鳳妮近日只是每週演出一晚《歡樂今宵》，另外又要拍攝《同居三人組》，但是工作仍然十分輕鬆，因為《同居三人組》的拍攝工作很定時，故此近日有很多時間拍拖。不過她卻譜與男友見面多反而多不咬弦，現在又再次冷戰，早前剛冷戰完畢，所以心情不是太好。

早前她曾聲稱將作九一年新娘，但她又剛與無綫續約兩年，豈非將婚期壓後？

對此她稱仍會在九一年結婚，但是對象未必是現在男友，因為世事難料，兩年後的事亦不能預計，所以她亦贊成在婚前多作選擇多拍拖。

翁杏蘭馬不停蹄 到外地親善訪問

翁杏蘭得到「國際親善小姐」的獎項，今年自然有很多機會出外地作親善訪問，第一站便是日本，此行共逗留五天，但九月三日她又要再起程到日本參加「國際小姐選舉」，可謂馬不停蹄，但她卻不怕辛苦，因為她很喜歡去旅行，若給她休息的話不單浪費時間，也浪費不少金錢，所以有愈多工作愈好。

碎影

吳思遠聰明

方筱

吳思遠的《賭聖》收得，舉行慶功宴，雞鬧菜式方面，也是挑選最好的。

話說有人列出三種菜單，準備交與吳思遠過目，吳思遠睇也不睇，便就揀最好嘅就得嘞。

事實上，《賭聖》呢部片成本唔係咁大，依家收成二千多萬，肯定賺到笑，慶功宴咁瀟灑碎嘅錢，食幾貴都冇乜所謂啦！

吳思遠係一個好聰明嘅人，他搞戲以來，只有《水為財》同埋《婚外情》兩部戲唔收得，咁啱呢兩部片都係何守信做主角。

唔通何B係佢嘅剋星！

顧紀筠生日開心 邱月清養狗防賊

▲顧紀筠透露上週末為其生日，由於男友剛到外地公幹，故只可以待回港後，兩人才「撐檯腳」補數，其兒子則從加拿大打長途電話向其祝賀，並唱生日歌，逗得她眉開眼笑。其兒子告知當地生活悶，很想回港，故她希望前夫能在聖誕期間帶兒子回港度假。

▲邱月清的身段，一直被認為上佳者，她表示早前時裝設計師鄧達智，也讚過她是「最好的衣架」，她自己亦對身段感滿意，不過若能高多三吋，她便會改向模特兒行業發展。

她又提到那位圖中女星不幸遭遇，十分值得同情，她一向甚少夜街，不過因早前與友人合資開一卡拉OK店，故必須應酬，但每次歸家都要求朋友送返家門才離去。她又打算養狗在家防賊也。

▲昨日無綫於電視城進行綵衣，張兆輝見狀對記者表示小時候亦有穿過綵衣，故他很相信鬼神之說。他稱近日正值七月鬼門關開，出入要小心一些，因為他害怕被女鬼睇中便很麻煩，因他的一個朋友曾試過被女鬼睇中，故他更害怕此情形會發生於自己身上。

▲梁小冰昨日隨隊到日本作親善訪問，由於這是其第一次出門，故仍感到很興奮。她坦言過往因還是學生，沒有經濟能力去旅行，但她是很喜歡旅行的。當選了之後，常要出席不少活動，買衫成了最大的開支。雖然她還未賺過錢，但卻沒有入不敷支，因為當選有獎金，而且無線每月給她津貼三千元，亦算夠用，因她所買的衫很平，不會過千的。

張兆輝相信鬼神

梁小冰訪問日本

電影票房龍虎榜

八月二十七日止計

①賭聖	2,246,248	（38院）
②新半斤八兩	2,101,520	（20院）
③一咬OK	1,238,139	（24院）
④虎膽龍威續集	711,424	（12院）
⑤喋血街頭	479,303	（20院）
⑥鐵甲威龍續集	141,378	（6院）
⑦忍者龜	139,796	（11院）
⑧日防夜防淫賊難防	84,693	（9院）
⑨星光伴我心	80,379	（2院）
⑩馬驑王國	77,345	（8院）

至八月二十七日止票房總收入

①賭聖	25,770,450	（10天）
②新半斤八兩	13,308,723	（26天）
③鐵甲威龍續集	10,344,090	（4天）
④虎膽龍威續集	8,431,106	（12天）
⑤喋血街頭	7,626,899	（11天）
⑥一咬KO	5,848,069	（4天）
⑦忍者龜	5,541,632	（19天）
⑧星光伴我心	1,069,156	（19天）
⑨童年無悔	964,423	（18天）
⑩日防夜防淫賊難防	495,958	（5天）

白帝

自信心爆棚

洪寧

人家說你靚，自己也覺得確實如此，才會去參加選美，最緊要是要有自信。

自信，不等於盲目，有各種條件的配合，才能臻於較完美的一面。

俗語有句「自信心爆棚」，極之美妙的一句形容詞，能有「爆棚」之感，真的是非同小可。

廿年來的《歡樂今宵》，有過無數次的大大小小之模仿或是競技比賽，記憶中印象較深的是模仿陳儀馨的「阿妙」，而目前的扮「乜太」，也是一個重要項目。

扮阿妙的因還有嬌俏一面，故全屬女性，但是「乜太」則更為古怪，男士更為合適，女士也上場，真的夠膽也。

「扮嘢」這樣東西，尤其做「乜太」，自信心一定要爆棚，連「真嘅」都「唔夠你似」，則想唔贏都幾難了——輸了是人家「走眼」而已！

唐麗球（左）穿的是「鹹水怪手」衫；張鳳妮如今演《今宵》賴得數「白痴」

外圍市場可尋啓示

股周

香港「漫長」的三天假期已過，投資者再次無奈地將焦點放回在中東局勢之上，由於假期內關於道方面的消息仍是較為紛亂，故此大市今日重開，仍然需要自外圍市場的走勢上尋找啓示，面對目前政治市的走勢特點，投資者惟有見步行步，只宜續抱審慎觀望的態度。

金融市場料仍續有餘震

起了短期急挫的訊號，周四以二八七一點四一報收，這是今年三月十九日以來的最低收市指數，除了顯示自五月中所建立的凌厲升幅被完全抹去之外，還繼續走向了回頭路，形勢可謂越加陰懸，結果周五作小型反彈報收，以二九一八點〇一收市，較前一周大跌二〇四點六三，全周成交則不多不少，為五十一億二千二百萬元，較前一周微水平，故此弱勢依然未改。

從技術性走勢的觀點來看，大市跌破二百五十天平均線水平超過百分之三，熊市型態便開始形成，而大市在上周跌至二八七一水平，已經驗了熊市來臨前所見的特點。然而，由於今次急挫純粹只是政治因素所使然，實質的經濟影響仍在不斷評估當中，故此技術性走勢在目前這段時間是並不可靠的，而且投資者在這數星期之內，已將最壞的設想投射在股市走勢之上，這亦是不少人認為美、伊兩方開……

金章談樓

獲多利通成擴充總部

在寫字樓供應增加的形勢下，中區寫字樓仍有基本的需求，一些必須在中區設立辦事處的行業，便是中區寫字樓最大的用家。

儘管近期中東局勢緊張，影響各地股市大瀉，但證券公司擴充計劃仍不會受到影響，主要視為一項長線的投資計劃。

在港證券市場佔有一定比重的獲多利通成……

消息稱，獲多利通成租用和記大廈三字樓的租金每呎約六十元，這個租值為該商廈目前的租金叫價水平。

從獲多利通成增加租用寫字樓面的例子來看，中區寫字樓是有基本的需求支持。

儘管中區寫字樓在未來一兩年的供應大幅增加，但相信中區寫字樓市道不會如灣仔的市況，而所承受的壓力亦相應大大減低，原因除了證券行業之外，其他行業亦需要在中區設……

……的一族…
電話：868 2626

慶誌航……
高要、肇慶
……航班
（……日開始）
QING YUN NO. 1"
LIANG YOU 9"
CHUNG TAO CHUT 8"
YUE HANG 111, 112"
QIAN JIN 42"
……有限公司
……利商業大廈18字樓
……24 電傳：89580 GOTL HX
……外運公司
……大樓內。電話：231096
……市高要縣港口實業公司
……大道　電話：392405

大公經濟

熱線電話：八九一一六〇二
傳　　真：八三四五一〇四

東亞銀行「美元掉期存款」

- 港幣30,000元即可開戶
- 利率比普通港幣定期爲高
- 無外滙波動風險
- 存款期分一、二、三及六個月
- 另增設短期一週存款，開戶金額爲港幣100,000元

歡迎駕臨東亞銀行總行及各分行查詢或致電
客戶服務中心 835 3500

全力以赴的一族…

開創成功之道
NISSAN 日產巴寧型VANETTE
日產汽車服務(中國)有限公司　電話：868 2626

公司定供股程序日期 聯所籲三周減至兩周

俾除權買賣與股東會期差距減少 藉此降低投資者及包銷商的風險

【本報訊】由於目前上市公司的供股程序仍存有不善之處，故此聯所正鼓勵投資銀行及上市公司將供股計劃的程序時間由三個星期縮短至兩個星期，以降低投資者及包銷商的風險，但這項建議並不會強制執行，上市公司仍可按舊有程序定出供股計劃的時間表。

目前上市公司的供股計劃程序，是先行定出一個截止過戶日期，以釐定股東的投票及分派供股權的資格，然後在三個星期之內進行除權買賣、舉行股東特別大會、派發供股權、進行供股權買賣及接受供股等多項程序。然而，由於除權買賣期與股東特別大會舉行日期間通常有達一個星期以上的時間差距，故此投資者在供股建議未知是否通過前，仍需面對達一個星期的不明朗除權買賣時間，引起了頗大的混亂，而聯所便希望針對這個問題，建議將截止過戶日期後的包銷期縮短，以盡量將除權買賣時間減少。而包銷商仍可定下一項「不可抗力」條款，以保障其在這兩個星期內所面對的包銷風險。

不過，消息指出，這個建議必須要獲得多方面的配合才可順利推行，因為將截止過戶日期與股東特別大會舉行日期之間的時間縮短，將意味着過戶處必須要盡快將股東登記工作盡快完成，以在股東大會舉行時便可完全了解新的股東結構。

有鑑於此，聯所並不希望強制上市公司必須按這個建議定出供股時間程序表，他們仍可按往常的方法來辦事所訂劃，但在除權買賣時必須向股東交代清楚在除權買賣時所面對的風險。此外，對於定立兩個截止過戶日期來避免除權買賣的風險，雖然技術上較難推行，但聯所亦歡迎有關方面採用這個方法。

港元拆息本周將抽緊

銀行金融　程玉宇

公眾長假期後，港元貨幣市場的供應和息率可能會較假期前略為抽緊。但相信拆息的升幅相對有限，並續明顯向下偏離優惠利率水平。

市場的消息稱，本星期內會有好幾宗大型的商業信貸盤需要融資，加上若干信貸盤到期續期和例行議息，相信貨幣市場會略見緊勢。尤其是若有銀行有興趣入市作人為挾息，將有可能使拆息息率高於較早前的水平。

另一些或使港元拆息息率在今後數天稍為緊俏的因素包括有：㊀日資銀行的港元需求近日有不斷增加之勢。估計它們回盤的數量為數不少，而與銀行同業的信用額知大多爆滿，故貨幣市場息率會在供求不平衡下報升。

㊁外圍及港市美元拆息息價近日反覆中上揚，顯然是反映出美元匯價的軟勢。而美元拆息止跌，於上周末帶動港元拆息掉頭向上。

㊂月底的拆息例緊，預期本周的情況亦復如是。

不過，本地銀行業的流動資金依然十分充裕，即使有大銀行及若干外資基金在上星期曾增加買美電，但流出的頭寸為數不太多，所以港元貨幣市場的息價不會過份向上調整。一個月期拆息價在上周已抽越八厘關口，估計它在本周大致波動於八厘二五至八厘三七五，再上的力量有限。

東歐國倘在港設貿易處 有助港商打入東歐市場

貿易發展局柯立信談話表示 該地消費潛力大港貨上半年輸往增長七成

【本報訊】香港貿易發展局高級經理柯立信日前對記者表示，假若東歐國家在港開設貿易辦事處，將可有助港商打入東歐市場。此外，他認為，中東局勢日趨緊張，東歐市場遭受打擊是無可避免的，損害情況則需視乎局勢發展的情況而定。

柯立信稱，現時香港並沒有任何東歐國家的貿易辦事處，他認為此類辦事處有助該區與本港的直接貿易、資訊交流及合作投資活動，亦加強港商進軍當地市場的競爭力。亞洲區內，新加坡、南韓及日本等國家及地區設有辦事處。相信第一個在本港設立辦事處的東歐國家，應以匈牙利的機會最高。

談及中東事件對東歐發展的影響，他認為，中東局勢日趨緊張，油價急漲，均打擊世界各國及地區的經濟增長，對第三世界的影響當然更甚，但這是無可避免的，而影響的程度，則需視乎局勢發展的情況而定。

他稱，雖然現時東歐市場普遍面對外匯短缺的困難，但該區的人口達兩億二千萬人，其中市場消費潛力相當龐大，以今年六月而言，香港輸往該市場的貨值達四億零七百萬元，較去年同期增長達百分之七十三，而轉口貨值則達十一億三千四百萬元，較去年同期上升百分之六十七。由東歐在香港的入口貿易卻有下降趨勢，貨值為七億二千二百萬元，較去年同期下降成半，部份原因由於該區市場消費力加強，當地市場吸納了部份出口貨物，形成輸往香港的貨值下降。

金市動態

金價可能再試高位

在四一一美元已建立上升支持位 倘中東局勢有所變化可上四二〇

上周國際金價在中東局勢緊張的氣氛下反覆寸進，但交投活躍程度反為及不上對上一個星期。金價全周在每安士四〇五．六美元至四一七．五美元間上落，收市則略為偏高，報每安士四一一．五美元。

技術上金價在每安士四一一美元已建立短暫的上升支持，只要中東局勢有所變化，金市仍有上試每安士四二〇美元的機會。RSI由前周的高逾九十的水平回跌及重新上升，對金價再度上試高位有一定支持作用，估計金價會一嘗攀升滋味，但每安士四二五美元仍是主要的心理關口，估計本周初大市有反覆微挺走勢，如果有利好的刺激性消息出現，大市會有較好的反應，因為交投量稍低較容易出現抉升局面，但反過來卻會是急跌的藉口。

白銀至上周尾市才上升，全周在每安士五．〇五美元至五．二五美元之間上落，收市報每安士五．一八／五．一九美元。主要是收市價未能企於每安士五．二美元水平上，反映市場心理在此水平有介心，加無特別因素出現，估計本周銀價仍不會與金價取得同步上升機會，交投疏落是主要因素，估計銀價仍維持上周波幅。

白金上周在每安士五百美元水平左右有日本實用買家入市吸納，但未能對大市作刺激，全周而言，高低價分別為每安士四百九十五美元和五百一十美元，表現至為平淡。由於人們不認為中東若發生戰爭，可以刺激白金用量，反而着眼於石油對世界經濟影響，使白金行情回復到工業需求方面。因此，估計每安士五百美元亦非重要支持關口，但每安士五百一十美元的阻力，會繼續發揮作用，下降支持為四百九十美元。

瑞士聯合銀行　提供

股市周評

外圍市場可尋啟示

金融市場料仍續有餘震

本報記者　鄧炳輝

香港「漫長」的三天假期已過，投資者再次無奈地將焦點放回在中東局勢之上，由於假期內關於這方面的消息仍是較為紛亂，故此大市今日重開，仍然需要自外圍市場的走勢上尋找啟示，面對目前政治市的走勢特點，投資者惟有見步行步，只宜續抱審慎觀望的態度。

假前一周的大市表現，仍然是差強人意，由於投資者對於中東局勢的前景演變產生新的憂慮，故此在周三開始再次出現了一次小型股災，而恒指在二百五十天平均線亦輕易失守，充分反映了政治市的殘酷，雖則周五反彈上升至接近全日最高點報收，但對於整體弱勢依然並無改變。

大市於周二跌破三千大關水平之後，於周三再跌穿了二九三三的二百五十天平均線水平，亮起了短期急挫的訊號，周四以二八七一點四一報收，這是今年三月十九日以來的最低收市指數，除了顯示自五月中所建立的凌厲升幅被完全抹去之外，還繼續走向了回頭路，形勢可謂越加險惡。結果周五作小型反彈報收，以二九一八點〇一收市，較前一周大跌二〇四點六三，全周成交則不多不少，為五十一億二千二百萬元，較前一周微降百分之三點六。

政治市難作走勢評估

自伊拉克於八月二日悍然入侵科威特之後，港股亦追隨全球股市下挫而不斷走向下坡，恒指迄今為止已跌了達五百點，周五雖告反彈四十六點，但仍然未能回升至二百五十天線的二九三六水平，故此弱勢依然未改。

從技術性走勢的觀點來看，大市跌破二百五十天平均線水平超過百分之三，熊市型態便開始形成，而大市在上周跌至二八七一水平，已經驗了熊市來臨前所見的特點。然而，由於今次急挫純粹只是政治因素所使然，實質的經濟影響仍在不斷評估當中，故此技術性走勢在目前這段時間是並不可靠的，而且投資者在這數星期之內，已將最壞的設想投射在股市走勢之上，這亦是不少人認為美、伊兩方開火時，大市便是反彈之日的主要依據。

局勢仍難以揣測

假期內中東局勢的消息未有新發展，聯合國秘書長表示會在本周赴伊拉克與薩達姆會晤，而油國組織亦召開增產石油的會議，但結果仍然令人難以揣摸，形勢發展至今已是非常緊急，而金融市場難免會續有餘震。

樓市談

獲多利通成擴充總部

金章

在寫字樓供應增加的形勢下，中區寫字樓仍有基本的需求，一些必須在中區設立辦事處的行業，便是中區寫字樓最大的用家。

儘管近期中東局勢緊張，影響各地股市大瀉，但證券公司擴充計劃仍不會受到影響，主要視為一項長線的投資計劃，在港證券市場佔有一定比重的獲多利通成，最近便有意大展拳腳，擬將其佔用寫字樓樓面增加一倍，據知該公司現時正租用中區和記大廈五字樓全層，約有樓面萬餘方呎，不過，該公司將於短期內簽約租用和記大廈三字樓二萬多方呎樓面。

消息稱，獲多利通成租用和記大廈三字樓的租金每呎約六十元，這個租值為該商廈目前的租金叫價水平。

從獲多利通成增加租用寫字樓面的例子來看，中區寫字樓是有基本的需求支持，儘管中區寫字樓在未來一兩年的供應大幅增加，但相信中區寫字樓市道不會如灣仔的市況，而所承受的壓力亦相應大大減低，原因除了證券行業之外，其他行業亦需要在中區設置辦事處，而一旦進行任何擴充計劃，必定在原區，甚至在同一幢商廈內找尋新的地方，因此，最近中區恒生總行亦決定將來出租，正反映其無懼寫字樓供應增加的問題。

台股昨上揚 升二百一點

【本報訊】據法新社台北二十七日電：台灣股市今天大幅上揚，加權平均指數上升二百一十三點八一九，約為百分之六點七六，以三三七八點一五收市。

走勢評

嚴重超賣將會反彈

呂志華

技術分析：本港股市持續的大跌，令恒生指數呈現嚴重的「超賣」現象，而且出現「背馳」訊號，技術上是一個回升的訊號。不過，大市仍然低於二十日和五十日平均線下面，這二條平均線繼續往下移動，拋物線指數尚未呈現轉升訊號，十八日MOM動力指數亦仍低於十日線之下，這都顯示中期後市尚未宜看好。

短期展望：周初大市將會承接去周五的反彈之勢進一步扳升，但周末則會轉呈反覆爭持。

短期支持：二八一〇點。

短期阻力：三一〇〇點。

投資策略：未出貨的現在已不宜再沽出，反而可以考慮短線追入，但宜有利即收。

中東局勢仍未獲解決 投資態度應審慎為宜

【本報訊】證券商認為，港股本周走勢仍受制於外圍市況，由於中東局勢未獲解決，大市反彈現象只屬短暫性，投資者態度宜審慎為宜。

唯高達證券認為，雖然上周五港股曾作反彈，但投資者入市信心仍然脆弱，該公司建議的投資組合不應過重。

金鷹證券對大市持審慎態度，儘管港股明顯進入了低廉時期，但市況仍未見底。技術性分析來說，二百五十天平均移動線已經打破，顯示大市可能已進入熊市首階段。不過，若中東問題有轉機，會紓和不明朗氣氛，無論如何，在問題最終獲得解決之前，大市反彈只屬短暫性，該公司預期上升阻力在二百五十天平均移動線（二九三五），而下跌支持位在二八零零。

嘉洛證券認為，自中東危機發生以來，港股是世界股市表現較差的其中一個市場，由八月二日至二十三日內，跌幅為百分之十五點九，這顯示投資者是反應過敏，以九零年度盈利增長計算，市盈率只有九倍，下跌風險有限，該公司建議投資者撥出部分現金吸納優質股，而港股本周料在二八零零至二九零零間上落。

訊科兩名董事 曾售百多萬股

【本報訊】收購及合併委員會日前公佈，訊科兩名董事於上周二共出售了一百二十一萬六千股的訊科股份。

公佈指出，訊科董事陳國烈以每股一元三角一仙至一元五角二仙的價格出售二十四萬二千股訊科股份，而另一名董事鍾衍灝則以一元三角至一元五角一仙的價格出售九十七萬四千股訊科股份。

恒生指數成份股每周變動情況

(24—8—90)

股份	收市價(元)	與上周比較升跌±%	與去年底比較升跌±%	本周收市周息率%	本周收市市價/盈利率(倍)
東亞銀行	13.300	−6.34	−10.14	4.70	10.93
恒生銀行	19.400	−5.83	−3.96	5.15	10.53
滙豐銀行	5.350	−6.14	−20.74	7.14	7.14
怡和策略	14.700	−6.96	+2.08	1.70	7.35
金融指數	1780.46	−6.19	−12.72	5.60	8.06
中華電力	13.200	−7.04	+9.09	4.55	10.85
中華煤氣	10.300	−8.04	+20.47	2.18	20.96
香港電燈	8.750	−2.23	+24.11	6.23	10.36
香港電訊	5.850	−6.40	+10.38	4.79	14.96
九龍巴士	5.750	−5.74	−16.67	8.35	9.13
公用事業指數	3821.70	−6.07	+12.18	4.78	13.33
長江實業	11.100	−6.72	+15.03	3.42	8.81
鷹君	2.400	−13.51	−1.03	3.67	3.25
恒隆	4.825	−7.21	−2.03	7.67	5.88
恒基地產	7.750	−4.32	+28.10	3.87	9.45
置地	7.300	−9.32	−12.05	6.58	12.37
合和實業	2.925	−7.87	+15.84	7.52	8.60
希慎興業	1.100	−8.39	−13.39	7.73	10.68
新世界發展	9.150	−8.50	−12.86	6.56	8.47
新鴻基地產	13.100	−0.76	+4.80	5.04	9.78
地產指數	4598.00	−6.41	+2.10	5.29	8.81
國泰航空	8.050	−4.73	−3.01	5.22	6.95
嘉宏國際	3.525	−6.00	+9.30	5.96	10.07
牛奶國際	9.000	−6.74	+5.88	3.39	14.17
港機工程	15.700	−13.26	−27.65	4.71	10.54
大酒店	3.900	−15.22	−17.02	4.36	10.54
和記黃埔	10.200	−8.11	+15.91	5.29	10.20
怡和控股	29.600	−5.28	+21.31	3.21	10.03
麗新國際	1.470	−15.03	−24.62	8.16	6.97
文華東方	4.750	−5.94	−8.65	8.21	8.19
美麗華酒店	5.400	−10.74	−22.30	3.15	28.27
太古洋行A股	16.200	−9.50	+3.18	4.94	8.34
電視廣播	7.800	−6.59	+1.96	7.69	9.18
九龍倉集團	7.800	−7.14	+6.85	5.58	11.87
南聯實業	7.550	−4.43	+3.42	10.60	7.95
隆豐國際	3.975	−3.64	+11.97	4.78	9.27
工商業指數	2709.43	−7.17	+4.89	5.00	9.60
恒生指數	2916.01	6.55	+2.87	5.10	9.83

近期股票派息表

公司	派息	截止過戶日期
大家樂	末期息七仙半	九月五日至十九日
凱聯國際	末期息七仙	九月十四日至二十一日
天德地產	末期息一仙	九月十四日至二十一日
偉易達	不派中期息，撤回上市地位，每股收現金二元，或收一股以美元為單位之新股份	容後公佈
金山實業	末期息六仙半	九月十三日至二十日
美麗華酒店	末期息九仙	九月七日至二十一日
香島印染	末期息一角五仙	九月十四日至二十八日
立興	末期息二角五仙，現金紅利五角五仙	九月三日至十三日
親殼電器	中期息三仙	九月三日至七日
國際實業	末期息一角四仙，現金紅利兩角	九月十五日至二十六日
永新企業	末期息七仙	九月十一日至二十一日
聯合企業	末期息七角七點五仙	九月十三日至二十一日
海港企業	末期息五角二仙	九月十七日至二十四日
隆豐國際	末期息一角四仙	九月十九日至二十八日
香港置業A股	末期息二角二仙	九月十七日至二十六日
香港置業B股	末期息四點四仙	九月十七日至二十六日
連卡佛A股	末期息六角	九月十七日至二十五日
連卡佛B股	末期息六仙	九月十七日至二十五日
安全貨倉	末期息四角，特別現金紅利一角，五送一紅股	九月十五日至二十八日
同得仕	末期息五仙，十送一紅股	九月十八日至二十五日
鴻運電子	不派末期息，每十股送一(九二)認股權證	九月七日至十二日
	股權五供一，每股供一元	九月五日至十二日
中華造船	末期息六角	九月十五日至二十八日
南聯	中期息六仙	九月三日至十七日
大酒店	末期息四仙	九月十三日至十八日
寶威	末期息四點五仙	
萬威	一換一國際股	九月八日至十八日
嘉華國際	末期息一仙	九月七日至十三日
海南發展	末期息三角二仙	九月十五日至二十八日
建生實業	末期息一角	九月二十一日至二十八日
長江製衣	末期息一角六仙	九月十七日至二十八日
YGM INT'L	末期息二點五仙	九月十七日至二十八日
YGM TRADING	末期息一角三仙半	九月十七日至二十八日
明輝	末期息六仙，每八股送一(九三)年認股權證	九月十五日至二十五日
建屋貸款	中期息三角五仙	十月十一日至二十五日
信德企業	中期息九仙半	八月卅一日至九月七日
第一太平	中期息〇點三九美仙	九月三日至十月廿二日
大新金融	中期息二角四仙	九月三日至九日
升岡集團	末期息五仙，紅股一送一，	
華信地產	五送一認股證(九三)	九月十七日至五日
	末期息八仙，特別現金紅利五仙，紅股四送一	九月十七日至廿九日
三泰電業	末期息一仙	九月十七日至廿一日
邵氏兄弟	末期息二角	九月十八日至廿八日
羅氏國際	末期息八仙	九月十九日至十月六日
萬年置業	末期息半仙	九月廿日至廿七日
名力集團	末期息二仙	九月廿四日至廿七日
中國印染	末期息一仙	九月廿四日至廿七日
香港興業	末期息二仙	九月廿四日至廿七日
香港電燈	中期息二角三仙	九月廿四日至十月五日
ASM太平洋	中期息三仙半	九月廿五日至廿八日
華基泰	每六千股獲配發一百股泰華樂（每股二十七元）	
實光實業	每七千股獲配發一百股泰華樂（每股二十七元）	
偉益	末期息一角，現金紅利一角，一送四後再一拆十，五送一認股證(九三)	九月廿一日至九月廿八日
長江實業	中期息一角二仙	十月五日至十六日
恒生銀行	中期息二角七仙	九月十九日至廿六日
和黃	中期息一角八仙	十月九日至十五日
電視廣播	中期息一角	九月廿四日至三十日
香港隧道	第二中期息三角三仙半	九月廿四日至廿八日
興利科技	末期息一點二仙	九月廿五日至廿八日
高日發展	末期息三仙	九月十八日至廿六日
香港小輪	中期息六仙	九月十七日至廿一日
啟明建業	末期息一角，特別現金紅利	九月十四日至廿七日
景福	末期息六仙	九月十七日至廿八日
東方報業	末期息六點七仙	九月十二日至廿六日
百樂酒店	中期息五仙	九月十一日至十三日
森那美	末期息四角八仙	十月十二日至十九日
星港地產	中期息五仙	九月十七日至廿一日
永隆銀行	中期息三角八仙	九月十五日至廿五日
其士商業	特別中期息二仙，股權一供一，每股供五角，供股後，五送二(九三年)認股證	九月五日至十日
其士國際	末期息三仙	九月廿一日至廿九日
星島集團	末期息二仙	九月十五日至廿八日
樂聲電子	末期息四點五仙，紅股二送一，五送一(九三年)認股證	九月十七日至廿四日
新聞集團	末期息五澳仙	九月二十一日至廿一日
裕興建築	末期息四仙	九月廿一日至廿九日
電視企業	中期息二點五仙	九月廿四日至三十日
嘉宏國際	中期息八仙	十月五日至十一日

高要港開航誌慶

香港 ⇆ 高要、肇慶
定期航班
（從8月25日開始）

船名：慶運一號 "QING YUN NO. 1"
糧油九號 "LIANG YOU 9"
中土出8 "CHUNG TAO CHUT 8"
粵航111、112 "YUE HANG 111、112"
前進42 "QIAN JIN 42"

香港總代理：粵海運輸有限公司
地址：香港干諾道西1—3號億利商業大廈18字樓
電話：8153398 傳真：5419824 電傳：89580 GOTL HX
國內代理：中國肇慶外運公司
地址：肇慶江濱西路18號外貿大樓內。電話：231095
高要碼頭交收站：肇慶市高要縣港口實業公司
地址：肇慶市南岸五濱垣港口大道　電話：392405

與紀政曾合演《

李寧開心與紀政合作

赦思捷

動，除了在比賽時才一個人，所以他不習慣一個人在「搔首弄姿」。

李寧雖然在今次北京舉行的「亞運會」中，工作繁重，不過他在比賽期間，仍會每天為「亞視」作評述，還以廣東話主唱了《飛躍在亞洲》這首主題曲。

「我曾參加了兩次『亞運會』，但未做過主持，今次又能與前輩紀政合作，實在開心。在今天以前，從沒想過可以攜手的，我只希望有更多中國人了解及分享這運動，其實亞洲國家的體育是不錯，但總不如其他西方國家，便是缺了原動力，例如香港，鄭文雅寧取選美也不繼續操練運動，便因為要做一個出色的運動員委實太難哩！」李寧以專業眼光分析。

雖然早前「無線」稱邀請他拍劇集，不過李寧表示彼此只吃過茶沒詳談過，而且他正忙着「亞運」與推銷「李寧運動裝」，故暫不會作劇集的演出。

《巾幗梟雄》具傳奇性 《青春一族》刻劃細膩

[illegible]力以赴的一族…

URVAN

[illegible]司 電話：868 2626

中國技術進出口的新格局

特稿

技術進出口現在成為中國對外貿易的一個重要方面，越來越受到中國經濟領導人的重視，並把技術進出口納入對外貿易序列，使技術進出口形成新的格局。

中國技術進出口已形成一定規模，去年中國進口技術投資二十九點二億美元，加上其他部門安排的技術引進，總共約四十億美元。技術出口約九億美元，比八八年增加了四倍。這個成績在今年上半年有了新的紀錄，比去年同期增長百分之十五左右，主要是[illegible]

美元，一九八八年回升到三十三點五億美元，一九八九年為二十九點二億美元，九〇年仍將維持去年的水平，所有這些數字為經貿部批准的引進項目，尚有國民經濟其他部門自行引進不包括在內，如國家科委，數額也是相當可觀的。

起步較晚卓有成效

在技術出口方面，中國相對起步較晚，[illegible]

就技術進口和出口而論，中國自然着重抓技術出口工作。在這方面，中國也已經形成一定的機制和體系。大體是，技術產品的生產，國家科委，中國科學院等科學研究部門不斷推出新的領先的技術和科學成果，除了滿足我國經濟開發的需要外，有些科研成果在中國用不上或暫時無法安排，生產又會很快老化的科研成果可供出口。同時中國民間大量的獨到的科研成果亦可大批出口。中[illegible]之，中國具有技術出口的雄厚基礎。

基礎雄厚中標率高

就其出口市場分析由於中國技術成果是多層次的，故此出口對象也是多層次的，中國雜交水稻早在一九八五年就出口美國，並取得大面積推廣的成果，中國的醫藥化工新技術如人工晶體等，都對發達國家出口，並取得了可觀的經濟效益。一部分工業實用[illegible]為其自身經濟利益所驅使，最終還是要對中國輸出適用的先進技術的。何況技術貿易如同商品貿易一樣也是互相補充的，對大家都有好處。

轉讓費用處低水平

就其技術進出口的內容和方式而言，國際上流行的中國均予以採納和實行，專利轉讓，商標註冊，許可證貿易成套設備出口等。所以技術轉讓費和佣金雖然微乎其微，但就其交易的水準而論是相當高，說明中國是國際技術市場合格的經營者。

在中國內部已形成技術進出口管理計劃[illegible]

[illegible]定的檢驗機構報驗。管理方法規定，經檢驗合格已驗出檢驗合格證書的出口水泥，應在一個月內報運出口，超過一個月應重新取樣檢驗，確認合格後方准出口。

對於未取得質量認證證書的國家重點水泥企業，辦法如何？新的管理方法規定是暫停允許出口，但[illegible]

代解決國內通訊困難

閣下如在廣東省內需要擁有一部無線電話與國內外通信而遇到困難請致電三六五一九八七，[illegible]

本港股票一周行情

8月20日—8月24日

十大成交金額

公司	金額(千元)
[illegible]	375,563
太古A	263,667
[illegible]	250,600
[illegible]	228,115
[illegible]	206,543
[illegible]	191,396
[illegible]	130,717
新世界	126,170
中電	114,391
[illegible]	113,690

十大成交股數

公司	股數(千股)
[illegible]	322,615
[illegible]	313,522
[illegible]	124,626
信置	121,141
華置91	86,280
宇宙	81,263
興利	79,360
遠生	77,409
港澳發展	65,336
公和祥	57,800

十大上升股票

公司	收市價	升%
[illegible]	1.94	+5.43
[illegible]	2.35	+2.17

十大下跌股票

公司	收市價	跌%
[illegible]00	0.0790	-64.41
[illegible]90	0.031	-57.02
[illegible]90	0.114	-56.15
[illegible]00	0.38	-47.95
[illegible]91	0.40	-42.03
[illegible]	0.67	-41.23
[illegible]93	0.246	-40.72
玫瑰93	0.33	-40.00
[illegible]90	0.33	-40.00
愛美高90	0.084	-40.00

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
	[illegible]									
023	東亞銀行	18.50	12.40	14.10	12.40	13.50	-6.34	1,384,649	10.93	4.70
440	大新金融	8.20	5.20	7.60	6.40	6.50	-16.67	646,000	7.47	7.38
011	恒生銀行	24.90	18.40	20.40	18.40	19.40	-5.83	4,389,014	10.55	5.15
005	滙豐銀行	7.75	5.30	5.65	5.30	5.35	-6.14	41,734,054	7.14	7.14
183	嘉華銀行	2.475	1.20	1.55	1.27	1.30	-16.67	1,255,281	8.93	-
349	友聯銀行	2.775	1.62	2.20	1.95	2.05	-9.89	309,000	13.50	5.85
096	永隆銀行	41.50	27.50	30.00	27.50	27.90	-7.71	139,510	8.58	5.23
	[illegible]									
021	聯合企業	12.50	9.10	11.70	10.70	10.70	-8.55	12,800	6.33	9.35
271	亞洲證券	2.575	1.70	2.025	1.70	1.81	-12.77	2,479,440	4.60	5.06
090	百富勤	2.925	1.75	2.225	1.83	1.99	-11.56	7,010,928	9.28	7.29
206	[illegible]	2.125	1.05	1.49	1.05	1.18	-21.85	1,139,144	12.55	2.54
106	CRUSADER	1.24	0.42	0.67	0.42	0.48	-30.43	29,916,000	8.75	-
053	道亨集團	2.125	1.14	1.42	1.14	1.25	-14.97	14,293,000	12.35	5.20
214	第一太特	3.175	2.00	0.00	0.00	0.215	-2.27	17,676	7.31	3.30
097	恒基發展	2.50	1.65	2.05	1.78	1.84	-12.38	8,815,333	2.35	7.61
145	建屋貸款	10.70	9.25	9.80	9.50	9.70	-	20,000	6.22	10.82
166	第一太平銀行	0.047	0.025	0.033	0.026	0.028	-17.65	322,614,992	-	-
170	工業投資	12.00	8.30	9.600	9.30	9.30	-6.06	60,073	2.99	4.30
208	怡和策略	18.60	13.20	15.80	14.30	14.70	-6.96	5,333,828	7.35	1.70
376	萬勝證券	1.09	0.41	0.80	0.68	0.71	-11.25	106,000	18.02	-
222	閩信投資	1.09	0.40	0.72	0.60	0.64	-14.67	630,000	-	-
		0.00	0.00							
226	萬衆財務	1.14	0.51	0.74	0.63	0.64	-21.95	178,000	10.49	7.81
227	大衆國際	0.455	0.241	0.32	0.241	0.248	-22.50	3,578,000	9.92	4.05
		2.55	2.525							
253	麗德投資	0.79	0.43	0.58	0.43	0.475	-19.49	4,994,000	1.01	6.32
086	新鴻基公司	3.00	1.84	2.225	1.84	1.93	-14.22	10,109,000	6.97	7.77
265	德利投資	5.60	1.13	1.45	1.13	1.14	-14.29	240,000	-	-
028	天安中國	1.70	0.56	1.16	0.97	1.05	-10.26	18,716,000	34.68	-
561	湯臣太平洋	1.28	0.465	0.67	0.465	0.51	-20.17	46,098,000	4.38	-
276	宇宙投資	0.32	0.11	0.105	0.126	0.141	-20.44	81,263,322	8.09	-
	[illegible]									
360	大東電報	74.00	61.00	0.00	0.00	65.50	-	806	15.70	2.04
002	中華電力	15.70	11.80	14.10	12.70	13.20	-7.04	8,498,214	9.04	5.45
026	中華汽車	29.80	20.80	23.00	20.30	21.30	-8.27	177,400	16.51	2.54
032	香港隧道	15.80	13.70	14.20	13.70	13.90	-2.11	222,000	8.42	8.13
003	中華煤氣	25.80	9.65	11.00	9.900	10.30	-8.04	10,172,010	10.47	4.37
006	香港電燈	9.45	7.50	8.95	8.30	8.75	-2.23	11,199,635	10.36	6.23
008	香港電訊	6.90	5.10	6.20	5.60	5.85	-6.40	15,218,032	14.96	4.79
050	香港小輪	5.50	3.80	4.525	3.80	3.90	-14.29	540,400	10.08	7.18
062	九龍汽車	7.05	5.65	6.15	5.65	5.75	-5.74	704,406	9.13	8.35
	[illegible]									
024	寶成國際	1.29	0.76	0.89	0.76	0.78	-14.29	[illegible]	3.59	[illegible]
043	卜蜂國際	1.93	0.82	1.50	1.25	1.35	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5.19
123	嘉宏集團	3.975	3.125	3.725	3.35	3.525	-6.00	[illegible]	[illegible]	6.96
355	世紀城市	2.30	1.33	1.61	1.33	1.41	-14.02	[illegible]	[illegible]	6.38
025	其士	1.86	0.82	1.53	1.31	1.39	-11.46	[illegible]	8.18	4.32
116	周生生	2.90	1.77	2.30	1.84	2.05	-13.68	2,681,600	4.27	14.63
367	莊士機構	0.83	0.335	0.47	[illegible]	[illegible]	[illegible]	25,621,135	3.03	7.19
487	冠恒領	0.85	0.455	0.67	[illegible]	[illegible]	-29.41	5,250,000	48.00	-
353	牛奶國際	10.80	7.80	9.45	[illegible]	[illegible]	[illegible]	5,361,878	14.17	3.33
441	寶德洋行	1.24	0.53	0.83	0.64	[illegible]	-18.07	[illegible]	12.83	4.41
034	愛美高	4.30	2.50	3.55	2.85	[illegible]	[illegible]	3,641,000	325.00	5.13
142	第一太平	1.96	1.30	1.65	1.44	1.49	-9.70	3,684,716	6.45	4.03
270	粵海投資	1.43	0.64	0.85	0.64	0.69	-20.69	2,604,000	58.97	2.90
264	公和祥	0.89	0.24	0.42	0.28	0.305	-27.38	57,800,000	-	-
013	和記黃埔	15.20	7.85	10.90	9.80	10.20	-8.11	25,370,015	10.20	5.29
175	志正國際	1.72	0.76	1.28	1.01	1.07	-18.52	54,000	1.41	9.35
015	怡和控股	37.50	22.80	30.75	28.20	29.60	-5.28	4,625,121	10.03	3.21
174	奇盛集團	2.10	1.00	1.45	1.12	1.18	-20.01	638,000	9.83	6.02
191	麗新國際	2.175	1.35	1.70	[illegible]	[illegible]	-15.03	5,451,000	6.97	8.16
194	摩劍興	4.50	3.25	3.725	3.25	3.40	-10.55	411,650	8.65	7.35
478	名力集團	1.22	0.60	0.84	[illegible]	[illegible]	-18.82	12,828,000	6.00	2.90
224	建生國際	4.50	2.05	3.15	2.225	[illegible]	-18.75	1,468,000	6.45	5.38
369	富源國際	2.10	0.96	1.23	[illegible]	1.00	-18.70	7,081,151	8.06	8.00
281	川河集團	0.80	0.37	0.51	[illegible]	[illegible]	-20.75	20,244,000	4.92	-
249	森那美	4.275	2.50	4.25	3.80	3.90	-	4,112,000	6.35	14.36
019	太古洋行A	22.40	14.80	17.70	15.50	16.20	-9.50	15,979,451	8.34	4.94
087	太古洋行B	3.825	2.50	3.05	2.65	[illegible]	[illegible]	7,455,574	7.28	5.66
004	九龍倉集團	9.45	6.50	8.30	7.30	7.80	[illegible]	11,084,728	11.87	5.58
290	永安集團	15.40	9.00	10.10	9.00	9.00	-12.62	79,000	100.00	1.67
020	隆豐國際	4.775	2.975	4.075	3.75	3.975	-3.64	6,883,600	9.27	4.78
100	仁孚	4.675	3.00	3.625	3.30	3.40	-8.72	[illegible]	5.24	9.12
238	森瑞合	1.44	0.58	0.95	0.62	0.77	-10.36	[illegible]	7.24	4.14
188	正大	1.48	0.63	1.09	0.78	0.80	-25.93	[illegible]	[illegible]	-
532	王氏港建	1.14	0.475	0.83	0.67	0.71	-17.44	[illegible]	4.58	10.56
		0.15	0.072							
	地產建築									
373	聯合海外	1.19	0.63	0.80	0.63	0.68	-16.05	25,097,200	4.34	11.03
056	聯合地產	3.775	1.13	1.41	1.13	1.21	-16.55	4,885,203	3.36	7.85
101	淘大置業	3.65	2.40	3.05	2.675	2.925	-4.10	11,975,092	9.98	7.86
288	奔達	2.775	1.29	2.15	1.54	1.63	-25.06	24,122,400	1.12	3.68
108	建懋國際	1.27	0.36	0.77	0.58	0.62	-23.46	944,000	-	-
131	卓能	4.20	0.98	1.73	1.50	1.68	-1.18	11,074,000	8.53	3.57
112	至祥置業	6.95	3.40	6.10	6.00	6.00	-4.76	16,000	25.00	1.67
001	長江實業	14.40	9.40	11.90	10.50	11.10	-6.72	33,767,120	8.81	5.42
130	中華娛樂	1.12	0.70	0.96	0.78	0.82	-16.33	10,411,600	7.45	8.54
127	華人置業	2.70	1.85	2.30	1.88	1.96	-13.85	30,592,175	16.35	45.92
216	建業實業	1.22	0.60	1.00	0.76	0.81	-16.49	2,492,000	5.84	9.88
125	四海地產	3.975	3.20							
121	紀德置業	4.50	1.06	2.50	1.92	1.96	-22.38	1,786,000	31.46	0.77
156	高日發展	1.05	0.57	0.72	0.57	0.60	-16.67	20,854,000	105.26	5.00
128	安寧企業	2.875	0.95	1.73	1.38	1.42	-18.86	896,000	7.81	8.45
035	遠東發展	1.76	0.61	1.43	1.13	1.22	-12.23	6,789,800	22.18	2.46
135	第一華南	3.275	1.18	1.80	1.33	1.35	-26.23	6,846,000	0.84	14.81
140	金山地產	2.825	0.75	1.48	1.10	1.23	-25.00	1,278,000	164.00	-
041	鷹君	4.75	2.25	2.725	2.25	2.40	-13.51	21,374,684	3.54	3.36
010	恒隆	6.35	4.45	5.15	4.65	4.825	-7.21	12,085,900	5.00	7.67
052	夏利文	3.65	2.15	3.625	3.35	3.575	-1.38	3,650,000	18.82	2.80
012	恒基地產	9.00	5.95	8.00	7.40	7.75	-4.32	13,563,900	9.45	3.87
		1.14	0.83							
007	置地	9.35	6.95	8.00	6.95	7.30	-9.32	27,917,527	12.87	6.58
149	港澳發展	0.51	0.27	0.36	0.27	0.295	-18.06	65,336,383	10.42	8.47
049	信託A	5.55	4.20	4.75	4.20	4.40	-7.85	1,410,869	6.41	7.39
153	信託B	1.00	0.84							
480	香港興業	3.50	1.84	2.625	2.09	2.225	-17.59	2,900,400	11.90	2.25
159	河聯投資	1.35	0.66	0.72	0.66	0.69	-7.48	496,000	29.11	3.62
160	漢國置業	1.98	1.09	1.31	1.09	1.15	-14.18	5,702,400	10.54	9.49
161	鴻昌	13.20	11.80							
054	合和實業	3.875	2.425	3.15	2.85	2.925	-7.87	9,563,450	8.60	7.52
055	新昌集團	5.90	3.35	4.10	3.60	3.80	-7.32	2,248,630	6.14	7.63
164	嘉寶置業	1.36	0.70	1.08	0.75	0.82	-24.77	13,010,666	-	-
014	希慎興業	1.44	1.03	1.18	1.03	1.10	-8.33	47,637,000	10.64	7.73
165	明輝發展	2.15	1.03	1.64	1.34	1.36	-17.58	1,321,000	170.00	5.15
173	嘉祿石業	1.66	0.82	1.14	0.90	0.96	-16.52	7,465,504	33.22	2.08
245	星港地產	4.90	2.10	2.65	2.10	2.25	-17.43	1,350,000	3.46	17.78
182	駿利企業	13.20	11.00							
184	瑞成投資	3.10	1.84	2.15	1.84	1.88	-14.55	1,752,000	4.59	5.32
185	緯煌新記	0.71	0.27	0.415	0.31	0.33	-25.26	3,042,331	-	-
134	BEAZER ASIA	8.30	3.70	8.15	7.80	7.85	-3.09	338,000	18.69	1.53
190	熊谷組	4.65	2.95	3.575	2.95	3.025	-17.12	827,000	9.42	8.26
189	廣生行	6.50	0.79	1.03	0.79	0.86	-18.10	19,603,000	1.87	19.77
063	偉駿堂丁堡	2.20	1.32	1.60	1.52	1.50	-6.25	60,000	5.56	2.00
488	麗新發展	1.29	0.74	0.92	0.74	0.79	-15.96	12,067,292	0.98	5.05

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
068	利興發展	4.125	2.40	2.80	2.70	2.80	-11.11	129,000	3.05	6.79
201	華人地產	0.475	0.228	0.285	0.228	0.231	-20.34	3,816,000	14.53	-
202	鳥石置業	0.62	0.24	0.385	0.29	0.32	-20.00	16,610,000	160.00	3.12
158	萬邦投資	42.50	33.50	37.00	35.50	35.50	-6.91	12,000	8.70	6.76
200	新濠國際	0.64	0.185	0.26	0.185	0.202	-22.31	10,174,000	20.61	-
017	新世界發展	12.80	8.80	9.900	9.50	9.15	-8.50	13,576,564	8.47	6.56
219	鴻昌	1.14	0.455	0.61	0.455	0.49	-22.22	1,130,000	2.33	-
073	百利保	3.20	2.025	2.425	2.025	2.125	-13.27	3,925,196	7.87	6.68
282	百樂門	0.37	0.27	0.35	0.27	0.285	-19.72	27,750,000	12.02	5.26
163	華廣	6.45	0.59	1.13	0.59	0.70	-20.45	128,626,000	1.12	42.86
074	保華集團	2.025	0.69	1.74	1.34	1.42	-17.44	6,288,594	-	-
225	博富臨	3.40	2.125	2.70	2.125	2.30	-15.60	225,000	7.49	4.35
232	聯邦地產A	7.90	5.70	6.65	6.00	6.15	-8.89	593,076	7.50	9.76
228	聯邦地產B	1.48	1.08	0.00	0.00	1.28	-5.88	12,037	9.00	9.37
231	富利國際	5.30	4.10							
251	爪哇企業	2.575	1.62	2.00	1.70	1.82	-11.22	1,762,000	7.00	4.95
240	海裕實業	2.725	1.47	1.81	1.47	1.50	-18.92	2,118,000	5.15	10.67
016	新鴻基地產	16.00	12.10	13.30	12.30	13.10	-0.76	15,006,573	9.78	5.04
132	菲華集團	1.42	0.63	1.02	0.65	0.71	-31.73	53,182,000	-	-
263	順豪物業	2.10	0.58	1.46	1.27	1.30	-13.33	39,891,712	18.31	-
083	信和置業	0.68	0.42	0.53	0.435	0.46	-13.21	121,141,388	9.20	4.35
247	信和地產	0.61	0.385	0.465	0.385	0.415	-11.70	23,493,000	8.65	5.78
085	大新公司	16.50	11.60							
257	寧發國際	2.50	0.475	1.43	1.14	1.18	-22.37	245,000	590.00	-
088	大昌地產	4.50	3.20	3.65	3.20	3.40	-7.48	3,438,500	8.29	10.29
089	大生地產	4.275	2.075	2.70	2.075	2.275	-17.27	2,253,750	5.51	5.27
		6.45	0.56	0.84	0.56	0.67	-41.23	45,430,000	-	-
091	偉業建築	1.79	0.58	1.42	1.05	1.20	-18.92	1,332,000	-	-
277	大興置業	3.375	1.04	1.28	1.04	1.10	-14.06	1,837,000	122.22	4.55
266	天德地產	3.20	1.04	3.125	2.60	2.70	-12.90	9,404,624	20.77	0.74
267	泰富	1.85	1.05	1.25	1.05	1.10	-12.70	9,896,000	11.00	2.73
288	永鴻基	0.425	0.131	0.26	0.21	0.223	-20.36	6,655,000	16.04	-
291	永達利	6.10	1.68	2.35	1.90	1.98	-15.74	314,000	88.39	-
260	聯合東榮	1.21	0.60	0.83	0.60	0.68	-19.05	9,772,575	11.72	2.94
193	廖創國際	4.70	2.20	3.50	2.90	2.80	-24.32	180,000	21.54	2.50
296	格興建築	2.40	1.36	1.94	1.88	1.94	+5.43	134,000	6.91	3.09
571	景雅	1.09	0.47	0.69	0.47	0.52	-24.64	4,702,000	-	-
207	明仁企業	8.15	2.00	3.25	2.00	2.325	-30.60	12,030,000	8.24	-
535	孫福記	4.00	1.83	2.975	2.35	2.475	-18.85	2,860,000	9.13	2.76
022	亞細安	0.28	0.17	0.204	0.17	0.175	-15.46	17,156,000	-	-
	[illegible]									
105	凱聯酒店	3.925	2.55	3.025	2.55	2.65	-14.52	373,200	8.83	3.77
341	大家樂	2.35	1.55	1.92	1.80	1.84	-5.64	4,376,000	10.05	5.71
037	遠東酒店	1.03	0.67	0.84	0.67	0.73	-15.12	2,634,000	60.83	2.74
039	富麗華酒店	7.15	5.20	5.80	5.60	5.60	-2.61	370,000	11.29	6.79
195	格蘭酒店A	2.10	[illegible]	1.70	1.33	1.46	-15.12	1,958,266	7.77	10.96
196	格蘭酒店B	0.192	[illegible]	0.168	0.159	0.16	[illegible]	1,560,000	8.42	10.00
[illegible]	海港企業	9.40	[illegible]	8.25	7.60	7.80	[illegible]	[illegible]	8.57	8.33
045	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	3.775	3.90	[illegible]	1,453,000	13.54	4.36
[illegible]	華基泰	6.05	[illegible]	[illegible]	3.70	[illegible]	[illegible]	1,729,220	12.93	3.20
[illegible]	[illegible]東方	6.40	4.55	[illegible]	4.65	[illegible]	[illegible]	1,350,855	8.19	8.21
[illegible]	美麗華酒店	7.35	5.30	6.00	5.30	5.40	[illegible]	[illegible]	28.27	[illegible]
064	新世界酒店	6.10	4.35							
223	香樂酒店	8.10	7.05							
078	富豪酒店	2.65	1.43	1.81	1.45	1.47	-19.23	4,923,755	[illegible]	[illegible]
235	紅寶石	1.59	1.00	1.16	1.03	1.03	-14.17	106,000	[illegible]	[illegible]
557	城市酒店	0.99	0.485	0.72	0.485	0.49	-31.94	9,018,000	-	[illegible]
	[illegible]									
505	福海凍倉	2.325	1.49	1.91	1.70	1.70	-11.92	154,000	-	-
293	國泰航空	10.70	7.55	8.350	7.55	8.05	-4.73	9,112,500	6.95	5.22
338	中華造船優先	0.88	0.70							
029	中華造船	1.14	0.63	0.96	0.71	0.86	-11.34	6,208,000	8.11	4.65
117	萬邦航業	8.50	3.90	5.60	3.90	4.15	-27.19	2,406,000	5.67	4.82
217	海南發展	6.15	4.20	4.80	4.70	4.70	-2.09	8,000	10.68	8.94
332	東方海外	9.50	3.35	5.80	4.10	4.20	-30.00	62,256	84.00	-
237	安全貨倉	9.50	7.60	8.70	7.80	8.05	-8.00	866,000	5.79	7.45
242	信德企業	4.65	2.90	3.75	2.90	3.20	-16.34	5,469,800	9.18	9.06
095	華光航業	27.20	16.00	19.10	16.00	16.20	-17.35	85,040	5.33	-
119	新海康	6.90	5.05							
269	海運集團	1.47	0.97	1.17	0.97	0.98	-16.95	1,270,507	-	-
	[illegible]									
481	中國印染	0.68	0.295	0.44	0.335	0.365	-17.98	1,714,000	5.45	5.48
122	鱷魚恤	2.95	1.90	2.35	1.90	2.025	-16.49	4,257,636	7.79	5.19
420	福田實業	1.30	0.75	0.97	0.82	0.84	-13.40	3,186,000	4.20	10.24
154	香港毛紡	4.375	3.30							
172	香島漂染	4.175	2.80							
339	羅氏針織	2.55	1.70	1.90	1.70	1.74	-9.84	1,738,998	7.73	9.20
		0.00	0.00							
212	南洋紗廠	6.60	4.70	4.90	4.90	4.90	-5.77	5,500	3.15	12.24
178	永新企業	1.75	1.10	1.23	1.10	1.13	-10.32	975,000	6.28	11.50
234	玫瑰針織	1.69	0.72	1.36	0.84	0.93	-31.62	9,366,000	19.83	2.90
250	南海紗廠	10.40	7.20	7.60	7.20	7.20	-6.49	39,500	5.18	5.21
458	聯亞集團	4.65	3.50	4.375	4.375	4.25	-3.41	84,500	5.74	10.24
272	協興針織	7.40	5.60							
273	怡南實業	6.10	5.45	4.60	4.10	4.10	-10.87	31,000	[illegible]	[illegible]
275	裕泰	3.85	3.80							
098	南聯實業	9.20	7.20	7.90	7.30	7.55	-4.43	[illegible]	7.95	[illegible]
294	長江製衣	2.70	1.79	2.025	1.90	1.90	[illegible]	[illegible]	[illegible]	12.63
454	長江國[illegible]	0.86	0.46	0.50	0.46	[illegible]	[illegible]	1,756,000	6.71	7.45
[illegible]	長江[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	1.53	[illegible]	[illegible]	22,000	3.73	11.76
	工業製造									
522	ASM PACIFIC	2.75	1.11	1.85	1.50	1.56	-17.89	1,668,000	6.55	6.75
519	實力國際	1.04	0.59	0.95	0.74	0.80	-15.79	27,120,500	-	-
104	冠亞商業	1.61	0.69	0.99	0.75	0.81	-20.59	17,758,000	8.37	6.91
115	思德石油	8.20	5.40	6.70	6.70	6.50	-1.52	1,000	-	0.15
378	城市資源	0.79	0.248	0.58	0.39	0.43	-27.12	8,114,000	-	-
031	廣力投資	0.06	0.39	0.55	0.43	0.48	-14.29	325,800	2.82	-
118	大同機械	1.85	0.70	1.23	0.96	0.99	-16.10	4,002,000	7.50	6.06
295	萬順實業	2.525	1.16	2.525	2.025	2.35	+2.17	4,179,000	31.50	-
033	依利安達	0.72	0.39	0.57	0.44	0.47	-18.97	18,527,600	14.24	8.51
136	通用電子	1.19	0.375	0.87	0.74	0.77	-16.30	3,252,000	10.41	3.90
040	金山實業	2.575	1.25	1.90	1.45	1.63	-15.98	2,637,000	6.08	6.75
044	港機工程	22.40	15.00	17.80	15.00	15.70	-13.26	496,400	10.54	4.71
114	興利科技	0.32	0.117	0.275	0.20	0.22	-20.00	79,360,000	8.43	8.16
146	香港地氈	25.60	4.025	5.60	5.00	5.00	-13.79	82,000	10.20	14.20
047	合興食油	1.43	0.90	1.12	1.25	1.206	-4.74	410,000	12.18	7.46
167	萬威科技	1.64	0.99	1.14	0.98	1.01	-12.17	1,012,000	6.47	5.94
179	德昌電機	7.80	5.10	7.00	6.40	6.40	-9.22	396,000	11.41	3.13
180	開達實業	1.55	0.94	1.05	1.02	1.03	-0.96	160,000	14.51	5.88
499	捷生電子	3.50	0.84	2.65	1.98	2.225	-17.59	5,898,000		0.45
186	隆輝集團	0.78	0.385	0.59	0.49	0.54	-8.47	21,980,500	20.00	-
411	南順	8.50	5.10	6.50	5.10	5.20	-21.21	374,700	13.94	3.33
366	發氏實業	2.05	0.64	1.47	1.15	1.25	-15.54	3,525,750	20.83	1.60
213	樂聲電子	1.25	0.59	0.89	0.78	0.86	-4.44	13,423,400	7.68	8.14
438	太平協和	5.15	0.88	1.25	0.88	0.97	-23.02	22,145,000	3.38	9.37
075	彩星集團	21.50	1.56	20.10	4.10	4.35	-12.65	1,265,000	18.05	1.15
076	寶福礦油	0.189	0.11	0.145	0.11	0.122	-15.28	54,974,000	-	-
243	品質企業	0.94	0.31	0.58	0.41	0.445	-24.58	6,479,854	12.56	2.25
229	利民實業	3.30	2.00	2.40	2.00	2.025	-18.18	1,265,600	5.40	10.27
472	鴻運電子	1.24	0.325	0.64	0.455	0.495	-22.66	15,000,000	14.56	-
236	生力啤酒	8.90	3.40	3.825	3.40	3.60	-7.69	457,200	6.43	11.11
521	三泰電業	1.97	0.76	1.85	1.46	1.52	-14.61	9,490,000	11.69	3.95
448	善美電腦	0.94	0.46	0.61	0.46	0.51	-19.05	18,556,734	3.74	8.11
081	銀光電器	2.75	1.23	1.55	1.25	1.53	-15.82	2,470,000	7.82	6.02
485	升岡	2.35	0.70	1.48	1.01	1.15	-22.82	17,122,000	8.10	6.52
084	寶光實業	5.25	2.575	3.675	2.80	2.925	-22.52	2,324,000	5.74	6.84
500	訊科國際	3.60	0.485	1.52	0.95	0.99	-36.13	10,760,000	24.75	1.01
094	東茗	1.79	0.63	1.31	0.95	1.00	-22.48	19,589,200	5.95	7.20
518	同得仕	1.70	0.92	1.19	0.92	0.96	-21.31	2,218,000	5.52	7.81
419	友利電訊	1.64	0.36	0.88	0.72	0.80	-11.11	4,583,000	11.98	-
333	偉易達	3.00	1.74	2.45	2.35	2.35	-3.09	6,661,320	2.91	12.77
413	華盛國際	1.05	0.41	0.57	0.41	0.465	-19.83	10,964,297	4.65	8.60

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
099	王氏工業	2.55	1.08	1.94	1.56	1.65	-19.02	1,600,250	5.11	8.13
298	遠生實業	0.42	0.165	0.265	0.207	0.227	-12.69	77,409,000	18.76	4.41
254	萬聯企業	1.70	1.03	1.07	1.06	1.06	-10.92	90,000	-	-
524	瑞菱國際	7.30	2.90	6.70	5.10	5.15	-20.77	2,760,000	24.07	1.05
544	大同混凝土	5.90	2.95	4.05	3.15	3.525	-14.02	962,000	9.01	2.84
567	壽幸利研	3.10	1.36	1.77	1.36	1.44	-20.00	18,803,000	8.87	3.89
	[illegible]									
036	遠東投資	1.23	0.80	0.92	0.80	0.82	-14.58	292,600	18.64	4.88
147	新系機構	1.90	0.62	0.82	0.62	0.65	-21.69	41,170,000	127.45	-
009	香港電視	1.24	0.80	1.04	0.94	0.98	-9.26	1,181,000	8.17	8.67
343	玉郎國際	0.95	0.47	0.75	0.59	0.55	-12.50	4,470,000	45.00	-
018	東方報業	2.05	1.07	1.54	1.22	1.33	-15.29	11,968,000	8.31	7.52
080	邵氏	5.15	3.50	4.70	4.00	4.125	-12.70	1,597,000	8.97	6.55
233	星島	3.25	1.70	2.00	1.74	1.74	-14.07	2,073,600	7.16	11.49
511	電視廣播	9.90	7.10	8.45	7.95	7.90	-5.39	102,000	9.29	7.59
583	南華早報	3.20	2.275	2.525	2.275	2.475	-2.94	12,419,000	-	-
	[illegible]									
508	其士富業	1.45	0.55	0.90	0.65	0.71	-28.28	5,845,998	9.22	7.04
513	恒和集團	1.02	0.44	0.56	0.44	0.475	-16.67	4,255,000	2.50	18.95
113	迪生創建	14.60	0.90	10.60	8.900	9.15	-11.93	2,298,800	11.93	2.58
152	新創見	1.03	0.38	0.55	0.38	0.445	-21.93	5,207,500	222.50	0.99
280	景福	1.44	1.02	1.13	1.02	1.03	-10.43	148,000	7.58	10.68
066	運卡佛A	15.10	11.00	13.20	11.50	11.50	-15.44	88,896	7.23	6.96
067	立興	11.10	7.70	9.75	9.00	9.20	-8.00	94,000	6.81	4.89
241	瑞興	8.30	5.90	6.65	6.15	6.15	-10.22	16,000	40.20	2.03
244	先施	96.50	2.50	2.95	2.50	2.65	-10.92	1,237,800	19.02	28.30
417	謝瑞麟	0.67	0.36	0.455	0.36	0.385	-15.38	18,291,792	4.92	10.62
279	東方紅	1.02	0.45	0.68	0.48	0.53	-20.90	7,718,750	5.51	7.55
289	永安公司	8.15	5.50	6.85	5.50	5.85	-15.83	2,778,000	9.14	5.13
292	八百半	2.50	1.53	2.125	1.79	1.88	-12.56	1,326,000	14.14	2.66
542	星晨	3.425	0.70	1.92	1.46	1.54	-22.22	198,000	9.17	2.92
740	善美股權	0.10	0.05							
586	香港玩具	2.10	1.12	1.34	1.12	1.16	-15.33	3,570,000	-	-

認股證

代碼	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
479	聯合海外90	0.155	0.037	0.07	0.037	0.045	-36.62	57,130,000	-	-
470	聯合海外93	0.39	0.18	0.26	0.18	0.207	-21.89	5,194,000	-	-
460	聯合地產90	1.14	0.38	0.48	0.38	0.39	-27.78	151,906	-	-
482	聯合地產93	1.28	0.58	0.82	0.58	0.62	-28.74	2,130,581	-	-
475	實力國際91	0.215	0.058	0.128	0.08	0.095	-34.03	3,153,750	-	-
285	亞洲證券91	0.59	0.285	0.40	0.285	0.31	-27.91	1,175,000	-	-
144	奔達91	1.29	0.14	0.90	0.49	0.58	-36.96	12,305,000	-	-
573	[illegible]太古A93	7.50	3.75							
416	國泰城市94	0.48	0.20	0.26	0.20	0.214	-34.15	1,432,000	-	-
461	世紀城市92	0.99	0.53	0.71	0.53	0.59	-19.18	5,478,800	-	-
493	鼎福91	0.14	0.104	0.14	0.104	0.104	-15.80	3,546,962	-	-
496	華置91	0.41	0.198	0.285	0.198	0.213	-25.26	86,280,000	-	-
501	華置93	0.224	0.148	0.207	0.162	0.174	-15.94	46,840,000	-	-
434	華置95	0.206	0.124	0.16	0.124	0.127	-19.11	1,646,500	-	-
473	中娛91	0.077	0.03	0.043	0.03	0.035	-27.08	12,220,000	-	-
139	中娛92	0.081	0.016							
545	恆和91	0.42	0.104	0.132	0.104	0.104	-30.67	144,000	-	-
436	其士93	0.81	0.131	0.53	0.46	0.51	-	16,055,000	-	-
048	莊士92									
468	莊士94	0.216	0.097	0.14	0.097	0.11	-25.68	15,716,000	-	-
379	城市資源92	0.204	0.037							
489	卜蜂92	0.90	0.30	0.55	0.41	0.445	-23.28	2,402,000	-	-
494	鱷魚恤91	1.06	0.52	0.72	0.52	0.52	-32.47	365,000	-	-
592	麗多利組合93	0.81	0.65	0.78	0.65	0.68	-11.69	6,830,000	-	-
109	CRUSADER93	0.64	0.30	0.48	0.30	0.32	-33.33	344,000	-	-
462	大東電訊93	1.49	0.70	0.79	0.70	0.70	-14.63	86,592	-	-
437	依利92	0.195	0.086							
433	高[illegible]92	0.55	0.25	0.36	0.25	0.275	-25.68	8,124,000	-	-
344	安寧91	0.76	0.30							
374	愛美高90	0.25	0.06	0.136	0.08	0.084	-40.00	25,266,000	-	-
345	愛美高94	0.485	0.248	0.38	0.28	0.31	-20.51	1,062,000	-	-
498	第一華南91	1.10	0.26							
429	遠東發展92	0.285	0.11	0.173	0.14	0.146	-15.61	3,950,000	-	-
[illegible]	[illegible]91	0.21	0.15							
[illegible]	[illegible]93	0.79	0.17	0.00	0.00	0.45	-24.24	22,373	-	-
[illegible]	[illegible]91	0.99	0.50							
350	[illegible]91	0.50	0.192							
[illegible]	[illegible]	4.00	2.90	3.35	3.275	3.025	-13.57	36,000	-	-
[illegible]	[illegible]91	2.35	1.38	1.73	1.38	1.43	-18.75	11,930,800	-	-
516	[illegible]酒店91	0.57	0.315	0.35	0.35	0.35	-5.41	68,000	-	-
430	恆隆92	0.83	0.44	0.475	0.44	0.45	-22.41	270,960	-	-
505	恆基發展91	0.59	0.245	0.335	0.245	0.255	-27.14	2,143,000	-	-
471	興[illegible]91	0.12	0.029	0.095	0.057	0.064	-31.18	313,522,088	-	-
423	大酒店92	1.96	1.45	1.45	1.45	1.45	-11.04	1,000	-	-
151	置地91	12.30	8.30	6.80	8.80	8.80	-13.73	2,660	-	-
559	港澳發展[illegible]	0.285	0.146	0.16	0.16	0.16	-16.67	160,229	-	-
515	[illegible]90	1.38	0.52	0.58	0.52	0.48	-21.31	268,000	-	-
414	漢國92	0.94	0.49	0.62	0.59	0.59	-10.61	374,000	-	-
351	[illegible]91	2.40	1.18	1.69	1.38	1.47	-15.03	4,456,400	-	-
435	[illegible]	0.83	0.245	0.56	0.345	0.37	-37.29	2,698,000	-	-
421	[illegible]94	0.097	0.033	0.077	0.055	0.06	-25.00	1,348,000	-	-
[illegible]	[illegible]	0.216	0.118	0.167	0.135	0.142	-16.47	10,332,000	-	-
061	怡和92	12.20	5.80	9.400	7.70	8.45	-11.98	3,612,998	-	-
079	[illegible]92	1.58	0.91	1.02	0.91	0.90	-10.00	88,000	-	-
[illegible]	[illegible]發展94	0.57	0.285	0.37	0.285	0.315	-19.23	20,006,625	-	-
563	麗新發展91	0.73	0.28	0.39	0.39	0.39	-9.30	124,600	-	-
[illegible]	[illegible]90	1.22	0.248	0.51	0.33	0.33	-40.00	1,621,000	-	-
377	萬勝92	0.435	0.14	0.248	0.248	0.218	-14.51	140,000	-	-
382	美麗華90	1.21	0.82							
381	美麗華92	1.90	1.62							
380	美麗華91	2.00	1.04	1.10	1.04	1.04	-32.47	2,080	-	-
533	新昌92	2.30	1.10	1.40	1.34	1.34	-10.67	83,943	-	-
210	[illegible]91	0.55	0.168	0.29	0.25	0.25	-19.35	258,000	-	-
568	壽幸利研93	1.82	0.214	0.95	0.95	0.95	-5.00	6,000	-	-
363	新世界91	5.00	2.375	3.25	2.375	2.475	-25.00	2,800,400	-	-
554	百樂門92	0.204	0.10	0.12	0.10	0.10	-31.03	350,000	-	-
370	富[illegible]90	6.60	6.60							
537	孫福記92	2.425	0.73	1.80	1.80	1.80	-5.26	6,200	-	-
191	富豪91	0.43	0.24	0.24	0.24	0.24	-20.00	28,464	-	-
359	川河90	0.46	0.25							
368	川河92	0.47	0.245							
156	爪哇08	5.625	2.70	3.40	3.40	3.40	-	20,000	-	-
151	爪哇89	0.86	0.23	0.395	0.23	0.246	-40.72	9,211,412	-	-
476	玫瑰93	0.62	0.095	0.54	0.28	0.33	-40.00	15,880,000	-	-
246	海裕95	1.45	0.50	0.81	0.61	0.63	-25.00	2,268,000	-	-
149	善美90	0.435	0.031	0.084	0.031	0.051	-67.02	6,019,875	-	-
356	新地90	18.50	10.00	12.10	10.00	11.60	-7.20	294,949	-	-
357	新地92	20.00	12.40	14.00	12.40	13.00	-12.16	292,000	-	-
503	順豪物業90	1.00	0.06	0.60	0.35	0.395	-36.29	1,955,506	-	-
560	索羅門電訊92	2.25	1.24	0.00	0.00	1.90	-15.56	190,000	-	-
571	中信電訊96	2.875	1.53	2.20	1.90	2.00	-11.11	11,291,000	-	-
512	信德67	2.675	1.40	1.75	1.45	1.56	-12.85	858,000	-	-
526	萬邦航業92	[illegible]	1.88							
453	信[illegible]90	0.04	0.014							
365	信置91	1.29	0.48	0.76	0.48	0.55	-30.38	3,228,000	-	-
672	[illegible]92	0.62	0.25							
457	信地90	0.038	0.01							
218	信地91	1.02	0.48							
504	升岡91	0.84	0.10	0.35	0.35	0.35	-16.60	14,160	-	-
416	[illegible]90	0.184	0.04							
183	寶光91	0.90	0.315	0.49	0.35	0.35	-33.96	1,289,000	-	-
431	百富勤91	0.62	0.295	0.39	0.295	0.31	-22.50	6,782,687	-	-
591	華凱[illegible]91	0.73	0.55	0.69	0.35	0.40	-42.03	19,818,000	-	-
190	謝瑞麟92	0.12	0.057	0.079	0.057	0.061	-26.51	2,190,000	-	-
192	謝瑞麟94	0.09	0.049							
511	同得仕91	0.71	0.27							
346	九龍倉90	3.525	1.70	2.30	1.70	1.80	-25.00	5,306,855	-	-
447	永鴻基92	0.22	0.036	0.11	0.090	0.094	-25.98	1,613,000	-	-
421	王氏00	1.08	0.20	0.68	0.36	0.38	-47.95	1,197,000	-	-
420	聯合東榮92	0.30	0.145	0.17	0.161	0.161	-9.04	665,000	-	-
469	遠生02	0.17	0.03	0.105	0.07	0.079	-23.30	13,278,000	-	-
584	遠生90	0.31	0.114	0.118	0.114	0.114	-56.15	350,000	-	-
520	宇宙91	0.51	0.04	0.305	0.249	0.245	-19.67	1,140,000	-	-
092	大寶92	0.66	0.188	0.41	0.275	0.30	-29.41	7,286,371	-	-
525	晶體國際92	0.88	0.08	0.38	0.25	0.26	-38.10	1,500,000	-	-
527	晶體國際93	0.77	0.086	0.30	0.20	0.214	-37.06	3,540,000	-	-
531	大生地產00	0.96	0.072	0.215	0.072	0.079	-64.41	492,550	-	-
529	陳氏實業91	0.46	0.08	0.236	0.195	0.195	-16.75	914,375	-	-
530	粵海投資01	0.72	0.43							
536	廣生行92	3.475	0.39	0.49	0.39	0.40	-23.08	834,000	-	-
541	新海國際00	0.555	0.074							
588	鴻易91	0.27	0.20	0.27	0.20	0.202	-19.20	590,165	-	-

歡迎訂閱大公報

歐洲航空版　美洲航空版

本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」；及在美國用衛星傳真印刷的「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢、訂閱。

電話：5-757181

訂閱價目表

（一）平郵寄報

類別	寄內地 一個月	寄內地 三個月	寄內地 六個月	寄內地 一年
大公報香港版	$90.00	$270.00	$540.00	$1,080.00

類別	世界各地 一個月	世界各地 三個月	世界各地 六個月	世界各地 一年
大公報香港版	$147.00	$441.00	$882.00	$1,764.00
大公報航空版	$86.00	$258.00	$516.00	$1,032.00

（二）航空寄報

類別	亞洲地區 一個月	亞洲地區 三個月	亞洲地區 六個月	亞洲地區 一年
大公報香港版	$280.00	$840.00	$1,680.00	$3,360.00
大公報航空版	$130.00	$390.00	$780.00	$1,560.00

類別	亞洲以外地區 一個月	亞洲以外地區 三個月	亞洲以外地區 六個月	亞洲以外地區 一年
大公報香港版	$370.00	$1,110.00	$2,220.00	$4,440.00
大公報航空版	$160.00	$480.00	$960.00	$1,920.00

■美洲航空版每月訂閱費$90.00，最短的訂閱期為兩個月起。

全力以赴的一族…

開創成功之道

日產公爵型CEDRIC

NISSAN 日產汽車服務(中國)有限公司 電話：868 2626

陸大與台港

全力以赴的一族…

開創成功之道

日產佳弈型URVAN

NISSAN 日產汽車服務(中國)有限公司 電話：868 2626

粵旅遊局採限價措施 外匯收入有大幅增長

首七月逾三億美元上升三成居全國首位

旅遊市場秩序恢復正常

【本報記者王亞蘭廣州二十七日電】廣東省內旅遊熱點城市的旅遊賓館、旅行社的盲目發展，到使旅遊市場削價競銷風勁吹，旅遊外匯流失嚴重。為制止旅遊市場混亂的局面，廣東省旅遊局採取了一定的限價措施，整頓旅遊市場價格取得了一定的成效。

廣東省旅遊局辦公室主任林維慶透露，過整頓，外匯收入在今年一至七月三達億四千萬美元，比一九八八年同期增長了百分之三十二點四，居全國的首位。

在市場的價格管理上也實行嚴格的監管，統一報價，統一收費標準；加強對旅遊參觀點和口岸的稽查監督工作，嚴格查處非法經營的旅遊企業，制止港、澳、台地區在廣東省內非法設置營業性的旅遊機構，堅決剎住無證導遊、超越經營範圍、私人接團和私人承包旅行社等違法違章行為，使旅遊市場的秩序在一定程度上得到正常的恢復。

不久前掀起的廣東旅遊市場削價競爭熱潮，致使旅遊外匯流失嚴重，據粗略統計，廣東省僅去年，外匯流失已超過了二億美元。

林維慶在談到旅遊外匯流失問題時說，外匯流失主要渠道，一是旅遊業削價風造成的，另外的原因則是，有的港澳私人旅行社利用我們互相壓價競爭之機，與內地一些社團、個人或飯店直接勾聯，變相以交人民幣代替外匯，從中謀利。今年剛開闢的馬來西亞市場，由於福建、上海的互相挖牆角，減價競爭，結果上海報價竟大大低於廣東價格，綜合服務費差價達二十八美元，使一個新開闢的國際客源市場馬上就亂起來。

林維慶說，有的單位該收外匯的不按規定收取外匯，卻私自套匯，如某賓館與某單位關係密切，某單位借此關係，收取他們的客人的外匯，卻用牌價人民幣到某賓館住房，一句話，這是我們請來的客人便了事。

他說，一些導遊人員利用一些對外賓館可以收取人民幣；到購物商場購物可以收取人民幣等可乘之機，非法向旅客套購外匯，使外匯落在私人手上。人民幣是非世界性的貨幣，近幾年來竟可在香港的一些小舖可套匯，並隨身帶着出入境。諸如此類的套匯壓價競爭，造成了國家的外匯流失極大。

廣東旅遊外匯流失 去年超過二億美元

大批外匯落入私人及非法旅行社手中

在廣東省的旅遊熱點城市如廣州、深圳、汕頭，出現了一些野馬旅行社和野馬導遊，他們是一些不法的旅行社和非法導遊。

野馬旅行社大多是香港旅行社在廣州等地進行非法經營旅遊業，他們公開在一些賓館掛牌營業，到車船站冒充旅遊公司接客，私自帶團到各地去；有的借承包為名，打着合法旅行社的旗號，進行違法經營。他們當中，多以收回扣、收小費等手段開展業務，並任意削價來爭奪客源、分段交團或炒買炒賣外匯、套購進口免稅商品等手段，來牟取高額非法利潤。

有的野馬導遊利用家中的電話，與香港方面合作，每月拿取一定的報酬。他們代旅客買車船機票，訂房，帶團遊玩；有的甚至明目張膽地在洲頭咀碼頭，打着假商號，接待香港旅行團。僅今年上半年，便查處了七宗香港旅行社在穗進行非法經營旅遊業的案件。並於今年五月底，查處了澳門某旅遊公司在穗違法經營旅遊業務的案件，分別對公司及責任人課以四千元和一千元人民幣的罰款上繳國庫。

林維慶說，經過最近一段時間對旅遊市場的整頓，廣州地區的野馬旅行社、野馬導遊由公開轉入秘密，他們從大賓館搬到小招待所或居民點。

經濟隨筆

多方考慮避免朝令夕改

高存

深圳及上海股市如何才能健康發展已引起了當局的深切關注。據深圳方面消息，有關部門根據公開、公平、公正的原則制訂了新的管理方案，並計劃開設新的證券交易所和過戶公司。至於方案與舊的辦法有些有什麼不同，作了那些改進，則目前仍未見透露。至於上海方面，則公佈了四項措施，包括規定成交以後一星期內交收、取締私下買賣，加強信息網絡工作及只對個人開放，禁止企事業單位、黨政機關用公款買賣等。

值得提出的是，有關新辦法，新措施應該是能經得起市場考驗的，如果有關辦法及措施還不成熟，似乎應再三考慮，廣為徵求意見才公佈實行，以免日後又再改動，令人覺得朝令夕改，而致新法例措施缺乏權威性。

例如深圳，六月初才公佈股價浮動不得超過百分之五，卻在不足一個月內又宣佈改為每日不能超過百分之一。這些改變，在時間上未免是太短促了。

又如上海公佈的新措施，只對個人開放股份的買賣，便只能適合現時的情況。假如日後有基金的出現，這又如何？能否在制訂新規定時將這些可能的情況考慮進去，使規定的時效性能比較長一些，讓投資者有較多的依據、較大的安全感，更有利於股市的穩定發展。

特稿

中國技術進出口的新格局

王流

技術進出口現在成為中國對外貿易的一個重要方面，越來越受到中國經濟領導人的重視，並把技術進出口納入對外貿易序列，使技術進出口形成新的格局。

技術出口已明顯增長

中國技術進出口已形成一定規模，去年中國進口技術投資二十九點二億美元，加上其他部門安排的技術引進，總共約四十億美元。技術出口約九億美元，比八八年增加了四倍。這個成績在今年上半年有了新的紀錄，比去年同期增長百分之十五左右，主要是技術出口業績明顯增長，進口略有下降。

中國在技術進口方面對來說要優於技術出口，無論規模、歷史、經驗和人才。這是和中國大規模國內經濟建設密切相關的。從一九七九年到一九八九年，中國技術設備進口二百三十四億美元，平均每年二十多億美元。就其趨勢而言是增長的，一九八一年為一點一億美元，一九八二年為三點六億美元，一九八三年為五點六億美元，一九八四年為九點五億美元，一九八五年突躍到二十九點六億美元，一九八六年再猛增到四十四點六億美元，一九八七年回落到二十九點八億美元，一九八八年回升到三十三點五億美元，一九八九年為二十九點二億美元，九〇年仍將維持去年的水平，所有這些數字為經貿部批准的引進項目，尚有國民經濟其他部門自行引進不包括在內，如國家科委，數額也是相當可觀的。

起步較晚卓有成效

在技術出口方面，中國相對起步較晚，但卻卓有成效。形成一定規模的技術出口始自一九八五年，出口金額逐年大幅度增長，五年時間迅速增加到九億。其間不斷開展技術出口貿易工作，香港八八技術出口交易會，深圳八八技術出口交易會，其後不斷參加加拿大、日本、西歐等地區性技術性的貿易展覽會，都取得現實的經濟效益和宣傳中國技術產品，擴大影響的長遠效益。使之迅速成為技術進口的一翼，使技術進出口「跛腿現象」迅速接近。

就技術進口和出口而論，中國自然着重抓技術出口工作。在這方面，中國也已經形成一定的機制和體系。大體是，技術產品的生產，國家科委、中國科學院等科學研究部門不斷推出新的領先的技術和科學成果，除了滿足我國經濟開發的需要外，有些科研成果在中國用不上或暫時無法安排，生產又會很快老化的科研成果可供出口。同時中國民間大量的獨到的科研成果亦可大批出口。中國四十萬個工業企業，近十年進行了引進技術和自力更新的技術改造，吸取消化世界先進技術，並衍生出新的工業技術，不但可向發展中國家出口，還可以引進到發達國家參加國際招標。近十年，中標率約七八成，頗具競爭力。中國的一些工業部門都設有自己工業的技術研究所，這類研究所集中了大批優秀工程技術人員，每年大都有研究開發新的技術、工藝、大量的可供出口。總之，中國具有技術出口的雄厚基礎。

基礎雄厚中標率高

就其出口市場分析由於中國技術成果是多層次的，故此出口對象也是多層次的，中國雜交水稻早在一九八五年就出口美國，並取得大面積推廣的成果，中國的醫藥化工新技術如人工晶體等，都對發達國家出口，並取得了可觀的經濟效益。一部分工業實用先進技術出口，對非律賓、馬來西亞、尼日利亞等都十分適用，市場較大。現在出口的技術設備，大約一半以上是對發展中國家的出口。還有一種就是這幾年引進先進技術、工藝後加以消化吸收改進提高，超過了原技術宗主國，於是返銷到該國，有的甚至替代了那個國家的出口。這雖然是個開始，但已具一定勢頭，雖然一些國家為此有警覺，怕重蹈美國扶持日本的覆轍，但無奈現代科技成果日新月異，其技術不出即老死在手，為其自身經濟利益所驅使，最終還是要對中國輸出適用的先進技術的。何況技術貿易如同商品貿易一樣也是互相補充的，對大家都有好處。

轉讓費用處低水平

就其技術進出口的內容和方式而言，凡國際上流行的中國均予以採納和實行，專利轉讓，商標註冊，許可證貿易成套設備出口等。所以技術轉讓費和佣金雖然微乎其微，但就其交易的水準而論是相當高，說明中國是國際技術市場合格的經營者。

在中國內部已形成技術進出口管理體制。經貿部負責這項貿易的對外成交工作，其下有專業的中國技術進出口總公司和其他一些擁有技術進出口權的貿易公司。國家計委負責每年度計劃安排，技術進出口規模，經費預算，統籌工作均由其負責。國家科委包括國家專利局則負責技術進出口技術審定工作。在國務院，還設有明引進辦公室專事技術引進工作及有關的技術出口。

就實際工作而論，中國已形成科研、金融和外貿一體的體制。即科研部門出成果，進出口技術審定，金融部門予以資金支持，外貿部大力開拓國際市場，積極從事國際技術市場競爭。

內地確保水泥競爭力 實施新質量管理辦法

國家建材局及外經部公佈九月起實施

【本報訊】為保證中國出口水泥質量，提高在國際市場上的競爭能力，國家建築材料工業局和對外經濟貿易部聯合頒發《出口水泥質量管理方法》，並於今年九月一日起開始實施。

新方法有三點新規定是值得工商界和經營或轉口中國水泥的商人要注意的：

其一是生產出口水泥的企業必須經中國水泥產品質量認證委員會考核並取得質量認證證書。

其次是每批出口水泥出廠前必須經過檢驗，未經檢驗和檢驗不合格的產品不准出廠，外貿經營單位不得收購；

第三是生產企業向外貿單位供貨前，在自檢的同時應向指定的檢驗機構報驗。

管理方法規定，經檢驗合格已發出檢驗合格證書的出口水泥，應在一個月內報運出口，超過一個月應重新取樣檢驗，確認合格後方准出口。

對於未取得質量認證證書的國家重點水泥企業，辦法如何？新的管理方法規定是暫時允許出口，但在該辦法頒發後一年之內，必須辦理《質量認證證書》。

據了解，國家認可的重點水泥企業約有六十家。

《出口水泥質量管理方法》全文

國家建築材料工業局及外經部為確保出口水泥質量，維護中國水泥的信譽，提高中國出口水泥在國際市場上的競爭能力，根據《中華人民共和國進出口商品檢驗法》和《國務院辦公廳轉發國家經委、經貿部、國家商檢局關於加強出口商品質量管理工作意見的通知》，特制定《出口水泥質量管理方法》，辦法如下：

①生產出口水泥的企業必須取得中國水泥產品質量認證委員會考核並取得質量認證證書。

②生產出口水泥的企業必須有嚴格的管理制度，產品質量穩定。出口水泥的品種和質量要求按合同執行。如按我國標準時，出口品種限為波特蘭水泥和四二五號或四二五以上的硅酸鹽水泥、普通硅酸鹽水泥，可供出口品種的年產量立窯十萬噸以上，旋窯六萬噸以上。

③每批出口水泥出廠前必須經過檢驗。未經檢驗和檢驗不及格的不准出廠，外貿經營單位不得收購。

④生產企業向外貿單位供貨前，在自檢的同時應向指定的檢驗機構報驗。國家重點水泥企業由國家水泥質檢中心抽樣檢驗，地方水泥企業由省級質檢抽樣檢驗。

檢驗機構根據一天或三天強度及其它指標確認各項品質指標合格後，簽發出口水泥質量檢驗合格證書。工廠在向外貿單位供貨時應同時提供上述檢驗合格證書。

⑤檢驗內容、方法與質量指標在對外貿易合同內有規定的，按合同規定檢驗；合同未規定或規定不明確的，按我國相應的國家標準（GB175—85《硅酸鹽水泥，普通硅酸鹽水泥》、GB1227—84《波特蘭水泥》）規定檢驗，並以國家標準規定的出廠水泥質量標準作為出口驗收標準，同時質量控制還應達到下列要求：

一、出口水泥二十八天抗壓強度目標值按下式控制：

目標值大於水泥國家標準規定值十二點四五兆帕富裕強度＋3S。

S——上月二十八天抗壓強度標準偏差。S不大於點六二兆帕。

二、水泥初凝時間不早於四十五分鐘，不遲於三五小時，終凝時間不遲於六點五小時。

三、水泥中燒失量（月平均值）：不大於三點五%

四、熟料中 f—CaO（月平均值）：旋窯水泥不大於百分之一點五立窯水泥不大於百分之二點五。

五、企業每季度必須進行一次均勻性試驗，各項品質指標必須合格，二十八天耐壓強度的變異系數 $C_v \leq 3\%$。

六、普通硅酸鹽水泥的混合材的摻加量不得大於百分之五。

七、包裝物的質量必須符合 GB9774—88 標準的優等品，袋裝水泥淨重不得低於五十公斤。

⑥經檢驗合格已發檢驗合格證書的出口水泥，應在一個月內報運出口。超過一個月應重新取樣檢驗，確認合格後方准出口。

⑦為保證出口水泥的質量，各有關單位和部門要有明確的責任，凡屬瀆職、失職造成的質量事故，除追究責任者和有關領導責任外，並撤銷企業的認證證書。

⑧本管理辦法自一九九〇年九月一日起執行。

廣東出口產品看樣訂貨會

謹訂於一九九〇年八月廿八至九月一日在香港舉辦廣東出口產品看樣訂貨會。主辦單位竭誠歡迎海外華僑、台灣同胞，港澳及世界各地工商、貿易界人士屆時光臨並商洽貿易。

參加單位：
廣東省一輕對外經濟技術合作公司
廣東省輕工業供銷公司
廣東省粵東電池廠
廣東省南方工貿集團公司
廣東省珠海市斗門縣麥芽廠
廣東省佛山市海天調味食品公司
廣東省陽江市國營小刀總廠
廣東省樂昌縣造紙廠
廣東省汕頭經濟特區輕工企業發展公司
廣東珠江冰箱廠
廣東省佛山市華山實業公司
廣東省佛山市電器照明公司
廣東省高州縣燈泡廠
廣東省江門市電池廠
廣東省順德縣勒流鎮工業物資公司
廣東省順德縣鏈條廠
廣東省中山市自行車零件廠

主辦單位：
中國國際商會廣東商會
中國國際貿易促進委員會廣東省分會

協辦單位：
香港國際科技信息促進中心有限公司
技術交流展覽部

承辦單位：
香港永安行
聯繫電話：5477109(2線)
8586708(6線)

展覽會中心：
香港德輔道西32-36號聯業銀行
西區大厦7樓，永安行展覽中心
電話：8582939(2線) 8586904(2線)

長沙最豪華的華天大酒店，熱誠歡迎商旅界，各位同仁光臨！

僅憑香港——長沙包機票，即可享受當天房費五折之特惠，包機預訂客人還可享受免費接機服務。

歡迎訂房！

祝旅途愉快！

地址：湖南省長沙市解放東路16號
聯絡人：穆昀
TLX：982021 HTDJD ON
FAX：0731—42270
TEL：42888

代解決國內通訊困難

閣下如在廣東省內需要擁有一部無線電話與國內外通信而遇到困難請致電三六五一九八七，會有專人爲你解答一切疑難。

本

電腦代號	公司	全年最高
023	東亞銀行	18.50
440	大新金融	8.20
011	恒生銀行	24.90
005	滙豐銀行	7.75
183	嘉華銀行	2.475
349	友聯銀行	2.775
096	永隆銀行	41.50
021	聯合企業	12.50
271	亞洲證券	2.575
390	百富勤	2.925
206	臨記城市	2.125
106	CRUSADER	1.24
053	道亨集團	2.125
214	第一太特	3.175
097	恒基發展	2.50
145	建屋貸款	10.70
166	第一太平銀行	0.047
170	工業投資	12.00
208	怡和策略	18.60
375	凱勝證券	1.09
222	閩信投資	1.09
		0.00
226	萬泉財務	1.14
227	大衆國際	0.455
		2.55
253	麗德投資	0.79
086	新鴻基公司	3.00
265	德利投資	5.60
028	天安中國	1.70
561	湯臣太平洋	1.28
276	宇宙投資	0.32
360	大東電報	74.00
002	中華電力	15.70
026	中華汽車	29.80
032	香港隧道	15.80
003	中華煤氣	25.80
006	香港電燈	9.45
008	香港電訊	6.90
050	香港小輪	5.50
062	九龍汽車	7.05
024	寶成國際	1.29
043	卜蜂國際	1.93
123	嘉宏集團	3.975
355	世紀城市	2.30
025	其士	1.88
116	周生生	2.90
367	莊士機構	0.83
487	冠恒頓	0.85
353	牛奶國際	10.80
441	寶隆洋行	1.24
034	瑩美高	4.30
142	第一太平	1.96
270	粵海投資	1.43
264	公和祥	0.89
013	和記黃埔	13.20
175	志正國際	1.72
015	怡和控股	37.50
174	奇盛集團	2.10
191	麗新國際	2.175
194	摩創興	4.50
478	名力集團	1.22
224	建生國際	4.50
369	富源國際	2.10
281	川河集團	0.80
249	森那美	4.275
019	太古洋行A	22.40
087	太古洋行B	3.825
004	九龍倉集團	9.45
290	永安集團	13.40
020	隆豐國際	4.775
100	仁宇	4.675
238	森濤合	1.44
188	正大	1.48
532	王氏港建	1.14
		0.15
373	聯合海外	1.19
056	聯合地產	3.775
101	恆大置業	3.65
268	奔達	2.775
108	建業國際	1.27
131	卓能	4.20
112	至祥置業	6.95
001	長江實業	14.40
130	中華娛樂	1.12
127	華人置業	2.70
216	建業置業	1.22
125	四海地產	3.975
121	紀德置業	4.50
156	富日發展	1.05
128	安寧企業	2.875
035	遠東發展	1.76
135	第一華南	3.275
140	金山地產	2.025
041	鷹君	4.75
010	恒隆	6.35
052	夏利文	5.65
012	恒基地產	9.00
		1.14
007	置地	9.35
149	港澳發展	0.81
049	信託A	3.55
153	信託B	1.00
480	香港興業	3.30
159	河聯投資	1.35
160	漢國置業	1.88
161	鴻福	13.20
054	合和實業	3.875
055	新昌集團	5.90
164	嘉泰置業	1.36
014	希慎興業	1.44
165	明輝發展	2.15
173	嘉華石業	1.66
245	星港地產	4.90
182	駿利企業	15.20
184	激成投資	5.10
185	建煌新肥	0.71
134	BEAZER ASIA	8.30
190	熊谷組	4.65
189	廣生行	6.30
063	偉敦蒙丁堡	2.20
488	麗新發展	1.29

預期今年只處理七十一萬公斤
空運站理貨量越極限
首七月四十一萬公斤
採特別措施提高效率應付新增加貨量

香港空運貨站有限公司在今年頭七個月，共處理了超過四十一萬公斤的貨物，不過貨站發言人指出，整個貨站的設施在今年內只能處理約七十二萬公斤的貨品，所以目前貨量增長已經超乎極限。不過，貨站方面已經採用特別措施來應付新增貨量，希望在二號貨站使用前，仍然維持亞太區內重要空運中心的位置。

空運貨站發言人指出，公司在設施方面已經盡量採用新科技，並且調配人手去作更有效率地處理貨物，但一切仍要待興建中的二號貨站在明年四月局部落成後，才有所紓緩。

這位發言人又說，儘管他們在使用起卸設備方面已維持在最高效率，但貨運、入口商及工商處的效率卻令人失望，他解釋，海關在檢驗貨品時效率慢，而工商處簽發入口及出口證明文件的速度，雖已比年前為快，但仍有一段距離。

他表示，空運貨站方面曾經與港府方面就此事作出商討，但仍未見收效，本地收貨商礙於以上效率問題，亦放慢收貨時間，令到貨物經常要在貨站「入倉」，大大削弱貨站吞吐量。

有見及此，貨站在去年中便採取特別措施，其中包括將貨物入倉的收費提高，凡貨品在貨站內儲存超過二十四小時，其所繳交的倉租增加。

空運貨站發言人指出，他們加收倉租的決定是看準二號貨站興建進度而定，由於港府在批地興建二號貨站時延遲了幾個月，貨站方面為了填補空檔，便希望利用加收倉租，令貨站流量加速，減少囤積情況。

事實上，加收倉租後約半年，收貨人發現入倉費用開支大增，亦主動及積極去提貨，間接令到貨站的有限資源設施，可以應付更多貨物。

另外，一些大公司經常需要提取五、六班貨機所盛載的貨物，在卸貨及填報申請文件方面常要花費大量時間，所以為了令這些大公司更有效去提取貨品，空運貨站採用提早卸貨措施，即是將他們提貨時間，由原來的九時辦公時間，提前到六時，亦提早準備所有貨物文件及貨車，儘量把五、六班機的貨物在一次內提取。

發言人解釋，這種新措施可以令到貨站的存貨在九時辦公時間減去大部分，令到貨站可以處理其他

航運快訊
多條航線徵附加費
盧凱元

香港付船往中東港口的貨物，貨運公會已由八月廿二日起，徵收「燃油附加費」和「兵險附加費」。以一個約可裝貨廿五噸的廿呎長貨箱計算，收「燃油附加費」一百五十美元，「兵險附加費」更收五百美元。每噸貨約共要繳兩項附加費廿六美元，可見去貨成本已大大增重了。

據此間航商說，自伊拉克入侵科威特後，由港付船往中東港口的本地製品和內地轉口貨，已銳減二、三成之多。現已無船收貨往科威特，有些船隻則聲明，不收貨往沙特阿拉伯的達曼港。積滯於港市面預定運去伊、科兩國的貨物為數不少，據說印度出口商行損失不貲，其中部分正擬降價轉售去其他市場。

現在大徵「燃油附加費」及「兵險附加費」後，購買力原已欠強及外匯短絀的中東市場，向香港購貨更將是易減而難增了。

船用燃油的價格，今年六月最低曾跌至每噸六十美元，現已猛漲到每噸一百四十美元。因此，多條出口航線的船隻，均將要陸續徵收「燃油附加費」以資彌補。港—歐線的出口貨物，將會由九月起照運費價目徵收「燃油附加費」百分之三點四六。港—美線的「燃油附加費」，則由九月十六日起大增五倍，每個四十呎長貨箱由五十五美元加到三百三十美元。運往澳洲、新西蘭貨物的「燃油附加費」，貨運公會亦決定由八月廿七日起，每個二十呎長貨箱收七十五美元。這些加費都會增重港貨和轉口貨的付運成本了。

特譯
澳航擬出售股權減債
業績虧損負債增

透露，澳洲航空公司的機師曠日已久的罷工，使這家國營航空公司在截至今年六月三十日止財政年度內損失大約一億三千萬澳元。

澳洲航空公司主席哈里斯

澳航報道，一九八九至九〇年度澳航的淨虧損達一千三百七十四萬澳元，但前年度卻有七千三十八萬澳元的盈利。八九至九〇年度澳航的收益下降百分之十七．八，減至十億二千萬澳元。

哈里斯在記者招待會上說，政府很快便將決定最少出售澳航的部份股權。他說：「政府必須額外注資三億澳元，擴大公司的資本，或者讓其他戰略投資人士注資澳航。」

哈里斯說，澳洲航空公司已與數個可能的股權合夥人，包括英國航空公司等海外航空公司討論這個問題。

他說，他預期如果政府出售澳航部份股權的話，兩家外國航空公司將各收購澳航百分之二十股權，儘管政府現在的條例限制外國人只能擁有澳航百分之十五股權。

哈里斯說，澳航需要增加三億澳元的股本，防止其債務膨脹至不可收拾的水平，因為澳航正準備迎接今年十一月澳洲取消航空管制措施。

機師的罷工使澳航負債額到今年六月三十日增加至十二億七千萬澳元，負債與股本的比率上升至八十三對十七。澳航希望將比率降至大約六十對四十。

哈里斯說：「澳航正處於極佳的狀態，以便迎接廢除航空管制條件的來臨。我們已經轉虧為盈。」

澳洲航空公司宣佈，截至六月三十日的財政年度內，澳航除稅前虧損七千九百八十五萬澳元，但上一年度卻有一億一千五百四十九萬澳元的利潤。但是，包括一千七百八十四萬澳元的非經常性收入與四千八百二十八萬澳元的豁免稅項，澳航的收益有了改善。

汕肇譯自路透社經濟稿

航運之聲
三公司合營環球航線
陳榮川

由西德「勝利」、南韓「朝陽」和「東德國家」三家船公司組成的「三洲」集團（TRICON），將於今年十月和明年一月分兩階段合營環球貨箱航線。

「三洲」是指亞洲、歐洲和美洲。現在「勝利」公司有分線、分船由港收貨往歐陸和北美港口。而「朝陽」和「東德國家」兩家的貨箱船，則定期航行遠東—歐洲線。將來三公司合營環球線之後，後兩者將可多做運貨往北美的生意了。「三洲」集團計劃由今年十月起，即每周有一班定期貨箱船行走環球航線。初期共派二十四艘船投入服務，明年則將陸續增至三十艘到三十五艘。

「勝利」和「朝陽」兩公司，將各佔聯營船隊數目的四成，「東德國家」則佔二成。香港的代理商和分公司，仍將會各自獨立收貨。

東、西德的船公司，共同參加一個航運集團而實行合營，這還是第一次。以上述三公司的船隻來港活動的時間來計算，當以「東德國家」為歷史最長和資格最老。但以收貨出口量和營業收入來看，則應以「怡和」代理的「太平洋」「勝利」公司船隻為最可觀。近年南韓船隻來港艘次及進、出口貨運量均顯增，其中「朝陽」是一家屬於實力份子的公司。三公司合營環球線，將有更多的船隻可供調動，可以撙節營運成本，並加強對外競爭的實力。現在遠東—澳洲線的船公司重新組合為聯營集團，已成為一種新趨勢了。

貨輪徵燃油附加費
出口商毛利將削減
對價值不高而佔用面積大產品影響大

【本報訊】中東局勢緊張，對本港海運業務已產生間接影響。一位航商接受本報記者訪問時表示，目前去美國線、歐洲線、遠東線和人們關心的中東線，均已提高燃油附加費，而且加幅以倍計。

據悉，這些燃油附加費以貨櫃線為主，也是本港出口海運業的主要依靠。提高燃油附加費，無疑令以貨櫃裝運出口的貨家（或出口商），增加了運費的開支，間接令出口貨物的毛利受到損害。

據指出，一般來說，出口貨物由本地賣家支付運費，海外買家在落單後，一向不理會其變化，由於本月及稍後開始，運費成本將比月前增多了幾百美元，以每個二十呎標準貨櫃計，直接削減了出口商的利潤。估計首先受影響者，首推玩具業，其次是藤器傢俬及一些貨值不高的紡織品和成衣。

這些貨品的價值一向不高，而貨運的價值較多，可以這樣說，每個貨櫃滿裝的貨值，肯定較電子、皮草等產品為低，特別是大件而價值不高的藤器傢俬，每個貨櫃可載的數量有限，攤分起來，每件貨品的運費可能比前增加一至數美元之譜。

舉例來說，目前去美洲線的燃油附加費每個二十呎櫃由五十五美元，升至二百五十美元（九月十日起實行），而由十月一日起，提高為四百五十美元，十一月份再加至六百六十美元。對於佔用面積或體積大，但貨值少的貨物出口商而言，負擔着實不少。

無論如何，這幾個月的運費成本增加，肯定對此間出口商的毛利，打了折扣。與此同時，市場又傳出全球不少貨運公會，準備提高運費價格，估計在未來幾個月內，加費、加價者越來越多。結果，以本港市場而言，入口方面亦將受到來貨成本高升，做成的入口通脹困擾。另外，若出口不能繼續得到改善，則在這一次中東事件裏，本港經濟必會受到相當長時間的不利影響。

高樂

簡訊

港美空運生意八月轉旺

▲港—美線的空運貨出口生意，步入八月後即明顯轉旺。因內地和香港的成衣、玩具等大宗貨，均要趕運往美國供聖誕節前銷售。數大航空公司每周都加開三、四班貨機，以應付商人對機位需求大增的局面。一些貨運代理公司原有運費優惠待遇的，現亦因旺季來臨而取消了。

港府關注海上貨物處理

▲一些在海面中流代客起落船上貨物的運輸公司，據報理貨費用要比葵涌的貨箱碼頭公司低廉四成之多，因而使後者表示不滿，認為運輸公司有降價搶生意之嫌，他們並要求港府對此事進行監管。港口發展局現已設立一個委員會，專責處理海面中流理貨及收費等事宜。

港越海運量上半年增加

▲香港—越南間的海運貨量，上半年比去年同期增逾一成。有些船隻還把航線伸展到台灣。去貨以日用消費品及工業原料為主，後者是供當地工廠加工之用。現在每個二十呎貨箱的運費，為一千三百美元，估計今年內也不會提高。但胡志明市港口有擠塞現象，船隻來往不免要推遲日期了。

鄒明

英宇航空噴射機最近已成功首航

【本報訊】全新的英國宇航125—1000型噴射機，剛在赤斯特工場一二五生產中心成功地完成它的首次飛行。一二五所有類型的飛機的售賣現在全共有七百七十架，全新的BAe1000型亦已經有十六架的訂單。

TOKO LINE
◀定期直航▶ 星加坡、巴生
WHITE HAKUYO 8月25日到港 8月27日開行
GRACE OAK 9月5日到港 9月6日開行
TBN 9月10日到港 9月8日開行
總代理：益爲船務有限公司 電話：5-227927
接載處：大源船務有限公司 電話：5-468151 5-405689
收貨站：東源大地 電話：3-497632 3-408020

M.V. "BOONKRONG II" 美上美 八月廿六日落貨 八月廿八日開行 直透：曼谷
M.V. "MAH IV" 美西美 九月二日落貨 九月四日開行 直透：曼谷
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓 船務部直線電話：5485749 5404590 干諾道西十八號

華順船務有限公司
M.V. "HONG QI 1018" 紅旗一〇一八
船於八月廿九日抵港
請各收貨人速到本公司辦理提貨手續
地址：中區砵典乍街，6—8號立輝大廈1208室。
電話：5230676

珠成海陸運輸（集團）有限公司
中國對外貿易運輸總公司 廣東省珠海公司
珠成船務有限公司
香港／珠海（九洲、香洲）·天天對開
珠外103，珠外105，珠外203，珠外204，珠外205
散裝貨截數時間：下午一時
全貨櫃截數時間：下午三時
收貨站：灣仔卸貨區珠成碼頭
順接拱北、中山、斗門、順德、新會、佛山及廣州海陸聯運貨載
珠成國際貨運有限公司
承辦中國對外聯運服務
·中國各省市↔香港↔世界各地（歐洲、澳洲、美國、加拿大、東南亞、中東及非洲等地）
·簽發全程提單 ·豁免香港中轉簽証
·中國對外全程運費報價
·承接香港←→中國各地拖運貨箱服務
電話：5466099
香港干諾道西144-151號成基商業中心6字樓
電話：5466099 電傳：80727 ZHUSN HX
圖文傳真：5594383

FLS 帆風船務有限公司
FANFUL SHIPPING CO. LTD.
全貨櫃及散貨定期航線

廣州／黃埔	CHU JIANG 6	每週2航次	（天天收貨）
湛江／北海	YUE JIANG 1016	開每月8、22日	（天天收貨）
海口／三亞	YUE JIANG 1019 海成1、2號	每月4航次	（天天收貨）
中山	YUE JIANG 415	隔日開航	（天天收貨）
容奇	YUE JIANG 203	逢2·4·6開航	（天天收貨）

PROVIDE FCL & LCL WITH ATTRACTIVE RATE TO:
EUROPE: Hamburg, Antweap, Rotterdam, Bremen, Bremenhaven
E. COAST: Boston, New York, Philadelphia, Norfork, Baltimore
W. COAST: Los Angeles, San Francisco, Seattle
S.E. ASIA: Taiwan, Bangkok, Singapore, S. Korea, Japan
地址：香港皇后大道中367-375號萬利商業大廈1101室
電話：815-5455（五線） 圖文傳真：545-7971

德成貨運有限公司
地址：香港文咸西街64-66號永順大廈三樓 電話：8588131 傳真：8588266
原櫃直達 毋須轉櫃
定期貨櫃及散貨服務 海口⇆香港⇆世界各地

船名	航次	收貨	截貨	離港
海成2號	V9022	——	28／8	29／8
海成1號	V9027	2／9	5／9	6／9
海成2號	V9024	8／9	11／9	12／9

定期貨櫃及散貨服務 湛江⇆香港⇆世界各地
海駁1001逢五號，十五號，廿五號由香港開出
收貨站：青衣海港六號場

泰美信船務有限公司 DAIMEI SHIPPING LTD.
地址：香港德輔道中279-281號豐和大廈10/F B座
電話：5458880（3線） 傳真：5449961
本公司爲海南省海運總公司在香港之總代理
香港←→海口
雜貨輪（150噸—1000噸）共16艘
油輪（450噸—1300噸）共3艘
每星期一至二航次由香港←→海口新港碼頭
收貨站：九龍土瓜灣建聯碼頭 電話：3657260
承接廣東省、海南省等各地貨運、油運
承接貨櫃至海口、廣州、黃埔、江門、天津、上海等各口岸
代辦中轉接貨、接櫃、報關、保險、提貨、裝拆等業務服務
◀陸路運輸▶
承接香港——中國各地貨櫃拖運服務

出口入口不可少 轉口貿易一定要 ☎7366033 世界工商刊物有限公司
全美進口商名錄 全美出口商名錄 全美製造商名錄 美國時裝採購商名錄 美國男裝採購商名錄 美國電子產品名錄
台灣鞋業廠商名錄 歐洲進口商名錄 亞洲進口商名錄 非洲進口商名錄 拉丁美洲進口商名錄 中東進口商名錄
英國進口商名錄 中東進出口商名錄 美國工業設備月刊 世界電信用戶名錄 台灣工商黃頁年鑑 南韓工商名錄
日本工商名錄 日本電子名錄 台灣機械五金名錄 萬雅130珠寶設計 萬雅140珠寶設計 戒指設計3000款
世界電子名錄 日本化工名錄 法國首飾圖譜 瑞士首飾圖譜 日本金飾圖譜90版 世界名表圖譜90版
全美國進出口商名錄1989 詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進出口商名錄，公司地址、電報電傳、經理、銀行等，分類詳細
全美國製造商名錄1990 詳列全美148,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套23冊
九龍尖沙咀星光行1421室 電傳：38426 GWLI HX 傳真：7355993

★華粵汽車有限公司★ 左軚全線車系
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下 電話：7135191

木工機械 專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備，合木器廠、傢俱廠用 請電8911712協昌洽

商業 分類廣告

日本名廠 川崎 Kawasaki 最合中國城鄉客貨兩用 KH125 省油力勁耐用 AR125 水冷式高速 優質 耐用 省油 強力 總代理：協豐有限公司 黃泥涌道139 電話5-779342

發電機 全新美國 Cummins 33—1200 KW（千瓦）現貨供應 國內適用充足原廠零件及維修服務 永高工程電話：4155616

上海福祿壽 九龍砵蘭街六十一號 油麻地碧街地鐵站側 電話：3841915 3850962

衣壽產國 壽衣禮品 海外僑胞 代客郵寄 價廉物美 歡迎選購 陀羅經被 蘇繡衾被 絲綿袍褂 常備高級 定價特平 內銷壽衣

翻新 全新 左軚車 各款歐洲左軚車中心 日產藍鳥、雅廓、加蓮娜 平治126款、123款 大量現貨
藝鋒貿易 ☎1733363、1788881 FAX:1783387

冰箱壓縮機 全新1/8匹NATIONAL壓縮機1360台，貨靚，降價求售，有意請電3685251，或FAX7397023

日本橘牌省油添加劑（OILMAX） 功效獨一無二 增加馬力，節省燃油，減少維修 適用以汽油、柴油等燃油的船舶、汽車和發電機組等內燃機 總代理：南洋貿易公司 灣仔譚臣道8號威利商業大廈12樓E室 電話：8612361 FAX：8662358

聯邦偵探 ★由局長梁仁專責★ 3939007 3939989 739彌敦道8／F

Honeywell China Inc. 各種機電開關、傳感器、光電元件、鍵盤、電磁閥、燃燒裝置、控制器和記錄儀等 電話：8325630 傳真：5723132 霍尼韋爾中國公司自控產品部香港灣仔灣道32號10樓

左軚西德平治 87年260SE自動 248,000 82年280SE自動 153,000 80年230手動波 80,000 以上各車由西德原裝進口保養良好歡迎看車誠辦公5752390伍洽

供應電化鋁 錦琪貿易公司 電話：5213677

傢俬人造傢俬絨布皮 美德行5441144 香港蘇杭街37地下

燙金紙 氣動燙金機 美德行5441144 香港蘇杭街37地下

佐敦酒店 位於九龍商業及購物中心交通方便全部豪華套房酒店設備齊全每日房租200元起歡迎公幹探親台胞華僑住宿 電話3322581 傳真7822901 九龍佐敦道吳淞街123號3樓

海華賓館 高雅幽靜、大小套房，設備齊全，合訪港，在港經商學習人士租用另特設可炊。銅鑼灣鬧市貨街附近。☎5779545洽或1161119Call 8737洽。

新興旅社 集團經營 大量套房 酒店設備高尚套房 有冷氣浴廁電話電視俱備 專營大陸台灣華僑單人房160雙人房180-200元九龍旺角彌敦道607號2207室電梯按22字 圖文傳真：（852）7802223 電話：3850027，7801275

佳利地產 特平深圳 旺角彌敦道582號 信和中心13樓1306B室 7803328 朝九晚十，歡迎業主委托，買家搶購
A 現樓：①湖心 大中細 電話傢俬 ②友誼 南北電話 業主出讓 ③德興 傢俬電 二房三房 ④國商 廿餘萬 電話商住 ⑤翠竹 廿餘萬 業主讓廳 ⑥東樂 千呎南 每呎三百
⑦東方皇宮 二三四房入伙 ⑧高嘉 千呎兩 每呎三百 ⑨怡景 三大房 冷氣傢俬 ⑩創位 即營業迎睡房19萬
B 樓花：①海富 ②興隆 ③文錦 ④威爾發 ⑤國貿 商住
C 出租：①高嘉千呎$2600 ②友誼兩房$2600 ③湖濱三房$2600 ④和平三房$2900 ⑤羅湖二房$2500 ⑥海豐電話$3500
D 戶口樓：即日遷戶 城市四名 農村三名
（尚有百餘單位 未能盡錄）

東亞日租95 港澳碼頭對面方便洗衣機彩色電視冷氣廁 靜寬大優美飲食冷氣迎公電話 旅遊會館5436372

租售

五金廢料出口廠 誠聘以下職位：①管工監督兩名②電焊技工兩名③包裝裝配工人五名④壓力及機器操作技工三名。以上職位在屯門區工作供膳宿。電5421 85或函香港郵箱3279號

聘請

遺失聲明

聲明

三夾板現貨徵求買家 3毫米厚4'×8' 2號膠水印尼產地，今年九／十月交貨歡迎具備入口證的買家來電洽商香港劉小姐 電話：8270828 內線26 傳真：8347732 香港 電傳：70579WWM HX

徵求

上環賓館 全海景豪華酒店 近地鐵中旅社 起供煮食 合同胞

宏發旅店

崇煌賓館

皇都酒店

80元好景

活年旅館

集團經營 大量套房 金輪賓館 大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備，專營大陸台灣華僑，單人房160元雙人套房200元 九龍旺角彌敦道737金輪大廈10樓D座 電話：3928169 圖文傳真FAX：7802223

一九九〇年八月廿八日

輪時間表
香港開	到內地	內地開	到香港
8.00（雙日）	17.00	7.30（單日）	16.30
8.00	8.50	9.15	10.05
10.15	11.05	14.30	15.20
15.30	16.20	17.00	17.50
7.45	8.45	9.30	10.30
11.00	12.00	13.00	14.00
14.00	15.00	17.00	18.00
8.00	10.00	16.00	18.00

電話查詢：旺角分社7895800 觀塘分社3451338 紅磡分社3349333 元朗分社4755367 沙田分社6917261 （彌敦道）3810311 中港客運碼頭7361179 桂江船務5480293 （香港分社）8104282 益豐船務8591122

香港大陸火車輪船時間表

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	11.33	91	9.30	10.48
98	9.00	12.18	93	11.20	12.38
92	12.25	15.43	95	17.27	18.45
94	2.25	17.43	97	19.30	20.48

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
212	7.45	10.30	101	7.00	9.17
214▲	8.40	11.15	543▲	7.35	12.14
68	10.08	12.27	103	7.40	10.15
104▲	11.00	13.14	81	8.45	10.44
82▲	11.50	13.42	83	9.44	11.43
84	12.36	14.35	105▲	10.15	12.32
544▲	12.55	18.25	77	10.50	12.49
106▲	13.28	15.20	85	11.40	13.39
12	14.21	16.45	215▲	12.30	14.46
86▲	14.39	16.31	501	10.15	15.34
216▲	15.19	17.55	87▲	13.54	15.46
88	16.22	18.21	107▲	14.30	16.41
502	16.32	22.08	89	15.30	17.29
108	17.14	19.55	11	15.45	17.44
90	18.20	20.19	109▲	16.23	18.15
78	18.47	20.46	67	17.50	19.49
110	19.25	21.54	111▲	17.45	20.12
102	20.21	22.20	211▲	18.35	21.02
112	21.20	23.19	213	20.12	22.11

（如有變更，開車時間以火車站公佈為準）有▲者列車停廣州東站，即天河站。

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
廣州	飛翔船（泊洲頭咀）	8.40	11.40	13.15	16.15
		8.50	11.50	13.30	16.30
		9.00	12.00	14.00	17.00
	（泊黃埔）	19.45	12.45	14.45	17.45
		13.15	16.15	17.30	21.30
	荔灣湖號	8.15	11.45	13.00	16.30
	星湖天湖	21.00	5.00	21.00	5.00
	（泊洲頭咀）	星湖雙（天湖單31停）		天湖雙（星湖單31停）	
太平	流花湖號	8.45	11.00	15.30	17.45
江門	五邑湖	9.00	12.30	14.00	17.30
	銀州湖	13.00	16.30	8.15	11.45
	蓬萊湖	8.40	12.10	13.30	17.00
三埠	金山湖	8.30	13.30雙	13.30	18.30
	潭江輪	19.30雙	8.30	17.00	6.00單31停
	銀山湖	8.30	13.30單	13.30	18.30
廣海	新寧號	8.35	11.50	14.00	17.15
肇慶	西江輪	19.30	7.30單	19.00	7.30雙
	端州湖	7.45	12.45雙	14.00	19.00單
番禺	北秀湖	7.55	10.10	11.00	13.15
		13.30	15.45	16.00	18.15
	蓮花湖	8.20	10.35	16.15	18.30
容奇	順風號	8.10	10.25	11.15	13.40
		14.00	16.15	17.00	19.1[illegible]
	順德	9.00	0	16.15	18.45

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
中山	秀麗湖	8.40	10.25	11.45	13.30
		14.00	15.45	16.45	19.30
	逸仙湖	8.00	9.45	10.30	12.15
		13.00	14.45	16.30	18.15
汕頭	潼湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		8月1,3,5,7,9,11,17,19,21,23,25,29日		8月2,4,6,8,10,16,18,20,22,24,28,30日	
	南湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
		8月2,10,12,14,16,22,24,26,28,30日		8月1,9,11,13,15,21,23,25,27,29日	
鶴山 汕尾	龍津號	8.55	12.05	15.30	18.40
	東湖	21.30	約10小時	18.00	約10小時
		8月2,4,6,9,11,13,16,18,20,23,25,27日		8月1,3,5,8,10,12,15,17,19,22,24,26,31日	
海口	馬蘭號	12.00	18小時	18.00	18小時
		每月4,8,14,20,24日		每月6,12,16,22,29日	
三亞		12.30	20小時	12.00	20小時
	（樂海1）	8月8,24日		(11,28日)	
廈門	集美號	14.00	8.00(逢三、五)	15.00	9.00(逢二、四)
	海樂號	每月2,5,9,12,23,26,30日		每月1,4,8,11,22,25,29日	

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
梧州	濟江號	8.00(雙日)17.00		7.30(單日)16.30	
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15	10.05
		10.15	11.05	14.30	15.20
		15.30	16.20	17.00	17.50
珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30
		11.00	12.00	13.00	14.00
		14.00	15.00	17.00	18.00
	蓮花山	8.00	10.00	16.00	18.00

電話查詢：

中旅社　中環分社5220450　旺角分社7895800
筲箕灣分社8854728　觀塘分社3451338
北角分社5650370　紅磡分社3349333
灣仔分社8343388　元朗分社4755367
荃灣分社4991433　沙田分社6917261
廣旅：（銅鑼灣）8393916　（彌敦道）3810311
珠江：（上環）8583876　中港客運碼頭7361179
港中飛翼：訂票5232136　桂江船務5480293
國旅（總公司）7215317　（香港分社）8104282
油麻地小輪：5423038　益豐船務8591122

Fleet Trans International Co., Ltd.
富騰船務有限公司
FLT A Jardine Pacific business
Rm. 938 Jardine House
香港中環怡和大厦938室　Tel: 846 8698　怡和
As Agents for: Allpoints Maritime Inc.
Interpacific Transports S. A.
Tel: 846 8672 (Outbound)　846 8671 (Inbound)

FULL CONTAINER EXPRESS SERVICE
中國內地 PRC Ports ⇔ FCL ⇔ 香港 HKG ⇔ FCL/LCL ⇔ KEELUNG 基隆 / KAOHSIUNG 高雄 / BANGKOK 曼谷
＊運費特廉　＊毋需換櫃　＊安全快捷　＊航次頻密

TO KAOHSIUNG; KEELUNG 往高雄；基隆

船名		收貨	截貨	到—離港
MILD OCEAN(通洋)	V.9024E	28/8	1-2/9	3-4/9
MILD VICTORY(通利)	V.9024E	7/9	11-12/9	13-14/9
MILD OCEAN(通洋)	V.9025E	17/9	21-22/9	23-24/9
MILD VICTORY(通利)	V.9025E	28/9	1-2/10	3-4/10

CHINA PORTS ⇌ HONG KONG ⇌ TAIWAN
† FCL service + continual receiving
‡ Service with / without transloading of container

TO BANGKOK 往曼谷

船名		收貨	截貨	到—離港
MILD VICTORY(通利)	V.9023W	25/8	29-30/8	31/8-1/9
MILD OCEAN(通洋)	V.9024W	4/9	8-9/9	10-11/9
MILD VICTORY(通利)	V.9024W	14/9	18-19/9	20-21/9
MILD OCEAN(通洋)	V.9025W	24/9	28-29/9	30-31/9

1. CHINA PORTS ⇌ HONG KONG ⇌ BANGKOK
2. TAIWAN ⇌ HONG KONG ⇌ BANGKOK
† FCL Service
‡ Service with / without transloading of container

CY TERMINAL:
Hoi Kong Container Services Co., Ltd.
Tsing Yi Hoi Kong Depot ---- Outbound　Tel: 497 7099
---- Inbound　Tel: 497 7610
CFS TERMINAL:
United Distribution Services (Far East) Ltd.
---Inbound & Outbound　Tel. 480 6183
Asia Terminal Bldg., 5/F.

FOR BOOKING AND ENQUIRY PLEASE CALL　訂船位及查詢請電：846 8683　846 8680　846 8679

中國遠洋運輸公司
總代理：招商局貨櫃航運有限公司
CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.
香港干諾道中152－155號招商局大廈3字樓　電傳：62098 CMCL HX　81212 CMCL HX
業務部電話：8150033 5432269　FAX：8158206

香港←→中國各大港口

全貨櫃定期班輪航線

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	PING XIANG CHENG	399	6/9	7/9
	YANG FANG KOU	133	12/9	13/9
新港	XIONG YUE CHENG	400	31/8	1/9
	XIONG YUE CHENG	402	13/9	14/9
上海	LIN JIANG	344	27/8	28/8
	SHANG CHENG	134	1/9	2/9
廈門/福州	HAN ZHONG HE	174	5/9	6/9
	HAN ZHONG HE	172	30/8	31/8
黃埔	GAO CHENG	65	6/9	7/9
張家港	HUA YING	9025	28/8	29/8
大連/新港	SHUN JIANG	315	27/8	28/8
	YIN HE	50E	31/8	1/9
廈門	HUA JIA	9065	4/9	5/9
汕頭	HUA JIA	9063	28/8	29/8

＊承辦貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務
＊承辦國內外經香港中轉業務
安全快捷‧航次最多‧價格廉宜‧歡迎垂詢
文件部電話：5435511（內線361、378、372）

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
Rm.918 Jardine House　電話 Tel:8449198
香港中環怡和大厦9樓 918室
Macau Agent:Seatrade Shipping Agency.　Tel:559965

天津（新港）　Tientsin Marine Shipping Company 天津市海運公司
HONG KONG ⇌ XINGANG(TIENTSIN) CONTAINER/BREAKBULK SERVICE（貨箱／雜貨班輪）
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、長春、蘭州、瀋陽、太原、塘沽、西安及華北一帶（雜貨及併／整箱貨）

HK/XINGANG CONTAINER/BREAKBULK SERVICE
香港／天津（新港）拼／整箱貨

船名	收貨	截貨	到—離港
SKY HOVER(天翔)V.32AB	即日	30/8	1-2/9
TIAN YUE(天躍)V.148AB	31/8	5/9	7-8/9
TIAN YAN(天燕)V.109AB	2/9	7/9	9-10/9
SKY HOVER(天翔)V.33AB	7/9	12/9	14-15/9

承接大批集裝箱貨 直航秦皇島
CY :HOI HONG CONTAINER SERVICES CO.,LTD. TEL:4011188
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（CFS)電話：4253325
收貨站：誠安貨運有限公司（TRS)電話：4675583

天津（新港）　China National Foreign Trade Transportation Corporation 中國對外貿易運輸公司——天津分公司
HONG KONG ⇌ XINGANG(TIANJIN)FULL CONTAINER（貨箱班輪）
承接新港至內陸貨車或火車貨（整／拼箱貨）往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、洛陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等……
"CONTAINER SERVICE"
香港／天津（新港）拼／整箱貨

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
GREAT BEAUTY大美9014N	即日	31/8	2-3/9	TRADE RELISH易津V9016N	14/9	19/9	21-22/9
TRADE RELISH易津V9015N	31/8	5/9	7-8/9	TRADE RELISH易津V9017N	28/9	3/10	5-6/10

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭　電話：4253325
CFS/CY:Modern Terminal Ltd. 4253325

上海　ADC Sinotrans-Asian Development (Shanghai) International Transportation Corporation. 環亞（上海）國際貨運公司
HONG KONG ⇌ SHANGHAI DIRECT BREAKBULK SERVICE（雜貨班輪）
Also Inland haulage to Shanghai city other cities in the vicinity.
兼辦上海市及附近城市貨物陸路運輸

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
XIANG JIANG薌江V9027	即日	29/8	29-31/8	XIANG JIANG薌江V.9029	8/9	14/9	14-16/9
TING JIANG汀江V9003	即日	30/8	29/8-1/9	TING JIANG汀江V9005	10/9	16/9	15-18/9

FAITH & SAFE TRANSPORTATION LTD. TEL: 467-5583　收貨站：誠安貨運有限公司（TRS）　電話：4675583

上海　Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Limited 上海市錦江航運有限公司
HONG KONG ⇌ SHANGHAI FULL CONTAINER SERVICE（貨箱班輪）

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
MILD TRAN(通運)V9033	即日	30/8	31/8-1/9	MILD SUN(通順)V9033	2/9	7/9	5-9/9
MILD SPLENDOUR通展V9017	即日	1-9	2-2/9	MILD SPLENDOUR通展V9019	5/9	10/9	9-12/9

CY:HOI KONG CONTAINER SERVICE CO.,LTD.　收貨站：海港貨櫃服務有限公司　電話：4011188

廣州（黃埔）　China National Foreign Trade Transportation Corporation 中國對外貿易運輸公司廣州市分公司
HONG KONG ⇌ HUANGPU (GUANGZHOU) CONTAINER/BREAKBULK SERVICE
香港⇌黃埔（廣州）　貨箱／散貨駁船
Also accept large shipment for Guangzhou Coastal Area　兼收廣東省沿岸地區大宗貨物

船名	收貨	截貨	到—離港	船名	收貨	截貨	到—離港
穗拖集駁1 SUITUOJIBO 1 V9072	28/8	29/8	29-30/8	穗拖集駁1 SUITUOJIBO 1 V9074	4/9	5/9	5-6/9

FAITH & SAFE TRANSPORTATION LTD. TEL: 467-5583　收貨站：誠安貨運有限公司（TRS）　電話：4675583

聯航船務有限公司
Joint Maritime Co., Ltd.
香港干諾道西21至24號海景商業大廈四樓
香港定期印尼航線及船隻租賃
總代理：香港：JOINT MARITIME CO., LTD. 聯航船務
印尼：P. T. ADMIRAL LINES 亞美來船務
星加坡：KOWA SHIPPING PTE. LTD. 高華船務

香港——印尼／耶加達、三寶壟、泗水		抵港	開行
新海和二號	M. V. NEW HERO NO.2	ARRD	29/8
德順	M. V. TAKSUN	ARRD	29/8
衍順	M. V. HINSUN	10/9	14/9
威順	M. V. WISUN	20/9	24/9

查詢電話：5-485144　傳真：5-592547　電報：75316 JOMAC HX

中國對外貿易運輸公司江蘇省分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation Jiangsu Branch

香港⇌張家港，南京
集裝箱班次（兼收蘇州、無錫、鎮江、常州等地整箱貨）（每月二航次）

船名	航次	收貨期 CFS CY	截貨期 CFS CY	到 離港
蘇昌 SU CHANG	V.30/31	4/9	7-8/9	9—10/9
易勃 TRADE VIGOUR	V.63/63	5/9	8-9/9	10—11/9

收貨站：CY：現代貨箱碼頭有限公司
CFS：宏光貨櫃碼頭有限公司　電話：481 8038　433 8622

香港⇌張家港／南通
散貨班輪（每月每港一航次）

船名	航次	收貨	截貨	到 離港
蘇龍 SULONG	V.124	1/9	4/9	5—8/9
天湖山 TIANHUSHAN	V.9029	5/9	8/9	9—11/9

收貨站：宏光貨櫃碼頭有限公司　電話：481 8038　775 0235
請各收貨、付貨人速往本公司辦理有關手續

鍾山運輸有限公司
ZHONG SHAN TRANSPORTATION CO LTD
香港干諾道西21-24號海景商業大廈14樓1404-5室
Tel：8583112　Fax：5 596201

得力貨運有限公司
Dynamic Freight Services Ltd.
怡和太平洋屬下機構
業務範圍
定期全貨櫃／散貨航線（無需轉櫃）
大宗貨及重型運輸
天津、大連、營口、上海、廣東 ⇔ 香港 ⇔ 亞、美、歐、澳、非各洲
上海、華南 ⇔ FOB／CIF ⇔ 台灣
兼提供門對門、倉儲、單證申報服務及即時簽發保險保單。
船位充足　歐洲　美國
Tel: 563 5900
Ext:29 韓國偉先生
Ext:32 毛偉明先生
怡和傳統穩健可靠
地址：香港鰂魚涌糖廠街28號康和大廈4樓　電話：563-5900、565-8839　訂位部
圖文傳真：564-7434　電傳：72945 DSERV HX

刊登廣告撥電話：五七二六九八〇

太平船務（香港）有限公司
PIL
香港灣仔告士打道77至79號華比大廈十九樓
BOOKING ENQUIRY TEL: 5293283
定期特快貨柜服務

特快直航星加坡、及印尼

船名	航次	截貨	離港	星加坡	雅加達	泗水
★海龍	46SB	4/9	5-6/9	10/9	—	—
★華航	43SB	5/9	6-7/9	11/9	—	—
★萬花明	61SB	5/9	6-7/9	11/9	14/9	16/9
海光	37SB	19/9	20-21/9	25/9	28/9	1/10

特快直航台灣、韓國及日本—北海道

船名	航次	截貨	離港	高雄	基隆	釜山	富山	室蘭	苫小牧	日立	橫濱	名古屋	神戶	釜山
SEA PEARL	19NB	3/9	5/9	6/9	8/9	11/9	14/9	—	16/9	18/9	—	—	—	—
KOTA MELATI	17NB	3/9	4/9	5/9	7/9	—	—	—	—	—	—	—	—	—
海光	36NB	5/9	7/9	—	—	—	—	—	—	11/9	13/9	14/9	16/9	
SEA FORTUNE	06NB	8/9	10/9	—	—	19/9	—	—	16/9	—	—	—	—	—

特快直航台灣，韓國及青島

船名	航次	截貨	離港	高雄	基隆	釜山	青島
★華航	44NB	18/9	19/9	—	—	23/9	25/9

特快直航新港

船名	航次	截貨	離港	新港
★海龍	47NB	19/9	20/9	26/9

入口船期表

船名／海口	航次	由	抵港	提貨日期
★高華	65SB	韓國	23/8	25/8
★萬花明	60NB	印尼	23/8	25/8
★華航	43NB	台灣	24/8	26/8
SEA FORTUNE	05NB	日本	24/8	26/8
KOTA BINTANG	49NB	日本	25/8	27/8
KOTA MELATI	17NB	星加坡	4/9	6/9

承接貨櫃
香港至 HOCHIMINH, CHITTAGONG, MONGLA, COLOMBO, HODEIDAH, JEDDAH & AQABA
★CY／TRS：宏光貨櫃碼頭有限公司（青衣）4336622
★CFS：嘉宏貨倉（4號碼頭亞洲貨櫃大厦四字樓）4217693
CY：漢洋海運有限公司（踏石角）4628330

川崎近海汽船株式會社
特快新輪川航
M.V."ESPERANZA ACE"　V.11
到港：九月十日　啓航：九月十一日
直航：古晉、汶萊、納閩、亞庇、山打根、斗湖
（兼收20呎集裝箱貨）
收貨站：油塘灣鄉德園2號利高貨倉　電話：3486183
貨櫃站：青衣路地段8107　電話：4978370
總代理：川崎（香港）有限公司　香港統一中心33樓
接載部：8615593　文件部：8615571

豪山船務公司
Hoson Shipping Company
香港上環蘇杭街77—81號天祥行大厦705室
歡迎詢問8506006　FAX：8507126
中國全貨櫃／散貨定期班輪
每星期一班：
上海、青島、新港、大連、寧波、南通、張家港、海口、湛江。
每星期2—3班：
廣州、黃埔、市橋、珠海、佛山、蛇口、廈門、福州、汕頭、梧州、南寧、江門。
★定期班輪★
歐洲、美國、加拿大、澳洲、紐西蘭、中東、紅海、日本、韓國、台灣及東南亞各地。
（全貨櫃／散貨　兼收）
並提供下列服務
本港內陸運輸，拖櫃，裝／拆／轉櫃，安排儲倉及辦理火車包卡往國內各省市

ATLAS LINE
BANGLADESH FLAG CARRIER
孟加拉航線
直航：吉大港、查拿
兼收全貨櫃及散貨

船名	航次	抵港	開航
AL-SWAMRUZ	19	5/9	8/9
施汪蘇			

收貨站：東聯貨櫃服務有限公司
青衣島72地段新界
電話：4978982
總代理：歷信船務公司
香港灣仔洛克道213-220號洛洋閣商業大廈3字樓
電話：8336866(8)
圖文傳真：5721770
澳門代理：世強行　電話：591591

業績虧損負債增
澳航擬出售股權減債

○年度澳航的淨虧……百七十四萬澳元，虧損達一千三……有七千三十八萬澳元，但前年度卻……八九至九○年度澳航的盈利……降百分之十七‧八，減至十億……二千萬澳元。

哈里斯在記者招待會上說，他預期澳洲政府很快便將決定最少出售澳航的部份股權。他說：「政府必須額外注資三億澳元，擴大公司的資本，或者讓其他戰略投資人士注……

……分之二十股權，儘管政府現在的條例限制外國人只能擁有澳航百分之十五股權。哈里斯說，澳航需要增加三億澳元的股本，防止其債務膨脹至不可收拾的水平，因為澳航正準備迎接今年十一月澳洲取消航空……

……一千五百四十九萬澳元的利潤，一千七百八十四萬澳元的非經常性收入與四千八百二十八萬澳元的豁免稅項，澳航的收益有了改善。

……澳洲航空公司宣佈，截至六月三十日的財政年度內，航除稅前虧損七千九百八十五萬澳元，但上一年度卻有一億……

汕華譯自路透社經濟稿

TO[illegible] LI[illegible]
◀定期直航▶
星加坡、巴[illegible]
WHITE HAKUYO　8月25日到港　8月2[illegible]
GRACE OAK　9月5日到港　9月[illegible]
TBN　9月10日到港　9月[illegible]
總代理：益高船務有[illegible]
電話：5 227927
接載處：大源船務有[illegible]
電話：5-468151 5-[illegible]
收貨站：東源大[illegible]
電話：3-497632 3-[illegible]

M.V."MAH IV"　八月廿六日截貨
美西美　直透：曼谷
九月二日落貨　九月四日開行
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
船務部直線電話：5485749　5404590
干諾道西八十八號四

出口入口不[illegible]
全美進口商名錄　台灣[illegible]
全美出口商名錄　歐洲[illegible]
全美製造商名錄　亞洲[illegible]
美國時裝採購商名錄　非洲[illegible]
美國鞋類採購商名錄　拉丁[illegible]
美國電子產品名錄　中東[illegible]
九龍尖沙咀星光行[illegible]

日本名廠 川崎 Kawasaki　聯合中國[illegible]
KH125　AR125
優質[illegible]
總代理
黃泥涌道1[illegible]

冰箱壓縮[illegible]
全新1／8匹NATIO[illegible]
壓縮機1360台，貨[illegible]
降價求售，有意請[illegible]
5251，或FAX73970[illegible]

佐敦酒店
位於九龍商業及購物[illegible]
通方便全部豪華套房[illegible]
備齊全每日房租200元[illegible]
迎公幹探親台胞華僑[illegible]
電話3322581　傳真78[illegible]
九龍佐敦道吳淞街123[illegible]

五金廢料出口
誠聘以下職位：①管[illegible]
兩名②電焊技工兩名[illegible]
裝配工人五名④壓力[illegible]
操作技工三名。以上[illegible]
屯門區工作供膳宿。[illegible]
85或函香港郵箱3279號[illegible]

兌日圓低至一四四
美元在歐大幅低挫 兌馬克創出新低價
瑞士法郎升勢強兌美元達空前高位

【綜合二十七日外電】周一紐約外匯市場開市時，美元匯價大幅下挫，因為海灣局勢缺乏新消息刺激，市場的注意力轉移到美國脆弱的經濟狀況。

周一，美元在歐洲外匯市場曾慘跌至一·五三八五馬克新低紀錄，對日圓也跌至半年來的低點。外匯經紀表示，鑑於外國美元的跌幅已巨，預期美元周一在紐約市場不會進一步低挫。

周一，東京股市反彈百分之四·〇四，為日股的第九大單日升幅，刺激日圓對美元與馬克上升。美元對日圓的匯價也跌至今年二月份以來的最低水平。加拿大皇家銀行經理基爾利奧說：「日圓是一種可能因石油危機而遭受慘重打擊，也可能因中東局勢緩和而最受益的貨幣。」

上周末，中東局勢相對平安無事，軍事衝突沒有發生，致使美元喪失了其資金避難所的大部份作用。

國際經濟

在蘇黎世，瑞士法郎對美元的匯價再創歷史新高，開市時美元報一·二五七五／八五瑞士法郎，低於上周五一·二六五五／六五瑞士法郎的收市價。美元曾一度低見一·二五五五瑞士法郎。

在巴黎，美元對法國法郎也跌至一九八一年四月以來的低點。周一上午定盤美元報五·一七一〇法國法郎，遠遠低於上周五五·二一八〇法國法郎的收市價，而且是一九八一年四月二十七日以來的最低價位。

周一東京收市時，美元報一四四·八〇日圓，較上周五的收市價下挫〇·九〇日圓。周一早市，紐約美元進一步滑落至一四四·四七日圓。周一為倫敦公眾假期。美元對其他主要貨幣的匯價如下：兌一·五四一五／二五馬克，兌一·二六六五／七五瑞士法郎，兌五·一七四〇／六〇法國法郎，兌一·一三三二／三七加元。一英鎊兌一·九五〇三／二三美元。

澳元受阻央行干預 挫至低位後呈反彈
新西蘭元亦回落六三美仙失守

【路透社悉尼二十七日電】澳元周一下挫，儲備銀行入市干預，使匯市上午動蕩不定。

澳元收市報〇·八三一〇／二〇美元，低於周五收市的〇·八三九五／八四〇〇美元，也低於開市的〇·八三七五／八五美元。

外匯商說，澳元升至〇·八三九五美元時，澳洲儲備銀行入市干預，使澳元中午跌至〇·八二五五美元的低位。由於翌日宣布澳洲七月份收支數字，部分平倉使交易放慢。

基廷財長曾於上周五表示央行無意壓低澳元匯價，故央行入市干預使多數投資者措手不及。

中東形勢使澳元成為貨幣安全的避難所，現澳元仍保持其原勁勢。如〇·八二五〇美元就有強支持力，使澳元收市大力反彈。

新西蘭元周一隨澳元下挫，跌破〇·六三美元的高位；交投相對淡靜。

新西蘭元在十月二十七日大選之前，估計不會調低利息，因而現價位仍有吸引力。

新西蘭元收市報〇·六二七九／八六美元，低於上周五收市的〇·六三四二／四九美元。

新西蘭通脹率未來一年難降

【路透社惠靈頓二十八日電】據新西蘭國民銀行調查表明，新西蘭商業部門對年通脹率預測調高，從現在起的一年內，通脹平均為百分之六·八，為一月份以來最高水平。

從六月份和七月份起的年通脹率約為百分之六·五。

新西蘭六月份的年通脹率為百分之七·六，經濟學家估計九月份的年通脹率可能跌至百分之五。

新西蘭儲備銀行計劃在九二年，使年通脹率降至零至百分之二。

美遠期債券具吸引

世經漫筆 平林

本月初出現的中東危機，導致世界各地股市及債券價格下跌，美國國庫債券價格也難以倖免。在美國國庫債券價格本月以來低跌了百分之六的同時，債券收益率已上升至具有相當投資吸引力，然而美國衆多投資顧問仍認為，投資美國長期債券目前仍不是時候。

美國三十年期國庫債券收益率，上周五已升至九厘一五，大大高於本月初的八厘三五。以此收益率來說，已是一項頗具吸引力的投資對象。不過，證券分析家認為，目前仍不宜過早參與債券投資。在中東局勢未明朗及美國經濟發展方向未明之前，目前的投資策略，仍宜以短期性投資為主，即短期追捧高息貨幣或短期債券。

然而，未來幾個月內，長期債券不失為一項投資重點，因為長期債券收益率於未來幾個月還會進一步上升，特別是美國經濟有更多跡象會陷入衰退之時，屆時美國三十年期國庫債券大有可能升至十厘或以上，以如此高的收益着眼，不失為一項值得考慮的投資項目。

證券分析家指出，美國長期債券縱此具有更高收益吸引，但鑑於日本及西德息率趨升，其對外國基金的吸引將不及從前。

法就業情況穩定 七月失業率8.9%

【路透社巴黎二十七日電】法國勞工部周一宣佈，七月份法國的失業率經季節性調整後維持不變，仍報百分之八·九，去年同期法國的失業率為百分之九·四。

七月份法國的失業人數與六月份相同，仍報二百五十一萬人，多於去年同期的二百四十四萬人。

亞太區股市全面反彈
趁低吸納買盤紛湧現
日股漲逾九百點星澳紐泰市皆升

各地股市

▲東京股市周一創單日的第九大升幅，因上周指數大幅下跌，本周出現技術買盤，交投清淡。趁低吸納對象多為低價股及超賣股，但中東危機仍使多數投資者無心入市。

市場經紀表示，市場即將見底，因為現有的利淡因素市場全部吸收了。

日經指數平均價升九七六·〇〇，升幅達百分之四·〇四，收市報二五一四一·七六。指數上周五升四二八·一三。

升價股與跌價股之比為五比一，野村證券新公司擁有大量新買盤，使指數尾市大升。各種大電子公司股份交投活躍，其次為建築股。日本電報電話公司每股升二萬五千日圓，收市報九十一萬五千日圓，該公司上周五曾跌至有史以來最低點，每股八十四萬九千日圓。

▲紐約華爾街股市杜瓊斯工業指數上周五報二五三二·九二，升四九·五〇。

▲新加坡股市周一上升，中東形勢暫時平靜，東京股市大升，使市場重現買盤興趣。

《海峽時報》工業指數升四〇·一七，升幅為百分之三·五，收市報一一九八·二三。

▲澳洲股市周一上升，聯邦銀行收購維多利亞國營銀行及上周五紐約股市升市起利好作用。

全普通股指數升七七·四，收市報一四七七·〇〇。

▲新西蘭股市周一大幅上升，紐約股市大升及中東形勢未曾惡化使股市反彈。

柏克萊指數升三三·八四，收市報一五七一·七四。

▲泰國股市周一大幅反彈，內閣重新任命金融部長，暫時刺激市場。

SET指數升六一·一一，收市報七五六·九二。

▲南韓股市周一在政府支持下加強信心，也受中東局勢緩和影響。

綜合指數升二六·九一，升幅為百分之四·五，收市報六一四·一九。

▲馬來西亞股市周一強力反彈，交投暢旺，收回上周大部分失地。

綜合指數升三一·八一，升幅為百分之六，收市報五二一·四六。

▲菲律賓股市周一大幅上升，市場超賣，因而出現趁低吸納。

綜合指數升二九·二九，升幅為百分之三·八七，收市報七二六·〇五。

英工業出口訂單大減 製造業產值將會下降

【路透社倫敦二十七日電】英國工業聯合會最新發表的調查報告顯示，上月以來英國的製造業出口訂單大幅減少，總體訂單也同樣下降。

英國工業聯合會說，與一年前同期相比，目前的訂單顯著萎縮，製造業預期未來四個月內的產值將輕微下降。

英國工業聯合會經濟狀況委員會主席威格爾斯沃思說：「出口訂單疲弱加重了英國製造業的壓力。」他說，「訂單不斷減少與勞工成本和材料價格不斷上升將繼續侵蝕公司的利潤。」

英國工業聯合會還說，調查報告也顯示，物價也受到壓力，八月份預期未來四個月內工廠出口價格上升的公司數目為四年來的最低水平。

瑞士批發價上漲 七月年升率逾百分一
受能源價格影響

【路透社伯爾尼二十七日電】瑞士聯邦統計署周一報道，瑞士七月份批發價增長百分之〇·一，比去年同期增長百分之一·五，而六月份比去年同期則增長百分之一·一。

該署表示，七月份批發價上升主要是能源價格增長了百分之一·五，而消費產品價格則比六月份減少百分之〇·三。瑞士製造產品增長百分之〇·一，而進口產品則保持原樣。

從今年產品價格的增長，反映消費產品增長百分之四·一，其中消費產品增長百分之一·七，原材料及半成品增長百分之〇·一，瑞士製產品比去年同期增長百分之二·五，而進口產品則反跌百分之一。

紐約期金價急挫
開市跌十四美元蘇黎世現貨報四百
海灣地區大戰可能性減弱

【路透社紐約、蘇黎世二十七日電】美國商品交易所周一開市時，金價大幅下挫，十二月期金跌十四·二〇美元，報四一〇·〇〇美元。十月期金跌十六·一〇美元，報四〇二·〇〇美元。

引起拋售黃金是因為海灣危機可能不會引起戰爭。大通銀行經紀表示，市場已失去一些戰爭的票面值。黃金現貨可能會試三九〇·〇〇美元的支持位。

蘇黎世黃金開市報四〇八·二五美元，低於上周五收市的四〇九·二五美元。中東形勢轉變，金價在中轉軟跌至四〇〇美元。市場對和平的前景並不樂觀，但是更多的緩和信號總是有助於壓低黃金價格。

市場經紀多數都認為黃金的基礎仍然保持向好，因為美元在通脹和衰退的雙重壓力下很難挺得起來。

白銀在美國商品交易所開市時隨黃金跌勢急跌，經紀表示，黃金屬價格下跌都反映市場認為海灣形勢不會升級至發生戰爭。

九月期銀跌〇·一四美元，報五·〇五五〇美元。十二月期銀跌〇·一二五美元，報五·一九〇美元。

挪威央行採行動 減短期借貸利率

【路透社奧斯陸二十七日電】挪威央行周一宣布，該行調低主要隔夜借貸率一厘半，調低至十一厘半，立即生效。

該行表示調低利率是為了使銀行的利率和貨幣市場的利率更接近，因市場利率受央行不斷借挪威克朗而拉低。

銀行聲明中還說，即使未來的發展有不定因素，隔夜借貸利率也不會對其它利率下降的可能性起限制作用。如目前借貸的增長溫和，因而不可能對利率的下降起妨礙作用。

該行上次調息是八九年十月，將整體調高一厘至十一厘。

日央行阻短期息升
顯示無意促使貼現率即時調高

【路透社東京二十七日電】一位日本銀行高級官員說，日本銀行將繼續阻止日本短期利率大幅上升。

他對記者說，日本銀行不希望日本金融市場相信日本銀行容忍利率上升，或日本銀行希望調高官方貼現率。

他說，市場似乎一直在揣測，如果日本的無擔保隔夜通知利率上升至七又三十二分之二十厘時，日本銀行將採取調高貼現率行動。

他說：「這純粹是市場的揣測，而不是我們預期發生的事情。」

較美國易應付轉變
東京股市雖因中東危機滑落 日本經濟仍可保持活力
消費需求及公司資本投資續起推動

譯特

分析家表示，市場憂慮利率上升與中東危機，致使東京股市直線下挫，但日本經濟不致與日股同步滑落，而且可以相對平安無事地渡過海灣危機的打擊。

利率上升方面的憂慮、公司收益增長緩慢以及中東局勢日益緊張，刺激油價如箭升天，已造成日經平均指數較一九八九年底的高點下挫百分之三十七。

霸菱證券（日本）有限公司經濟學家詹姆斯·維斯塔爾說：「世界經濟正緩慢下來。因此，日本經濟增長也不可倖免。但是，日本經濟朝向高技術、高增值與節省能源工業的基本趨勢未有改變，日本的經濟狀況比美國經濟更容易得到改善。」

柏克萊證券（日本）有限公司經濟學家彼得·摩根說：「世界的實際經濟狀況並非主要取決股市的起落。基本上，世界經濟另有自己的發展趨勢。股市下跌，預期對消費需求與公司資本投資造成甚少的影響。消費需求與公司資本投資是近期日本經濟的發展動力。日本住友銀行首席經濟學家垣本年明說：「近期日本的消費標準，不再僅僅以少數富有階級作準，而且要看看廣大人民大衆。消費不受股市下挫所影響，而是受失業與收入影響。」

儘管公司不太敢指望股市來籌集資金，但大多數公司資金充裕，將它們投資提高產品質量與新產品發展的研究，以期應付日本勞工日趨短缺的困境。

對石油依賴性減低

經濟學家說，造成股市不支滑落的高利率與高油價也不可能扼殺日本經濟實質增長。

垣本說：「日本目前的長短利率均遂到八厘，較一年前高出三厘。但是，這仍不足以引致消費開支與資本投資大幅萎縮。」雖然日本進口幾乎全部所需的石油，而且大約百分之七十來自中東，但油價上升不可能造成日本經濟增長陷於停頓。七十年代發生兩次石油危機以來，日本已大大減少對石油的依賴。現在日本所有工業均較以往節約能源。

垣本說，如果油價每桶穩定在二十五美元左右水平，一九九一年四月一日開始的財政年度內日本的國民生產總值實質增長率將下降僅僅百分之〇·三。這將意味該年度日本的國民生產總值率將從原來預測的百分之四·五降至百分之四·二。維斯特爾說，即使油價每桶跳升至六十美元，日本經濟仍有百分之二的增長年率。

金融業受打擊較大

但是，日本一些經濟部門，尤其金融部門更容易受到股市大跌與利率上升的打擊。日本的總體經濟結構預期不會受到近期局勢的影響，但日本的銀行與經紀行可能受到重大的衝擊。垣本說：「總體而言，日本經濟可能勇往直前，日本的公司將更具競爭能力。」

（路透社記者林達·西格）

汕華 節譯

深圳工藝品第二屆產品看樣定貨會

日期：一九九〇年八月二十九日至九月二日
開幕式時間：八月二十九日上午十時

內 容

雙面銹 紅木小件 黃楊木雕
聖誕樹 玉雕 工藝陶瓷
玉石盆景 牛角雕 香木扇等工藝品

主辦單位：深圳工藝美術行業協會
協辦單位：港深繁榮投資促進中心
贊助單位：深圳藝華聯合工貿公司
深圳宏裕工藝製品有限公司
深圳和信工藝品公司
深圳握拉菲鐘表裝飾公司
深圳蘇藝實業有限公司
深圳深茂角雕廠

地點：九龍紅磡馬頭圍道37-39號
紅磡商業中心B座
12/F 1211室
電話：3347421
圖文傳真：3620644
聯繫人：祝緬、萬麗君

洽談時間：八月二十九至九月二日
星期一至星期五上午九時至下午一時
下午二時至五時半
星期六上午九時至下午一時
星期日及公衆假期休息

中南銀行「電話投資」

電話投資佔先機 理財容易快夾妥

閣下只需憑電話即可辦理股票、黃金買賣、資金調撥及港幣、外幣存款。

客戶投資服務部
地址：香港文咸東街22—26號中南銀行大廈18字樓。
熱線電話：5437860
5439105

中區支行 電話：5256041
上環支行 電話：5430231
灣仔支行 電話：5748257
東區支行 電話：5632218
柴灣支行 電話：8970923
香港仔支行 電話：5534165
鴨脷洲支行 電話：5546487
黃竹坑邨支行 電話：5546451
黃竹坑道支行 電話：8148272
田灣支行 電話：5530135
華富邨支行 電話：5510118
觀塘支行 電話：3425262
彌敦道支行 電話：3847167
樂富支行 電話：3370271
深水埗支行 電話：7205155
大角咀支行 電話：3903407
博康邨支行 電話：6480302
長洲支行 電話：9810021

中南銀行
香港分行：香港文咸東街22—26號
電話：5429429 圖文傳真：5453575
中銀集團

美嘉最新91年月曆
膠片月曆·粉紙月曆
座枱月曆·枱墊月曆
案頭日曆·日記簿
加印廣告、國內提貨、價平。
電話：5751881 傳真：(852)8581269

航海運公司
AILING SEA FREIGHT CO.
港口 川、星加坡、菲律賓、
港口 、珠海、中山、佛山、汕頭、青島、上海、大連、新港、
原箱中轉至上海、海口 州、廈門
排船邊交收
恒運(遠東)有限公司
TRANSPORT (F.E.) LTD.
DOOR TO DOOR SERVICE TO BEIJING
港—北京市
船務(香港)有限公司
T SHIPPING (H.K.) CO., LTD
香港 上海 天津
無須轉櫃 省時 歡迎查詢
澳洲出口商 M.S. "AUSTRALIAN EXPORTER" 八月卅一日開行
香港快輪 M.S. "HONG KONG EXPRESS" 八月廿七日開行
杜拉嘉灣 M.S. "TOLAGA BAY" 九月三日開行

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
	F.E.GLORY(下午六時)	巴西	A	華夏
海皇象牙	NEP.IVORY(中午)	基隆	國際橋	港恒
柳絮泉	LIU XU QUAN(下午四時)	煙台	油蔴地	華夏
阿爾泰	OASIS ALTAIR(下午)	地中海	現代橋	太古
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	美國	國際橋	大阪
雅士天鵝	ACX SWAN(上午九時)	釜山	現代橋	日郵
波提馬	BALTIMAR SATURN(中午)	釜山	西區	港興
百利達	PLATA(上午三時)	日本	現代橋	日郵
亞永	ALVINA(下午三時)	日本	A	川崎
東方同盟	OOCL ALLIANCE(上午)	台灣	國際橋	港郵
海王	HAI WANG(上午)	高雄	油蔴地	永裕
航海家	SL.NAVIGATOR(上午七時)	美國	海陸橋	海陸
新利伏諾	ZIM LIVORNO(下午一時)	美國	現代橋	新興
雅士康	ACE CONCORD(上午十一時)	基隆	現代橋	港恒

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
東方同盟	OOCL ALLIANCE(下午)	高雄日本	國際橋	港郵
阿爾泰	ALTAI(下午)	西非	A11	大阪
光榮之翼	GLORIOUS WING(下午)	新加坡	B6	日航
波提馬	BALTIMAR SATURN(下午)	胡志明市	西區	港興
東方信仰	OOCL FAITH(上午)	美國東加拿大	國際橋	港郵
聖路易士	ST.LOUIS(下午)	馬尼拉	西區	港興
建華二號	KIEN HWA 2(下午)	高雄	油蔴地	永裕
施基爾斯基	H.CEGIELSKI(上午)	日本	國際橋	天祥
百利達	PLATA(下午)	新加坡	現代橋	日郵
雅士天鵝	ACX SWAN(下午)	曼谷	現代橋	日郵
	CUMBRIAN EXPRESS(下午)	地中海	A35	大阪
三江	SAN JIANG(下午)	上海	吉列島	輝騰
航行者	SL.NAVIGATOR(下午)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
昌盛	THUBAN(下午)	台灣	西區	昌宏
華意	WAH YEE(上午)	營口	西區	珠江
天代丸	TENDAI MARU(中午)	新西蘭	A14	太古
威利金星	VILLE DE VENUS(上午)	地中海	A51	偉特
怡春	YI CHUN(上午)	馬尼拉	國際橋	海豐
沙巴那山	MOUNT SABANA(上午)	南非南美	A10	天祥
惠華	HUI HUA(下午)	曼谷	A38	珠江
雅提詩	ACX DAISY(下午)	西北太平洋	現代橋	日郵
雅士康	ACX CONCORD(下午)	地中海	現代橋	港恒
金昌	JIN CHANG(上午八時)	黃埔	B13	招商局

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
國强	KUO CHANG(上午八時)	曼谷	B	欣洋
歌利亞夫斯基	IVAN KOTALYAREVSKIY(上午)	澳洲	西區	華林
紅旗一〇一八	HONG QI 1018	青島	歐亞橋	華順
新加坡歌利	SINGAPORE GLORY	基隆	B	東宇
錦春	CHIN CHUN	台灣	國際橋	海豐
建恒勇士	K.H.CHIVALRY	台灣	B	寶威
興華	HSING HWA	高雄	油蔴地	永裕
鎌倉	KAMAKURA	歐洲	現代橋	日郵
海雄	HAI XIONG	歐洲	A	宏光
	STAR LANGANGER	歐洲	現代橋	邊行
鹿特丹	HANJIN ROTTERDAM	高雄	海陸橋	韓進
軒利碧琪	HANNE BAKKE	高雄	現代橋	森那美
和平東南	H.P. DONGNAM	釜山	西區	港興
明順	MING PROSPERITY	台灣	國際橋	華海
士必貴	SPECO QUEEN	沙巴	吉列島	國光
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	現代橋	新興
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國	現代橋	川崎
探險者	SL.EXPLORER(上午八時)	美國	海陸橋	海陸

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
歌利亞夫斯基	IVAN KOTALYARVESKIY(下午)	神戶	西區	華林
明順	MING PROSPERITY	歐洲	國際橋	華海
美上奐	BOONKRONG II	曼谷	A35	振盛行
海華	HAI HUA	曼谷	B	昌宏
北鳳	BEI FENG	大連	油蔴地	宏光
五蓮泉	WU LIAN QUAN	青島	B24	華夏
海王	HAI WANG	高雄	油蔴地	永裕
建恒勇士	K.H.CHIVALRY	台灣	B	寶威
國强	KUO CHANG	高雄日本	B	欣洋
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	西北太平洋	國際橋	大阪
新利伏諾	ZIM LIVORNO(上午)	洛杉磯紐約	現代橋	新興
亞永	ALVINA	中美	A	川崎
海皇象牙	NEP.IVORY(上午)	新加坡	國際橋	港恒
探險者	SL.EXPLORER(下午)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
倫敦橋	TOWER BRIDGE	西北太平洋	現代橋	川崎

輪船停泊處

船名		停泊處	公司
海興	HAI.XING	A31	招商局
延安五號	YAN AN WU HAO	A46	華夏
華納海馬	AND.WANADHARMA	B15	東源
紅旗一八七	HONGQI 187	西區	金發
華納沙地	AND.WANASATYA	B14	東源

輪船公司電話表

公司名稱		電話
亞聯	AHRENKIEL	5252228
總統	AM.PRESIDENT LINE	7221722
亞利來	ARYA	5458181-5
百保利	BARBER WILHELMSEN	8528222
邊行	BEN LINE	7213111
大彰	BLOOMING LINES	5489398
怡華	CCJ SHIPPING	8680833
中央	CENTRAL MARITIME	5257091-7
美邦	C.F.SHARP	8381968
招商局	CHINA MERCHANTS	5440555
沙啫	CMCR	5210235-9
滙恰	CONTEAST SHIPPING	5284701
康威	CONWAY	8152178
滋運	COSTRAN	5459059
嘉信	CRESSON	4571856
大榮	DAWIN	5591901
天祥	DODWELL	7217223
東發	DONG FAT	5438663
東宇	DONG WOO	5444128
東亞	EAST ASIA	5724318
寶隆	EASTASIATIC	5743434
東源	EASTERN WORLDWIDE	5497532
國光	EAST WEST	7739191
長運	ETERNAL WAY	8339989
益大	ETERNITY	5459861
華洋行	EURO-ASIA LINE	8151368
福來	EVERETT	5453911
恒聞	EVERPOLE FORWARDING	5437393
展通	EVOLUTION	5412831
快航	EXPRESS SHIPPING	5255110
華夏	FAR EAST ENTERPRISE	83836688
昌宏	EXCELSIOR SHIPPING	5457231
五洋	FIVE-OCEAN	5200350
富騰	FLEET TRANS	8469693
輝騰	FREIGHT-TRANS	8449198
華閩	FU JIAN	5460572
富燕	FULL SPEED	5422323
豐利行	FUNG LEE HONG	8615511
源源	GUAN GUAN	5466678
嘉聯	GOOD HARVEST	5450311
金發	GOLDEN FORTUNE	8653581
香島	HONG KONG ISLAND	5201611
香港海運	HONG KONG MARITIME	8101198
港恒	HONG KONG TRIDENT	8101282
港郵	OOCL(HK)LTD	5862722
東海	HONGKONG EASTERN MARITIME LTD.	5226174
海豐	HYALINE	5484075
海通	HOI TUNG	5455128
航波	HAN BONN SHIPPING	5594046
益高	IGOR SHIPPING	5227927
海洋	INTER..CEAN	5412634
怡和	JARDINE	8439239
捷成	JEBSEN	8396998
聯航	JOINT MARITIME	5485144
川崎	KAWASAKI	8615511
景華	KEN WA	8528500
港興	KONG HING	5443148
捷迅	KRISTIAN JEBSENS	5434777
利洲	LI CHU	5411861
利達	LIDA	8258211
金輪	LP SHIPPING	5218482
馬士基	MAERSK	8372222
逵初	MAK SHUI CHO	5286111
萬祥源	MAN CHEUNG YUEN	5467031
萬順	MAN SHUN	8436800
美通	MITRANS FREIGHT	8343772
大阪三井	MITUI(O.S.K.)	5293110
	MARITHAI INTERNATIONAL	5211202
民生	MIN SHENG	5475798
明華	MING HUA	5440177
滿强	MOON KEUNG	5596141
國信	NATIONAL MARITIME	8336866
渣華	NEDLLOYD	5455633
日本郵船	NIPPON YUSEN KAISHA(N.Y.K.)	5295541
日本航運	NIPPON LINER	8657238
綸航	OCEAN BASE	5211202
東洋	ORIENTAL PEGASU	5259241
太平船務	PACIFIC INTERNATIONAL	5226174
寶輝	PO HUI SHIPPING	5404348
專業	POWER SHIP	8640083
順利	PROSPERITY	5460131
寶威	POWICK SHIPPING LTD.	5413682
金輔	RICHOWN SHIP	5414108
三寶	SAMBRO	5411112
海陸	SEALAND	5235231
三達	SAMTA SHIPPING	5419610
三利	SAMLEE	5442809

香港代理

華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
香港灣仔港灣道二十六號華潤大厦十九樓

TELEX:73333 FAREN HX
TEL: 8283668
FAX:8345584
19/F,CHINA RESOURCES BLDG., 26,HARBOUR ROAD,WAN CHAI, HONG KONG.

航線	船名／航次	收貨期	抵／離期		電話
香港⇌鹿特丹 安特衛普 漢堡	★★CHOPIN V.8	即日-26/8	27-28/8		
	★★LUXUN V.9	26-31/8	1-2/9	(出)	8283563
	★★PRACA V.22	即日-31/8	3-4/9		8283567
	★★HERWANG V.TS064W	8-14/9	15-16/9		8283562
	★★DAYU V.19	23-26/9	28-29/9		
	★★HERDAH V.TS065W	8-14/10	15-16/10	(入)	8283586
	ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM,ANTWERP,HAMBURG WITH TRANSHIPMENT BREMEN,AMSTERDAM,LE HAVRE,LONDON,LIVERPOOL,SCANDINVIA,U.K.				
香港⇌大連	★嘉發"JIA FA"V.DJ037	28-30/8	31/8-1/9	(入)	8283509
	★嘉發"JIA FA"V.DJ039	13-15/9	16-17/9	(出)	8283515
	★運豐"YUN FENG"V.DT149	8-10/9	11-12/9		8283510
	大連、連雲港兼收併箱服務				8283516
	兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨。				
香港⇌天津／新港	★天燕輪"TIAN YAN"V.108B	19-25/8	26-27/8	(出)	8283564
	★天翔輪"SKY HOVER" V.32B	22-31/8	1-2/9		8283595
	★天躍輪"TIAN YUE" V.148B	28/8-3/9	4-5/9		
	兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安貨。			(入)	8283500
	慶榮"QING RONG"	——	——		
香港⇌青島	★樂裕泉"LE YU QUAN"QE052	15-23/8	23-24/8	(入)	8347227
	★魯裕"LU YU"V.QY119	28/8-3/9	3-4/9	(出)	8283564
	散貨船每月三航次，天天收貨。				
香港⇌蕪湖	★安溪M.V."ANXI"	Repairing		(入)	8283501
	新增貨箱、散貨定期班輪每二十天一航次			(出)	8283579
香港⇌武漢	★琴台"QIN TAI"V.QT014	28/8	26-29/8	(入)	8283585
	★琴台"QIN TAI"V.QT016	10-12/9	13/9	(出)	8283578
香港⇌南京／南通／張家港／上海	★蘇鶴"SU HE"V.H9036	22-24/9	24-25/9		
	★蘇鶴"SU HE"V.H9034	7-9/9	9-10/9	(入)	8283501
	兼收：蕪湖、合肥、安慶、九江、武漢等地貨物			(出)	8283579
	★蘇麒"SU QI"V.Q/9034	20-23/9	24-25/9		8283576
	★蘇麒"SU QI"V.Q/9032	6-8/9	8-9/9		8283578
	兼收 上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨				
	芝山三"ZHI SHAN 3"V.SB009	18-20/9	18-21/9		
	芝山一"ZHI SHAN 1"V.SC005	29-30/9	26-30/9		
	知音"ZHI YIN"	14-15/9	14-16/9		
	兼收，溫州、寧波、張家港、南通散貨（每星期兩航次）				
香港⇌寧波	★明州四"MING ZHOU 4"	29/8	28-31/8	(入)	8283585
	★明州十"MING ZHOU 10"	31/8-1/9	31/8-2/9	(出)	8283578
	散貨船每月四航次				8283579
香港⇌厦門	★嘉運"JIA YUN"V.X9011/9012	——	Repairing	(入)(出)	8283503 8283581
香港⇌海口	★同安"TONG AN"V.KA072	1-4/10	3-5/10		
	★同安"TONG AN"V.KA066	1-4/9	3-5/9	(入)	8283502
	★同安"TONG AN"V.KA068	11-14/9	13-16/9	(出)	8283589
	★同安"TONG AN"V.KA070	21-24/9	23-25/9		8283588
香港⇌汕頭	龍華 "LONG HUA"1, "LONG HUA"2 汕頭號"SHAN TOU"			(入)	8283503
	龍山 "LONG SHAN"《每星期兩航次，天天收貨。》			(出)	8283594
香港⇌廣東	中土出 "CHUNG TAO CHUT" 3,4,11,13,15,23,25,27,28.			(入)	8283503
	往來廣州、水口、黃埔、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會、鶴山			(出)	8283581
香港⇌北海	南方"NAN FANG 907,908,909" 海翔"505 "HAI XIANG"505			(入)	8283503
	兼收：海口、防城散貨 三天免費倉期《每星期兩航次》			(出)	8283581

說明：★全貨箱班輪　★★貨箱／散貨班輪

本公司受各船東委托爲貨運代理，可按客戶要求，安排專船往國內及海外各港口，並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：
8283569 華北　8283579 華中　8283589 華南　8283515 遼寧

華夏企業有限公司福建業務部
香港港灣道26號華潤大厦42樓（FAX：8270079 TELEX:69705 MFD HX）
聯繫電話 8386277 8310069

香港⇄福州、泉州、厦門

公司	船名／航次	收／截貨	抵／離香港
閩安航運企業有限公司	香港⇄福州 ★"YONG AN"		逢每月15、30日抵香
	"CHONG AN"		逢每月10、25日抵香
	★"MIN MAO"V.FA9014	15-16/9	16-18/9
	"MINWAILENGNO.1"	25-26/8	26-28/8
	★集裝箱收貨站：華聯（4977308）		
羅源航運	香港⇄福州、羅源 "LUO HANG 105"	10-11/9	11-13/9
厦門輪船公司	香港⇄厦門 "MIN HAI 237"	逢星期四抵香	星期四收貨
	"MIN HAI 238"	每星期一抵香	星期一收貨
泉州船務公司	香港⇄泉州、汕頭 "XING QUAN"	逢每月4、19日抵香	
松竹梅船務公司	香港⇄福州 "SONG ZHU MEI NO.1"	逢每月1、11、21日抵香	

散貨班輪收貨站：潤發碼頭 TEL:7288321
灣仔萬通卸貨區 TEL:5498137 8930360

冠航海運公司
HEAD SAILING SEA FREIGHT CO.

香港—東南亞港口
曼谷、釜山、仁川、星加坡、菲律賓、基隆、高雄。
香港↔中國各港口
廣州、黃埔、蛇口、珠海、中山、佛山、汕頭、厦門、福州、海口、青島、上海、大連、新港、等口岸。
台灣／南韓—原箱中轉至上海、海口
廣州、黃埔、福州、厦門
★整箱及散貨
★大宗貨物可安排船邊交收
★代安排報關事項
香港皇后大道中302號第一城市商業大厦902室
電話：8507121 傳眞：5421720

中國遠洋運輸總公司浙江省公司
CHINA OCEAN SHIPPING CO., ZHEJIANG BRANCH
寧波 NINGBO ⟷ 香港 HONGKONG
定期散貨班輪

船名	航次	抵港	收貨	離港
浙鶯 ZHE YING	29	30/8	31-1/9	2/9
	31	12/9	13-15/9	17-20/9
靈江 LING JIANG	19	26/8	28-29/8	31/8
	21	18/9	19-21/9	23/9

[illegible]
香港代理：
富春船務企業有限公司
21/F., Ngan House, 210 Des Voeux Road, C., H.K.
Tel: 544 8890 Telex: 69071 ZJSEC HX Fax: 542 3340
香港德輔道中210號顏氏大厦21字樓
圖文傳眞：5423340　查詢電話：5448890

恒運(遠東)有限公司
THROUGH TRANSPORT (F.E.) LTD.
REGULAR LCL & FCL DOOR TO DOOR SERVICE TO BEIJING
香港—北京市
定期全貨櫃及散貨併貨櫃
直達北京市內之海關監管倉庫，北京清關及提貨手續簡便 並可提供門到門服務
運費特廉　歡迎垂詢
電話：3-7392211 3-7391283 [illegible]

BRUNEI ASIA LINE
文萊沙巴砂勝越特快航線
★兼收12／20／40尺貨櫃及冷藏櫃往各港口★
及免費供應全卡板服務往古晉、詩巫及斗湖

船名	落貨	開行	直航
士必貴輪 SPECO QUEEN V.59/90	2／9落貨	3／9開行	直航：亞庇、古晉、詩巫
華松輪 HUA SONG V.29/90	5／9落貨	6／9開行	直航：汶萊、納閩
士必金輪 SPECO KING V.83/90	15／9落貨	16／9開行	直航：汶萊、古晉、詩巫
士必鉅輪 SPECO GIANT V.55/90	18／9落貨	19／9開行	直航：納閩、亞庇、山打根、斗湖

收貨站：發記運輸有限公司尖沙咀海運橋　散貨7352131
澳門代理：興記行 宜安街11—13號 電話：556113 貨箱7366369
總代理：國光船務公司 九龍彌敦道23 25號瑞興大厦902室
電話：7391911 訂艙及文件部　7224868 船務部

聯發船務(香港)有限公司
LIAN HUAT SHIPPING (H.K.) CO., LTD
台灣—香港⇄上海、天津
貨櫃定期班 無須轉櫃 省時
歡迎查詢
總代理：聯發船務（香港）有限公司
地址：香港干諾道中200號信德中心1708室
電話：5464082
TLX:80434 LHUAT HX　FAX:8583436

NYK LINE
總代理：日本郵船(香港)有限公司
地址：海富中心一座卅一樓
電話：八六四五一〇〇（二十線）

船名	航線	落貨	開行
澳洲出口商 M.S."AUSTRALIAN EXPORTER"	澳洲全貨箱航線 直往：悉尼、墨爾本、布里斯班	八月三十日	八月卅一日
香港快輪 M.S."HONG KONG EXPRESS"	直航歐洲全貨箱服務	八月廿六日	八月廿七日
杜拉嘉灣 M.S."TOLAGA BAY"		九月一日	九月三日
山盛輪 M.S."YS PROSPERITY"	波斯灣全貨箱航線	九月六日	
新綠洲 M.S."NEW OASIS"		九月十六日	
博多 M.S."HAKATA"	紅海地中海航線	八月三十日	八月卅一日
海洋大阪 M.S."OCEANUS OSAKA"	直往：阿歷山大、泰得港、伊斯坦堡全貨箱服務	九月六日	九月七日
前線風 M.S."FRONTIER WIND"	直往：四日市、輞丁、赫丹港	九月十五日	九月十七日
協和嘉山 M.S."CONCORD GASSAN"		九月十八日	九月十九日
克拉適卡一號 M.S."KRASICA 1"	直往：底布吉、阿歷山大 直往：利馬索、依斯坦堡	九月廿七日	九月廿八日
前進 M.S."ASIAN PROGRESS"	檀香山全貨箱服務	九月二日	九月三日
皇家協定 M.S."ROYAL ACCORD"		九月十五日	
大阪丸 M.S."OSAKA MARU"		八月卅一日	九月一日
蘭芝堡 M.S."LANGEBERG"	直往：南非德班、約翰尼斯堡、角城	九月十二日	九月十三日
雅士玫瑰 M.S."ACX ROSE"		九月一日	九月二日
協和金大 M.S."CONCORD JINDAI"	直往：日本各埠	九月十六日	九月十七日
A VESSEL	直往：東非、達累斯薩拉姆、蒙巴薩	九月十一日	九月十一日
海洋 M.S."COSMO OCEAN"	直往：中美洲西岸	九月十四日	九月十五日
雅士金絲雀 M.S."ACX CANARY"	直往：加勒比海、西班牙港	九月四日	
雅士羅賓 M.S."ACX ROBIN"		九月十八日	
立都 M.S."RATU KONSORTIUM"	直往：曼谷	九月一日	九月二日
軒利碧琪 M.S."HANNE BAKKE"	直往：馬尼拉、宿務	八月廿九日	八月三十日
南望灣 M.S."LAMON BAY"		九月十三日	
賓嘉邊丹 M.S."BUNGA BINDANG"	直往：弗里曼特爾 直往：越南胡志明市	八月三十日	九月一日
天聲 M.S."TSK CHORUS"	T.S.K.LINE 直往：新加坡、曉嗨、檳城、泗水、三寶壟	八月卅一日	九月一日
雅提詩 M.S."ACX DAISY"		九月七日	九月八日
布蘭列特 M.S."PLANETA"	只往：新加坡及巴生港	九月三日	

澳門接載：日發船務有限公司
澳門南灣街時代商業中心一八〇二室
電話：五九三八六六（二線）

【路透社巴黎二十七日電】法國勞工部周一宣佈，七月份法國的失業率經季節性調整後維持不變，仍報百分之八·九，去年同期法國的失業率為百分之九·四。七月份法國的失業人數與六月份相同，仍報二百五十一萬人，多於去年同期的二百四十四萬人。

……下來。因此，世……也不可倖免。但是，日本經濟增長與節省能源工業的基本趨勢未有改變，日本的經濟狀況比美國經濟更容易得到改善。」

柏克萊證券（日本）有限公司經濟學家彼得·摩根說：「世界的實際經濟狀況並非主要取決股市的起落。基本上，世界經濟另有自己的發展趨勢。股市下跌，預期對消費需求與公司資本投資造成甚少的影響。消費需求與公司資本投資是近期日本經……

對石油依賴性減低

經濟學家說，造成股市不支滑落的高利率與高油價也不可能扼殺日本經濟實質增長。

垣本說：「日本目前的長短利率均遠到八厘，較一年前高出三厘。但是，這仍不足以引致消費開支與資本投資大幅萎縮。」雖然日本進口幾乎全部……

……門，尤其金融部門更容易受到股市大跌與利率上升的打擊。日本的總體經濟結構預期不會受到近期局勢的影響，但日本的銀行與經紀行可能受到重大的衝擊。垣本說：「總體而言，日本經濟可能勇往直前，日本的公司將更具競爭能力。」（路透社記者林連·西格）

汕華節譯

但是，日本一些經濟部……

深圳……
雙面……
聖誕……
玉石……
地點：九……
紅……
12/……
電話：33……
圖文傳眞……
聯繫人：……

一九九〇年八月廿九日

大公報

Kung Pao
...nnessy Road, Hong Kong
督印：大公報(香港)有...
第三萬一千一百九...
地址：香港軒尼詩道...
電話總機：五七五七一八...
圖文傳真：八三四五一...
...778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六張半 零售...
香港有利印務有限公司

新聞簡

西南將全方位開放擴展
與東南亞貿易：二版
伊拉克把科威特列爲其省份：三版
警匪中區槍戰途人枉死

電話：7260038
電話：4991433
電話：6917261
電話：4755367
電話：6572883
電話：5592991
電話：7361863
電話：3692020
日照常營業

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
迪澳武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	8月30	華林
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	新加坡	8月30	新興
麥迪遜總統	PRES. MADISON	美國	8月30	總統
中華出口商	OOCL EXPORTER	美國	8月30	港郵
哈佛	HANJIN LE HAVRE	歐洲	8月30	韓進
海傳	SEA LEGEND	日本	8月30	海陸
國翔	NORDSINO	新加坡	8月30	欣洋
茂爾登	MULTAN	巴基斯坦	8月30	海王
仙女星	ANDROMEDA STAR	新加坡	8月30	欣洋
愛順	AYSEN	馬尼拉	8月30	港恒
長智	EVER GENIUS	美國	8月30	利達
長順	EVER ORDER	台灣	8月30	利達
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	新加坡	8月30	大阪
太原	TAIYUEN	基隆	8月30	泛球
加州信美	CALIFORNIA ZEUS	美國	8月30	日郵
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	8月30	馬士基
摩溜里斯	MORELOS	美國	8月30	偉特
博多	HAKATA	基隆	8月30	日郵
海福	OCEAN BLESSING	新加坡	8月30	大阪
遠東橋	F.E. BRIDGE	基隆	8月30	川崎
安春	ANCHUN	台灣	8月30	海豐
浙鶯	ZHEYING	寧波	8月30	富春
嘉發	JIAFA	大連	8月30	華夏
山國丸	YAMAKUNI MARU	日本	8月30	日航
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	8月30	怡和
亨利角	CAPE HENRY	美國	8月30	日郵
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	基隆	8月30	寶隆
南泰皇后	NANTAI QUEEN	基隆	8月30	欣洋
渣華萬力	NL. VAN NECK	台灣	8月30	渣華
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	基隆	8月30	東宇
歌莉亞	GLORIA	釜山	8月30	港興
慶陽	QING YANG	馬尼拉	8月30	招商局
國光	KUO KWANG	台灣	8月30	欣洋
豪利	GOOD LEADER	新港	8月30	朝聯
龍海河	LONGHAIHE	澳洲	8月31	遠運
院吉	WANJI	青島	8月31	輝騰
凱馬怡美利	KAMALEVERETT	日本	8月31	福來
郷吒	LAJA	日本	8月31	捷成
賓嘉些路加	BUNGA SEROJA	庇能	8月31	遂初
馬士基探戈	MAERSK TANGO	台中	8月31	馬士基
	CEYNOWA	上海	8月31	天祥
天駿	TSK CHORUS	日本	8月31	日郵
金和	PLEIADES	釜山	8月31	國光
軒利赫臣橋	HENRYHUDSONBRIDGE	美國	8月31	川崎
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	美國	8月31	馬士基
珍珠光榮	PEARL GLORY	釜山	8月31	港興
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	8月31	寶威
瑪連娜	SL. MARINER	美國	8月31	海陸
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	美國	8月31	大阪
萊雅辛科	KAP. LYASHENKO	日本	8月31	華林
加賀	KAGA	高雄	8月31	日郵
澳洲出口商	AUST EXPORTER	澳洲	8月31	怡和
大阪丸	OSAKA MARU	基隆	8月31	大阪
	DR. ATILIO MALVAGNI	基隆	8月31	太古
海宥	HAI YOU	台中	8月31	永隆
路雲	LANKA RUWAN	基隆	8月31	東亞
利來	NL. DEJIMA	日本	8月31	寶隆
利來東京	NL. TOKYO	日本	8月31	寶隆
歐洲勝利	EUROPEAN SENATOR	台灣	9月1	怡和
巴戈	BAGO	仰光	9月1	新興
天翔	SKY HOVER	天津	9月1	輝騰
金石	GAMZAT TSADASA	日本	9月1	華林
馬士基翻桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	9月1	馬士基
立都	RATU KONSORTIUM	馬尼拉	9月1	日郵
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	歐洲	9月1	港恒
諾勝家	NORASIA SINGA	歐洲	9月1	歷信
雅士玫瑰	ACX ROSE	新加坡	9月1	日郵
安達馬士基	ANDERS MAERSK	西北太平洋	9月1	馬士基
帝王馬士基	MAJESTIC MAERSK	新加坡	9月1	馬士基
杜拉嘉灣	TOLAGA BAY	高雄	9月1	太古
日本太陽神	JAPAN APOLLO	美國	9月1	日航
上海	SHANGHAI	上海	9月1	招商局
獨立者	SL. INDEPENDENCE	新加坡	9月1	海陸
民臣總統	PRES. JACKSON	美國	9月1	總統
加勒士	GALAXY	日本	9月1	中央
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	9月1	寶威
海洋玫瑰	MARINE ROSE	釜山	9月2	港興
博春	W.H. 202	台灣	9月2	海豐
興勝	HINGSON	曼谷	9月2	珠江
萬春	WANCHUN	台灣	9月2	海豐
國泰	DANAOS	台灣	9月2	欣洋
海鋒	SEA PIONEER	基隆	9月2	大阪
國隆	KUO LUNG	新加坡	9月2	欣洋
勤奮貨櫃	DILIGENCE CONTAINER	台灣	9月2	寶威
諾公主	NORASIA PRINCESS	日本	9月2	歷信
太平洋	SL. PACIFIC	美國	9月2	海陸
公主	PRINCESS	日本	9月2	中央
陶南七號	DONAM NO.7	新加坡	9月2	港興
大華	GREAT BEAUTY	天津	9月2	輝騰
嘉澳灣	CARGO BAY	釜山	9月2	港興
威來	VELA	釜山	9月2	港興
利是馬士基	LEISE MAERSK	基隆	9月2	馬士基
長羣	EVER GROUP	台灣	9月2	利達
新依力	ZIM EILAT	台灣	9月2	新興
明多	MING PLENTY	歐洲	9月2	華海
希比卡斯	KYOWA HIBISCUS	新幾內亞	9月2	怡和
納蘭地亞	LALANDIA	美國	9月2	太古
摩利賓	MORAYBANK	新幾內亞	9月2	華林
明春	MING CHUN	台灣	9月2	海豐
聯成	UNITED WAY	釜山	9月2	景泰
海信	OCEAN CONFIDENCE	新加坡	9月2	泛球
中華瑞祥	R.R. RATNA	台灣	9月2	港郵
安寧勇士	EARNEST VENTURE	西非	9月2	大阪
東河	HANJIN TONGHAE	歐洲	9月2	韓進
昌信	CHEMISKY	曼谷	9月2	昌宏
不來梅勝利	BREMEN SENATOR	歐洲	9月2	怡和
前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	9月2	日郵
加利亞	SD. GALLIA	地中海	9月3	寶隆
國家	KUO CHIA	曼谷	9月3	欣洋
海洋百周年	OCEAN CENTAURUS	日本	9月3	大阪
依士達路	SD. ESTERO	南美	9月3	太古
布蘭尼達	PLANETA	台灣	9月3	日郵
樂春	NATHAEL	台灣	9月3	海豐
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	9月3	港郵
南祥	NANCHANG	新幾內亞	9月3	太古
長進	EVER ONWARD	台灣	9月3	利達
半島灣	PENINSULAR BAY	歐洲	9月3	太古
伏牛山	FUNIUSHAN	上海	9月3	華怡
東方友誼	OOCL FRIENDSHIP	美國	9月3	港郵
解放者	SL. LIBERATOR	美國	9月3	海陸
長[illegible]	EVER LINKING	日本	9月3	利達
漢江	HANGANG GLORY	釜山	9月3	東宇
通順	MILD SPLENDOUR	上海	9月3	輝騰
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	台灣	9月3	寶威
通洋	MILD OCEAN	上海	9月3	輝騰
博春	W.H. 302	台灣	9月4	海豐
雅士金絲雀	ACX CANARY	台灣	9月4	日郵
萊茵丸	RHINE MARU	地中海	9月4	大阪
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	馬尼拉	9月4	怡和
基亞華列	KIA WALEED	阿拉伯灣	9月4	怡和
滿嘉第	GEROI MOKADY	新加坡	9月4	華林
賓嘉里亞	BUNGA SURIA	歐洲	9月4	遂初
東方和諧	OOCL ACCORD	台灣	9月4	港郵
海洋輝煌	OCEAN BRILLIANCY	釜山	9月4	泛球
海珍珠	SEA PEARL	日本	9月4	太平
威利水神	VILLE DE JUPITER	日本	9月4	偉特
易津	TRADE RELISH	天津	9月4	輝騰
大高	TAIKO	新加坡	9月4	百保利
馬[illegible]	[illegible]ALAN	廣州	9月4	招商局
海皇象牙	NEP. IVORY	基隆	9月4	港恒
愛順	AYSEN	馬尼拉	9月4	港恒
長衛	EVER GUARD	美國	9月4	利達
美國丸	AMERICA MARU	美國	9月4	大阪
東方博愛	OOCL CHARITY	基隆	9月4	港郵
藍鯊	BLUE SHARK	釜山	9月5	港興
陶南九號	DONAM NO. 9	釜山	9月5	港興
航海家	TA. NAVIGATOR	新西蘭	9月5	TASMAN
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	9月5	寶隆
渣華萬冠	NL. VAN CLOON	新加坡	9月5	渣華
施汪露	AL. SWAMRUZ	釜山	9月5	歷信
諾曼第橋	NORMANDIE BRIDGE	高雄	9月5	川崎
莎菲	PROF. SZAFER	日本	9月5	天祥
麥頓橋	MACTAN BRIDGE	基隆	9月5	川崎
鄂城	E. CHENG	上海	9月5	遠運
山盛輪	Y.S. PROSPERITY	基隆	9月5	日航
東方灣	ORIENTAL BAY	高雄	9月5	太古
明天河	MING GALAXY	歐洲	9月5	華海
歌羅夫斯基	KAP. KOZLOVSKIY	歐洲	9月6	華林
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	9月6	川崎
海達	HAIDA	寧波	9月6	招商局
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	美國	9月6	太古
中華教育家	OOCL EDUCATOR	美國	9月6	港郵
福他德班	FROTADURBAN	新加坡	9月6	豐利行
新熱那亞	ZIM GENOVA	美國	9月6	新興
海光	HAI GUANG	新加坡	9月6	太平
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	9月6	總統
費里克斯托	HANJIN FELIXSTOWE	歐洲	9月6	韓進
朝陽機會	CHOYANG CHANCE	高雄	9月6	朝陽
瑞克麥斯天津	[illegible]	歐洲	9月6	捷成
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	[illegible]	9月6	大阪
海道	SEA LOTUS	日本	9月6	海陸
國慶	AMALIA	台灣	9月6	欣洋
海龍	SEA DRAGON	新港	9月6	太平
錦江	KEUMGANG GLORY	曼谷	9月6	東宇
力加馬士基	LICA MAERSK	歐洲	9月6	馬士基
冰川	HIKAWA II	美國	9月6	日郵
海洋大阪	OCEANUS OSAKA	基隆	9月6	日郵
	GRACE OAK	日本	9月6	益高
華洋	SINO OCEAN	青島	9月6	太平
榮譽	NATIONAL HONOR	馬尼拉	9月6	海豐
錦江	JINJIANG	上海	9月7	滿強
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	美國	9月7	川崎
自由	SL. FREEDOM	美國	9月7	海陸
利來厚文	NL. HOUTMAN	日本	9月7	寶隆

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
迪澳武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	8月30	華林
赫倫	AED HEKTOR	地中海	8月30	海柏
遼河	LIAO HE	歐洲英國	8月30	招商局
華利河	HUA LI HE	地中海	8月30	招商局
	LU XUN	歐洲	8月30	華夏
東方希望	OOCL HOPE	歐洲	8月30	港郵
	CEYNOWA	歐洲	8月31	天祥
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	8月31	寶隆
利來東京	NL.TOKYO	地中海	8月31	寶隆
博多	HAKATA	地中海	8月31	日郵
嘉賀	KAGA	歐洲	9月1	日郵
杜拉嘉灣	TOLAGA BAY	歐洲	9月2	太古
歐洲勝利	EUROPEAN SENATOR	歐洲	9月2	怡和
長羣	EVER GROUP	歐洲	9月2	利達
利是馬士基	LEISE MAERSK	歐洲	9月2	馬士基
新依力	ZIM EILAT	地中海歐洲	9月3	新興
長進	EVER ONWARD	地中海	9月3	利達
諾公主	NORASIA PRINCESS	歐洲	9月3	歷信
威利木星	VILLE DE JUPITER	地中海歐洲	9月4	偉特
	PRAGA	歐洲	9月4	華夏
滿嘉第	GEROI MONKADY	熱那亞那不勒斯	9月4	華林
朝陽機會	CHOYANG CHANCE	歐洲	9月5	朝陽
明天河	MING GALAXY	歐洲	9月5	華海
東方灣	ORIENTAL BAY	歐洲	9月6	太古
琳達	LINDE	地中海	9月6	海柏
哥羅夫斯基	KAP.KOZLOVSKIY	歐洲	9月6	華林
諾曼第橋	NORMANDIE BRIDGE	歐洲	9月6	川崎
利來厚文	NL.HOUTMAN	歐洲	9月7	寶隆
	WATERKLERK	地中海歐洲	9月7	港怡
海洋大阪	OCEANUS OSAKA	地中海	9月7	日郵
利來基利文	NL. CLEMENT	地中海	9月7	寶隆
施基高斯基	H. CEGIELSKI	歐洲	9月8	天祥
沙河	SHA HE	歐洲英國	9月8	招商局
長健	EVER GALLANT	歐洲	9月8	利達
孫莫殊高	INZHENER YERMOSHKIN	梅爾辛伊斯坦堡	9月8	華林
利達馬士基	LEDA MAERSK	歐洲	9月9	馬士基
長洋	EVER OCEAN	地中海	9月10	利達
愛丁堡城	CITY OF EDINBURG	歐洲	9月10	[illegible]
北海	NORTH SEA	地中海歐洲	9月10	歷信
翔屏	KHUD.REPIN	歐洲	9月12	華林
哈佛	HANJIN LE HAVRE	歐洲	9月12	韓進
明翹	MING PLEASURE	歐洲	9月12	華海
海皇子玉	NEP.TOPAZ	歐洲	9月13	港恒
鎌倉	KAMAKURA	歐洲	9月13	日郵
新的港	ZIM TRIESTE	歐洲	9月13	新興
伊尼	ILNI	地中海	9月13	海柏
海雄	HAI XIONG	歐洲	9月14	宏光
賓嘉里亞	BUNGA SURIA	歐洲	9月14	遂初
加利亞	SD.GALLIA	地中海	9月14	寶隆
東京勝利	TOKYO SENATOR	歐洲	9月15	怡和
威利維嘉	VILLE DE VEGA	地中海歐洲	9月15	偉特

印•巴•中東線

長順	EVER ORDER	阿拉伯灣	8月30	利達
路雲	LANKA RUWAN	科倫坡	8月31	東亞
麥迪遜總統	PRES.MADISON	阿拉伯灣	8月31	總統
利來東京	NL.TOKYO	紅海	8月31	寶隆
太原	TAI YUEN	科倫坡阿拉伯灣	8月31	泛球
長羣	EVER GROUP	科倫坡印度巴基斯坦	9月2	利達
凱馬怡美利	KAMALEVERETT	科倫坡印度	9月2	福來
民臣總統	PRES.JACKSON	阿拉伯灣	9月3	總統
德利馬士基	TREIN MAERSK	阿拉伯灣	9月3	馬士基
長進	EVER ONWARD	達打	9月3	利達
海洋百周年	OCEAN CENTAURUS	科倫坡印度巴基斯坦	9月3	大阪
富青山	FU QING SHAN	紅海	9月4	招商局
滿嘉第	GEROI MONKADY	馬德拉斯科倫坡	9月4	華林
威利木星	VILLE DE JUPITER	科倫坡阿拉伯灣	9月4	偉特
巴戈	BAGO	仰光	9月4	新興
	KAGHAN	卡拉奇	9月4	海王
唐河	TANG HE	阿拉伯灣	9月5	招商局
海洋輝煌	OCEAN BRILLIANCY	科倫坡卡拉奇	9月5	泛球
東方博愛	OOCL CHARITY	阿拉伯灣	9月5	港郵
山盛輪	Y.S. PROSPERITY	阿拉伯灣	9月6	日航
藍鯊	BLUE SHARK	科倫坡馬德拉斯	9月6	港興
立謙	UNI,MODEST	阿拉伯灣	9月7	利達
利來厚文	NL.HOUTMAN	紅海	9月7	寶隆
格蘭總統	PRES.GRANT	阿拉伯灣	9月7	總統
施汪露	AL. SWAMRUZ	吉大港加爾各答	9月8	歷信
長健	EVER GALLANT	科倫坡印度巴基斯坦	9月8	利達
東星	EASTERN MARS	吉大港	9月10	港興

非洲線

南泰皇后	NANTAI QUEEN	南非	8月30	欣洋
	DR. ATILIO MALVAGNI	南非	8月31	太古
渣華萬力	NL. VAN NECK	東非	8月31	渣華
大阪丸	OSAKA MARU	南非	9月1	大阪
利是馬士基	LEISE MAERSK	西非	9月2	馬士基
海鋒	SEA PIONEER	西非	9月3	大阪
勤奮貨櫃	DILIGENCE CONTAINER	南非	9月3	寶威
德利馬士基	TREIN MAERSK	南非	9月3	馬士基
伏牛山	FUNIU SHAN	西非	9月4	華怡
利達馬士基	LEDA MAERSK	西非	9月9	馬士基
金輿利	GOLD ORLI	西非	9月10	新興
大陸伴侶	CONTINENTAL PARTNER	東非	9月12	大阪
蘭芝堡	LANGEBERG	南非	9月16	怡和
杜阿拉	CR. DOUALA	西非	9月14	沙渣
信任	AL.TRUST	南非	9月15	亞聯
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	9月16	欣洋

東南亞線

遠東橋	F.E.BRIDGE	曼谷	8月30	川崎
安武江	ANWUJIANG	馬尼拉	8月30	招商局
萊莎莉	LOUISA	胡志明市	8月30	開利
山宮七號	SUN KUNG 7	印尼	8月30	寶輝
華納沙地	ANDHIKA WANASATYA	印尼	8月30	亞利來
華納海馬	ANDHIKA WANADHARMA	印尼	8月30	亞利來
長順	EVER ORDER	歐洲	8月30	利達
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	馬尼拉泗水日惹新加坡巴生	8月30	東宇
愛順	AYSEN	馬尼拉	8月30	港恒
山國丸	YAMAKUNI MARU	新加坡巴生	8月31	日航
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	8月31	怡和
國光	KUG KWANG	新加坡印尼	8月31	欣洋
通利	MILD VICTORY	曼谷	9月1	輝騰
天駿	TSK CHORUS	印尼	9月1	日郵
瑪連娜	SL. MARINER	新加坡庇能	9月1	海陸
加勒士	GALAXY	新加坡巴生	9月2	中央
	NIENJIANG	馬尼拉	9月2	招商局
凱馬怡美利	KAMALEVERETT	新加坡	9月2	福來
國泰	DANAOS	曼谷	9月2	欣洋
	DAJA BHUM	曼谷	9月2	華南
立都	RATU KONSORTIUM	馬尼拉宿務	9月2	日郵
士必貴	SPECO QUEEN	馬尼拉沙巴	9月2	國[illegible]
威來	VELA	曼谷	9月3	港興
嘉澳灣	CARGO BAY	胡志明市	9月3	港興
萬春	WANCHUN	馬尼拉	9月3	海豐
海洋百周年	OCEAN CENTAURUS	新加坡巴生庇能	9月3	大阪
中華瑞祥	R.R.RATNA	曼谷	9月3	港郵
布蘭尼達	PLANETA	新加坡巴生	9月3	日郵
漢江	HANGANG GLORY	曼谷	9月3	東宇
昌信	CHEMISKY	曼谷	9月3	昌宏
公主	PRINCESS	新加坡巴生	9月3	中央
國强	KUO CHANG	新加坡印尼	9月3	欣洋
新華十號	XIN HUA 10	曼谷	9月3	三寶
美西英	MAH IV	曼谷	9月4	振盛行
雅士金絲雀	ACX CANARY	曼谷	9月4	日郵
樂春	NATHANEL	曼谷	9月4	海豐
陶南九號	DONAM NO. 9	新加坡巴生	9月5	港興
博春	WH 303	新加坡巴生庇能印尼	9月5	海豐
東方和諧	OCCL ACCORD	新加坡印尼	9月5	港郵
興盛	HING SON	曼谷	9月5	珠江
東方博愛	OCCL CHARITY	新加坡	9月5	怡和
海皇翠玉	NEP.EMERALD	新加坡	9月6	港恒
麥頓橋	MACTAN BRIDGE	曼谷	9月6	川崎
立茂	UNI.SUMMIT	新加坡	9月7	利達
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	9月7	新興
海龍	SEA DRAGON	新加坡	9月7	太平
國慶	AMALIA	新加坡曼谷	9月7	欣洋
華洋	SINO OCEAN	新加坡	9月7	太平
萬花閣	MAJAPAHIT	新加坡印尼	9月8	太平
雅士雛菊	ACX DAISY	新加坡印尼	9月8	日郵
	GRACE OAK	新加坡巴生	9月8	益高
大同	ASIAN COSMOS	新加坡巴生	9月9	中央

中國內地

雪峰山	XUE FENG SHAN	福州	8月30	華閩
閩海二二四	MIN HAI 2 2 4	泉州	8月30	華閩
潮白河	CHAOBIHE	新港	8月30	招商局
敖江	AOJIANG	上海	8月31	太平
皖平	WAN PING	上海	8月31	太平
柳絮泉	LIUXUQUAN	煙台	8月31	華夏
嘉發	JIAFA	大連	8月31	華夏
閩海二二五	MINHAI 225	廈門	8月31	華閩
靈江	LING JIANG	上海	8月31	鍾山
龍海河	LONG HAI HE	上海新港	9月1	遠運
湘江	XIANG JIANG	上海	9月1	輝騰
青華	QINGHUA	青島	9月1	康威
熊岳城	XIONGYUECHENG	新港	9月1	招商局
汀江	TING JIANG	上海	9月1	輝騰
銀河	YIN HE	大連新港	9月1	招商局
浙鶯	ZHE YING	寧波	9月2	富春
大美	GREAT BEAUTY	天津	9月2	輝騰
商城	SHANG CHENG	上海	9月2	招商局
通運	MILD TRAN	天津	9月2	輝騰
天翔	SKY HOVER	天津	9月2	華夏
海興	HAI XING	上海	9月2	招商局
廈水運二五	XIASHUIYUN 25	廈門	9月3	華閩
通順	MILD SPLENDOUR	上海	9月3	輝騰
豪利	GOOD LEADER	新港	9月4	朝聯
魯裕	LUYU	青島	9月4	華夏
平鄉城	PINGXIANGCHENG	青島	9月4	招商局
馬蘭	MALAN	海口	9月4	招商局
閩海一〇九	MINHAI 109	福州	9月4	華閩
北戴河	BEIDAIHE	上海煙台新港	9月4	招商局
泉州一號	QUANZHOU 1	泉州	9月5	華閩
同安	TONGAN	海口	9月5	華夏
閩海一二〇	MINHAI 120	福州	9月6	華閩
漢中河	HANZHONGHE	福州廈門	9月6	招商局
育志三號	YU ZHI 3	廈門	9月6	華閩
羅江	LUO JIANG	廈門	9月6	華閩
華意	WAH YEE	營口	9月7	珠江
上海	SHANGHAI	上海	9月7	招商局
易津	TRADE RELISH	天津	9月8	輝騰

台灣省線

錦春	CHIN CHUN	台灣	8月30	海豐
興華	HSING HWA	高雄	8月30	永裕
仙女星	ANDROMEDA STAR	高雄	8月30	欣洋
國翔	NORDSINO	台灣	8月31	欣洋
安春	ANCHUN	台灣	8月31	海豐
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	8月31	寶威
利樂	RAYA HAPPINESS	台灣	8月31	昌宏
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	9月1	寶威
明春	MING CHUN	台灣	9月3	海豐

日本•南朝鮮線

凌泉河	LING QUAN HE	日本	8月30	招商局
和平東南	HP DONGNAM	釜山	8月30	港興
仙女星	ANDROMEDA STAR	日本	8月30	欣洋
歌莉亞	GLORIA	釜山	8月30	港興
倫敦橋	TOWER BRIDGE	日本	8月30	川崎
海福	OCEAN BLESSING	日本	8月30	大阪
錦春	CHIN CHUN	日本	8月30	海豐
珍珠光榮	PEARL GLORY	釜山	8月31	港興
國翔	NORDSINO	日本	8月31	欣洋
安春	ANCHUN	日本	8月31	海豐
海傳	SEA LEGEND	橫濱釜山仁川	8月31	海陸
安達馬士基	ANDERS MAERSK	日本	9月1	馬士基
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	日本	9月1	川崎
諾勝家	NORASIA SINGA	日本	9月2	歷信
陶南七號	DONAM No. 7	釜山	9月2	高雄
明春	MING CHUN	日本	9月3	海豐
海洋玫瑰	MARINE ROSE	釜山	9月3	港興
基亞華列	KIA WALEED	日本	9月4	怡和

北美洲線

摩溜里斯	MORELOS	西南太平洋	8月30	偉特
倫敦橋	TOWER BRIDGE	西北太平洋	8月30	川崎
安娜馬士基	ANNA MAERSK	美國	8月30	馬士基
長智	EVER GENIUS	美國西岸	8月30	利達
麥迪遜總統	PRES.MADISON	西北太平洋紐約	8月31	總統
春河	CHUN HE	美國東加拿大	8月31	招商局
惠河	HUI HE	美國東加拿大	8月31	招商局
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	西南太平洋紐約	8月31	大阪
納蘭地亞	LALANDIA	西北太平洋	8月31	太古
中華出口商	OOCL EXPORTER	西南太平洋紐約	8月31	港郵
亨利角	CAPE HENRY	紐約	8月31	日郵
金和	PLEIADES	關島	9月1	國光
安達馬士基	ANDERS MAERSK	西北太平洋紐約	9月1	馬士基
帝皇馬士基	MAJESTIC MAERSK	西南太平洋紐約	9月1	馬士基
軒利赫臣橋	HENRY HUDSON BRIDGE	西南太平洋紐約	9月1	川崎
日本太陽神	JAPAN APPOLLO	西北太平洋	9月2	日航
雅士玫瑰	ACX ROSE	西北太平洋	9月2	日郵
不來梅勝利	BREMEN SENATOR	美國	9月2	怡和
明多	MING PLENTY	洛杉磯紐約	9月2	華海
太平洋	SL. PACIFIC	西北太平洋紐約	9月2	海陸
獨立者	SL. INDEPENDENCE	西北太平洋紐約	9月2	海陸
民臣總統	PRES. JACKSON	西北太平洋紐約	9月3	總統
前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	9月3	日郵
長環	EVER LINKING	西北太平洋	9月3	利達
大高	TAIKO	洛杉磯紐約	9月4	百保利
長衛	EVER GUARD	美國東岸	9月4	利達
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	關島	9月4	怡和
東方友誼	OOCL FRIENDSHIP	美國東加拿大	9月4	港郵
解放者	SL.LIBERATOR	西北太平洋紐約	9月4	海陸
阿美利加丸	AMERICA MARU	西北太平洋	9月5	大阪
亞洲希望	ASIAN HOPE	西北太平洋	9月5	逸行
光榮	NATIONAL HONOR	洛杉磯三藩市	9月6	海豐
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	西北太平洋	9月6	太古
奧灣橋	BAY BRIDGE	西北太平洋	9月6	川崎
長衛	EVER GRAND	美國西岸	9月6	利達
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY	西南太平洋紐約	9月7	大阪
東河	DONGHE	美國東加拿大	9月7	招商局
格蘭總統	PRES GRANT	西北太平洋紐約	9月7	總統
中華教育家	OOCL EDUCATOR	西南太平洋紐約	9月7	港郵
冰川	HIKAWA II	西北太平洋	9月7	日郵
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	西南太平洋紐約	9月8	馬士基
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	西北太平洋紐約	9月8	馬士基
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	西南太平洋紐約	9月8	川崎
明滿	MING MOON	洛杉磯紐約	9月9	華海
東方開發	ORT. EXPLORER	西南太平洋紐約	9月9	港郵
瑪連娜	SL. MARINER	西北太平洋紐約	9月9	海陸
生產者	SL. PRODUCER	西北太平洋紐約	9月9	海陸
雅士蓮	ACX LOTUS	西北太平洋	9月9	日郵
杜魯門總統	PRES TRUMAN	西北太平洋紐約	9月10	總統

中南美洲線

	DR.ATILIO MALAGNI	南美	8月31	太古
郷吒	LAJA	智利	9月1	捷成
大高	TAIKO	巴拿馬	9月4	百保利
項城	XIANG CHENG	加勒比海	9月4	招商局
渣華萬冠	NL. VAN CLOON	加勒比海南美	9月6	渣華
福他德班	FROTADURBAN	南美	9月7	豐利行
阿塔卡馬	ATACAMA	智利	9月13	天祥
宇宙海洋	COSMO OCEAN	中美	9月15	日郵
渣華山度士	NL.SANTOS	加勒比海	9月16	渣華

澳洲•新西蘭線

軒利碧琪	HANNE BAKKE	弗里曼特爾	8月30	森那美
賓嘉些路加	BUNGA SEROJA	澳洲	8月31	遂初
萊雅辛科	KAP. LYASHENKO	新西蘭	8月31	華林
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	澳洲	8月31	新興
澳洲出口商	AUSTRALIA EXPORTER	澳洲	9月1	怡和
金石	GAMZAT TSADASA	澳洲	9月1	華林
摩利賓	MORAYBANK	新幾內亞	9月2	華林
希比卡斯	KYOWA HIBISCUS	南太平洋島	9月2	怡和
南祥	NANCHANG	新幾內亞	9月4	太古
航海家	TA.NAVIGATOR	新西蘭	9月5	TASMAN
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	9月5	寶隆
鄂城	E.CHENG	澳洲	9月6	遠運

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.

定期全貨櫃/散貨航線：廣東省⇄香港⇄世界各地

湛江	粵江1015,1016 1017	香港開每月5,15,25日，湛江開每月10,20,30日 湛江代理：中國外輪代理公司 湛江分公司 電話：282807
海口	粵江1018,1019 1020	香港開每月10,20,30日，海口開每月5,15,25日 海口代理：海口新港港務管理局 電話：33100
中山	粵江415,435	每天一班
容奇	粵海203	逢星期二、四、六開航
南港	粵海233	每星期兩班
珠海	長海3號	每星期兩班

船東及香港總代理：香港珠江貨運有限公司
其他航線：廣州、黃埔、太平、江門、肇慶、蛇口、三埠、新會等口岸。
貨運服務：(1)本公司在港九新界公共卸貨區，設有18個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務。
(2)承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務，價錢合理，歡迎垂詢。
香港收貨站：珠江倉碼運輸有限公司 電話：4612808（屯門40區320地段近踏石角）
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈2樓108室
電掛：82699 CKTHL HX 圖文傳真：5591593 電話：8591533 8591638

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5460572（總機） 8581548（傳真）
出口：8584679 入口：8584657 貨櫃：5598376

定期班輪川航香港⇄福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	雪峰山(貨櫃)	逢十、二十、三十
廈門	廈水運15	逢星期一
	育志4號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	羅江(貨櫃)	V.XL9042 21-25/8 27/8
	羅江(貨櫃)	V.XL9044 31/8-4/9 6/9
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十

＊承接至汕頭、湛江、上海、張家港之海運服務
＊並代辦中轉接貨、報關、保險、提貨、拖箱、裝拆箱等服務

渣華郵船公司

渣華(香港)有限公司
香港辦事處 電話：5455633/8529500
葵涌辦事處 電話：4811331
澳門代理 殷理基洋行 電話：511888

航線	船名	開航日期
西非	NEDLLOYD VAN NECK	8月31日
	NEDLLOYD VAN NOORT	9月30日
東非 毛里求斯	NEDLLOYD VAN NECK	8月31日
	NEDLLOYD SANTOS	9月16日
南非	OSAKA MARU	9月1日
	LANGEBERG	9月13日
加勒比海 拉丁美洲	NEDLLOYD VAN CLOON	9月6日
	NEDLLOYD MAURITIUS	9月19日
	NEDLLOYD VAN LINSCHOTEN	10月2日
南美西岸	NEDLLOYD VAN CLOON	9月6日
	NEDLLOYD MAURITIUS	9月19日
南美東岸	NEDLLOYD SANTOS	9月16日
	NEDLLOYD EVEREST	10月16日
紐西蘭	NEDLLOYD DELFT	8月24日
	NEDLLOYD DEJIMA	8月31日
	NEDLLOYD HOUTMAN	9月7日
	BUNGA SURIA	9月14日